叶兴阳Yeh

双语音标有声读物

叶兴阳

双音阅读英语教育创始人

双语音标阅读创始人

注音阅读英语教育之父

注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者：*叶兴阳*

内容来源：*公共领域英文原著*

适用对象：*英语学习者、教师、研究者*

版本日期：*2025 年*

目录

共 3 个章节

1. 火焰的入门者(the Initiates Of The Flame) 000001

2. 火焰的入门者(the Initiates Of The Flame) 000002

3. 火焰的入门者(the Initiates Of The Flame) 000003

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

火焰的入门者(The Initiates of the Flame)
第1/3页

[ˌdedɪ'keɪʃ(ə)n]
Dedication
奉献

献词

[ðɪs] ['speʃ(ə)l] ['stuːdənts] [ɪ'dɪʃn] [ʌv; əv] “ [ðə; ði] [ɪ'nɪʃieɪts] [ʌv; əv][ðə; ði] [fleɪm] ” [ɪz] ['dedɪkeɪtɪd] [baɪ][ðə; ði]
This Special Student's Edition of “ The Initiates of the Flame ” is dedicated by the
这 特别的 学生 版 的 “ 这 启动 的 这 火焰 ” 是 投入的 经过 这
['ɔːθər] [tuː; tə][ðə; ði][wʌn] ['θaʊz(ə)nd] ['stjʊdnts] [ʌv; əv][ðə; ði] ['klæsɪz] [ʌv; əv] - ,
author to the One Thousand Students of the Classes of 1922 ,
作者 到 这 一 千 学生 的 这 课程 的 - ,

作者将这本《火焰的入门者》特别学生版献给1922届的一千名学生。

[ænd; ənd][ɪz] ['lɪmɪtɪd] [tuː; tə][wʌn] ['θaʊz(ə)nd] ['kɑːpiz] [ʌv; əv] [wɪtʃ] [ðɪs] [wʌn][ɪz]
and is limited to one thousand copies of which this one is
和 是 有限的 到 一 千 副本 的 哪个 这 一 是

限量发行一千册，而这本就是其中之一。

['nʌmbər] - [[wʌn]]
Number 91 [1]
数字 - [1]

第91号[1]

- .
Multiplicatio .
- .

乘法。

[ðə; ði]
The
这

这

[ɪ'nɪʃieɪts]
INITIATES
启动

发起人

[ʌv; əv][ðə; ði]
of the
的 这

的

[fleɪm]
FLAME
火焰

火焰

[hiː; hi] [huː] [laɪvz; lɪvz][ðə; ði] [laɪf] [ʃæl; ʃəl] [noʊ] [ðə; ði] ['dɑːktrɪn]
He who lives the Life shall know the Doctrine
他 WHO 生活 这 生活 将 知道 这 教义

凡奉行此道者，必知其教义

['fʊli] ['ɪləstreɪtɪd] [[ˌtuː'tuː]]
FULLY ILLUSTRATED [2]
完全 插图 [2]

配有全幅插图[2]

[ˈkɔpi,raitid] , [ɑːkˈtoʊbər] , -
Copyrighted , October , 1922
版权所有 , 十月 , -

版权所有，1922年10月

[ɔːl] [raɪts] [rɪˈzɜːrvd]
All rights reserved
全部 权利 预订的

版权所有

[pərˈmɪʃ(ə)n] [tuː; tə][ˈkɑːpi][ɔːr] [trænzˈleɪt] [meɪ] [biː; bi] [sɪˈkjʊrd] [əˈpɑːn][ˌæplɪˈkeɪʃ(ə)n] [[θriː]]
Permission to copy or translate may be secured upon application [3]
允许 到 复制 或者 翻译 可能 是 安全 之上 应用 [3]

申请后可获得复制或翻译的许可[3]

[ˈkɑːntents]
CONTENTS
内容

内容

[peɪdʒ]
Page
页

页

[ˌɪntrəˈdʌkʃ(ə)n] [ˈsɛvən]
Introduction 7
介绍 7

引言 7

[ˈfɔːrwɜːrd] -
Foreword 13
前言 -

前言 13

[ˈtʃæptər] [wʌn]
Chapter One
章 一

第一章

[ðə; ði][ˈfaɪər][əˈpɑːn][ðə; ði][ˈɔːltər] -
The Fire Upon the Altar 15
这 火 之上 这 坛 -

祭坛上的火 15

[ˈtʃæptər] [tuː]
Chapter Two
章 二

第二章

[ðə; ði][ˈseɪkrɪd] [ˈsɪti] [ʌv; əv] [ʃæmˈbɑːlə] -
The Sacred City of Shamballa 25
这 神圣 城市 的 香巴拉 -

圣城香巴拉 25

[ˈtʃæptər] [θriː]
Chapter Three
章 三

第三章

[ðə; ði] [ˈmɪstəri] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈælkəmɪst] -
The Mystery of the Alchemist 35
这 神秘 的 这 炼金术士 -

炼金术士之谜 35

['tʃæptər] [fɔ:r]
Chapter **Four**
章 四

第四章

[ðə; ði] [i'dʒɪpʃn] [ɪ'nɪʃieɪt] -
The **Egyptian** **Initiate** **45**
这 埃及人 发起 -

埃及入会仪式 45

['tʃæptər] [faɪv]
Chapter **Five**
章 五

第五章

[ðə; ði][ɑ:rk][ʌv; əv][ðə; ði] ['kʌvənənt] -
The **Ark** **of** **the** **Covenant** **55**
这 方舟 的 这 盟约 -

约柜 55

['tʃæptər] [sɪks]
Chapter **Six**
章 六

第六章

[ðə; ði] [naɪts] [ʌv; əv][ðə; ði]['hoʊli][greɪl] -
The **Knights** **of** **the** **Holy** **Grail** **63**
这 骑士 的 这 圣 圣杯 -

圣杯骑士团 63

['tʃæptər] ['sev(ə)n]
Chapter **Seven**
章 七

第七章

[ðə; ði] ['mɪstəri] [ʌv; əv][ðə; ði] ['pɪrəmɪdz] - [[fɔ:r]] [[faɪv]]
The **Mystery** **of** **the** **Pyramids** **73** **[** **4** **]** **[** **5** **]**
这 神秘 的 这 金字塔 - [4] [5]

金字塔之谜 73[4][5]

[ˌilə'streiʃəns]
ILLUSTRATIONS
插图

插图

[peɪdʒ]
Page
页

页

[ðə; ði] [kju:b] ['ɔ:ltər] -
The **Cube** **Altar** **14**
这 立方体 坛 -

立方体祭坛 14

[ðə; ði] [læmp] -
The **Everburning** **Lamp** **16**
这 永燃 灯 -

永燃之灯 16

[ðə; ði][mə'sɑ:nɪk] ['sensər] -
The **Masonic** **Censor** **18**
这 共济会 审查 -

共济会审查员 18

[ðə; ði] [greɪv] ['dɪgərz] [speɪd] -

The	Grave	Digger's	Spade	20
这	严重	挖掘机的	铲	-

掘墓人的铁锹 20

[ðə; ði]['kænd(ə)l] -

The	Candle	22
这	蜡烛	-

蜡烛22

[ðə; ði]['loʊtəs] -

The	Lotus	28
这	莲花	-

莲花28

[ðə; ði][rɑːd] [ðæt] ['bʌdɪd] -

The	Rod	That	Budded	30
这	杆	那	萌芽	-

发芽的杆子 30

[ðə; ði] [fɪ'lɒsəfərz] [stoʊn] -

The	Philosopher's	Stone	34
这	哲学家的	石头	-

《魔法石》第34章

[ðə; ði] [faɪv] ['pɔɪntɪd] [stɑːr] -

The	Five	Pointed	Star	38
这	五	尖	星星	-

五角星 38

[ðə; ði] ['mærɪdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði] [sʌn] [ænd; ənd] [muːn] -

The	Marriage	of	the	Sun	and	Moon	40
这	婚姻	的	这	太阳	和	月亮	-

日月的婚姻 40

[ðə; ði] [piləs] [ʌv; əv][ðə; ði]['temp(ə)l] -

The	Pillars	of	the	Temple	42
这	支柱	的	这	寺庙	-

圣殿的柱子 42

[ðə; ði]['sɜːrpənt] -

The	Serpent	44
这	蛇	-

蛇44

[ðə; ði][mə'sɑːnɪk]['eɪprən] -

The	Masonic	Apron	46
这	共济会	围裙	-

共济会围裙 46

[ðə; ði] ['septəz] [ʌv; əv]['iːdʒɪpt] -

The	Scepters	of	Egypt	48
这	权杖	的	埃及	-

埃及的权杖 48

[ðə; ði]['seɪkrɪd]['skærəb] -

The	Sacred	Scarab	50
这	神圣	圣甲虫	-

圣甲虫 50

[ðə; ði] [priːst] [bɪ'fɔːr] [ðə; ði][ɑːrk][ʌv; əv][ðə; ði] ['kʌvənənt] - [[sɪks]]

The	Priest	before	the	Ark	of	the	Covenant	54	[	6	]
这	牧师	前	这	方舟	的	这	盟约	-	[	6	]

约柜前的祭司 54[6]

[ðə; ði][rɑːd] [ðæt] ['bʌdɪd] , [ðə; ði][pɑːt][ʌv; əv] ['mænə] , [ænd; ənd][ðə; ði] ['tæblɪts] [ʌv; əv][ðə; ði] [lɔː] -

The	Rod	that	Budded	,	the	Pot	of	Manna	,	and	the	Tablets	of	the	Law	58
这	杆	那	萌芽	,	这	锅	的	吗哪	,	和	这	片剂	的	这	法律	-

发芽的杖、吗哪罐和律法石板 58

[ðə; ði]['hoʊli] [greɪl] -

The	Holy	Grail	62
这	圣	圣杯	-

圣杯62

[ðə; ði] [stoʊn] [ænd; ənd][ðə; ði] [sɔːrd] -

The	Stone	and	the	Sword	64
这	石头	和	这	剑	-

石头与剑 64

[ðə; ði][ˌrəuzi'kruːʃjən; ˌrɔ-] [roʊz] -

The	Rosicrucian	Rose	66
这	玫瑰十字会	玫瑰	-

玫瑰十字会玫瑰 66

[ðə; ði]['seɪkrɪd] [spɪr] -

The	Sacred	Spear	68
这	神圣	矛	-

圣矛 68

[krɔːs] ['sekʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði] [greɪt] ['pɪrəmɪd] [ʌv; əv] -

Cross	Section	of	the	Great	Pyramid	of	Gizah	74
叉	部分	的	这	伟大的	金字塔	的	吉萨	-

吉萨大金字塔横截面图 74

[ðə; ði] ['pɪrəmɪd] -

The	Pyramid	76
这	金字塔	-

金字塔76

[ðə; ði] [sfɪŋks] -

The	Sphinx	78
这	狮身人面像	-

斯芬克斯 78

[ðə; ði] [kiː] [ænd; ənd][ðə; ði] [krɔːs] -

The	Key	and	the	Cross	82
这	钥匙	和	这	叉	-

钥匙与十字架 82

[ðə; ði] [waɪt] [greɪl] -

The	White	Grail	86
这	白色的	圣杯	-

白色圣杯 86

[ðə; ði] [blæk] [greɪl] - [['sɛvən]]

The	Black	Grail	87	[	7	]
这	黑色的	圣杯	-	[	7	]

黑圣杯 87[7]

[ðə; ði] [ɪ'nɪʃieɪts] [ʌv; əv][ðə; ði] [fleɪm]

The	Initiates	of	the	Flame
这	启动	的	这	火焰

火焰的入门者

[ˌɪntrə'dʌkʃ(ə)n]

INTRODUCTION
介绍

介绍

[fjuː] ['riːəlaɪz] [ðæt] ['iːv(ə)n][æt; ət][ðə; ði]['prez(ə)nt][steɪdʒ][ʌv; əv] [ˌsɪvələ'zeɪʃn] [ɪn] [ðɪs] [wɜːrld] ,

Few	realize	that	even	at	the	present	stage	of	civilization	in	this	world	,
很少	意识到	那	甚至	在	这	展示	阶段	的	文明	在	这	世界	,

很少有人意识到，即使在当今世界文明发展到如此阶段，

[ðer; ðər][ɑːr; ər][soʊlz] [huː] , [laɪk][ðə; ði] [priːsts] [ʌv; əv][ðə; ði] ['eɪnʃənt] ['tɛmpəlz] ,

there	are	souls	who	,	like	the	priests	of	the	ancient	temples	,
那里	是	灵魂	WHO	,	喜欢	这	神父	的	这	古老的	寺庙	,

有些灵魂，就像古代神庙的祭司一样，

[wɔːk] [ðə; ði] [ɜːrθ] [ænd; ənd] [wɑːtʃ] [ænd; ənd] [gɑːrd] [ðə; ði]['seɪkrɪd][fairz] [ðæt] [bɜːrn][ə'pɑːn][ðə; ði]['ɔːltər]

walk	the	earth	and	watch	and	guard	the	sacred	fires	that	burn	upon	the	altar
走	这	地球	和	手表	和	警卫	这	神圣	火灾	那	烧伤	之上	这	坛

[ʌv; əv][hjuː'mænəti] .

of	humanity	.
的	人类	.

行走于世间，守护并守护在人类祭坛上燃烧的神圣之火。

[pjʊrəˌfaɪd][wʌnz] [ðeɪ] [ɑːr; ər] ,

Purified	ones	they	are	,
纯化	一个	他们	是	,

他们是纯净之人，

[huː] [hæv; həv] [ri'naunst] [ðə; ði][laɪf][ʌv; əv] [ðɪs] [sfɪr] [ɪn]['ɔːrdər][tuː; tə] [gɑːrd] [ænd; ənd] [prə'tekt]

who	have	renounced	the	life	of	this	sphere	in	order	to	guard	and	protect
WHO	有	放弃	这	生活	的	这	领域	在	命令	到	警卫	和	保护

[ðə; ði] [fleɪm] ,

the	Flame	,
这	火焰	,

他们为了守护圣火而放弃了尘世的生命，

[ðæt] ['spɪrɪtʃuəl]['prɪnsəp(ə)l][ɪn][mæn] , [naʊ] ['hɪd(ə)n] [bɪ'niːθ] [ðə; ði]['ruːɪnz][ʌv; əv][hɪz; ɪz]['fɔːlən]['temp(ə)l] .

that	spiritual	principle	in	man	,	now	hidden	beneath	the	ruins	of	his	fallen	temple	.
那	精神	原则	在	男人	,	现在	隐	下面	这	废墟	的	他的	倒下	寺庙	.

人类身上的那种精神原则，如今隐藏在他倒塌的神庙废墟之下。

[æz; əz][wiː; wi] [θɪŋk] [ʌv; əv][ðə; ði][neiʃəns] [ðæt] [ɑːr; ər][pæst] ,

As	we	think	of	the	nations	that	are	past	,
作为	我们	思考	的	这	国家	那	是	过去的	,

当我们回想起那些已经逝去的国家时，

[ʌv; əv] [griːs] [ænd; ənd] [roʊm] [ænd; ənd][ðə; ði]['grændʒər] [ðæt] [wʌz; wəz]['iːdʒəpts, 'iːdʒɪpts] ,

of	Greece	and	Rome	and	the	grandeur	that	was	Egypt's	,
的	希腊	和	罗马	和	这	宏伟	那	曾是	埃及的	,

希腊和罗马的辉煌，以及埃及的壮丽，

[wiː; wi] [saɪ] [æz; əz][wiː; wi] [rɪ'kɔːl] [ðə; ði]['stɔːri][ʌv; əv][ðer; ðər][fɔːl] ; [ænd; ənd][wiː; wi] [wɑːtʃ] [ðə; ði]

we	sigh	as	we	recall	the	story	of	their	fall	;	and	we	watch	the
我们	叹	作为	我们	记起	这	故事	的	他们的	落下	;	和	我们	手表	这

[neiʃəns][ʌv; əv] [tə'deɪ] ,

nations	of	today	,
国家	的	今天	,

回想起他们的衰落，我们不禁叹息；我们看着当今的各国，

[nɑːt] ['noʊɪŋ] [wɪtʃ] [wɪl] [biː; bi][ðə; ði][nekst][tuː; tə] [drɔː] [ɪts] [ʃraʊd] [ə'raʊnd] [ɪt'self][ænd; ənd][dʒɔɪn]

not	knowing	which	will	be	the	next	to	draw	its	shroud	around	itself	and	join
不是	会心	哪个	将要	是	这	下一个	到	画	它是	裹尸布	大约	本身	和	加入

[ðæt] [greɪt] ['goʊstli] [faɪl][ʌv; əv] ['piːpəlz] [ðæt] [ɑːr; ər] [ded] .

that	great	ghostly	file	of	peoples	that	are	dead	.
那	伟大的	幽灵般的	文件	的	人民	那	是	死的	.

不知道下一个会是谁，会是他自己，然后加入那长长的、如同幽灵般的逝者队伍。

[bʌt; bət] ['evriwer] , ['iːv(ə)n][ɪn][ðə; ði][raɪz][ænd; ənd][fɔːl][ʌv; əv][neiʃəns] , [wiː; wi] [siː] [θruː] [ðə; ði]

But	everywhere	,	even	in	the	rise	and	fall	of	nations	,	we	see	through	the
但	到处	,	甚至	在	这	上升	和	落下	的	国家	,	我们	看	通过	这

[heɪz] [ʌv; əv] [məˌtɪriˈæləti] ,

haze	of	materiality	,
阴霾	的	物质性	,

但是，无论在何处，即使在国家的兴衰中，我们都能透过物质的迷雾看到，

['dʒʌstɪs] ; ['evriwer] [wiː; wi] [siː] [rɪ'wɔːrd] , [nɑːt][ʌv; əv][mæn][bʌt; bət][ʌv; əv][ðə; ði][ɪn'vɪnsəb(ə)l][wʌn] ,

justice	;	everywhere	we	see	reward	,	not	of	man	but	of	the	invincible	One	,
正义	;	到处	我们	看	报酬	,	不是	的	男人	但	的	这	无敌	一	,

[ðə; ði][ɪ'tɜːrn(ə)l] [fleɪm] . [[eɪt]]

the	eternal	Flame	.	[	8	]
这	永恒	火焰	.	[	8	]

正义；到处可见奖赏，不是人给的，而是无敌者，永恒之火给的。[8]

[ə; eɪ] [greɪt] [hænd] ['riːtʃɪz] [aʊt][frʌm; frəm][ðə; ði] [ˌʌn'siːn] [ænd; ənd] ['regjuleits] [ðə; ði] [ə'ferz] [ʌv; əv]

A	great	hand	reaches	out	from	the	unseen	and	regulates	the	affairs	of
一个	伟大的	手	到达	出去	从	这	看不见	和	监管	这	事务	的

[mæn] .

man	.
男人	.

一只巨大的手从无形中伸出，主宰着人类的事务。

[ˌaɪ 'tiː] ['riːtʃɪz] [aʊt][frʌm; frəm][ðæt] [greɪt] ['spɪrɪtʃuəl] [fleɪm] [wɪtʃ] ['nʌriʃiz] [ɔːl] [kri'eɪtɪd] [θɪŋz] ,

It	reaches	out	from	that	great	spiritual	Flame	which	nourishes	all	created	things	,
它	到达	出去	从	那	伟大的	精神	火焰	哪个	滋养	全部	创建	事物	,

它源自那滋养万物的伟大精神之火，

[ðə; ði]['nevər] ['daɪɪŋ] ['faɪər] [ðæt] [bɜːrn] [ɑːn][ðə; ði]['seɪkrɪd]['ɔːltər][ʌv; əv]['kɑːzmoʊs] — [ðæt] [greɪt] ['faɪər]

the	never	dying	fire	that	burns	on	the	sacred	altar	of	Cosmos	—	that	great	fire
这	绝不	垂死	火	那	烧伤	在	这	神圣	坛	的	宇宙	—	那	伟大的	火

[wɪtʃ] [ɪz][ðə; ði]['spɪrɪt][ʌv; əv][gɑːd] .

which	is	the	spirit	of	God	.
哪个	是	这	精神	的	上帝	.

在宇宙神圣祭坛上永不熄灭的火焰——那伟大的火焰就是上帝的精神。

[ɪf] [wiː; wi][tɜːrn] [ə'gen] [tuː; tə][ðə; ði]['reɪsɪz] [naʊ] [ded] , [wiː; wi][ʃæl; ʃəl] , [ɪf] [wiː; wi] [lʊk] ,

If	we	turn	again	to	the	races	now	dead	,	we	shall	,	if	we	look	,
如果	我们	转动	再次	到	这	种族	现在	死的	,	我们	将	,	如果	我们	看	,

如果我们再次审视那些已经灭绝的种族，我们会发现，

[faɪnd][ðə; ði] [kɔːz] [ʌv; əv][ðer; ðər] [dɪ'strʌkʃn] .

find	the	cause	of	their	destruction	.
寻找	这	原因	的	他们的	破坏	.

找出它们毁灭的原因。

[ðə; ði] [laɪt] [hæd; həd] [gɔːn] [aʊt] .

The	light	had	gone	out	.
这	光	有	已消失	出去	.

灯灭了。

[wen] [ðə; ði] [fleɪm] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði]['bɑːdi][ɪz] [wɪð'drɔːn] , [ðə; ði]['bɑːdi][ɪz] [ded] .

When	the	flame	within	the	body	is	withdrawn	,	the	body	is	dead	.
什么时候	这	火焰	之内	这	身体	是	撤回	,	这	身体	是	死的	.

当体内的火焰熄灭时，身体就死亡了。

[wen] [ðə; ði] [laɪt] [wʌz; wəz]['teɪkən][frʌm; frəm][ðə; ði]['ɔːltər] ,

When	the	light	was	taken	from	the	altar	,
什么时候	这	光	曾是	已采取	从	这	坛	,

当祭坛上的灯被取走时，

[ðə; ði]['temp(ə)l][wʌz; wəz][noʊ][lɔ:ŋgər][ðə; ði] ['dwelɪŋ] [pleɪs] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['lɪvɪŋ] [gɑ:d] .

the	temple	was	no	longer	the	dwelling	place	of	a	living	God	.
这	寺庙	曾是	不	更长	这	住宅	地方	的	一个	活的	上帝	.

圣殿不再是永生神的居所。

[dɪ'dʒenərəsi] , [lʌst] , [ænd; ənd] ['pæʃ(ə)n] , [heɪts] [ænd; ənd] [fɪrz] , [krept] ['ɪntu:][ðə; ði] [soʊlz] [ʌv; əv]

Degeneracy	,	lust	,	and	passion	,	hates	and	fears	,	crept	into	the	souls	of
堕落	,	欲望	,	和	热情	,	讨厌	和	恐惧	,	悄悄地爬	进入	这	灵魂	的

[gri:s] [ænd; ənd] [roʊm] ,

Greece	and	Rome	,
希腊	和	罗马	,

堕落、欲望和激情，仇恨和恐惧，悄然渗入了希腊和罗马人的灵魂深处。

[ænd; ənd] [blæk] ['mædʒɪk] [ˌəʊvə'ʃædəʊd] ['i:dʒɪpt] ; [ðə; ði] [laɪt] [ə'pɑ:n][ðə; ði]['ɔ:ltər] [gru:] ['wikər]

and	Black	Magic	overshadowed	Egypt	;	the	light	upon	the	altar	grew	weaker
和	黑色的	魔法	黯然失色	埃及	;	这	光	之上	这	坛	生长	较弱

[ænd; ənd] ['wikər] .

and	weaker	.
和	较弱	.

黑魔法笼罩着埃及；祭坛上的光芒越来越弱。

[ðə; ði] [pri:sts] [lɔ:st][ðə; ði][wɜ:rd] , [ðə; ði] [neɪm] [ʌv; əv][ðə; ði] [fleɪm] .

The	priests	lost	the	Word	,	the	name	of	the	Flame	.
这	神父	丢失的	这	单词	,	这	姓名	的	这	火焰	.

祭司们失去了圣言，失去了圣火之名。

['lɪt(ə)l][baɪ]['lɪt(ə)l][ðə; ði] [fleɪm] ['flikəd] [aʊt] , [ænd; ənd][æz; əz][ðə; ði][læst][spɑ:rk] [gru:] [koʊld] ,

Little	by	little	the	Flame	flickered	out	,	and	as	the	last	spark	grew	cold	,
小的	经过	小的	这	火焰	闪烁	出去	,	和	作为	这	最后的	火花	生长	寒冷的	,

火焰渐渐熄灭，最后一丝火花也冷却了。

[ə; eɪ] ['maɪti] ['neɪʃ(ə)n][daɪd] , ['berid] [bɪ'ni:θ] [ðə; ði] [ded] ['æʃɪz] [ʌv; əv][ɪts] [oʊn] ['spɪrɪtʃuəl]['faɪər] .

a	mighty	nation	died	,	buried	beneath	the	dead	ashes	of	its	own	spiritual	fire	.
一个	强大的	国家	死亡	,	埋葬	下面	这	死的	灰烬	的	它是	自己的	精神	火	.

一个强大的国家灭亡了，被埋葬在它自身精神之火的灰烬之下。

[bʌt; bət][ðə; ði] [fleɪm] [dɪd][nɑ:t][daɪ] .

But	the	Flame	did	not	die	.
但	这	火焰	做过	不是	死	.

但是火焰并没有熄灭。

[laɪk] ['spɪrɪt][ʌv; əv] [wɪtʃ] [ˌaɪ 'ti:][ɪz][ðə; ði] ['es(ə)ns] , [ˌaɪ 'ti:]['kænɑ:t][daɪ] , [bɪ'kəz, bɪ'kɔ:z][ˌaɪ 'ti:][ɪz][laɪf] ,

Like	spirit	of	which	it	is	the	essence	,	it	cannot	die	,	because	it	is	life	,
喜欢	精神	的	哪个	它	是	这	本质	,	它	不能	死	,	因为	它	是	生活	,

它如同其本质——精神，不会消亡，因为它就是生命。

[ænd; ənd][laɪf]['kænɑ:t] [si:s] [tu:; tə][bi:; bi] .

and	life	cannot	cease	to	be	.
和	生活	不能	停止	到	是	.

生命不会停止存在。

[ɪn][sʌm; səm] ['wɪldərnəs] [ʌv; əv][lænd][ɔ:r] [si:] [ˌaɪ 'ti:] ['restɪd] [wʌns] [ə'gen] ,

In	some	wilderness	of	land	or	sea	it	rested	once	again	,
在	一些	荒野	的	土地	或者	海	它	休息	一次	再次	,

它再次栖息在某片陆地或海洋的荒野中。

[ænd; ənd][ðer; ðər][roʊz][ə; eɪ] ['maɪti] ['neɪʃ(ə)n][ə'raʊnd] [ðæt] [fleɪm] .

and	there	rose	a	mighty	nation	around	that	flame	.
和	那里	玫瑰	一个	强大的	国家	大约	那	火焰	.

于是，一个强大的国家围绕着那团火焰崛起。

[soʊ]['hɪstri; 'hɪstəri][goʊz][ɑːn] [θruː] [ðə; ði]['eɪdʒɪz] .

So	history	goes	on	through	the	ages	.
所以	历史	去	在	通过	这	年龄	.

所以历史就这样在漫长的岁月中不断延续。

[æz; əz] [lɔːŋ] [æz; əz][ə; eɪ]['piːp(ə)l][ɑːr; ər] [truː] [tuː; tə][ðə; ði] [fleɪm] , [ˌaɪ 'tiː] [rɪ'meɪnz] ,

As	long	as	a	people	are	true	to	the	Flame	,	it	remains	,
作为	长的	作为	一个	人们	是	真的	到	这	火焰	,	它	遗迹	,

只要一个民族忠于圣火，圣火就会永存。

[bʌt; bət] [wen] [ðeɪ] [siːs] [tuː; tə] ['nɜːrɪʃ] [ˌaɪ 'tiː][wɪð; wɪθ][ðer; ðər][laɪvz; lɪvz] ,

but	when	they	cease	to	nourish	it	with	their	lives	,
但	什么时候	他们	停止	到	滋养	它	和	他们的	生活	,

但当它们不再用生命滋养它时，

[ˌaɪ 'tiː][goʊz][ɑːn][tuː; tə] ['ʌðər] [lændz][ænd; ənd] ['ʌðər] [wɜːrld] .

it	goes	on	to	other	lands	and	other	worlds	.
它	去	在	到	其他	土地	和	其他	世界	.

它会延伸到其他土地和其他世界。

[ðoʊz] [huː] ['wɜːrʃɪp] [ðɪs] [fleɪm] [ɑːr; ər] [naʊ] [kɔːld] ['hiːðn] .

Those	who	worship	this	Flame	are	now	called	heathens	.
那些	WHO	崇拜	这	火焰	是	现在	称为	异教徒	.

那些崇拜这火焰的人现在被称为异教徒。

['lɪt(ə)l][duː][wiː; wi]['riːəlaɪz] [ðæt] [wiː; wi][ɑːr; ər] ['hiːðn] [ɑːr'selvz] [ʌn'tɪl][wiː; wi][ɑːr; ər][bæp'taɪzd][ʌv; əv]

Little	do	we	realize	that	we	are	heathen	ourselves	until	we	are	baptised	of
小的	做	我们	意识到	那	我们	是	异教徒	我们自己	直到	我们	是	受洗	的

[ðə; ði]['hoʊli]['spɪrɪt] , [[naɪn]]

the	Holy	Spirit	,	[	9	]
这	圣	精神	,	[	9	]

我们很少意识到，直到我们接受圣灵的洗礼，我们自己也是异教徒。[9]

[wɪtʃ] [ɪz]['faɪər] , [fɔːr; fər]['faɪər][ɪz] [laɪt] ,

which	is	Fire	,	for	fire	is	Light	,
哪个	是	火	,	为了	火	是	光	,

这就是火，因为火就是光。

[ænd; ənd][ðə; ði] ['tʃɪldrən] [ʌv; əv][ðə; ði] [fleɪm] [ɑːr; ər][ðə; ði] [sʌnz] [ʌv; əv] [laɪt] , ['iːv(ə)n][æz; əz][gɑːd][ɪz] [laɪt] .

and	the	children	of	the	Flame	are	the	Sons	of	Light	,	even	as	God	is	Light	.
和	这	孩子们	的	这	火焰	是	这	儿子们	的	光	,	甚至	作为	上帝	是	光	.

火焰之子是光明之子，正如上帝是光明一样。

[ðer; ðər][ɑːr; ər] [ðoʊz] [huː] [hæv; həv][fɔːr; fər]['eɪdʒɪz] ['leɪbərd] [wɪð; wɪθ][mæn][tuː; tə][help][hɪm; ɪm][tuː; tə]

There	are	those	who	have	for	ages	labored	with	man	to	help	him	to
那里	是	那些	WHO	有	为了	年龄	辛勤劳作	和	男人	到	帮助	他	到

['kɪnd(ə)l] [wɪ'ðɪn] [hɪm'self] [ðɪs] [spɑːrk] ,

kindle	within	himself	this	spark	,
点燃	之内	他自己	这	火花	,

有些人千百年来一直致力于帮助人类点燃内心的这团火花。

[wɪtʃ] [ɪz][hɪz; ɪz][dɪ'vaɪn] ['bɜːrθraɪt] .

which	is	his	divine	birthright	.
哪个	是	他的	神圣的	与生俱来的权利	.

这是他与生俱来的神圣权利。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ðiːz] [huː] [baɪ][ðer; ðər][laɪvz; lɪvz][ʌv; əv][self] - ['sækrɪfaɪs][ænd; ənd] ['sɜːrvɪs] [hæv; həv]

It	is	these	who	by	their	lives	of	self	-	sacrifice	and	service	have
它	是	这些	WHO	经过	他们的	生活	的	自己	-	牺牲	和	服务	有

[ə'weɪkənd] [ænd; ənd] [tendid] [ðɪs] ['faɪər] ,

awakened	and	tended	this	fire	,
觉醒	和	倾向于	这	火	,

正是这些人，用他们自我牺牲和服务的一生，唤醒并守护了这团火焰。

[ænd; ənd] [huː] [θruː] ['eɪdʒɪz][ʌv; əv] ['stʌdi] [hæv; həv] ['lɜːrnɪd] [ðə; ði] ['mɪstəri] [ˌaɪ 'tiː] [kən'teɪnd] ,

and	who	through	ages	of	study	have	learned	the	mystery	it	contained	,
和	WHO	通过	年龄	的	学习	有	学习	这	神秘	它	包含	,

他们经过漫长的研究，已经揭开了其中蕴含的奥秘。

[ðæt] [wiː; wi] [naʊ] [kɔːl][ðə; ði] “ [ɪ'nɪʃieɪts] [ʌv; əv][ðə; ði] [fleɪm] .

that	we	now	call	the	“	Initiates	of	the	Flame	.
那	我们	现在	称呼	这	“	启动	的	这	火焰	.

我们现在称之为“火焰入门者”。

” [fɔːr; fər]['eɪdʒɪz] [ðeɪ] [hæv; həv] ['leɪbərd] [wɪð; wɪθ][mæn'kaɪnd][tuː; tə][help][hɪm; ɪm][tuː; tə] [ʌn'kʌvər] [ðə; ði]

”	For	ages	they	have	labored	with	mankind	to	help	him	to	uncover	the
”	为了	年龄	他们	有	辛勤劳作	和	人类	到	帮助	他	到	揭露	这

[laɪt] [wɪ'ðɪn] [hɪm'self] ,

light	within	himself	,
光	之内	他自己	,

“千百年来，他们与人类共同努力，帮助人类发现自身内在的光明。”

[ænd; ənd][ɑːn][ðə; ði]['peɪdʒɪz][ʌv; əv]['hɪstri; 'hɪstəri] [ðeɪ] [hæv; həv][left][ðer; ðər] [siːl] , [ðə; ði] [siːl] [ʌv; əv]

and	on	the	pages	of	history	they	have	left	their	seal	,	the	seal	of
和	在	这	页面	的	历史	他们	有	左边	他们的	海豹	,	这	海豹	的

['faɪər] .

Fire	.
火	.

他们在历史的篇章中留下了他们的印记，那就是火焰的印记。

[ʌn'ɑːnərd] [ænd; ənd] [ˌʌn'sʌŋ] [ðeɪ] [hæv; həv] ['leɪbərd] [wɪð; wɪθ][hjuː'mænəti] ,

Unhonored	and	unsung	they	have	labored	with	humanity	,
不光彩的	和	无名英雄	他们	有	辛勤劳作	和	人类	,

他们默默无闻地为人类做出了贡献，却鲜为人知。

[ænd; ənd] [naʊ] [ðer; ðər][laɪvz; lɪvz][ɑːr; ər] [juːst] [æz; əz] ['feri] ['stɔːriz] [tuː; tə][ə'mjuːz] ['tʃɪldrən] ,

and	now	their	lives	are	used	as	fairy	stories	to	amuse	children	,
和	现在	他们的	生活	是	用过的	作为	仙女	故事	到	娱乐	孩子们	,

如今，他们的生活经历却被用来写成童话故事，逗孩子们开心。

[bʌt; bət][ðə; ði][taɪm] [wɪl] [jet] [kʌm] [wen] [ðə; ði][wɜːrld][ʃæl; ʃəl] [noʊ] [ðə; ði][wɜːrk] [ðeɪ] [dɪd] ,

but	the	time	will	yet	come	when	the	world	shall	know	the	work	they	did	,
但	这	时间	将要	然而	来	什么时候	这	世界	将	知道	这	工作	他们	做过	,

但终有一天，世人会知道他们所做的工作。

[ænd; ənd]['riːəlaɪz] [ðæt] ['aʊər; ɑːr]['prez(ə)nt] [ˌsɪvələ'zeɪʃn] [ɪz] [reɪzd] [ə'pɑːn][ðə; ði] ['ʃəuldəz] [ʌv; əv][ðə; ði]

and	realize	that	our	present	civilization	is	raised	upon	the	shoulders	of	the
和	意识到	那	我们的	展示	文明	是	提高	之上	这	肩膀	的	这

['maɪti] ['demigɑːd] [ʌv; əv][ðə; ði][pæst] .

mighty	demigods	of	the	past	.
强大的	半神	的	这	过去的	.

要认识到，我们当今的文明是建立在过去伟大半神的肩膀上的。

[wiː; wi][stænd][æz; əz] [faʊst] [stʊd] , [wɪð; wɪθ][ɔːl]['aʊər; ɑːr] [lɔːr] , [ə; eɪ] [fuːl] [noʊ]['waɪzər][ðæn; ðən]

We	stand	as	Faust	stood	,	with	all	our	lore	,	a	fool	no	wiser	than
我们	站立	作为	浮士德	站立	,	和	全部	我们的	知识	,	一个	傻子	不	更明智	比

[bɪ'fɔːr] ,

before	,
前	,

我们就像浮士德一样，拥有所有学问，却依然愚钝，丝毫没有变得更聪明。

[bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][wiː; wi] [rɪ'fjuːz] [tuː; tə] [teɪk] [ðə; ði] [trʊθs] [ðeɪ] [geɪv] [ˌjuː 'es][ænd; ənd][ðə; ði] ['evɪdəns]

because	we	refuse	to	take	the	truths	they	gave	us	and	the	evidence
因为	我们	拒绝	到	拿	这	真相	他们	给予	我们	和	这	证据

[ʌv; əv][ðer; ðər] [iks'piəriənsiz] .

of	their	experiences	.
的	他们的	经历	.

因为我们拒绝接受他们告诉我们的真相和他们的经历作为证据。

[let] [ˌjuː 'es] ['ɑːnər] [ðiːz] [sʌnz] [ʌv; əv][ðə; ði] [fleɪm] , [nɑːt][baɪ][wɜːrdz] ,

Let	us	honor	these	Sons	of	the	Flame	,	not	by	words	,
让	我们	荣誉	这些	儿子们	的	这	火焰	,	不是	经过	字	,

让我们用言语来缅怀这些火焰之子，

[bʌt; bət][baɪ][soʊ] ['lɪvɪŋ] [ðæt] [ðer; ðər]['sækrɪfaɪs][ʃæl; ʃəl][nɑːt][biː; bi][ɪn][veɪn] .

but	by	so	living	that	their	sacrifice	shall	not	be	in	vain	.
但	经过	所以	活的	那	他们的	牺牲	将	不是	是	在	徒劳	.

但要这样生活，才能使他们的牺牲不至于白费。

[ðeɪ] [hæv; həv] [ʃoʊn] [ˌjuː 'es][ðə; ði] [wei] , [ðeɪ] [hæv; həv][led][mæn][tuː; tə][ðə; ði] ['geɪtweɪ] [ʌv; əv][ðə; ði]

They	have	shown	us	the	way	,	they	have	led	man	to	the	gateway	of	the
他们	有	所示	我们	这	方式	,	他们	有	引领	男人	到	这	网关	的	这

[ˌʌn'noʊn] ,

unknown	,
未知	,

他们为我们指明了方向，他们引领人类走向未知的大门。

[ænd; ənd][ðer; ðər][ɪn][ðer; ðər][roʊbz][ʌv; əv]['glɔːri] [pæst] [bɪ'haɪnd][ðə; ði][veɪl] .

and	there	in	their	robes	of	glory	passed	behind	the	Veil	.
和	那里	在	他们的	长袍	的	荣耀	通过了	在后面	这	面纱	.

他们身着荣耀的长袍，穿过了帷幔。

[ðer; ðər][laɪvz; lɪvz][wɜːr; wər][ðə; ði] [kiː] [tuː; tə][ðer; ðər] ['wɪzdəm] , [æz; əz][ˌaɪ 'tiː][mʌst; məst]['ɔːlweɪz][biː; bi] .

Their	lives	were	the	key	to	their	wisdom	,	as	it	must	always	be	.
他们的	生活	是	这	钥匙	到	他们的	智慧	,	作为	它	必须	总是	是	.

他们的生活经历是他们智慧的关键，这一点永远如此。

[ðeɪ] [hæv; həv] [gɔːn] , [bʌt; bət][ɪn]['hɪstri; 'hɪstəri] [ðeɪ] [stænd] , ['maɪlˌstəʊnz] [ɑːn][ðə; ði][roʊd][ʌv; əv]

They	have	gone	,	but	in	history	they	stand	,	milestones	on	the	road	of
他们	有	已消失	,	但	在	历史	他们	站立	,	里程碑	在	这	路	的

['hjuːmən] ['prɑːgres] .

human	progress	.
人类	进步	.

它们虽然已经逝去，但它们在历史上留下了印记，成为人类进步道路上的里程碑。

[let] [ˌjuː 'es] [wɑːtʃ] [ðiːz] ['maɪti] [wʌnz][æz; əz] [ðeɪ] [pæs] ['saɪləntli][baɪ] .

Let	us	watch	these	mighty	ones	as	they	pass	silently	by	.
让	我们	手表	这些	强大的	一个	作为	他们	经过	默默	经过	.

让我们静静地观看这些强大的生物经过。

[fɜːrst] , ['ɔːrfiəs; 'ɔːrˌfjus] , ['pleɪɪŋ] [ə'pɑːn][ðə; ði]['sev(ə)n] [strɪŋd] ['laɪər][ʌv; əv][hɪz; ɪz] [oʊn] ['biːɪŋ] , [ðə; ði]

First	,	Orpheus	,	playing	upon	the	seven	stringed	lyre	of	his	own	being	,	the
第一的	,	俄耳甫斯	,	玩耍	之上	这	七	弦	竖琴	的	他的	自己的	存在	,	这

['mjuːzɪk][ʌv; əv][ðə; ði] [sfiəz] .

music	of	the	spheres	.
音乐	的	这	球体	.

首先是俄耳甫斯，他弹奏着自己七弦琴——天体之乐。

[ðen] [-]

Then	[	10	]
然后	[	-	]

然后[10]

['hɜːrmiːz] , [ðə; ði] [θraɪs] ['gretɪst] , [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] ['emərəld]['tæblət][ʌv; əv][dɪ'vaɪn][ˌrevə'leɪʃ(ə)n] .

Hermes	,	the	thrice	greatest	,	with	his	emerald	tablet	of	divine	revelation	.
爱马仕	,	这	三次	最	,	和	他的	翠	药片	的	神圣的	启示	.

三重伟大的赫尔墨斯，手持象征神圣启示的翡翠石板。

[θruː] [ðə; ði] [ʃeɪdz] [ʌv; əv][ðə; ði][pæst][wiː; wi] ['dɪmli] [siː] ['krɪʃnə] , [ðə; ði] [ɪ'luːmɪneɪtɪd] ,

Through	the	shades	of	the	past	we	dimly	see	Krishna	,	the	illuminated	,
通过	这	色调	的	这	过去的	我们	依稀	看	克里希那	,	这	照明	,

透过过往的阴影，我们隐约看到克里希纳，那位光明的神灵，

[huː] [ɑːn][ðə; ði] ['bætlfiːld] [ʌv; əv][laɪf] [tɔːt] [mæn][ðə; ði] ['mistəriz] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [oʊn] [soʊl] .

who	on	the	battlefield	of	life	taught	man	the	mysteries	of	his	own	soul	.
WHO	在	这	战场	的	生活	教授	男人	这	谜团	的	他的	自己的	灵魂	.

是谁在人生的战场上教会了人类自己灵魂的奥秘。

[ðen] [wiː; wi] [siː] [ðə; ði] [sə'blaɪm] ['buːdəˌbʊdə] ,

Then	we	see	the	sublime	Buddha	,
然后	我们	看	这	升华	佛	,

然后我们看到了庄严的佛像，

[hɪz; ɪz] ['jeloʊ] [roʊb][nɑːt][hæf][soʊ] ['glɔːriəs] [æz; əz][ðə; ði] [hɑːrt] [ˌaɪ 'tiː] ['kʌvərd] , [ænd; ənd]['aʊər; ɑːr]

his	yellow	robe	not	half	so	glorious	as	the	heart	it	covered	,	and	our
他的	黄色的	长袍	不是	一半	所以	辉煌	作为	这	心	它	涵盖	,	和	我们的

[oʊn] [dɪr] ['mæstər] ,

own	dear	Master	,
自己的	亲爱的	掌握	,

他那件黄色长袍远不及它所遮盖的那颗心灵那般光辉灿烂，还有我们亲爱的主人。

[ðə; ði][mæn]['dʒiːzəs] , [hɪz; ɪz] [hed] [sə'raʊndɪd] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ]['heɪloʊ][ʌv; əv]['goʊldən] [fleɪm] ,

the	man	Jesus	,	his	head	surrounded	with	a	halo	of	Golden	Flame	,
这	男人	耶稣	,	他的	头	包围	和	一个	光环	的	金的	火焰	,

耶稣，他的头部周围环绕着金色火焰光环，

[ænd; ənd][hɪz; ɪz] [braʊ] [sə'riːn] [wɪð; wɪθ][ðə; ði][kɑːm][ʌv; əv] ['mæstəri] .

and	his	brow	serene	with	the	calm	of	mastery	.
和	他的	眉头	安详	和	这	冷静的	的	精通	.

他眉宇间透着沉稳的自信，一副掌控一切的模样。

[ðen] [moʊ'hɑːmɪd] , ['zɔːrəu,æstə] , [kən'fjuːʃəs] , ['oʊdɪn] , [ænd; ənd]['moʊzəs] ,

Then	Mohammed	,	Zoroaster	,	Confucius	,	Odin	,	and	Moses	,
然后	穆罕默德	,	琐罗亚斯德	,	孔子	,	奥丁	,	和	摩西	,

然后是穆罕默德、琐罗亚斯德、孔子、奥丁和摩西。

[ænd; ənd] ['ʌðər] [noʊ] [les] ['wɜːrði] [pæs] [baɪ] [bɪ'fɔːr] [ðə; ði] [aɪz] [ʌv; əv][ðə; ði]['stuːd(ə)nt] .

and	others	no	less	worthy	pass	by	before	the	eyes	of	the	student	.
和	其他的	不	较少的	值得	经过	经过	前	这	眼睛	的	这	学生	.

还有其他同样优秀的人从学生眼前经过。

[ðeɪ] [wɜːr; wər][ðə; ði] [sʌnz] [ʌv; əv] [fleɪm] .

They	were	the	Sons	of	Flame	.
他们	是	这	儿子们	的	火焰	.

他们是火焰之子。

[frʌm; frəm][ðə; ði] [fleɪm] [ðeɪ] [keɪm] , [ænd; ənd][tuː; tə][ðə; ði] [fleɪm] [ðeɪ] [hæv; həv] [rɪˈtɜːrnd] .

From	the	Flame	they	came	,	and	to	the	Flame	they	have	returned	.
从	这	火焰	他们	来了	,	和	到	这	火焰	他们	有	返回	.

他们来自火焰，也将回归火焰。

[tuː; tə][ˌjuː ˈes] [ðeɪ] [ˈbekən] , [ænd; ənd][bɪd][ˌjuː ˈes][dʒɔɪn][ðem; ðəm] ,

To	us	they	beckon	,	and	bid	us	join	them	,
到	我们	他们	招手	,	和	出价	我们	加入	他们	,

他们向我们招手，邀请我们加入他们。

[ænd; ənd][ɪn][ˈaʊər; ɑːr][roʊbz][ʌv; əv][self] - [ɜːrnd] [ˈglɔːri][tuː; tə] [sɜːrv] [ðə; ði] [fleɪm] [ðeɪ] [lʌv] .

and	in	our	robes	of	self	-	earned	glory	to	serve	the	Flame	they	love	.
和	在	我们的	长袍	的	自己	-	获得	荣耀	到	服务	这	火焰	他们	爱	.

我们身披自己赢得的荣耀长袍，去侍奉他们所热爱的火焰。

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [wɪˈðaʊt] [kriːd] [ɔːr][klæn] ; [ðeɪ] [sɜːrvd] [bʌt; bət][ðə; ði][wʌn] [greɪt] [aɪˈdiːəl] .

They	were	without	creed	or	clan	;	they	served	but	the	one	great	ideal	.
他们	是	没有	信条	或者	氏族	;	他们	服务	但	这	一	伟大的	理想的	.

他们没有信仰，也没有氏族；他们只为一个伟大的理想而奋斗。

[frʌm; frəm][ðə; ði] [seɪm] [pleɪs] [ðeɪ] [ɔːl] [keɪm] , [ænd; ənd][tuː; tə][ðə; ði] [seɪm] [pleɪs] [ðeɪ] [hæv; həv] [rɪˈtɜːrnd] .

From	the	same	place	they	all	came	,	and	to	the	same	place	they	have	returned	.
从	这	相同的	地方	他们	全部	来了	,	和	到	这	相同的	地方	他们	有	返回	.

他们都来自同一个地方，最终又回到了同一个地方。

[ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ][suːˌpɪriˈɔːrəti][ðer; ðər] .

There	was	no	superiority	there	.
那里	曾是	不	优势	那里	.

那里不存在任何优越感。

[hænd][ɪn][hænd] [ðeɪ] [ˈleɪbər][fɔːr; fər][hjuːˈmænəti] .

Hand	in	hand	they	labor	for	humanity	.
手	在	手	他们	劳动	为了	人类	.

他们携手为人类事业而努力。

[iːtʃ] [lʌvz] [ðə; ði] [ˈʌðər] ,

Each	loves	the	other	,
每个	爱	这	其他	,

他们彼此相爱，

[fɔːr; fər][ðə; ði] [ˈpaʊər] [ðæt] [hæz; həz] [meɪd] [ðem; ðəm]['mæstərz][hæz; həz] [ʃoʊn] [ðem; ðəm][ðə; ði] ['brʌðərhʊd] [ʌv; əv][ɔːl][laɪf] .

for	the	power	that	has	made	them	masters	has	shown	them	the	Brotherhood	of	all	life	.
为了	这	力量	那	有	制成	他们	大师	有	所示	他们	这	兄弟情	的	全部	生活	.

因为赋予他们统治者的力量，也向他们展现了万物皆兄弟的真理。

[ɪn][ðə; ði]['peɪdʒɪz] [ðæt] ['fɑːloʊ] [wiː; wi] [wɪl] [traɪ][tuː; tə] [ʃoʊ] [ðɪs] [greɪt] [θred] , [ðə; ði]['spɪrɪtʃuəl] [θred] ,

In	the	pages	that	follow	we	will	try	to	show	this	great	thread	,	the	spiritual	thread	,
在	这	页面	那	跟随	我们	将要	尝试	到	展示	这	伟大的	线	,	这	精神	线	,

在接下来的篇幅中，我们将尝试展现这条伟大的线索，这条精神线索。

[ðə; ði] [θred] [ʌv; əv] ['lɪvɪŋ] ['faɪər] [ðæt] ['waɪndz][ɪn][ænd; ənd][aʊt] [θru:] [ɔ:l][ri:'lɪdʒənz][ænd; ənd]

the	thread	of	living	fire	that	winds	in	and	out	through	all	religions	and
这	线	的	活的	火	那	风	在	和	出去	通过	全部	宗教	和

[baɪndz][ðem; ðəm] [tə'geðər] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ]['mju:tʃuəl][aɪ'di:əl][ænd; ənd]['mju:tʃuəl] [ni:dz] .

binds	them	together	with	a	mutual	ideal	and	mutual	needs	.
结合	他们	一起	和	一个	相互的	理想的	和	相互的	需求	.

贯穿所有宗教的生命之火，将它们以共同的理想和共同的需求联系在一起。

[ɪn][ðə; ði]['stɔ:ri][ʌv; əv][ðə; ði] [greɪl] [ænd; ənd][ðə; ði]['ledʒəndz][ʌv; əv] [kɪŋ] ['ɑ:rθər] [wi:; wi][faɪnd] [ðæt]

In	the	story	of	the	Grail	and	the	Legends	of	King	Arthur	we	find	that
在	这	故事	的	这	圣杯	和	这	传说	的	国王	亚瑟	我们	寻找	那

[θred] [wu:nd] [ə'raʊnd] [ðə; ði] ['teɪbl] [ʌv; əv][ðə; ði] [kɪŋ] [ænd; ənd][ðə; ði]['temp(ə)l][ʌv; əv] [maʊnt] -

thread	wound	around	the	Table	of	the	King	and	the	Temple	of	Mount	Salvart
线	伤口	大约	这	桌子	的	这	国王	和	这	寺庙	的	山	-

.

:

.

在圣杯的故事和亚瑟王的传说中，我们发现这条线索与国王的桌子和萨尔瓦特山神庙息息相关。

[ðɪs] [seɪm] [θred] [ʌv; əv][laɪf] [ðæt] ['pa:siz] [θru:] [ðə; ði]['roʊziz][ʌv; əv][ðə; ði][,rəuzi'kru:ʃjən; ,rɔ-] ,

This	same	thread	of	life	that	passes	through	the	roses	of	the	Rosicrucians	,
这	相同的	线	的	生活	那	通过	通过	这	玫瑰	的	这	玫瑰十字会	,

这条贯穿玫瑰十字会玫瑰花脉的生命线，

['waɪndz] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] ['pedlz] [ʌv; əv][ðə; ði]['loʊtəs] , [ænd; ənd] [ə'mʌŋ] [ðə; ði]['temp(ə)l] [piləs] [ʌv; əv]

winds	among	the	pedals	of	the	Lotus	,	and	among	the	temple	pillars	of
风	之中	这	踏板	的	这	莲花	,	和	之中	这	寺庙	柱子	的

['lʌksɔ:] .

Luxor	.
卢克索	.

微风拂过莲花的花瓣，也拂过卢克索神庙的柱子。

[ðer; ðər][ɪz][bʌt; bət] [-]

THERE	IS	BUT	[	11	]
那里	是	但	[	-	]

但是[11]

[wʌn] [rɪ'lɪdʒən] [ɪn] [ɔ:l] [ðə; ði] [wɜ:rld] , [ænd; ənd] [ðæt] [ɪz][ðə; ði] ['wɜ:rʃɪp] [ʌv; əv][gɑ:d] ,

ONE	RELIGION	IN	ALL	THE	WORLD	,	and	that	is	the	worship	of	God	,
一	宗教	在	全部	这	世界	,	和	那	是	这	崇拜	的	上帝	,

全世界只有一个宗教，那就是敬拜上帝。

[ðə; ði]['spɪrɪtʃuəl] [fleɪm] [ʌv; əv][ðə; ði]['ju:nɪvɜ:rs] .

the	spiritual	Flame	of	the	universe	.
这	精神	火焰	的	这	宇宙	.

宇宙的精神之火。

['ʌndər] ['meni] [neɪmz] [hi:; hi][ɪz] [noʊn] [ɪn][ɔ:l][lændz] , [bʌt; bət][æz; əz] - [ɔ:r] ['æmən] [ɔ:r][gɑ:d] ,

Under	many	names	He	is	known	in	all	lands	,	but	as	Iswari	or	Ammon	or	God	,
在下面	许多	姓名	他	是	已知	在	全部	土地	,	但	作为	-	或者	阿蒙	或者	上帝	,

祂在世界各地有许多名字，但祂被称为伊什瓦里、阿蒙或上帝。

[hi:; hi][ɪz][ðə; ði] [seɪm] , [ðə; ði] [kri'eɪtər] [ʌv; əv][ðə; ði]['ju:nɪvɜ:rs] , [ænd; ənd]['faɪər][ɪz][hɪz; ɪz][ˌju:nɪ'vɜ:rs(ə)l]

He	is	the	same	,	the	Creator	of	the	universe	,	and	fire	is	His	universal
他	是	这	相同的	,	这	创作者	的	这	宇宙	,	和	火	是	他的	普遍的

['sɪmb(ə)l] .

symbol	.
象征	.

祂是同一位，宇宙的创造者，而火是祂的宇宙象征。

[wi:; wi][ɑ:r; ər][ðə; ði] [fleɪm] - [bɔ:rn] [sʌnz] [ʌv; əv][gɑ:d] , [θroʊn] [aʊt][æz; əz][spɑ:rks][frʌm; frəm][ðə; ði]

We	are	the	Flame	-	Born	Sons	of	God	,	thrown	out	as	sparks	from	the
我们	是	这	火焰	-	出生	儿子们	的	上帝	,	抛掷	出去	作为	火花	从	这

[wi:lz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['ɪnfɪnət] .

wheels	of	the	infinite	.
车轮	的	这	无限	.

我们是神之火焰之子，如同火花般从无限的车轮中迸发而出。

[ə'raʊnd] [ðɪs] [fleɪm] [wi:; wi][hæv; həv] [bɪlt] [fɔ:rmz] [wɪtʃ] [hæv; həv]['hɪd(ə)n]['aʊər; ɑ:r] [laɪt] , [bʌt; bət]

Around	this	Flame	we	have	built	forms	which	have	hidden	our	light	,	but
大约	这	火焰	我们	有	建造	表格	哪个	有	隐	我们的	光	,	但

我们围绕着这团火焰建造了各种形式，这些形式遮蔽了我们的光芒，但是

[æz; əz] ['stjʊdnts] [wi:; wi][ɑ:r; ər] [ɪn'kri:sɪŋ] [ðɪs] [laɪt] [baɪ] [lʌv] [ænd; ənd] ['sɜ:rvɪs] ,

as	students	we	are	increasing	this	light	by	love	and	service	,
作为	学生	我们	是	增加	这	光	经过	爱	和	服务	,

作为学生，我们正在用爱与服务来增强这份光芒。

[ʌn'tɪl] [ˌaɪ 'ti:][ʃæl; ʃəl] [ə'gen] [prə'kleɪm] [ˌju: 'es] [sʌnz] [ʌv; əv][ðə; ði][ɪ'tɜ:rn(ə)l] .

until	it	shall	again	proclaim	us	Suns	of	the	Eternal	.
直到	它	将	再次	宣布	我们	太阳队	的	这	永恒	.

直到它再次宣告我们是永恒之子。

[wɪ'ðɪn] [ˌju: 'es] [bɜ:rn] [ðæt] [fleɪm] , [ænd; ənd] [bɪ'fɔ:r] [ɪts]['ɔ:ltər][ðə; ði]['loʊər] [mæn][mʌst; məst][baʊ; boʊ]

Within	us	burns	that	Flame	,	and	before	Its	altar	the	lower	man	must	bow
之内	我们	烧伤	那	火焰	,	和	前	它是	坛	这	降低	男人	必须	弓

,

,

,

我们体内燃烧着那火焰，卑微之人必须在它的祭坛前俯首称臣。

[ə; eɪ]['feɪθf(ə)l]['sɜ:rvənt][ʌv; əv][ðə; ði] ['haɪər] .

a	faithful	servant	of	the	Higher	.
一个	忠实	仆人	的	这	更高	.

一位忠于上主的仆人。

[wen] [hi:; hi] [sə:vz] [ðə; ði] [fleɪm] [hi:; hi] [grəuz] ,

When	he	serves	the	Flame	he	grows	,
什么时候	他	服务	这	火焰	他	生长	,

当他侍奉圣火时，他便会成长。

[ænd; ənd][ðə; ði] [laɪt] [grəuz] [ʌn'tɪl][hi:; hi] [teɪks] [hɪz; ɪz] [pleɪs] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [tru:] [ɪ'nɪʃieɪts] [ʌv; əv][ðə; ði]

and	the	light	grows	until	he	takes	his	place	with	the	true	Initiates	of	the
和	这	光	生长	直到	他	需要	他的	地方	和	这	真的	启动	的	这

['ju:nɪvɜ:rs] ,

universe	,
宇宙	,

光芒不断增长，直到他与宇宙真正的启蒙者们并肩而立。

[ðoʊz] [hu:] [hæv; həv]['gɪv(ə)n][ɔ:l][tu:; tə][ðə; ði] ['ɪnfɪnət] , [ɪn][ðə; ði] [neɪm] [ʌv; əv][ðə; ði] [fleɪm] [wɪ'ðɪn] .

those	who	have	given	all	to	the	Infinite	,	in	the	name	of	the	Flame	within	.
那些	WHO	有	给定	全部	到	这	无限	,	在	这	姓名	的	这	火焰	之内	.

那些为了内在火焰的名义，将一切都奉献给无限的人。

[let] [ˌju: 'es][faɪnd] [ðɪs] [fleɪm] [ænd; ənd]['ɔ:lsoʊ] [sɜ:rv] [ˌaɪ 'ti:] , ['ri:əlaɪzɪŋ] [ðæt] [ˌaɪ 'ti:][ɪz][ɪn][ɔ:l] [kri'eɪtɪd]

Let	us	find	this	Flame	and	also	serve	it	,	realizing	that	it	is	in	all	created
让	我们	寻找	这	火焰	和	还	服务	它	,	意识到	那	它	是	在	全部	创建

[θɪŋz] ,

things	,
事物	,

让我们找到这火焰，并为之服务，因为我们知道它存在于万物之中。

[ðæt] [ɔːl][ɑːr; ər][wʌn][bɪˈkəz, bɪˈkɔːz][ɔːl][ɑːr; ər][pɑːrt][ʌv; əv] [ðæt] [ɪˈtɜːrn(ə)l] [fleɪm] , [ðə; ði]['faɪər][ʌv; əv]

that	all	are	one	because	all	are	part	of	that	eternal	Flame	,	the	fire	of
那	全部	是	一	因为	全部	是	部分	的	那	永恒	火焰	,	这	火	的

['spɪrɪt] ,

spirit	,
精神	,

万物皆为一体，因为万物都是那永恒之火——精神之火的一部分。

[ðə; ði][laɪf][ænd; ənd] ['paʊər] [ʌv; əv][ðə; ði]['juːnɪvɜːrs] .

the	life	and	power	of	the	universe	.
这	生活	和	力量	的	这	宇宙	.

宇宙的生命和力量。

[əˈpɑːn][ðə; ði]['ɔːltər][ʌv; əv] [ðɪs] [fleɪm] , [tuː; tə][ðə; ði] [truː] [kriˈeɪtər] [ʌv; əv] [ðɪs] [bʊk] ,

Upon	the	altar	of	this	Flame	,	to	the	true	creator	of	this	book	,
之上	这	坛	的	这	火焰	,	到	这	真的	创作者	的	这	书	,

在这火焰的祭坛前，献给这本书的真正创造者，

[ðə; ði] ['raɪtər] ['ɔfɚz] [ˌaɪ 'tiː] , [ænd; ənd] ['dedikeits] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə][ðə; ði][wʌn]['faɪər] [wɪtʃ] ['bleɪzɪz] [fɔːrθ]

the	writer	offers	it	,	and	dedicates	it	to	the	one	Fire	which	blazes	forth
这	作家	优惠	它	,	和	奉献	它	到	这	一	火	哪个	火焰	前进

[frʌm; frəm][gɑːd] ,

from	God	,
从	上帝	,

作者将其献给从上帝那里燃烧出来的唯一圣火。

[ænd; ənd][ɪz] [naʊ] ['hɪd(ə)n] [wɪˈðɪn] [iːtʃ] ['lɪvɪŋ] [θɪŋ] . [-] [-]

and	is	now	hidden	within	each	living	thing	.	[	12	]	[	13	]
和	是	现在	隐	之内	每个	活的	事物	.	[	-	]	[	-	]

它现在隐藏在每个生物体内。[12][13]

['fɔːrwɜːrd]

FOREWORD
前言

前言

[ðə; ði] ['gretɪst] [ʌv; əv] ['mɪstəri] [skuːlz]

THE	GREATEST	OF	MYSTERY	SCHOOLS
这	最	的	神秘	学校

最伟大的神秘学院

[ðə; ði] [wɜːrld] [ɪz] [ðə; ði]['skuːlruːm,'skuːlrʊm][ʌv; əv][gɑːd] .

The	World	is	the	schoolroom	of	God	.
这	世界	是	这	教室	的	上帝	.

世界是上帝的教室。

['aʊər; ɑːr] ['biːɪŋ] [ɪn] [skuːl] [dʌz] [nɑːt] [meɪk] [ˌjuː 'es] [lɜːrn] ,

Our	being	in	school	does	not	make	us	learn	,
我们的	存在	在	学校	做	不是	制作	我们	学习	,

我们待在学校并不能让我们学到东西，

[bʌt; bət] [wɪˈðɪn] [ðæt] [skuːl] [ɪz][ðə; ði] [ˌɑːpərˈtuːnəti] [fɔːr; fər][ɔːl] ['lɜːrnɪŋ] .

but	within	that	school	is	the	opportunity	for	all	learning	.
但	之内	那	学校	是	这	机会	为了	全部	学习	.

但在这所学校里，每个人都有机会学习。

[ˌaɪ 'tiː][hæz; həz][ɪts] [greɪdz] [ænd; ənd][ɪts] ['klæsɪz] , [ɪts]['saɪənsəz, 'saɪənsɪz][ænd; ənd][ɪts][aːts] ,

It	has	its	grades	and	its	classes	,	its	sciences	and	its	arts	,
它	有	它是	成绩	和	它是	课程	,	它是	科学	和	它是	艺术	,

它有自己的成绩和课程，有自己的科学和艺术。

[ænd; ənd] [əd'mɪʃ(ə)n] [tuː; tə][ˌaɪ 'tiː][ɪz][ðə; ði] ['bɜːrθraɪt] [ʌv; əv][mæn] .

and	admission	to	it	is	the	birthright	of	man	.
和	入学	到	它	是	这	与生俱来的权利	的	男人	.

获得这种权利是每个人的天赋权利。

[ɪts]['grædʒʊeɪts; 'grædʒuəts][ɑːr; ər][ɪts] ['tiːtʃərz] , [ɪts]['pjuːp(ə)lz][ɑːr; ər][ɔːl] [kri'eɪtɪd] [θɪŋz] .

Its	graduates	are	its	teachers	,	its	pupils	are	all	created	things	.
它是	毕业生	是	它是	教师	,	它是	学生	是	全部	创建	事物	.

它的毕业生就是它的老师，它的学生都是被创造出来的事物。

[ɪts][ɪg'zæmpəlz][ɑːr; ər] ['neɪtʃər] , [ænd; ənd][ɪts] [ruːlz] [ɑːr; ər]['gɑːdz] [lɔːz] .

Its	examples	are	Nature	,	and	its	rules	are	God's	laws	.
它是	示例	是	自然	,	和	它是	规则	是	神的	法律	.

它的例子是自然，它的规则是上帝的律法。

[ðoʊz] [huː] [wʊd] [goʊ]['ɪntuː][ðə; ði] ['greɪtər] ['kɑːlɪdʒɪz][ænd; ənd][ˌjuːnɪ'vɜː(r)sətiz][mʌst; məst][fɜːrst] , [deɪ]

Those	who	would	go	into	the	greater	colleges	and	universities	must	first	,	day
那些	WHO	会	去	进入	这	更大的	大学	和	大学	必须	第一的	,	天

[baɪ] [deɪ] ,

by	day	,
经过	天	,

那些想要进入高等院校的人，首先必须日复一日地努力，

[ænd; ənd] [jɪr] [baɪ] [jɪr] , [wɜːrk] [θruː] [ðə; ði] ['kɑːmən] [skuːl] [ʌv; əv][laɪf] ,

and	year	by	year	,	work	through	the	common	school	of	life	,
和	年	经过	年	,	工作	通过	这	常见的	学校	的	生活	,

年复一年，在人生这所共同的学校里学习成长。

[ænd; ənd]['prez(ə)nt][tuː; tə][ðer; ðər] [nuː] ['tiːtʃərz] [ðə; ði][dɪ'ploʊməz] [ðeɪ] [hæv; həv][wʌn] ,

and	present	to	their	new	teachers	the	diplomas	they	have	won	,
和	展示	到	他们的	新的	教师	这	文凭	他们	有	韩元	,

并向他们的新老师展示他们获得的文凭。

[ə'pɑːn] [wɪtʃ] [ɪz] ['rɪt(ə)n] [ðə; ði] [neɪm] [ðæt] [nʌn] [meɪ] [riːd] [seɪv] [ðoʊz] [huː] [hæv; həv] [rɪ'siːvd]

upon	which	is	written	the	name	that	none	may	read	save	those	who	have	received
之上	哪个	是	书面	这	姓名	那	没有任何	可能	读	节省	那些	WHO	有	已收到

[ˌaɪ 'tiː] .

it	.
它	.

上面写着一个名字，除了得到它的人之外，任何人都无法阅读。

[ðə; ði]['aʊərz] [meɪ] [siːm] [lɔːŋ] , [ænd; ənd][ðə; ði] ['tiːtʃərz] ['kruːəl] , [bʌt; bət] [iːtʃ] [ʌv; əv][ˌjuː 'es]

The	hours	may	seem	long	,	and	the	teachers	cruel	,	but	each	of	us
这	小时	可能	似乎	长的	,	和	这	教师	残忍的	,	但	每个	的	我们

[mʌst; məst] [wɔːk] [ðæt] [pæθ] ,

must	walk	that	path	,
必须	走	那	小路	,

时间或许漫长，老师或许严厉，但我们每个人都必须走这条路。

[ænd; ənd][ðə; ði]['oʊnli][wʌnz] ['redi] [tuː; tə][goʊ]['ɑːnwərd][ɑːr; ər] [ðoʊz] [huː] [hæv; həv] [pæst] [θruː]

and	the	only	ones	ready	to	go	onward	are	those	who	have	passed	through
和	这	仅有的	一个	准备好	到	去	向前	是	那些	WHO	有	通过了	通过

[ðə; ði] ['geɪtweɪ] [ʌv; əv] [ɪk'spɪriəns] ,

the	gateway	of	experience	,
这	网关	的	经验	,

只有那些已经通过经验之门的人，才能准备好继续前进。

['gɑːdz] [greɪt] [skuːl] [fɔːr; fər][mæn] . [-]

GOD'S	GREAT	SCHOOL	FOR	MAN	.	[	14	]
神的	伟大的	学校	为了	男人	.	[	-	]

上帝为人类设立的伟大学校。[14]

[ðə; ði] [kjuːb] ['ɔːltər] :

The	Cube	Altar	:
这	立方体	坛	:

立方体祭坛:

[ʌv; əv] [ðə; ði] ['elɪmənts; 'eləmənts] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ɜːrθ] [ɪz] [ðɪs] ['ɔːltər] [kəm'poʊzd] .

Of	the	elements	of	the	earth	is	this	altar	composed	.
的	这	元素	的	这	地球	是	这	坛	由	.

这座祭坛是由大地上的各种元素构成的。

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [ðə; ði] [greɪt] [kjuːb] [ʌv; əv] ['mætər] .

It	is	the	great	cube	of	matter	.
它	是	这	伟大的	立方体	的	事情	.

它是物质的巨大立方体。

[ɑːn] [ɔːr] [ɪn] [ðɪs] ['ɔːltər] [bɜːrn] [ə; eɪ] [fleɪm] .

On	or	in	this	altar	burns	a	Flame	.
在	或者	在	这	坛	烧伤	一个	火焰	.

祭坛上或祭坛内燃烧着火焰。

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [ðɪs] [fleɪm] [ðæt] [ɪz] [ðə; ði] ['spɪrɪt] [ʌv; əv] [ɔːl] [kri'eɪtɪd] [θɪŋz] .

It	is	this	Flame	that	is	the	spirit	of	all	created	things	.
它	是	这	火焰	那	是	这	精神	的	全部	创建	事物	.

这火焰是万物之灵。

[mæn] , [noʊ] [ðaɪ'self] .

Man	,	know	thyself	.
男人	,	知道	你自己	.

人啊，认识你自己吧。

[ðaʊ] [ɑːrt] [ðə; ði] [fleɪm] , [ænd; ənd] [ðaɪ] ['bɑːdɪz] [ɑːr; ər] [ðə; ði] ['lɪvɪŋ] ['ɔːltər] . [-]

Thou	art	the	Flame	,	and	thy	bodies	are	the	living	altar	.	[	15	]
你	艺术	这	火焰	,	和	你的	身体	是	这	活的	坛	.	[	-	]

你是火焰，你的身体是活祭坛。[15]

['tʃæptər] [aɪ] .

CHAPTER	I	.
章	我	.

第一章

[ðə; ði] ['faɪər] [ə'pɑːn] [ðə; ði] ['ɔːltər]

THE	FIRE	UPON	THE	ALTAR
这	火	之上	这	坛

祭坛上的火

[æz; əz] [fɑːr] [bæk] [æz; əz] ['aʊər; ɑːr] ['hɪstri; 'hɪstəri] [goʊz] [wiː; wi] [faɪnd] [ðæt] ['faɪər] [hæz; həz] [pleɪd] [æn; ən]

As	far	back	as	our	history	goes	we	find	that	fire	has	played	an
作为	远的	后退	作为	我们的	历史	去	我们	寻找	那	火	有	玩	一个

[ɪm'pɔːrt(ə)nt] [pɑːrt] [ɪn] [ðə; ði] [rɪ'lɪdʒəs] [ˌserɪ'moʊniəl] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['hjuːmən] [reɪs] .

important	part	in	the	religious	ceremonial	of	the	human	race	.
重要的	部分	在	这	宗教	仪式	的	这	人类	种族	.

从人类历史的早期来看，火在人类的宗教仪式中扮演着重要的角色。

[ɪn] ['præktɪkli] ['evri] [rɪ'lɪdʒən] [wiː; wi] [faɪnd] [ðə; ði] ['seɪkrɪd] ['ɔːltər] [fairz] ,

In	practically	every	religion	we	find	the	sacred	altar	fires	,
在	几乎	每一个	宗教	我们	寻找	这	神圣	坛	火灾	,

几乎每一种宗教都有神圣的祭坛之火。

[wɪtʃ] [wɜːr; wər] ['gɑːrdɪd] [baɪ][ðə; ðɪ] [priːsts] [ænd; ənd] ['vestəl] [wɪð; wɪθ] ['greɪtər] [ker] [ðæn; ðən][ðer; ðər]
which **were** **guarded** **by** **the** **priests** **and** **vestals** **with** **greater** **care** **than** **their**
哪个 是 守卫 经过 这 神父 和 贞女 和 更大的 关心 比 他们的
[oʊn] [laɪvz; lɪvz] .
own **lives** **.**
自己的 生活 .

这些圣物受到祭司和女祭司的严密守护，甚至比守护自己的生命还要谨慎。

[ɪn][ðə; ðɪ]['baɪb(ə)l][wiː; wɪ][faɪnd] ['meni] ['refrənsɪz] [meɪd] [tuː; tə][ðə; ðɪ]['seɪkrɪd][fairz] [wɪtʃ] [wɜːr; wər]
In **the** **Bible** **we** **find** **many** **references** **made** **to** **the** **sacred** **fires** **which** **were**
在 这 圣经 我们 寻找 许多 参考 制成 到 这 神圣 火灾 哪个 是
[juːst] [æz; əz][wʌn][fɔːrm][ʌv; əv][dɪ'voʊʃ(ə)n][baɪ][ðə; ðɪ] ['eɪnʃənt] ['izriəlaits] .
used **as** **one** **form** **of** **devotion** **by** **the** **ancient** **Israelites** **.**
用过的 作为 一 形式 的 虔诚 经过 这 古老的 以色列人 .

在《圣经》中，我们发现了许多关于圣火的记载，圣火是古代以色列人进行宗教仪式的一种形式。

[ðə; ðɪ]['ɔːltər][ʌv; əv][bɜːrnt]['ɔfɝɪŋz, 'ɔfrɪŋz][ɪz][æz; əz][oʊld][æz; əz][ðə; ðɪ]['hjuːmən] [reɪs] ,
The **Altar** **of** **Burnt** **Offerings** **is** **as** **old** **as** **the** **human** **race** **,**
这 坛 的 烧焦的 供品 是 作为 老的 作为 这 人类 种族 ,

燔祭坛与人类历史一样悠久。

[ænd; ənd] [deɪts] [frʌm; frəm][ðə; ðɪ][taɪm] [wen] [ðə; ðɪ][fɜːrst][mæn] ,
and **dates** **from** **the** **time** **when** **the** **first** **man** **,**
和 日期 从 这 时间 什么时候 这 第一的 男人 ,

其历史可以追溯到第一个人出现的时候，

['lɪftɪŋ] [hɪm'self] [aʊt][ʌv; əv][ðə; ðɪ] [mɪsts][ʌv; əv] ['eɪnʃənt] [lə'mʊriə] , [fɜːrst] [sɔː] [ðə; ðɪ][sʌn] ,
lifting **himself** **out** **of** **the** **mists** **of** **ancient** **Lemuria** **,** **first** **saw** **the** **sun** **,**
举重 他自己 出去 的 这 薄雾 的 古老的 利莫里亚 , 第一的 锯 这 太阳 ,

他从古老利莫里亚的迷雾中升起，第一次看到了太阳。

[ðə; ðɪ] [greɪt] ['faɪər]['spɪrɪt][ʌv; əv][ðə; ðɪ]['juːnɪvɜːrs] .
the **great** **Fire** **Spirit** **of** **the** **universe** **.**
这 伟大的 火 精神 的 这 宇宙 .

宇宙中伟大的火之精灵。

[ə'mʌŋ] [ðə; ðɪ] ['fɔːləuəz] [ʌv; əv]['zɔːrəu,æstə] , [ðə; ðɪ] ['pɜːrʒn] [ɪ'nɪʃieɪt] ,
Among **the** **followers** **of** **Zoroaster** **,** **the** **Persian** **Initiate** **,**
之中 这 追随者 的 琐罗亚斯德 , 这 波斯语 发起 ,

在琐罗亚斯德的信徒中，波斯启蒙者

['faɪər][hæz; həz] [bɪn] [juːst] [fɔːr; fər] ['sentʃəriz] [ɪn] ['ɑːnər] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [greɪt] ['faɪər][gɑːd] ,
fire **has** **been** **used** **for** **centuries** **in** **honor** **of** **the** **great** **Fire** **God** **,**
火 有 到过 用过的 为了 几个世纪 在 荣誉 的 这 伟大的 火 上帝 ,

几个世纪以来，人们一直用火来祭祀伟大的火神。

['ɔːməzd] , [huː] [ɪz] [sed] [baɪ][ðem; ðəm][tuː; tə][hæv; həv] [kri'eɪtɪd] [ðə; ðɪ]['juːnɪvɜːrs] . [-]
Ormuzd **,** **who** **is** **said** **by** **them** **to** **have** **created** **the** **universe** **.** **[** **16** **]**
奥尔穆兹德 , WHO 是 说 经过 他们 到 有 创建 这 宇宙 . [-]

他们说奥尔穆兹创造了宇宙。[16]

[ðə; ðɪ] [læmp] :
The **Everburning** **Lamp** **:**
这 永燃 灯 :

永燃之灯：

[noʊ] [ðæt] [ðə; ðɪ] [fleɪm] [ðæt] [bɜːrn] [wɪ'ðɪn] [ðiː] [ænd; ənd] [laɪts] [ðaɪ] [weɪ] [ɪz][ðə; ðɪ]['evər] ['bɜːrnɪŋ]
Know **that** **the** **Flame** **that** **burns** **within** **thee** **and** **lights** **thy** **way** **is** **the** **ever** **burning**
知道 那 这 火焰 那 烧伤 之内 你 和 灯 你的 方式 是 这 曾经 燃烧
[læmp][ʌv; əv][ðə; ðɪ] ['eɪnʃənts] .
lamp **of** **the** **ancients** **.**
灯 的 这 古代人 .

要知道，你心中燃烧、照亮你前路的火焰，正是古人永不熄灭的明灯。

[æz; əz][ðer; ðər][læmps][wɜːr; wər] [fed] [baɪ][ðə; ði]['pjʊrɪst][ʌv; əv][ɔɪl] ,

As	their	lamps	were	fed	by	the	purest	of	oil	,
作为	他们的	灯	是	美联储	经过	这	最纯净的	的	油	,

因为他们的灯是用最纯净的油点亮的，

[soʊ][ðaɪ]['spɪrɪtʃuəl] [fleɪm] [mʌst; məst][biː; bi] [fed] [baɪ][ə; eɪ][laɪf][ʌv; əv]['pjʊrəti][ænd; ənd]['æltruɪzəm] . [-

so	thy	spiritual	Flame	must	be	fed	by	a	life	of	purity	and	altruism	.	[	17
所以	你的	精神	火焰	必须	是	美联储	经过	一个	生活	的	纯度	和	利他主义	.	[	-

]

]

所以，你的精神之火必须靠纯洁和利他主义的生活来滋养。[17]

[ðer; ðər][ɑːr; ər] [tuː] [pæðz] [ɔːr] [dɪ'vɪʒnz] [ʌv; əv][hjuː'mænəti] [huːz] ['hɪstri; 'hɪstəri][ɪz] ['kloʊsli] [rɪ'leɪtɪd]

There	are	two	paths	or	divisions	of	humanity	whose	history	is	closely	related
那里	是	二	路径	或者	部门	的	人类	谁	历史	是	密切	有关的

[tuː; tə] [ðæt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['wɪzdəm] ['tiːtʃɪŋz] .

to	that	of	the	Wisdom	Teachings	.
到	那	的	这	智慧	教义	.

人类的历史与智慧教义的历史密切相关，而人类的历史又分为两条道路或两个分支。

[ðeɪ] [ɪm'bɑːdi] [ðə; ði] ['dɒktrɪnz] [ʌv; əv]['faɪər][ænd; ənd]['wɔːtər] , [ðə; ði] [tuː] ['ɑpəzɪt] [ʌv; əv]['neɪtʃər] .

They	embody	the	doctrines	of	fire	and	water	,	the	two	opposites	of	nature	.
他们	体现	这	教义	的	火	和	水	,	这	二	相反的	的	自然	.

它们体现了水与火的教义，水是自然界的两种对立面。

[ðoʊz] [huː] ['fɑːloʊ][ðə; ði] [pæθ] [ʌv; əv] [feɪθ] [ɔːr][ðə; ði] [hɑːrt] , [juːz]['wɔːtər] ,

Those	who	follow	the	path	of	faith	or	the	heart	,	use	water	,
那些	WHO	跟随	这	小路	的	信仰	或者	这	心	,	使用	水	,

那些追随信仰或心灵的人，会用水。

[ænd; ənd][ɑːr; ər] [noʊn] [æz; əz][ðə; ði] [sʌnz] [ʌv; əv] [seɪt] ,

and	are	known	as	the	Sons	of	Seth	,
和	是	已知	作为	这	儿子们	的	塞思	,

他们被称为塞特的儿子们。

[waɪl] [ðoʊz] [huː] ['fɑːloʊ][ðə; ði] [pæθ] [ʌv; əv][ðə; ði][maɪnd][ænd; ənd]['ækʃ(ə)n][ɑːr; ər][ðə; ði] ['tʃɪldrən]

while	those	who	follow	the	path	of	the	mind	and	action	are	the	Children
尽管	那些	WHO	跟随	这	小路	的	这	头脑	和	行动	是	这	孩子们

[ʌv; əv] [keɪn] ,

of	Cain	,
的	该隐	,

而那些遵循思想和行动道路的人，则是该隐的子孙。

[huː] [wʌz; wəz][ðə; ði] [sʌn] [ʌv; əv]['sæmiːˌɛl] , [ðə; ði]['spɪrɪt][ʌv; əv]['faɪər] .

who	was	the	son	of	Samael	,	the	Spirit	of	Fire	.
WHO	曾是	这	儿子	的	萨麦尔	,	这	精神	的	火	.

他是火之灵萨麦尔的儿子。

[tə'deɪ] [wiː; wi][faɪnd][ðə; ði] ['lætər] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] ['ælkimists] , [ðə; ði][hɜːr'metɪk] [fɪ'lɒsəfəz] , [ðə; ði]

Today	we	find	the	latter	among	the	alchemists	,	the	hermetic	philosophers	,	the
今天	我们	寻找	这	后者	之中	这	炼金术士	,	这	密闭	哲学家	,	这

[ˌrəuzi'kruːʃjən; ˌrɔ-] , [ænd; ənd][ðə; ði] ['friːˌmeɪsnz] .

Rosicrucians	,	and	the	Freemasons	.
玫瑰十字会	,	和	这	共济会	.

如今，我们可以在炼金术士、赫尔墨斯哲学家、玫瑰十字会成员和共济会成员中找到后者。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [wel] [fɔːr; fər][ˌjuː 'es][tuː; tə][ˌʌndər'stænd] [ðæt] [wiː; wi] [ɑːr'selvz] [ɑːr; ər][ðə; ði][kjuːb]['ɔːltər][ə'pɑːn]

It	is	well	for	us	to	understand	that	we	ourselves	are	the	cube	altar	upon
它	是	出色地	为了	我们	到	理解	那	我们	我们自己	是	这	立方体	坛	之上

[wɪtʃ] [ænd; ənd][ɪn] [wɪtʃ] [bɜːrn] [ðə; ði]['ɔːltər]['faɪər] .

which	and	in	which	burns	the	altar	fire	.
哪个	和	在	哪个	烧伤	这	坛	火	.

我们应当明白，我们自身就是立方体祭坛，祭坛之火在其上和其中燃烧。

[fɔːr; fər] ['meni] ['sentʃəriz] [ðə; ði] [ɪ'nɪʃieɪt] [ʌv; əv]['faɪər][hæz; həz] [bɪn] ['nɜːrɪʃɪŋ] [ænd; ənd] ['gaːdiŋ]

For	many	centuries	the	Initiate	of	fire	has	been	nourishing	and	guarding
为了	许多	几个世纪	这	发起	的	火	有	到过	滋养	和	守护

[ðə; ði]['spɪrɪtʃuəl] [fleɪm] [wɪ'ðɪn] [hɪm'self] ,

the	Spiritual	Flame	within	himself	,
这	精神	火焰	之内	他自己	,

几个世纪以来，火之入门者一直在滋养和守护着自己体内的灵性之火。

[æz; əz][ðə; ði] ['eɪnʃənt] [priːsts] [wɑːtʃt] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] [ðə; ði]['ɔːltər][fairz][ʌv; əv] ['vɛstəz] ['temp(ə)l]

as	the	ancient	priests	watched	day	and	night	the	altar	fires	of	Vesta's	temple
作为	这	古老的	神父	观看	天	和	夜晚	这	坛	火灾	的	维斯塔的	寺庙

.

:

.

古代祭司日夜守望着维斯塔神庙的祭坛之火。

[ðə; ði]['evər] ['bɜːrnɪŋ] [læmp][ʌv; əv][ðə; ði] ['ælkəmɪst] ,

The	ever	burning	lamp	of	the	alchemist	,
这	曾经	燃烧	灯	的	这	炼金术士	,

炼金术士永不熄灭的灯

[wɪtʃ] ['hævɪŋ] [bəːnd] ['θaʊzəndz, 'θaʊzənz][ʌv; əv] ['jɪrz] [wɪ'ðaʊt] ['fjuːəl][ɪn][ðə; ði]['kætəkoʊmz][ʌv; əv]

which	having	burned	thousands	of	years	without	fuel	in	the	catacombs	of
哪个	拥有	烧伤	数千	的	年	没有	燃料	在	这	地下墓穴	的

[roʊm] ,

Rome	,
罗马	,

在罗马地下墓穴中，它无需燃料就能燃烧数千年，

[ɪz][bʌt; bət][ə; eɪ]['sɪmb(ə)l][ʌv; əv] [ðɪs] [seɪm] ['spɪrɪtʃuəl]['faɪər] [wɪ'ðɪn] [hɪm'self] .

is	but	a	symbol	of	this	same	spiritual	fire	within	himself	.
是	但	一个	象征	的	这	相同的	精神	火	之内	他自己	.

只不过是他自身内在这种精神之火的象征而已。

[ɪn][ðə; ði] ['pɪktʃər] [wiː; wi] [siː] [ðə; ði]['evər] ['bɜːrnɪŋ] [læmp] [wɪtʃ] [wʌz; wəz] ['kærid] [baɪ][ðə; ði] [ɪ'nɪʃieɪt] [ɪn]

In	the	picture	we	see	the	ever	burning	lamp	which	was	carried	by	the	Initiate	in
在	这	图片	我们	看	这	曾经	燃烧	灯	哪个	曾是	携带	经过	这	发起	在

[hɪz; ɪz] ['wɑːndərɪŋ] .

his	wandering	.
他的	漫游	.

图片中我们看到的是一盏永不熄灭的灯，这是入会者在游历途中一直携带的。

[ˌaɪ 'tiː] [ˌreprɪ'zents] [ðə; ði]['spaɪn(ə)l] ['kɑːləm] [ʌv; əv][mæn] ,

It	represents	the	spinal	column	of	man	,
它	代表	这	脊	柱子	的	男人	,

它代表人类的脊柱，

[æt; ət][ðə; ði][tɑːp][ʌv; əv] [wɪtʃ] [ɪz] ['flɪkərɪŋ] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [bluː] [ænd; ənd] [red] [fleɪm] .

at	the	top	of	which	is	flickering	a	little	blue	and	red	flame	.
在	这	顶部	的	哪个	是	闪烁	一个	小的	蓝色的	和	红色的	火焰	.

顶端闪烁着一小簇蓝红色的火焰。

[æz; əz][ðə; ði][læmp][ʌv; əv][ðə; ði] ['eɪnʃənts] [wʌz; wəz] [fed] [ænd; ənd] [kept] ['bɜːrnɪŋ] [baɪ][ðə; ði]['pjʊrɪst]

As	the	lamp	of	the	ancients	was	fed	and	kept	burning	by	the	purest
作为	这	灯	的	这	古代人	曾是	美联储	和	保留	燃烧	经过	这	最纯净的

[ʌv; əv] ['ɑːlɪv] [ɔɪl] ,

of	olive	oil	,
的	橄榄	油	,

就像古人的灯盏是用最纯净的橄榄油点燃并持续燃烧一样，

[soʊ][mæn][ɪz] [trænz'mɪtɪŋ] [wɪ'ðɪn] [hɪm'self][ænd; ənd] ['klenzɪŋ] [ɪn][ðə; ði]['lɑːvər][ʌv; əv][ˌpjʊrɪfɪ'keɪʃ(ə)n]

so	man	is	transmitting	within	himself	and	cleansing	in	the	laver	of	purification
所以	男人	是	传输	之内	他自己	和	清洁	在	这	拉弗	的	纯化

[ðə; ði][laɪf] ['esnsɪz] ,

the	life	essences	,
这	生活	精华	,

所以，人是在自身内部传递生命精华，并在净化之池中洗涤生命精华。

[wɪtʃ] , [wen] [tɜːrnd] ['ʌpwərd] , [prə'veɪd]['fjuːəl][fɔːr; fər][ðə; ði]['evər] ['bɜːrnɪŋ] [læmp] [wɪ'ðɪn] [hɪm'self] .

which	,	when	turned	upward	,	provide	fuel	for	the	ever	burning	lamp	within	himself	.
哪个	,	什么时候	转向	向上	,	提供	燃料	为了	这	曾经	燃烧	灯	之内	他自己	.

[-]

[18]

[-]

当向上倾斜时，它们会为他内心永不熄灭的灯提供燃料。[18]

[ðə; ði][mə'sɑːnɪk] ['sensər] :

The	Masonic	Censor	:
这	共济会	审查	:

共济会审查员：

[æz; əz][ðə; ði] [pər'fjuːm] ['raɪzɪŋ][frʌm; frəm][ðə; ði] ['ɪnsens] ['bɜːrnər][wʌz; wəz][ək'septəb(ə)l][ɪn][ðə; ði] [saɪt]

As	the	perfume	rising	from	the	incense	burner	was	acceptable	in	the	sight
作为	这	香水	上升	从	这	香	刻录机	曾是	可接受	在	这	视线

[ʌv; əv][ðə; ði][lɔːrd] ,

of	the	Lord	,
的	这	主	,

因为从香炉里散发出来的香气蒙耶和华悦纳。

[soʊ] [meɪ] ['aʊər; ɑːr][wɜːrdz][ænd; ənd] ['ækʃnz] ['evər][biː; bi][ə; eɪ] [swiːt] ['ɪnsens] [ək'septəb(ə)l][ɪn][ðə; ði]

so	may	our	words	and	actions	ever	be	a	sweet	incense	acceptable	in	the
所以	可能	我们的	字	和	行动	曾经	是	一个	甜的	香	可接受	在	这

[saɪt] [ʌv; əv][ðə; ði][moʊst] [haɪ] . [-]

sight	of	the	Most	High	.	[	19	]
视线	的	这	最多	高的	.	[	-	]

愿我们的言行永远成为至高者所悦纳的馨香。[19]

[ə'pɑːn][ðə; ði] ['ɔːltəz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['eɪnʃənts] [wɜːr; wər] ['ɔːfərd] ['sækrɪfaɪsɪz][tuː; tə][ðer; ðər][gɔdz] .

Upon	the	altars	of	the	ancients	were	offered	sacrifices	to	their	gods	.
之上	这	祭坛	的	这	古代人	是	提供	牺牲	到	他们的	神	.

古人在祭坛上向他们的神灵献祭。

[ðə; ði] ['eɪnʃənt] ['haɪəroʊˌfænt] ['ɔːfərd] [ʌp]['sækrɪfaɪsɪz][ʌv; əv]['spaɪsɪz][ænd; ənd] ['ɪnsens] .

The	ancient	Hierophant	offered	up	sacrifices	of	spices	and	incense	.
这	古老的	教皇	提供	向上	牺牲	的	香料	和	香	.

古代的祭司会献上香料和熏香作为祭品。

[ðə; ði][mə'sɑːnɪk] ['brʌðər] [ʌv; əv] [tə'deɪ] [stɪl] [hæz; həz] [ə'mʌŋ] [hɪz; ɪz] ['sɪmblz] [ðə; ði] ['ɪnsens] ['bɜːrnər][ɔːr]

The	Masonic	brother	of	today	still	has	among	his	symbols	the	incense	burner	or
这	共济会	兄弟	的	今天	仍然	有	之中	他的	符号	这	香	刻录机	或者

['sensər] ,

censer	,
香炉	,

当今的共济会兄弟仍然将香炉或香炉作为其象征物之一。

[bʌt; bət] [fjuː] [ʌv; əv][ðə; ði] ['brʌðərz] ['rekəgnaɪz] [ðəm'selvz] [ɪn] [ðɪs] ['sɪmb(ə)l] .

but	few	of	the	brothers	recognize	themselves	in	this	symbol	.
但	很少	的	这	兄弟	认出	他们自己	在	这	象征	.

但兄弟中很少有人能在这个象征中看到自己的身影。

[ðə; ði] ['eɪnʃənts] ['sɪmbəˌlaɪzd] ['ʌndər] [sʌtʃ] [θɪŋz] [æz; əz] [ðɪs] [ðə; ði] [dɪ'veləpmənt] [ʌv; əv][ðə; ði]

The	ancients	symbolized	under	such	things	as	this	the	development	of	the
这	古代人	象征性的	在下面	这样的	事物	作为	这	这	发展	的	这

[ˌɪndɪ'vɪdʒuəl] ,

individual	,
个人	,

古人用诸如此类的事物来象征个人的发展。

[ænd; ənd][æz; əz][ðə; ði]['taɪni][spɑːrk] ['bɜːrnɪŋ] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] ['ɪnsens] [kjuːbz] ['sloʊli] [kən'sjuːmz] [ɔːl] ,

and	as	the	tiny	spark	burning	among	the	incense	cubes	slowly	consumes	all	,
和	作为	这	微小的	火花	燃烧	之中	这	香	立方体	缓慢地	消耗	全部	,

当香块间燃烧的微小火星慢慢吞噬一切时，

[soʊ][ðə; ði]['spɪrɪtʃuəl] [fleɪm] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði]['stuːd(ə)nt][ɪz] ['sloʊli] ['bɜːrnɪŋ] [ə'weɪ] [ænd; ənd] [træns'mjuːtɪŋ]

so	the	Spiritual	Flame	within	the	student	is	slowly	burning	away	and	transmuting
所以	这	精神	火焰	之内	这	学生	是	缓慢地	燃烧	离开	和	嬗变

[ðə; ði] [beɪs] ['metlz] [ænd; ənd] ['prɑːpərtiz] [wɪ'ðɪn] [hɪm'self] ,

the	base	metals	and	properties	within	himself	,
这	根据	金属	和	特性	之内	他自己	,

因此，学生体内的灵性之火正在慢慢燃烧殆尽，并转化着他体内的贱金属和属性。

[ænd; ənd] ['ɔːfərɪŋ] [ʌp][ðə; ði] ['es(ə)ns] [ˌðer'ʌv] [æz; əz][ðə; ði] [smoʊk] [ə'pɑːn][ðə; ði]['ɔːltər][ʌv; əv] [dɪ'vɪnəti] .

and	offering	up	the	essence	thereof	as	the	smoke	upon	the	altar	of	Divinity	.
和	提供	向上	这	本质	其中	作为	这	抽烟	之上	这	坛	的	神	.

并将其精华作为烟雾献给神圣的祭坛。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [sed] [ðæt] [kɪŋ] ['sɑːləmən] , [wen] [hiː; hi] [kəm'pliːtɪd] [hɪz; ɪz]['temp(ə)l] ,

It	is	said	that	King	Solomon	,	when	he	completed	his	temple	,
它	是	说	那	国王	所罗门	,	什么时候	他	完全的	他的	寺庙	,

据说所罗门王建成圣殿后，

['ɔːfərd] ['bʊlz] [æz; əz][ə; eɪ]['sækrɪfaɪs][tuː; tə][ðə; ði] [lɔːrd] , [baɪ] ['bɜːrnɪŋ] [ðem; ðəm][ə'pɑːn][ðə; ði]['temp(ə)l] ['ɔːltər] .

offered	bulls	as	a	sacrifice	to	the	Lord	,	by	burning	them	upon	the	temple	altar	.
提供	公牛	作为	一个	牺牲	到	这	主	,	经过	燃烧	他们	之上	这	寺庙	坛	.

将公牛献祭给上帝，方法是在圣殿的祭坛上焚烧它们。

[ðoʊz] [huː] [bɪ'liːv] [ɪn][ə; eɪ] ['hɑːrmləs] [laɪf] ['wʌndər] [waɪ] [soʊ] ['meni] ['refrənsɪz] [ɑːr; ər] [meɪd] [ɪn] [ðə; ði]['baɪb(ə)l][tuː; tə]['ænɪm(ə)l]['sækrɪfaɪs] .

Those	who	believe	in	a	harmless	life	wonder	why	so	many	references	are	made	in	the	Bible	to	animal	sacrifice	.
那些	WHO	相信	在	一个	无害	生活	想知道	为什么	所以	许多	参考	是	制成	在	这	圣经	到	动物	牺牲	.

那些信奉无害生活的人不明白，为什么《圣经》中多次提到动物献祭。

[ðə; ði]['stuːd(ə)nt] ['riəlaiziz] [ðæt] [ðə; ði]['ænɪm(ə)l]['sækrɪfaɪsɪz][ɑːr; ər] [ðoʊz] [ʌv; əv][ðə; ði][sə'lestʃ(ə)l]['zoʊdiæk]

The	student	realizes	that	the	animal	sacrifices	are	those	of	the	celestial	zodiac
这	学生	意识到	那	这	动物	牺牲	是	那些	的	这	天体	星座

,

,

,

学生意识到这些动物祭祀是与黄道十二宫相关的。

[ænd; ənd] [ðæt] [wen] [ðə; ði][ræm][ɔːr][ðə; ði] [bʊl] [wʌz; wəz] ['ɔːfərd] [ə'pɑːn][ðə; ði]['ɔːltər] ,

and	that	when	the	Ram	or	the	Bull	was	offered	upon	the	altar	,
和	那	什么时候	这	内存	或者	这	公牛	曾是	提供	之上	这	坛	,

当公羊或公牛被献祭到祭坛上时，

[ˌaɪ 'tiː] [ˌreprɪ'zentɪd] [ðə; ði] ['kwɑːlətiz] [ɪn][mæn] [wɪtʃ] [kʌm] [θruː] ['eriːz] , [ðə; ði][sə'lestʃ(ə)l][ræm] ,

it	represented	the	qualities	in	man	which	come	through	Aries	,	the	celestial	Ram	,
它	代表	这	品质	在	男人	哪个	来	通过	白羊座	,	这	天体	内存	,

它代表了人类身上源自白羊座（天上的公羊）的品质。

[ænd; ənd] ['tɔːrəs] , [ðə; ði] [bʊl] [ɪn][ðə; ði]['zoʊdiæk] .

and	Taurus	,	the	Bull	in	the	zodiac	.
和	金牛座	,	这	公牛	在	这	星座	.

还有金牛座，黄道十二宫中的公牛。

[ɪn] ['ʌðər] [wɜːrdz] , [ðə; ði] [ɪ'nɪʃieɪt] , ['pæsɪŋ] [θruː] [hɪz; ɪz] [tests] [ænd; ənd][ˌpjʊrɪfɪ'keɪʃ(ə)n] ,

In	other	words	,	the	Initiate	,	passing	through	his	tests	and	purification	,
在	其他	字	,	这	发起	,	通过	通过	他的	测试	和	纯化	,

换句话说，受戒者通过考验和净化后，

[ɪz] ['ɔːfərɪŋ] [ə'pɑːn][ðə; ði]['ɔːltər][ʌv; əv][hɪz; ɪz] [oʊn] ['haɪər] ['biːɪŋ] [ðə; ði] ['loʊər] ['ænɪm(ə)l]

is	offering	upon	the	altar	of	his	own	higher	being	the	lower	animal
是	提供	之上	这	坛	的	他的	自己的	更高	存在	这	降低	动物

['ɪnstɪŋkts; ɪn'stɪŋkts][ænd; ənd][dɪ'zaɪəz] [wɪ'ðɪn] [hɪm'self] .

instincts	and	desires	within	himself	.
本能	和	欲望	之内	他自己	.

他将自己内心的低级动物本能和欲望献祭给自己更高层次的存在。

[ə'mʌŋ] [ðə; ði][mə'sɑːnɪk] ['brʌðərz] [wiː; wi]['ɔːlsoʊ][faɪnd] [wʌt] [ɪz] [kɔːld] [ðə; ði]['sɪmb(ə)l][ʌv; əv][mɔːr'tæləti]

Among	the	Masonic	brothers	we	also	find	what	is	called	the	Symbol	of	Mortality
之中	这	共济会	兄弟	我们	还	寻找	什么	是	称为	这	象征	的	死亡

.

:

.

在共济会兄弟中，我们也能发现所谓的死亡象征。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ] [speɪd] , [ə; eɪ]['kɔːfɪn] , [ænd; ənd][æn; ən]['oʊpən] [greɪv] ,

It	is	a	spade	,	a	coffin	,	and	an	open	grave	,
它	是	一个	铲	,	一个	棺材	,	和	一个	打开	严重	,

它是一把铁锹、一口棺材和一座敞开的坟墓。

[waɪl] [ə'pɑːn][ðə; ði]['kɔːfɪn][hæz; həz] [bɪn] [leɪd][ə; eɪ][sprɪg][ʌv; əv][ə'keɪʃə] , [ɔːr] ['evərgriːn] .

while	upon	the	coffin	has	been	laid	a	sprig	of	acacia	,	or	evergreen	.
尽管	之上	这	棺材	有	到过	铺设	一个	枝	的	金合欢	,	或者	常绿	.

棺材上放着一枝金合欢或常绿植物。

[ɪn][ðə; ði] ['pɪktʃər] [wiː; wi] [siː] [ðə; ði] [speɪd] [ʌv; əv][ðə; ði] [greɪv] ['dɪgər] ,

In	the	picture	we	see	the	spade	of	the	grave	digger	,
在	这	图片	我们	看	这	铲	的	这	严重	挖掘机	,

图片中我们看到的是掘墓人的铁锹。

[wɪtʃ] [hæz; həz] [bɪn] [kən'sɪdərd] [ðə; ði]['sɪmb(ə)l][ʌv; əv] [deθ] [fɔːr; fər] ['sentʃəriz] . [-]

which	has	been	considered	the	symbol	of	death	for	centuries	.	[	20	]
哪个	有	到过	经过考虑的	这	象征	的	死亡	为了	几个世纪	.	[	-	]

几个世纪以来，它一直被认为是死亡的象征。[20]

[ðə; ði] [greɪv] ['dɪgərz] [speɪd] :

The	Grave	Digger's	Spade	:
这	严重	挖掘机的	铲	:

掘墓人的铁锹：

[let] [ˌjuː 'es] [teɪk] [ðə; ði] [speɪd] [ðæt] [naʊ] [dɪgz]['aʊər; ɑːr] [greɪv] [θruː] [ðə; ði] ['pæʃnz] [ænd; ənd]

Let	us	take	the	spade	that	now	digs	our	grave	through	the	passions	and
让	我们	拿	这	铲	那	现在	挖掘	我们的	严重	通过	这	激情	和

[i'məuʃənz][ʌv; əv][laɪf][ænd; ənd][juːz][ˌaɪ 'tiː][tuː; tə] [ʌn'ɜːrθ] [ðə; ði]['siːkrət] [ruːm] [fɑːr] [bɪ'loʊ] [ðə; ði]

emotions	of	life	and	use	it	to	unearth	the	secret	room	far	below	the
情绪	的	生活	和	使用	它	到	挖掘	这	秘密	房间	远的	以下	这

['rʌbɪʃ] [ʌv; əv][ðə; ði]['fɔːlən]['temp(ə)l][ʌv; əv][ðə; ði]['hjuːmən][soʊl] . [-]

rubbish	of	the	fallen	temple	of	the	human	soul	.	[	21	]
垃圾	的	这	倒下	寺庙	的	这	人类	灵魂	.	[	-	]

让我们拿起那把挖掘我们人生激情与情感坟墓的铁锹，去挖掘人类灵魂倒塌神庙的废墟之下深处的秘密房间。[21]

[ɪn][ðə; ði] [bʊk] [ʌv; əv][θəuθ; təut] ,

In	the	Book	of	Thoth	,
在	这	书	的	托特	,

在《托特之书》中，

[ðæt] [streɪndʒ]['dɑːkjumənt] [wɪtʃ] [hæz; həz] [dɪ'sendɪd] [tuː; tə][mæn][æt; ət][hɪz; ɪz]['prez(ə)nt][steɪdʒ][ʌv; əv]

that	strange	document	which	has	descended	to	man	at	his	present	stage	of
那	奇怪的	文档	哪个	有	下降	到	男人	在	他的	展示	阶段	的

[ˌevə'luːʃ(ə)n][æz; əz][ə; eɪ] [dek] [ʌv; əv] ['pleɪɪŋ] [kɑːrdz] ,

evolution	as	a	deck	of	playing	cards	,
进化	作为	一个	甲板	的	玩耍	牌	,

那份奇特的文献，在人类进化到如今的阶段，以一副扑克牌的形式流传了下来。

[wiː; wi][faɪnd][ə; eɪ] ['veri] ['wʌndərf(ə)l]['sɪmbəlɪzəm] .

we	find	a	very	wonderful	symbolism	.
我们	寻找	一个	非常	精彩的	象征意义	.

我们发现了一个非常美妙的象征意义。

[ʌv; əv][ɔːl][ðə; ði]['suːts][ʌv; əv][kɑːrdz] ,

Of	all	the	suits	of	cards	,
的	全部	这	西装	的	牌	,

在所有扑克牌花色中，

[ðæt] [ʌv; əv][ðə; ði] [speɪd] [ɪz][ðə; ði]['oʊnli][suːt][ɪn] [wɪtʃ] [ɔːl][ðə; ði] [kɔːrt] [kɑːrdz] [feɪs] [ə'weɪ] [frʌm; frəm]

that	of	the	spade	is	the	only	suit	in	which	all	the	court	cards	face	away	from
那	的	这	铲	是	这	仅有的	套装	在	哪个	全部	这	法庭	牌	脸	离开	从

[ðə; ði][pɪp] .

the	pip	.
这	管道	.

黑桃是唯一一种所有宫廷牌都背对点数的花色。

[ɪn][ɔːl][ðə; ði] ['ʌðər] [kɪŋz] [ænd; ənd] [kwiːnz] ,

In	all	the	other	kings	and	queens	,
在	全部	这	其他	国王	和	女王们	,

在所有其他国王和王后中，

[ðə; ði]['feɪsɪz][ɑːr; ər] ['lʊkɪŋ] [æt; ət][ðə; ði]['lɪt(ə)l]['mɑːrkər][ɪn][ðə; ði]['kɔːrnər][ʌv; əv][ðə; ði][kɑːrd] ,

the	faces	are	looking	at	the	little	marker	in	the	corner	of	the	card	,
这	面孔	是	寻找	在	这	小的	标记	在	这	角落	的	这	卡片	,

每个人的目光都集中在卡片角落的小标记上。

[bʌt; bət][ɪn][ðə; ði] [speɪd] [suːt] , [ðeɪ] [lʊk] [ə'weɪ] [frʌm; frəm][ˌaɪ 'tiː] .

but	in	the	spade	suit	,	they	look	away	from	it	.
但	在	这	铲	套装	,	他们	看	离开	从	它	.

但在黑桃花色上，他们却视而不见。

[naʊ] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [sed] [ðæt] [ðə; ði] [speɪd] [hæz; həz] [bɪn] ['teɪkən][frʌm; frəm][ðə; ði]['eɪkɔːrn] ,

Now	it	is	said	that	the	spade	has	been	taken	from	the	acorn	,
现在	它	是	说	那	这	铲	有	到过	已采取	从	这	橡子	,

现在据说铁锹是从橡子上取下来的，

[bʌt; bət][ðə; ði] [ə'kʌlt] ['stuːd(ə)nt][hæz; həz][ə; eɪ] ['dɪfrənt] [aɪ'diːə] .

but	the	occult	student	has	a	different	idea	.
但	这	神秘学	学生	有	一个	不同的	主意	.

但这位研究神秘学的学生却有不同的想法。

[hiː; hi] [siːz] [ɪn][ðə; ði] [speɪd] , [wɪtʃ] [hæz; həz][fɔːr; fər]['eɪdʒɪz] [bɪn] [ðə; ði]['sɪmb(ə)l][ʌv; əv] [deθ] ,

He	sees	in	the	spade	,	which	has	for	ages	been	the	symbol	of	death	,
他	看到	在	这	铲	,	哪个	有	为了	年龄	到过	这	象征	的	死亡	,

他从黑桃（自古以来就是死亡的象征）身上看到了什么?

[ə; eɪ]['sɜːrt(ə)n][pɑːrt][ʌv; əv][hɪz; ɪz] [oʊn] [ə'nætəmi] .

a	certain	part	of	his	own	anatomy	.
一个	肯定	部分	的	他的	自己的	解剖学	.

他自身身体的某个部位。

[ɪf] [juː; jʊ] [wɪl] [ə'gen] [tɜːrn][tuː; tə][ðə; ði] ['pɪktʃər] [ʌv; əv][ðə; ði] [speɪd] , [juː; jʊ] [wɪl] [siː] ,

If	you	will	again	turn	to	the	picture	of	the	spade	,	you	will	see	,
如果	你	将要	再次	转动	到	这	图片	的	这	铲	,	你	将要	看	,

如果你再看一下黑桃的图片，你就会发现，

[ɪf] [juː; jʊ][hæv; həv]['evər] ['stʌdid] [ə'nætəmi] , [ðæt] [ðə; ði] [greɪv] ['dɪgərz] [speɪd] [ɪz][ðə; ði]['spaɪn(ə)l]

if	you	have	ever	studied	anatomy	,	that	the	grave	digger's	spade	is	the	spinal
如果	你	有	曾经	研究	解剖学	,	那	这	严重	挖掘机的	铲	是	这	脊

['kɑːləm] ,

column	,
柱子	,

如果你学过解剖学，就会知道掘墓人的铁锹就是脊柱。

[ænd; ənd][ðə; ði] [speɪd] - [ʃeɪpt] [piːs] [wɪtʃ] [ɪz] [juːst] [ɑːn][ðə; ði] [dek] [ʌv; əv][kɑːrdz] ,

and	the	spade	-	shaped	piece	which	is	used	on	the	deck	of	cards	,
和	这	铲	-	形状	片	哪个	是	用过的	在	这	甲板	的	牌	,

以及扑克牌中使用的黑桃形状的牌。

[ɪz] ['nʌθɪŋ] [mɔːr] [nɔːr] [les] [ðæn; ðən][ðə; ði]['seɪkrəm,'sækrəm][boʊn] .

is	nothing	more	nor	less	than	the	sacrum	bone	.
是	没有什么	更多的	也不	较少的	比	这	骶骨	骨	.

它正是骶骨。

[ðɪs] [boʊn] [fɔːrmz][ðə; ði] [beɪs] [ʌv; əv][ðə; ði]['spaɪn(ə)l] ['kɑːləm] , [ænd; ənd][ɪz]['ɔːlsoʊ][ðə; ði] [spɪr] [ʌv; əv]

This	bone	forms	the	base	of	the	spinal	column	,	and	is	also	the	spear	of
这	骨	表格	这	根据	的	这	脊	柱子	,	和	是	还	这	矛	的

[ðə; ði] ['pæʃ(ə)n] .

the	Passion	.
这	热情	.

这块骨头构成了脊柱的底部，也是耶稣受难的象征。

[θruː] [ˌaɪ 'tiː][ænd; ənd][ðə; ði] - [wɪtʃ] [pɪrs] [ˌaɪ 'tiː] , [pæs] [ðə; ði] [ruːts] [ʌv; əv][ðə; ði]

Through	it	and	the	foramana	which	pierce	it	,	pass	the	roots	of	the
通过	它	和	这	-	哪个	刺穿	它	,	经过	这	根	的	这

['spaɪn(ə)l] [nɜːrv] ,

spinal	nerve	,
脊	神经	,

脊神经根穿过它以及穿过它的孔，

[wɪtʃ] [ɪn'diːd] [ɑːr; ər][ðə; ði] [ruːts] [ʌv; əv][ðə; ði] [triː] [ʌv; əv] [laɪf] .

which	indeed	are	the	roots	of	the	Tree	of	Life	.
哪个	的确	是	这	根	的	这	树	的	生活	.

它们的确是生命之树的根源。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ðə; ði]['sentər] [θruː] [wɪtʃ] [ɑːr; ər] ['nʌrɪʃt] [ænd; ənd] [fed] [ðə; ði]['loʊər] ['vɜːrtɪbrə] [ʌv; əv]

It	is	the	center	through	which	are	nourished	and	fed	the	lower	vertebrae	of
它	是	这	中心	通过	哪个	是	营养	和	美联储	这	降低	椎骨	的

[ðə; ði][spaɪn] ,

the	spine	,
这	脊柱	,

它是脊柱下部椎骨获得营养和供给的中心。

[ænd; ənd][ðə; ði]['seɪkrəmˌ'sækrəm][ænd; ənd] - [boʊnz] [ðæt] [dɪg][ðə; ði][greɪvz; grɑːvz][fɔːr; fər][ɔːl]

and	the	sacrum	and	coxygeal	bones	that	dig	the	graves	for	all
和	这	骶骨	和	-	骨头	那	挖	这	坟墓	为了	全部

[kri'eɪtɪd] [θɪŋz] .

created	things	.
创建	事物	.

还有骶骨和硬骨，它们为万物挖掘坟墓。

[ðɪs] [pɔɪnt] [hæz; həz] [bɪn] ['bjuːtɪfli] ['sɪmbəˌlaɪzd] [baɪ][ðə; ði] [greɪv] ['dɪgərz] [speɪd] ,

This	point	has	been	beautifully	symbolized	by	the	grave	digger's	spade	,
这	观点	有	到过	非常漂亮	象征性的	经过	这	严重	挖掘机的	铲	,

这一点用掘墓人的铁锹得到了很好的象征。

[wɪtʃ] [hæz; həz] [bɪn] [juːst] [baɪ][ðə; ði] ['brʌðərz] [ʌv; əv] ['meni] ['mɪstɪk] [ˌɔrgənə'zeɪʃənz] [fɔːr; fər]['eɪdʒɪz] .

which	has	been	used	by	the	brothers	of	many	mystic	organizations	for	ages	.
哪个	有	到过	用过的	经过	这	兄弟	的	许多	神秘	组织	为了	年龄	.

几个世纪以来，许多神秘组织的兄弟们都使用过它。

[ðə; ði] ['kɜ˞ːənts] [ænd; ənd]['fɔːrsɪz] ['wɜːrkɪŋ] [θruː] [ðiːz] ['loʊər] ['spaɪn(ə)l] [nəːvs] [mʌst; məst][biː; bi]

The	currents	and	forces	working	through	these	lower	spinal	nerves	must	be
这	电流	和	力量	在职的	通过	这些	降低	脊	神经	必须	是

[træns'mjuːtid][ænd; ənd] ['lɪftɪd] ['ʌpwərd] [tuː; tə] [fiːd] [ðə; ði]['ɔːltər]['faɪər][æt; ət][ðə; ði]['pɑːzətɪv][ɔːr] ['ʌpər]

transmuted	and	lifted	upward	to	feed	the	altar	fire	at	the	positive	or	upper
转变	和	抬起	向上	到	喂养	这	坛	火	在	这	积极的	或者	上

[end][ʌv; əv][ðə; ði][spaɪn] . [-]

end	of	the	spine	.	[	22	]
结尾	的	这	脊柱	.	[	-	]

作用于这些下脊神经的电流和力量必须被转化并向上提升，才能为脊柱上端的祭坛之火提供燃料。[22]

[ðə; ði]['kænd(ə)l] :

The	Candle	:
这	蜡烛	:

蜡烛：

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [laɪt] [ðæt] [hæz; həz] [gɔːn] [aʊt] .

This	is	the	light	that	has	gone	out	.
这	是	这	光	那	有	已消失	出去	.

这是熄灭的那盏灯。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ðə; ði]['kænd(ə)l] [ðæt] [ɪz]['hɪd(ə)n] ['ʌndər] [ðə; ði] ['bʊʃl] .

It	is	the	candle	that	is	hidden	under	the	bushel	.
它	是	这	蜡烛	那	是	隐	在下面	这	蒲式耳	.

它是藏在斗底下的蜡烛。

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [truː] [laɪt] [ðæt] [fər'evər] [dɪ'spelz][ðə; ði] ['dɑːrknəs] [ʌv; əv] ['ɪgnərəns] [ænd; ənd]

This	is	the	true	light	that	forever	dispels	the	darkness	of	ignorance	and
这	是	这	真的	光	那	永远	驱散	这	黑暗	的	无知	和

[ʌn'sɜːrt(ə)nti] .

uncertainty	.
不确定	.

这是永远驱散无知和迷茫黑暗的真光。

[let] [ðə; ði] [laɪt] [ʃaɪn] [fɔːrθ] [θruː] [ə; eɪ][pjʊrəˌfaɪd]['bɑːdi][ænd; ənd][ə; eɪ] ['bæləns t] [maɪnd] .

Let	the	light	shine	forth	through	a	purified	body	and	a	balanced	mind	.
让	这	光	闪耀	前进	通过	一个	纯化	身体	和	一个	均衡	头脑	.

让纯净的身体和平衡的心灵散发光芒。

[fɔːr; fər] [ðɪs] [laɪt] [ɪz][ðə; ði][laɪf][ʌv; əv]['aʊər; ɑːr] ['brʌðər] ['kriːtʃərz] . [-]

For	this	light	is	the	life	of	our	brother	creatures	.	[	23	]
为了	这	光	是	这	生活	的	我们的	兄弟	生物	.	[	-	]

因为这种光是我们的兄弟生物的生命。[23]

[ðə; ði] ['sentərɪŋ] [ʌv; əv] [θɔːt] [ɔːr][ɪ'moʊʃ(ə)n][ə'pɑːn] ['haɪər] [ɔːr] ['loʊər] [θɪŋz] , [æz; əz][ðə; ði] [keɪs] [meɪ] [biː; bi] ,

The	centering	of	thought	or	emotion	upon	higher	or	lower	things	,	as	the	case	may	be	,
这	定心	的	想法	或者	情感	之上	更高	或者	降低	事物	,	作为	这	案件	可能	是	,

将思想或情感集中于更高层次或更低层次的事物上，视情况而定。

[diˈtəːminz] [wer] [θɪn] [laɪf]['enərdʒi] [wɪl] [biː; bi] [ɪk'spendɪd] .

determines	where	thin	life	energy	will	be	expended	.
决定	在哪里	薄的	生活	活力	将要	是	已支出	.

决定生命能量将消耗在哪里。

[ɪf] [ðə; ði] ['loʊər] [i'məuʃənz] [prɪ'dɑːmɪneɪt] , [ðə; ði] [fleɪm] [ə'pɑːn][ðə; ði]['ɔːltər] [bɜːrn] [loʊ] [ænd; ənd] ['flɪkɜ-z] [aʊt] ,

If	the	lower	emotions	predominate	,	the	flame	upon	the	altar	burns	low	and	flickers	out	,
如果	这	降低	情绪	占主导地位	,	这	火焰	之上	这	坛	烧伤	低的	和	闪烁	出去	,

如果低级情绪占据主导，祭坛上的火焰就会燃烧殆尽。

[bɪˈkəz, bɪˈkɔːz][ðə; ði]['fɔːrsɪz] [wɪtʃ] [fiːd] [ˌaɪ 'tiː][hæv; həv] [bɪn] ['kɑːnsntreɪtɪd] [əˈpɑːn][ðə; ði]['loʊər] ['sɛntɜ-z, 'sɛnɜ-z] .

because	the	forces	which	feed	it	have	been	concentrated	upon	the	lower	centers	.
因为	这	力量	哪个	喂养	它	有	到过	集中	之上	这	降低	中心	.

因为支撑它的力量已经集中在较低的中心。

[bʌt; bət] [wen] ['æltruɪzəm] [prɪ'dɔməˌneɪts] ,

But	when	altruism	predominates	,
但	什么时候	利他主义	占主导地位	,

但当利他主义占据主导地位时，

[ðen] [ðə; ði] ['loʊər] ['fɔːrsɪz] [ɑːr; ər] [reɪzd] ['ʌpwərd] [ænd; ənd] [pæs] [θruː] [ðə; ði][ˌpjʊrɪfɪ'keɪʃ(ə)n] [wɪtʃ] [meɪks] ['pɑːsəb(ə)l][ðer; ðər] ['biːɪŋ] [juːst] [æz; əz]['fjuːəl][fɔːr; fər][ðə; ði]['evər] ['bɜːrnɪŋ] [læmp] .

then	the	lower	forces	are	raised	upward	and	pass	through	the	purification	which	makes	possible	their	being	used	as	fuel	for	the	ever	burning	lamp	.
然后	这	降低	力量	是	提高	向上	和	经过	通过	这	纯化	哪个	制作	可能的	他们的	存在	用过的	作为	燃料	为了	这	曾经	燃烧	灯	.

然后，较低的能量被提升到更高的层次，经过净化，从而可以作为永不熄灭的灯的燃料。

[ðʌs] [wiː; wi] [siː] [waɪ] [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][ə; eɪ] [greɪt] [sɪn][tuː; tə][let][ðə; ði][læmp][goʊ][aʊt] ,

Thus	we	see	why	it	was	a	great	sin	to	let	the	lamp	go	out	,
因此	我们	看	为什么	它	曾是	一个	伟大的	罪	到	让	这	灯	去	出去	,

因此我们明白了为什么让灯熄灭是一种极大的罪过。

[fɔːr; fər][ðə; ði] ['pɪlər] [ʌv; əv] [fleɪmz] [wɪtʃ] ['hɔvəz] ['oʊvər][ðə; ði] ['tæbərnækl] ,

for	the	pillar	of	flames	which	hovers	over	the	Tabernacle	,
为了	这	支柱	的	火焰	哪个	悬停	超过	这	会幕	,

为那悬于圣幕之上的火焰柱，

[pjʊrəˌfaɪd][ænd; ənd] [prɪ'perd] ['æftər][ðə; ðɪ][də'rekʃ(ə)nz][ʌv; əv][ðə; ðɪ][moʊst] [haɪ] , [ɪz][ðə; ðɪ]['spɪrɪtʃuəl]

purified	and	prepared	after	the	directions	of	the	Most	High	,	is	the	Spiritual
纯化	和	准备	后	这	方向	的	这	最多	高的	,	是	这	精神

[fleɪm] [ðæt] ,

Flame	that	,
火焰	那	,

按照至高者的指示净化和制备的，便是灵性之火，

['hʌvər] [ə'bʌv] [mæn] , [laɪts] [hɪz; ɪz] [wei] [wer'evər] [hiː; hi] [meɪ] [goʊ] .

hovering	above	man	,	lights	his	way	wherever	he	may	go	.
悬停	多于	男人	,	灯	他的	方式	无论	他	可能	去	.

悬浮在人类上方，照亮他前进的道路。

[ðə; ðɪ] [sʌn] [ʌv; əv]['aʊər; ɑːr]['soʊlər] ['sɪstəm] , [ðæt] [ɪz] , [ðə; ðɪ]['spɪrɪtʃuəl] [sʌn] [bɪ'haɪnd][ðə; ðɪ] ['fɪzɪk(ə)l]

The	sun	of	our	solar	system	,	that	is	,	the	Spiritual	Sun	behind	the	physical
这	太阳	的	我们的	太阳的	系统	,	那	是	,	这	精神	太阳	在后面	这	身体的

[gloʊb] ,

globe	,
地球	,

我们太阳系中的太阳，也就是物质地球背后的精神太阳，

[ɪz][wʌn][ʌv; əv] [ðiːz] [fleɪmz] .

is	one	of	these	Flames	.
是	一	的	这些	火焰	.

这是其中之一。

[ˌaɪ 'tiː][bɪ'gæn][noʊ] ['greɪtər] [ðæn; ðən]['aʊərz] ,

It	began	no	greater	than	ours	,
它	开始	不	更大的	比	我们的	,

它的起源并不比我们更伟大，

[ænd; ənd] [θruː] [ðə; ðɪ] ['paʊər] [ʌv; əv] [ə'trækʃ(ə)n] [ænd; ənd][ðə; ðɪ] [træns'mjuːtɪŋ] [ʌv; əv][ɪts]['evər]

and	through	the	power	of	attraction	and	the	transmuting	of	its	ever
和	通过	这	力量	的	景点	和	这	嬗变	的	它是	曾经

[ɪn'kriːsɪŋ] ['enədʒiz] [ˌaɪ 'tiː][hæz; həz] [riːtʃt] [ɪts]['prez(ə)nt] [prə'pɔːʃəns] .

increasing	energies	it	has	reached	its	present	proportions	.
增加	能量	它	有	达到	它是	展示	比例	.

通过吸引力和不断增长的能量的转化，它达到了目前的规模。

[ðɪs] [fleɪm] [ɪn][mæn][ɪz][ðə; ðɪ] “ [laɪt] [ðæt] ['ʃaɪnɛθ] [ɪn] ['dɑːrknəs] .

This	flame	in	man	is	the	“	light	that	shineth	in	darkness	.
这	火焰	在	男人	是	这	“	光	那	闪耀	在	黑暗	.

人心中的这团火焰，就是“照耀在黑暗中的光”。

” [ˌaɪ 'tiː][ɪz][ðə; ðɪ]['spɪrɪtʃuəl] [fleɪm] [wɪ'ðɪn] [hɪm'self] .

”	It	is	the	Spiritual	Flame	within	himself	.
”	它	是	这	精神	火焰	之内	他自己	.

“那是他内心的精神之火。”

[ˌaɪ 'tiː] [laɪts] [hɪz; ɪz] [wei] [æz; əz][noʊ] [ɪk'stɪrɪər] [laɪt] [kæn; kən] .

It	lights	his	way	as	no	exterior	light	can	.
它	灯	他的	方式	作为	不	外部的	光	能	.

它照亮了他的道路，这是任何外部光源都无法做到的。

[ðɪs] [英 ['reɪdɪeɪtɪŋ] 美 ['reɪdɪeɪtɪŋ][aʊt][frʌm; frəm][hɪm; ɪm] [brɪŋz] ['ɪntuː] [vjuː] , [wʌn][baɪ][wʌn] , [ðə; ðɪ]

This	radiating	out	from	him	brings	into	view	,	one	by	one	,	the
这	散热	出去	从	他	带来	进入	看法	,	一	经过	一	,	这

['hɪd(ə)n] [θɪŋz] [ʌv; əv] [-]

hidden	things	of	[	24	]
隐	事物	的	[	-	]

从他身上散发出来的这种光芒，一而再、 ...而又隐秘的事物，都显露出来[24]

[ðə; ði]['kɑ:zmoʊs] , [ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['ɪgnərəns] [ɪz] [di'speld] [ɪn][ɪg'zæktli][ðə; ði] [seɪm] [prə'pɔ:rʃ(ə)n][æz; əz]

the	cosmos	,	and	his	ignorance	is	dispelled	in	exactly	the	same	proportion	as
这	宇宙	,	和	他的	无知	是	驱散	在	确切地	这	相同的	部分	作为

[hɪz; ɪz] [laɪt] [ɪz] [spred] ,

his	light	is	spread	,
他的	光	是	传播	,

宇宙，他的无知会随着他光芒的传播而消散，比例完全相同。

[fɔ:r; fər][ðə; ði] ['dɑ:rknəs] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˌʌn'noʊn] [kæn; kən]['oʊnli][bi:; bi] [rɪ'mu:vd] [baɪ] [laɪt] , [ænd; ənd]

for	the	darkness	of	the	unknown	can	only	be	removed	by	light	,	and
为了	这	黑暗	的	这	未知	能	仅有的	是	已移除	经过	光	,	和

[ðə; ði] ['greɪtər] [ðə; ði] [laɪt] ,

the	greater	the	light	,
这	更大的	这	光	,

因为只有光明才能驱散未知的黑暗，而且光明越强，

[ðə; ði] ['fɜ:rðər] [bæk] [ðə; ði] ['dɑ:rknəs] [ɪz] ['drɪvn] .

the	further	back	the	darkness	is	driven	.
这	更远	后退	这	黑暗	是	驱动	.

黑暗被驱赶得越远。

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði][læmp][ʌv; əv][ðə; ði] [fə'lɑ:səfər] , [wɪtʃ] [hi:; hi] ['kæriz] [θru:] [ðə; ði][dɑ:rk]

This	is	the	Lamp	of	the	Philosopher	,	which	he	carries	through	the	dark
这	是	这	灯	的	这	哲学家	,	哪个	他	携带	通过	这	黑暗的

['pæsɪdʒweɪz] [ʌv; əv][laɪf] ,

passageways	of	life	,
通道	的	生活	,

这是哲人灯，他带着它走过人生黑暗的旅程。

[ænd; ənd][baɪ][ðə; ði] [laɪt] [ʌv; əv] [wɪtʃ] [hi:; hi] [wɔ:ks] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] [stoʊnz] [ænd; ənd] [ə'lɔ:ŋ] [ðə; ði]

and	by	the	light	of	which	he	walks	among	the	stones	and	along	the
和	经过	这	光	的	哪个	他	散步	之中	这	石头	和	沿着	这

['næroʊ] [klɪf] [edʒ] [wɪ'ðaʊt] [fɪr] .

narrow	cliff	edge	without	fear	.
狭窄的	悬崖	边缘	没有	害怕	.

他借着灯光，无所畏惧地在石头间和狭窄的悬崖边行走。

[bʌt; bət] [ɔ:l'ðoʊ] [hi:; hi][geɪn][ɔ:l] ['ʌðər] [θɪŋz] [ænd; ənd][hæv; həv][nɑ:t] [ðɪs] [laɪt] [wɪ'ðɪn] [hɪm'self] ,

But	although	he	gain	all	other	things	and	have	not	this	light	within	himself	,
但	虽然	他	获得	全部	其他	事物	和	有	不是	这	光	之内	他自己	,

但是，即使他获得了其他一切，如果内心没有这道光，

[hi:; hi]['kænɑ:t] [noʊ] [wer] [hi:; hi][goʊz] ; [hi:; hi]['kænɑ:t] [wɑ:tʃ] [hɪz; ɪz] ['futsteps] ;

he	cannot	know	where	he	goes	;	he	cannot	watch	his	footsteps	;
他	不能	知道	在哪里	他	去	;	他	不能	手表	他的	脚步声	;

他不知道自己要去哪里；他无法看到自己的脚步；

[ænd; ənd][hi:; hi]['kænɑ:t][dɪ'spel][hɪz; ɪz] ['ɪgnərəns] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [laɪt] [ʌv; əv] [tru:θ] .

and	he	cannot	dispel	his	ignorance	with	the	light	of	truth	.
和	他	不能	打消	他的	无知	和	这	光	的	真相	.

他无法用真理之光驱散自己的无知。

['ðerfɔ:r] [let] [i:tʃ] ['stu:d(ə)nt] [wɑ:tʃ] [ðə; ði]['faɪər] [ðæt] [bɜ:rn] [ə'pɑ:n][hɪz; ɪz]['ɔ:ltər] .

Therefore	let	each	student	watch	the	fire	that	burns	upon	his	altar	.
所以	让	每个	学生	手表	这	火	那	烧伤	之上	他的	坛	.

因此，每个学生都应该观看自己祭坛上燃烧的火焰。

[let] [hɪm; ɪm]['ɔ:lsoʊ] [meɪk] [ðæt] ['ɔ:ltər] , [hɪz; ɪz]['bɑ:di] , [æz; əz] ['bju:tɪf(ə)l] [ænd; ənd] [hɑ:r'moʊniəs] [æz; əz]
Let **him** **also** **make** **that** **altar** **,** **his** **body** **,** **as** **beautiful** **and** **harmonious** **as**
让 他 还 制作 那 坛 , 他的 身体 , 作为 美丽的 和 和谐 作为
['pɑ:səb(ə)l] ,
possible **,**
可能的 ,

让他也把自己的身体——那祭坛——尽可能地装点得美丽和谐。

[ænd; ənd] [let] [hɪm; ɪm]['ɔ:lsoʊ]['sækrɪfaɪs][ə'pɑ:n] [ðæt] ['ɔ:ltər][ðə; ði] ['fræŋkɪnsens] [ænd; ənd] [mɜ:r] , [hɪz; ɪz]
and **let** **him** **also** **sacrifice** **upon** **that** **altar** **the** **frankincense** **and** **myrrh** **,** **his**
和 让 他 还 牺牲 之上 那 坛 这 乳香 和 没药 , 他的
['ækʃnz] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [di:dz] .
actions **and** **his** **deeds** **.**
行动 和 他的 契约 .

也让他在那祭坛上献上乳香和没药，以及他的行为和功绩。

[æz; əz] [ɪn] [ðə; ði] ['tæbərnækl] [hi:; hi] ['ɔfɝz] [ɔ:l] [ə'pɑ:n] [ðə; ði] ['ɔ:ltər] [ʌv; əv] [dɪ'vɪnəti] ,
As **in** **the** **Tabernacle** **he** **offers** **all** **upon** **the** **altar** **of** **divinity** **,**
作为 在 这 会幕 他 优惠 全部 之上 这 坛 的 神 ,

如同在圣殿中一样，他将一切都献在神圣的祭坛上。

[soʊ] [let] [hɪm; ɪm] [deɪ] [baɪ] [deɪ] [dɪ'spel] [ðə; ði] ['sɪmblz] [ʌv; əv] [mɔ:r'tæləti] — [ðə; ði] ['kɔ:fɪn] [ænd; ənd] [ðə; ði]
so **let** **him** **day** **by** **day** **dispel** **the** **symbols** **of** **mortality** **—** **the** **coffin** **and** **the**
所以 让 他 天 经过 天 打消 这 符号 的 死亡 — 这 棺材 和 这
['oʊpən] [greɪv] [baɪ] [wɪtʃ] [hi:; hi] [prɪ'perd] [hɪm'self] [θru:] [ðə; ði] ['mæstəri] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['loʊər]
open **grave** **by** **which** **he** **prepared** **himself** **through** **the** **mastery** **of** **the** **lower**
打开 严重 经过 哪个 他 准备 他自己 通过 这 精通 的 这 降低
[i'məuʃənz] [wɪ'ðɪn] [hɪm'self] — [ænd; ənd] ['rekəgnaɪz] [ðæt] [noʊ] ['mætər] [haʊ] ['krɪstəlaɪzd] [ɔ:r] [ded]
emotions **within** **himself** **—** **and** **recognize** **that** **no** **matter** **how** **crystallized** **or** **dead**
情绪 之内 他自己 — 和 认出 那 不 事情 如何 结晶 或者 死的
[hɪz; ɪz] [laɪf] [meɪ] [bi:; bi] ,
his **life** **may** **be** **,**
他的 生活 可能 是 ,

所以，让他日复一日地驱散死亡的象征——棺材和敞开的坟墓，他曾通过控制内心的低级情绪来为此做好准备——并认识到，无论他的生命多么僵化或死寂，

[ðə; ði] [fækt] [ðæt] [hi:; hi] [ɪg'zɪsts] [æt; ət] [ɔ:l] [pru:vz] [ðæt] [ðə; ði] [sprɪg] [ʌv; əv] [ə'keɪʃə] ,
the **fact** **that** **he** **exists** **at** **all** **proves** **that** **the** **sprig** **of** **acacia** **,**
这 事实 那 他 存在 在 全部 证明 那 这 枝 的 金合欢 ,

他的存在本身就证明了那株金合欢树苗。

[ðə; ði] ['prɑ:mɪs] [ʌv; əv] [laɪf] [ænd; ənd] [ˌɪmɔ:r'tæləti] , [ɪz] ['sʌmwer] [wɪ'ðɪn] [hɪm'self] ;
the **promise** **of** **life** **and** **immortality** **,** **is** **somewhere** **within** **himself** **;**
这 承诺 的 生活 和 不朽 , 是 某处 之内 他自己 ;

生命和永生的希望，就蕴藏在他自身之中；

[ænd; ənd] [ɔ:l'ðoʊ] [ðə; ði] [fleɪm] [ʌv; əv] [laɪf] [meɪ] [ə'pɪr] [feɪnt] [ɔ:r] [koʊld] ,
and **although** **the** **flame** **of** **life** **may** **appear** **faint** **or** **cold** **,**
和 虽然 这 火焰 的 生活 可能 出现 头晕的 或者 寒冷的 ,

即使生命之火看起来微弱或冰冷，

[ɪf] [hi:; hi] [wɪl] [sə'plaɪ] [ðə; ði] ['fju:əl] [baɪ] [hɪz; ɪz] ['deɪli] ['ækʃnz] ,
if **he** **will** **supply** **the** **fuel** **by** **his** **daily** **actions** **,**
如果 他 将要 供应 这 燃料 经过 他的 日常的 行动 ,

如果他能通过日常行动来提供动力，

[hi:; hi] [wɪl] ['kɪnd(ə)l] [ðə; ði] ['ɔ:ltər] [fleɪm] [wʌns] [mɔ:r] [wɪ'ðɪn] [hɪm'self] , [wɪtʃ] , ['ʃaɪnɪŋ] [fɔ:rθ] ,
he **will** **kindle** **the** **altar** **flame** **once** **more** **within** **himself** **,** **which** **,** **shining** **forth** **,**
他 将要 点燃 这 坛 火焰 一次 更多的 之内 他自己 , 哪个 , 灼灼 前进 ,

他将再次点燃内心的祭坛之火，那火焰将闪耀而出。

[wɪl] ['ɔːlsoʊ] [help] [hɪz; ɪz] ['brʌðər] [tuː; tə]['kɪnd(ə)l] [ðɪs] [fleɪm] ,

will	also	help	his	brother	to	kindle	this	flame	,
将要	还	帮助	他的	兄弟	到	点燃	这	火焰	,

他也会帮助他的兄弟点燃这团火焰。

[wɪtʃ] [ɪz][ə; eɪ] ['lɪvɪŋ] ['sækrɪfaɪs][tuː; tə][ðə; ðɪ] ['lɪvɪŋ] [gɑːd] . [-]

which	is	a	living	sacrifice	to	the	living	God	.	[	25	]
哪个	是	一个	活的	牺牲	到	这	活的	上帝	.	[	-	]

就是献给永生上帝的活祭。[25]

['tʃæptər] [iː] .

CHAPTER	II	.
章	二	.

第二章

[ðə; ðɪ] ['seɪkrɪd] ['sɪti] [ʌv; əv] [ʃæm'bɑːlə]

THE	SACRED	CITY	OF	SHAMBALLA
这	神圣	城市	的	香巴拉

圣城香巴拉

[ɪn] ['evri] [mɪ'θɑːlədʒi] [ænd; ənd] ['ledʒənderi] [rɪ'lɪdʒən] [ʌv; əv][ðə; ðɪ][wɜːrld][ðer; ðər][ɪz][wʌn][spɑːt] [ðæt] [ɪz]

In	every	mythology	and	legendary	religion	of	the	world	there	is	one	spot	that	is
在	每一个	神话	和	传奇	宗教	的	这	世界	那里	是	一	点	那	是

['seɪkrɪd] [ə'bʌv] [ɔːl] ['ʌðər] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [greɪt] [aɪ'diːəl][ʌv; əv] [ðæt] [rɪ'lɪdʒən] .

sacred	above	all	others	to	the	great	ideal	of	that	religion	.
神圣	多于	全部	其他的	到	这	伟大的	理想的	的	那	宗教	.

在世界各国的神话和传说宗教中，都有一个地方比其他任何地方都神圣，象征着该宗教的伟大理想。

[tuː; tə][ðə; ðɪ] ['nɔːrsmən] [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][væl'hælə] , [ðə; ðɪ] ['sɪti] [ʌv; əv][ðə; ðɪ][sleɪn] , [bɪlt] [ʌv; əv][ðə; ðɪ]

To	the	Norseman	it	was	Valhalla	,	the	City	of	the	Slain	,	built	of	the
到	这	北欧人	它	曾是	瓦尔哈拉	,	这	城市	的	这	被杀	,	建造	的	这

[spiə] [ʌv; əv] ['hɪroʊz] ,

spears	of	heroes	,
长矛	的	英雄	,

对北欧人来说，那是瓦尔哈拉，阵亡者之城，由英雄的长矛建成。

[wer] ['fiːstɪŋ] [ænd; ənd] ['wɔːrfer] [wʌz; wəz][ðə; ðɪ]['ɔːrdər][ʌv; əv][ðə; ðɪ] [deɪ] .

where	feasting	and	warfare	was	the	order	of	the	day	.
在哪里	盛宴	和	战争	曾是	这	命令	的	这	天	.

那里宴饮与战争是司空见惯的景象。

[hɪr] [ðə; ðɪ] ['hɪroʊz] [fɔːt] [ɔːl] [deɪ] [ænd; ənd] ['rev(ə)l] [baɪ] [naɪt] .

Here	the	heroes	fought	all	day	and	reveled	by	night	.
这里	这	英雄	战斗	全部	天	和	揭示	经过	夜晚	.

在这里，英雄们白天奋战，夜晚狂欢。

['evri] [deɪ] [ðeɪ] [kɪld] [ðə; ðɪ][waɪld] [bɔːr] [ænd; ənd] [fiːst] [ɑːn][ˌaɪ 'tiː] ,

Every	day	they	killed	the	wild	boar	and	feasted	on	it	,
每一个	天	他们	被杀	这	荒野	公猪	和	盛宴	在	它	,

他们每天都猎杀野猪，并享用野猪大餐。

[ænd; ənd][ðə; ðɪ][nekst] [deɪ] [ˌaɪ 'tiː] [keɪm] [tuː; tə][laɪf] [ə'gen] .

and	the	next	day	it	came	to	life	again	.
和	这	下一个	天	它	来了	到	生活	再次	.

第二天它又复活了。

[ɪn][ðə; ðɪ]['nɔːrθˌlænd; ˌnɔːr'θlənd] [ðeɪ] [tel] [ðæt] [væl'hælə][wʌz; wəz] [haɪ] [ɑːn][ðə; ðɪ][tɑːp][ʌv; əv][ðə; ðɪ]

In	the	Northland	they	tell	that	Valhalla	was	high	on	the	top	of	the
在	这	北地	他们	告诉	那	瓦尔哈拉	曾是	高的	在	这	顶部	的	这

['maʊntnz] ,

mountains	,
山脉	,

北方传说中，瓦尔哈拉位于群山之巅。

[ænd; ənd] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [kə'nektɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [ɜːrθ] [bɪ'loʊ] [baɪ] , [ðə; ði] ['reɪnboʊ]
and 和 **that** 那 **it** 它 **was** 曾是 **connected** 连接 **to** 到 **the** 这 **earth** 地球 **below** 以下 **by** 经过 **Befrost** 霜冻 **,** , **the** 这 **Rainbow** 彩虹
[brɪdʒ] ;
Bridge 桥 **;** ;

它通过彩虹桥（Befrost）与下面的地球相连；

[ðæt] [ʌp][ænd; ənd] [daʊn] [ðɪs] [brɪdʒ] [ðə; ði][gɔdz] [keɪm] , [ænd; ənd]['oʊdɪn] , [ðə; ði][ɔːl] - ['fɑːðər] ,
that 那 **up** 向上 **and** 和 **down** 向下 **this** 这 **bridge** 桥 **the** 这 **Gods** 神 **came** 来了 **,** , **and** 和 **Odin** 奥丁 **,** , **the** 这 **All** 全部 **-** - **father** 父亲 **,** ,

众神在这座桥上上下往来，奥丁，众神之父，

[keɪm] [daʊn] [frʌm; frəm]['æsgaːd] , [ðə; ði] ['sɪti] [ʌv; əv][ðə; ði][gɔdz] , [ænd; ənd] [wɜːrkt] [ænd; ənd]
came 来了 **down** 向下 **from** 从 **Asgard** 阿斯加德 **,** , **the** 这 **City** 城市 **of** 的 **the** 这 **Gods** 神 **,** , **and** 和 **worked** 工作 **and** 和
['leɪbərd] [wɪð; wɪθ][mæn'kaɪnd] .
labored 辛勤劳作 **with** 和 **mankind** 人类 **.** .

他们从众神之城阿斯加德来到人间，与人类一起劳作。

[ə'mʌŋ] [ðə; ði] ['griːks] , [maʊnt] [oʊ'lɪmpəs][wʌz; wəz][held]['seɪkrɪd] ,
Among 之中 **the** 这 **Greeks** 希腊人 **,** , **Mount** 山 **Olympus** 奥林匹斯山 **was** 曾是 **held** 握住 **sacred** 神圣 **,** ,

在希腊人眼中，奥林匹斯山是神圣的。

[ænd; ənd] [hɪr] [ðə; ði][gɔdz][ɑːr; ər] [sed] [tuː; tə][hæv; həv] [lɪvd] [haɪ] [ɑːn][ðə; ði][tɑːp][ʌv; əv][ə; eɪ]
and 和 **here** 这里 **the** 这 **gods** 神 **are** 是 **said** 说 **to** 到 **have** 有 **lived** 居住地 **high** 高的 **on** 在 **the** 这 **top** 顶部 **of** 的 **a** 一个
['maʊnt(ə)n] .
mountain 山 **.** .

据说，这里的众神居住在高山之巅。

[ðə; ði] [naɪts] [ʌv; əv][ðə; ði][greɪl] [ɑːr; ər] [sed] [tuː; tə][hæv; həv][hæd; həd][ðer; ðər]['kæs(ə)l] [ə'mʌŋ] [ðə; ði]
The 这 **Knights** 骑士 **of** 的 **the** 这 **Grail** 圣杯 **are** 是 **said** 说 **to** 到 **have** 有 **had** 有 **their** 他们的 **castle** 城堡 **among** 之中 **the** 这
[krægz][ænd; ənd] [piːks] [ʌv; əv] [-]
crags 峭壁 **and** 和 **peaks** 高峰 **of** 的 **[** [**26** - **]**]

据说圣杯骑士团的城堡建在[26]的峭壁和山峰之间。

['nɔːrðərn] [speɪn] [ɑːn] [maʊnt] - .
Northern 北方 **Spain** 西班牙 **on** 在 **Mount** 山 **Salvart** - **.** .

西班牙北部萨尔瓦特山。

[ɪn] ['evri] [rɪ'lɪdʒən] [ʌv; əv][ðə; ði][wɜːrld][ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ]['seɪkrɪd][spɑːt] : ['mɛruː][ʌv; əv][ðə; ði][ˌɔːri'ent(ə)l] ,
In 在 **every** 每一个 **religion** 宗教 **of** 的 **the** 这 **world** 世界 **there** 那里 **is** 是 **a** 一个 **sacred** 神圣 **spot** 点 **:** : **Meru** 梅鲁 **of** 的 **the** 这 **oriental** 东方 **,** ,

世界各大宗教中都有一个圣地：东方的须弥山，

[ænd; ənd] [maʊnt] [mə'raɪə] [ænd; ənd] [maʊnt] ['saɪnɪˌaɪ] ([ə'pɑːn] [wɪtʃ] [ðə; ði] ['tæblɪts] [ʌv; əv] [lɔː] [wɜːr; wər]
and 和 **Mount** 山 **Moriah** 摩利亚 **and** 和 **Mount** 山 **Sinai** 西奈山 **(** (**upon** 之上 **which** 哪个 **the** 这 **tablets** 片剂 **of** 的 **law** 法律 **were** 是
['gɪv(ə)n][tuː; tə][mæn]) ;
given 给定 **to** 到 **man** 男人 **)**) **;** ;

还有摩利亚山和西奈山（律法石板被赐予人类）；

[ɔ:l] [ðoʊz] [ɑ:r; ər] ['sɪmblz] [ʌv; əv][wʌn][ˌju:nɪ'vɜ:rs(ə)l][aɪ'di:əl] ,

all	those	are	symbols	of	one	universal	ideal	,
全部	那些	是	符号	的	一	普遍的	理想的	,

所有这些都是同一个普世理想的象征。

[ænd; ənd][æz; əz] [i:tʃ] [ʌv; əv] [ði:z] [ri:'lɪdʒənz] [kleɪmd] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] [klaʊdz] [ə; eɪ]['kæs(ə)l][ænd; ənd]

and	as	each	of	these	religions	claimed	among	the	clouds	a	castle	and
和	作为	每个	的	这些	宗教	声称	之中	这	云	一个	城堡	和

[ə; eɪ] [hoʊm] ,

a	home	,
一个	家	,

而每一种宗教都声称在云端拥有一座城堡和一座家园，

[soʊ][ˌaɪ 'ti:][ɪz] [sed] [ðæt] [ɔ:l][ðə; ði][ri:'lɪdʒənz][ʌv; əv][ðə; ði][wɜ:rld][hæv; həv][ðer; ðər] ['hedkwɔ:rtərz] [ɪn]

so	it	is	said	that	all	the	religions	of	the	world	have	their	headquarters	in
所以	它	是	说	那	全部	这	宗教	的	这	世界	有	他们的	总部	在

[ʃæm'bɑ:lə] ,

Shamballa	,
香巴拉	,

因此据说世界上所有宗教的总部都设在香巴拉。

[ðə; ði]['seɪkrɪd] ['sɪti] [ɪn][ðə; ði]['goʊbi] ['dezərt] [ʌv; əv][mɑ:ŋ'goʊliə] .

the	Sacred	City	in	the	Gobi	Desert	of	Mongolia	.
这	神圣	城市	在	这	戈壁	沙漠	的	蒙古	.

蒙古戈壁沙漠中的圣城。

[ə'mʌŋ] [ðə; ði][ˌɔ:ri'ent(ə)l] ['pi:pəlz] [ðer; ðər][ɑ:r; ər]['wʌndərf(ə)l]['ledʒəndz][ʌv; əv] [ðɪs] ['seɪkrɪd] ['sɪti] ,

Among	the	oriental	peoples	there	are	wonderful	legends	of	this	sacred	city	,
之中	这	东方	人民	那里	是	精彩的	传说	的	这	神圣	城市	,

东方民族流传着许多关于这座圣城的奇妙传说。

[wer] [ˌaɪ 'ti:][ɪz] [sed] [ðə; ði] [greɪt] [waɪt] [lɑ:dʒ] [ɔ:r] ['brʌðərhʊd] [mi:ts] [tu:; tə] ['kæri] [ɑ:n][ðə; ði]

where	it	is	said	the	Great	White	Lodge	or	Brotherhood	meets	to	carry	on	the
在哪里	它	是	说	这	伟大的	白色的	小屋	或者	兄弟情	满足	到	携带	在	这

['gʌvərnɪŋ] [ʌv; əv][wɜ:rld] [ə'ferz] .

governing	of	world	affairs	.
治理	的	世界	事务	.

据说，伟大的白袍兄弟会或大白袍会在此聚会，以治理世界事务。

[æz; əz][ðə; ði] - [ʌv; əv][ˌskændɪ'nevjə][wɜ:r; wər] [twelv] [ɪn] ['nʌmbər] , [æz; əz][oʊ'lɪmpəs][hæd; həd]

As	the	Assirs	of	Scandinavia	were	twelve	in	number	,	as	Olympus	had
作为	这	-	的	斯堪的纳维亚	是	十二	在	数字	,	作为	奥林匹斯山	有

[twelv] [gɔdz] ,

twelve	gods	,
十二	神	,

斯堪的纳维亚的阿西尔人有十二位，正如奥林匹斯山有十二位神一样。

[soʊ][ðə; ði] [greɪt] [waɪt] ['brʌðərhʊd] [ɪz] [sed] [tu:; tə][hæv; həv] [twelv] ['membər] ,

so	the	Great	White	Brotherhood	is	said	to	have	twelve	members	,
所以	这	伟大的	白色的	兄弟情	是	说	到	有	十二	成员	,

据说大白兄弟会共有十二名成员。

[wɪtʃ] [mi:t] [ɪn] [ʃæm'bɑ:lə] [ænd; ənd][də'rekt][ðə; ði] [ə'ferz] [ʌv; əv][men] .

which	meet	in	Shamballa	and	direct	the	affairs	of	men	.
哪个	见面	在	香巴拉	和	直接的	这	事务	的	男人	.

它们在香巴拉聚会，指导人类事务。

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [ðɪs] [ˈsentər] [ʌv; əv] [ˌjuːnɪˈvɜːrs(ə)l] [rɪˈlɪdʒən] [dɪˈsendɪd] [əˈpɑːn] [ðə; ði] [ɜːrθ] [wen]

It	is	said	that	this	center	of	universal	religion	descended	upon	the	earth	when
它	是	说	那	这	中心	的	普遍的	宗教	下降	之上	这	地球	什么时候

[ðə; ði] [ˈpoʊlər] [kæp] ,

the	polar	cap	,
这	极性	帽	,

据说，当极地冰盖消融时，这个世界宗教中心降临地球。

[wɪtʃ] [wʌz; wəz] [ðə; ði] [fɜːrst] [pɑːrt] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ɜːrθ] [tuː; tə] [ˈkrɪstəlaɪz] , [bɪˈkeɪm] [ˈsɑːlɪd] [ɪˈnʌf]

which	was	the	first	part	of	the	earth	to	crystallize	,	became	solid	enough
哪个	曾是	这	第一的	部分	的	这	地球	到	结晶	,	成为	坚硬的	足够的

[tuː; tə] [səˈpɔːrt] [laɪf] .

to	support	life	.
到	支持	生活	.

地球上最早结晶的部分，变得足够坚固，可以支持生命存在。

[ˈsaɪəns] [naʊ] [noʊz] [ðæt] [nɑːt] [ˈoʊnli] [dʌz] [ðə; ði] [ɜːrθ] [hæv; həv] [tuː] [ˈməʊʃənz] ,

Science	now	knows	that	not	only	does	the	earth	have	two	motions	,
科学	现在	知道	那	不是	仅有的	做	这	地球	有	二	运动	,

科学现在知道，地球不仅有两种运动，

[ðæt] [ʌv; əv] [roʊˈteɪʃ(ə)n] [əˈpɑːn] [ɪts] [ˈæksɪs] [ænd; ənd] [ˌrevəˈluːʃ(ə)n] [əˈraʊnd] [ðə; ði] [sʌn] ,

that	of	rotation	upon	its	axis	and	revolution	around	the	sun	,
那	的	旋转	之上	它是	轴	和	革命	大约	这	太阳	,

即绕地轴自转和绕太阳公转，

[bʌt; bət] [ðæt] [ˌaɪ ˈtiː] [hæz; həz] [naɪn] [ˈʌðər] [ˈməʊʃənz] , [əˈkɔːrdɪŋ] [tuː; tə] [ˈflæməˌriən] , [ðə; ði] [frentʃ]

but	that	it	has	nine	other	motions	,	according	to	Flammarion	,	the	French
但	那	它	有	九	其他	运动	,	根据	到	弗拉马里翁	,	这	法语

[əˈstrɑːnəmər] .

astronomer	.
天文学家	.

但据法国天文学家弗拉马里翁称，它还有其他九种运动。

[wʌn] [ʌv; əv] [ðiːz] [ˈməʊʃənz] [ɪz] [ðæt] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˌɔːltərˈneɪʃn] [ʌv; əv] [ðə; ði] [poʊlz] ; [ɪn] [ˈʌðər] [wɜːrdz] ,

One	of	these	motions	is	that	of	the	alternation	of	the	poles	;	in	other	words	,
一	的	这些	运动	是	那	的	这	交替	的	这	杆子	;	在	其他	字	,

其中一种运动是磁极的交替运动；换句话说，

[sʌm; səm] [deɪ] [ðæt] [pɑːrt] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˈɝːθs] [ˈsɜːrfɪs] [wɪtʃ] [ɪz] [naʊ] [ðə; ði] [nɔːrθ] [poʊl] [wɪl] [bɪˈkʌm]

some	day	that	part	of	the	earth's	surface	which	is	now	the	North	Pole	will	become
一些	天	那	部分	的	这	地球的	表面	哪个	是	现在	这	北	极	将要	变得

[ðə; ði] [saʊθ] [poʊl] .

the	South	Pole	.
这	南	极	.

总有一天，地球表面现在的北极会变成南极。

[ˈðerfɔːr] [ˌaɪ ˈtiː] [ɪz] [sed] [ðæt] [ðə; ði] [ˈseɪkrɪd] [ˈsɪti] [hæz; həz] [left] [ɪts] [ˈsentrəl] [pəˈzɪʃ(ə)n] [ænd; ənd] [ˈæftər]

Therefore	it	is	said	that	the	Sacred	City	has	left	its	central	position	and	after
所以	它	是	说	那	这	神圣	城市	有	左边	它是	中央	位置	和	后

[mʌtʃ] [ˈwɑːndərɪŋ] [ɪz] [naʊ] [ˈloʊkeɪtɪd] [ɪn] [mɑːŋˈgoʊliə] . [-]

much	wandering	is	now	located	in	Mongolia	.	[	27	]
很多	漫游	是	现在	位于	在	蒙古	.	[	-	]

因此，据说圣城离开了它原本的中心位置，经过多次迁徙，现在位于蒙古境内。[27]

[ðoʊz] [huː] [ɑːr; ər] [əˈkweɪntɪd] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] [moʊˈhæmɪdən] [rɪˈlɪdʒən] [wɪl] [siː] [ˈsʌmθɪŋ] [ʌv; əv]

Those	who	are	acquainted	with	the	Mohammedan	religion	will	see	something	of
那些	WHO	是	熟人	和	这	穆罕默丹	宗教	将要	看	某物	的

[greɪt] [ˈɪntrəst] [ɪn] [ðə; ði] [ˈpɪlgrɪmɪdʒ] [tuː; tə] [ðə; ði] [ˈkɑːbə] [æt; ət] [ˈmekə] ,

great	interest	in	the	pilgrimage	to	the	Kabba	at	Mecca	,
伟大的	兴趣	在	这	朝圣	到	这	卡巴	在	麦加	,

熟悉伊斯兰教的人会发现，前往麦加克尔白朝圣是一件非常有趣的事情。

[wer] ['θaʊzəndz, 'θaʊzənz][goʊ] [iːtʃ] [jɪr] [tuː; tə] [gɪv] ['ɑːnər] [tuː; tə][ðə; ði] [stoʊn] [ʌv; əv]['eɪbrəhæm] ,

where	thousands	go	each	year	to	give	honor	to	the	Stone	of	Abraham	,
在哪里	数千	去	每个	年	到	给	荣誉	到	这	石头	的	亚伯拉罕	,

每年有成千上万的人前往那里，向亚伯拉罕之石致敬。

[ðə; ði] [greɪt] - , [ə'pɑːn] [wɪtʃ] [moʊ'hɑːmɪd] [ɪz] [sed] [tuː; tə][hæv; həv] ['restɪd] [hɪz; ɪz] [fʊt] .

the	great	aerolight	,	upon	which	Mohammed	is	said	to	have	rested	his	foot	.
这	伟大的	-	,	之上	哪个	穆罕默德	是	说	到	有	休息	他的	脚	.

据说穆罕默德曾将脚放在那盏巨大的照明灯上。

[oʊld][ænd; ənd] [jʌŋ] [ə'laɪk] , [sʌm; səm]['iːv(ə)n] ['kærid] , [wɪnd] [θruː] ['dezərt][sændz][ænd; ənd]

Old	and	young	alike	,	some	even	carried	,	wind	through	desert	sands	and
老的	和	年轻的	同样	,	一些	甚至	携带	,	风	通过	沙漠	沙子	和

[ɪn'dʊr] [ˌʌn'toʊld] ['hɑːdʃɪps] ,

endure	untold	hardships	,
忍受	不明	艰辛	,

无论老幼，有些人甚至被抬着，跋涉在沙漠的沙海中，忍受着难以言喻的艰辛。

['meni] ['kʌmɪŋ] [frʌm; frəm] [greɪt] ['distənsiz] , [tuː; tə]['vɪzɪt][ðə; ði] [pleɪs] [ðeɪ] ['tʃerɪʃ] [ænd; ənd] [lʌv] .

many	coming	from	great	distances	,	to	visit	the	place	they	cherish	and	love	.
许多	未来	从	伟大的	距离	,	到	访问	这	地方	他们	珍惜	和	爱	.

许多人从很远的地方来到这里，参观他们珍视和热爱的地方。

[ɪn] ['ɪndiə][wiː; wi][faɪnd][ðə; ði] [seɪm] [θɪŋ] .

In	India	we	find	the	same	thing	.
在	印度	我们	寻找	这	相同的	事物	.

在印度，我们也发现了同样的情况。

[ðer; ðər][ɑːr; ər] ['meni] ['seɪkrɪd]['pleɪsɪz][tuː; tə] [wɪtʃ] ['pɪlgrɪmz][goʊ] ,

There	are	many	sacred	places	to	which	pilgrims	go	,
那里	是	许多	神圣	地方	到	哪个	朝圣者	去	,

有很多朝圣者会去的圣地，

['iːv(ə)n][æz; əz][ðə; ði] ['templər] [went] [ɪn]['aʊər; ɑːr] ['krɪstʃən] [rɪ'lɪdʒən] [tuː; tə][ðə; ði] ['seplkər] [ʌv; əv]

even	as	the	Templars	went	in	our	Christian	religion	to	the	Sepulcher	of
甚至	作为	这	圣殿骑士团	去	在	我们的	基督教	宗教	到	这	坟墓	的

[kraɪst] .

Christ	.
基督	.

就像我们基督教中的圣殿骑士前往基督的墓穴一样。

[fjuː] [siː] [ɪn] [ðɪs] ['eniθɪŋ] [mɔːr] [ðæn; ðən][æn; ən] ['aʊtwərd] ['sɪmb(ə)l] ,

Few	see	in	this	anything	more	than	an	outward	symbol	,
很少	看	在	这	任何事物	更多的	比	一个	向外	象征	,

很少有人认为这不仅仅是一个外在的象征。

[bʌt; bət][ðə; ði] [truː] ['stuːd(ə)nt]['rekəgnaɪzɪz][ðə; ði] [greɪt] [ˌesə'terɪk] [truːθ] [kən'teɪnd] [ˌðer'ɪn] .

but	the	true	student	recognizes	the	great	esoteric	truth	contained	therein	.
但	这	真的	学生	认可	这	伟大的	深奥的	真相	包含	其中	.

但真正的学生会认识到其中蕴含的伟大深奥的真理。

[ðə; ði]['spɪrɪtʃuəl] ['kɑːnʃəsnəs] [ɪn][mæn][ɪz][ə; eɪ]['pɪlgrɪm][ɑːn][ðə; ði] [wei] [tuː; tə] ['mekə] .

The	spiritual	consciousness	in	man	is	a	pilgrim	on	the	way	to	Mecca	.
这	精神	意识	在	男人	是	一个	朝圣	在	这	方式	到	麦加	.

人的精神意识就像是前往麦加的朝圣者。

[æz; əz] [ðɪs] ['kɑːnʃəsnəs] ['paːsiz] ['ʌpwərd] [θruː] [ðə; ði]['sɛntɝz, 'sɛnɝz][ænd; ənd] [nəːvs] [ʌv; əv]

As	this	consciousness	passes	upward	through	the	centers	and	nerves	of
作为	这	意识	通过	向上	通过	这	中心	和	神经	的

[ðə; ði]['bɑːdi] ,

the	body	,
这	身体	,

当这种意识向上穿过身体的各个中枢和神经时，

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz][laɪk][ðə; ði]['pɪlgrɪm] , ['klaɪmɪŋ] [ðə; ði] [haɪts] [ʌv; əv]['saɪnɪˌaɪ] ,

it	is	like	the	pilgrim	,	climbing	the	heights	of	Sinai	,
它	是	喜欢	这	朝圣	,	攀登	这	高度	的	西奈山	,

这就像朝圣者攀登西奈山一样，

[ɔːr][ðə; ði] [naɪt] [ʌv; əv][ðə; ði][greɪl] [rɪˈtɜːrnɪŋ] [tuː; tə] [maʊnt] - .

or	the	Knight	of	the	Grail	returning	to	Mount	Salvart	.
或者	这	骑士	的	这	圣杯	返回	到	山	-	.

或者圣杯骑士返回萨尔瓦特山。

[wen] [ðə; ði]['spaɪn(ə)l]['faɪər][ʌv; əv][mæn]['stɑːrts] ['ʌpwərd] [ɪn][ɪts] ['wɑːndərɪŋz] ,

When	the	spinal	fire	of	man	starts	upward	in	its	wanderings	,
什么时候	这	脊	火	的	男人	开始	向上	在	它是	漫游	,

当人类脊柱上的火焰开始向上探索时，

[ˌaɪ ˈtiː]['stɑːps][æt; ət] ['meni] [ʃrainz] [ænd; ənd]['vɪzɪts] ['meni] ['hoʊli]['pleɪsɪz] ,

it	stops	at	many	shrines	and	visits	many	holy	places	,
它	停止	在	许多	神社	和	访问	许多	圣	地方	,

它会在许多神社停留，参观许多圣地。

[fɔːr; fər][laɪk][ðə; ði][məˈsɑːnɪk] ['brʌðər] [ænd; ənd][hɪz; ɪz]['dʒeɪkəbz] ['lædər] ,

for	like	the	Masonic	brother	and	his	Jacob's	Ladder	,
为了	喜欢	这	共济会	兄弟	和	他的	雅各布的	梯子	,

就像共济会兄弟和他的雅各布天梯一样，

[ðə; ði] [wei] [ðæt] [liːdz] [tuː; tə] ['hev(ə)n] [ɪz] ['ʌpwərd] [ænd; ənd] ['ɪnwərd] .

the	way	that	leads	to	heaven	is	upward	and	inward	.
这	方式	那	线索	到	天堂	是	向上	和	向内	.

通往天堂的道路是向上和向内的。

[ðə; ði]['spaɪn(ə)l]['faɪər][goʊz] [θruː] [ðə; ði]['sɛntɝz, 'sɛnɝz][ɔːr] [siːd] [graʊnd] [ʌv; əv] ['meni] [greɪt]

The	spinal	fire	goes	through	the	centers	or	seed	ground	of	many	great
这	脊	火	去	通过	这	中心	或者	种子	地面	的	许多	伟大的

['prɪnsəp(ə)lz] ,

principles	,
原则	,

脊柱之火贯穿许多伟大原则的中心或种子库，

[ænd; ənd] ['wəːʃips] [æt; ət][ðə; ði] [ʃraɪn] [ʌv; əv] ['meni] [dɪ'vaɪn] ['esnsɪz] [wɪ'ðɪn] [ɪt'self] , [bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː][ɪz]

and	worships	at	the	shrine	of	many	Divine	Essences	within	itself	,	but	it	is
和	崇拜	在	这	神社	的	许多	神圣的	精华	之内	本身	,	但	它	是

[ɪˈtɜːrnəli] ['goʊɪŋ] ['ʌpwərd] ,

eternally	going	upward	,
永恒	去	向上	,

它崇拜自身内部众多神圣本质的神龛，但它却永恒地向上发展。

[ænd; ənd]['faɪnəli][ˌaɪ 'tiː] ['riːtʃɪz] [ðə; ði] [greɪt] ['dezərt] .

and	finally	it	reaches	the	great	desert	.
和	最后	它	到达	这	伟大的	沙漠	.

最后，它到达了广袤的沙漠。

['oʊnli]['æftər][peɪn][ænd; ənd] ['sʌfərɪŋ] [ænd; ənd] [lɔːŋ] ['leɪbər] [dʌz] [ˌaɪ 'tiː] [krɔːs] [ðæt] [weɪst] [ʌv; əv][sænd]

Only	after	pain	and	suffering	and	long	labor	does	it	cross	that	waste	of	sand
仅有的	后	疼痛	和	痛苦	和	长的	劳动	做	它	叉	那	浪费	的	沙

.

:

.

只有历经痛苦、磨难和漫长的努力，它才能穿越那片荒芜的沙地。

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [geθ'seməni] [ʌv; əv][ðə; ði] ['haɪər] [mæn] , [bʌt; bət]['faɪnəli][hi:; hi] [krɔsiz] [ðə; ði]['seɪkrɪd]
This is the Gethsemane of the higher man , but finally he crosses the sacred
这 是 这 客西马尼 的 这 更高 男人 , 但 最后 他 十字架 这 神圣
['dezərt] ,
desert ,
沙漠 ,

这是高尚之人的客西马尼园，但最终他穿越了神圣的沙漠。

[ænd; ənd] [bɪ'fɔ:r] [hɪm; ɪm][ɪn][ðə; ði] [hɑ:rt] [ʌv; əv][ðə; ði]['loʊtəs]['raɪzɪz][ðə; ði]['goʊldən] ['sɪti] , [ʃæm'bɑ:lə] .
and before him in the heart of the Lotus rises the Golden City , Shamballa .
和 前 他 在 这 心 的 这 莲花 上升 这 金的 城市 , 香巴拉 .
[-]
[28]
[-]

在他面前的莲花中心，耸立着黄金之城香巴拉。[28]

[ðə; ði]['loʊtəs] :
The Lotus :
这 莲花 :

莲花：

[meɪ] [jʊr; jər] ['kɑ:nʃəsnəs] [bi:; bi] ['lɪftɪd] ['ʌpwərd] [θru:] [ðə; ði] [tri:] [ʌv; əv] [laɪf] [wɪ'ðɪn] [jɔ:r'self]
May your consciousness be lifted upward through the Tree of Life within yourself
可能 你的 意识 是 抬起 向上 通过 这 树 的 生活 之内 你自己
[ʌn'tɪl][ɪn][ðə; ði][breɪn][ˌaɪ 'ti:] ['blɔsəmz] [fɔ:rθ] [æz; əz][ðə; ði]['loʊtəs] ,
until in the brain it blossoms forth as the Lotus ,
直到 在 这 脑 它 花朵 前进 作为 这 莲花 ,

愿你的意识沿着你内在的生命之树向上提升，直至在大脑中绽放成莲花。

[ðæt] ['raɪzɪŋ][frʌm; frəm][ðə; ði] ['dɑ:rknəs] [ʌv; əv][ðə; ði] ['loʊər] [wɜ:rld] ,
that rising from the darkness of the lower world ,
那 上升 从 这 黑暗 的 这 降低 世界 ,

那从下界黑暗中升起的，

[lɪfts] [ɪts] ['flaʊər] [tu:; tə] [kætʃ] [ðə; ði] ['reɪz] [ʌv; əv][ðə; ði] [sʌn] . [-]
lifts its flower to catch the rays of the Sun . [29]
电梯 它是 花 到 抓住 这 射线 的 这 太阳 . [-]

抬起花朵，沐浴阳光。[29]

['frʌntl] ['saɪnəs]
FRONTAL SINUS
正面 窦

额窦

[ɪn][ðə; ði] ['spredɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði][boʊn] [bɪ'twi:n] [ðə; ði] [aɪz] [kɔ:ld] [ðə; ði] ['frʌntl] ['saɪnəs] ,
In the spreading of the bone between the eyes called the frontal sinus ,
在 这 传播 的 这 骨 之间 这 眼睛 称为 这 正面 窦 ,

在两眼之间的骨骼（称为额窦）的扩张过程中，

[ɪz][ðə; ði] [si:t] [ʌv; əv][ðə; ði][dɪ'vaɪn][ɪn][mæn] .
is the seat of the divine in man .
是 这 座位 的 这 神圣的 在 男人 .

是人体内神性的所在。

[ðer; ðər] , [ɪn][ə; eɪ][pɪ'kju:liər] ['gæsiəs] [mə'tɪriəl] , [floʊts] , [ɔ:r] ['ræðər] [ɪg'zɪsts] , [ɔ:r][ɪz] ,
There , in a peculiar gaseous material , floats , or rather exists , or is ,
那里 , 在 一个 奇特 气态 材料 , 浮标 , 或者 相当 存在 , 或者 是 ,

在那里，在一种特殊的气体物质中漂浮着，或者更确切地说，存在于，或者说，是，

[ðə; ði] [faɪn] ['es(ə)ns] [wɪtʃ] [wi:; wi] [noʊ] [æz; əz][ðə; ði]['spɪrɪt] .
the fine essence which we know as the Spirit .
这 美好的 本质 哪个 我们 知道 作为 这 精神 .

我们所称的圣灵，就是那美好的本质。

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði][lɔ:st] ['sɪti] [ɪn][ðə; ði]['seɪkrɪd] ['dezərt] ,
This is the Lost City in the Sacred Desert ,
这 是 这 丢失的 城市 在 这 神圣 沙漠 ,

这是圣沙漠中的失落之城。

[kə'nektɪd] [tu:; tə][ðə; ði] ['loʊər] [wɜ:rld][baɪ][ðə; ði] ['reɪnboʊ] [brɪdʒ] , [ɔ:r][ðə; ði]['sɪlvər][kɔ:rd] ,
connected to the lower world by the Rainbow Bridge , or the Silver Cord ,
连接 到 这 降低 世界 经过 这 彩虹 桥 , 或者 这 银 绳索 ,

通过彩虹桥或银线与下界相连，

[ænd; ənd][ˌaɪ 'ti:][ɪz][tu:; tə] [ðɪs] [pɔɪnt] [ɪn][hɪm'self] [ðæt] [ðə; ði]['stu:d(ə)nt][ɪz] ['straɪvɪŋ] [tu:; tə][raɪz] .
and it is to this point in himself that the student is striving to rise .
和 它 是 到 这 观点 在 他自己 那 这 学生 是 努力 到 上升 .

而这正是学生努力想要达到的境界。

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði]['seɪkrɪd] ['pɪlgrɪmɪdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði] [soʊl] ,
This is the Sacred Pilgrimage of the Soul ,
这 是 这 神圣 朝圣 的 这 灵魂 ,

这是灵魂的神圣朝圣之旅，

[ɪn] [wɪtʃ] [ðə; ði][ˌɪndɪ'vɪdʒuəl] [li:vz] [ðə; ði] ['loʊər] [mæn][ænd; ənd][ðə; ði][wɜ:rld] [bɪ'loʊ] [ænd; ənd] [klaimz]
in which the individual leaves the lower man and the world below and climbs
在 哪个 这 个人 树叶 这 降低 男人 和 这 世界 以下 和 攀登
['ʌpwərd] ['ɪntu:][ðə; ði] ['haɪər] [mæn][ɔ:r] ['haɪər] [wɜ:rld] ,
upward into the Higher Man or Higher World ,
向上 进入 这 更高 男人 或者 更高 世界 ,

在这个过程中，个体离开低等的人和下面的世界，向上攀登到更高的人或更高的世界。

[ðə; ði][breɪn] .
the brain .
这 脑 .

大脑。

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [greɪt] ['pɪlgrɪmɪdʒ] [tu:; tə] [ʃæm'bɑ:lə] ,
This is the great pilgrimage to Shamballa ,
这 是 这 伟大的 朝圣 到 香巴拉 ,

这是前往香巴拉的伟大朝圣之旅。

[ænd; ənd][æz; əz] [ðæt] [greɪt] ['sɪti] [ɪz][ðə; ði] ['sentər] [fɔ:r; fər][ðə; ði][də'rekʃn; daɪ'rekʃn][ʌv; əv]['aʊər; ɑ:r] [ɜ:rθ]
and as that great city is the center for the direction of our earth
和 作为 那 伟大的 城市 是 这 中心 为了 这 方向 的 我们的 地球
,
,
,

而那座伟大的城市正是我们地球方向的中心，

[soʊ][ðə; ði] [ˌkɔ:rə'spɑ:ndɪŋ] [greɪt] ['sɪti][ɪn][mæn][ɪz][ðə; ði]['sentər][fɔ:r; fər][hɪz; ɪz] [ˌgʌvərn'mentl] ['sɪstəm] .
so the corresponding great city in man is the center for his governmental system .
所以 这 相应的 伟大的 城市 在 男人 是 这 中心 为了 他的 政府 系统 .
[-]
[30]
[-]

因此，人类的相应大城市是其政府体系的中心。[30]

[ðə; ði][rɑ:d] [ðæt] ['bʌdɪd] :
The Rod That Budded :
这 杆 那 萌芽 :

发芽的鱼竿:

[ðə; ði] [bʌdz] [ɪn][ðə; ði][rɑ:d][ɑ:r; ər][ðə; ði]['sev(ə)n]['sɛntɜ-z, 'sɛnɜ-z] [wɪ'ðɪn] [jɔ:r'self] ,
The buds in the Rod are the seven centers within yourself ,
这 花蕾 在 这 杆 是 这 七 中心 之内 你自己 ,

权杖上的花蕾象征着你内在的七个中心。

[wɪtʃ] [wen] [juː; jʊ] [dɪ'veləp] [ðer; ðər]['spɪrɪtʃuəl] ['paʊɝz] [ʃaɪn] [aʊt][æz; əz]['sɛntɝz, 'sɛnɝz][ʌv; əv]['faɪər]
which **when** **you** **develop** **their** **spiritual** **powers** **shine** **out** **as** **centers** **of** **fire**
哪个 什么时候 你 发展 他们的 精神 权力 闪耀 出去 作为 中心 的 火
[wɪ'ðɪn] [jʊr; jər] [oʊn] ['biːɪŋ] .
within **your** **own** **being** **.**
之内 你的 自己的 存在 .

当你开发出它们的精神力量时，它们就会在你自身之内像火焰中心一样闪耀出来。

[ðə; ði] ['eɪnʃənts] [hæv; həv]['teɪkən] ['flaʊərz] [tuː; tə] ['sɪmbəlaɪz] [ðiːz] ['sɛntɝz, 'sɛnɝz] ,
The **ancients** **have** **taken** **flowers** **to** **symbolize** **these** **centers** **,**
这 古代人 有 已采取 花朵 到 象征 这些 中心 ,

古人曾用鲜花来象征这些中心，

[wɪtʃ] [wen] [ðeɪ] [ʃaɪn] [aʊt] [ʃoʊ] [ðæt] [ðə; ði] [ded] [stɪk] , [kʌt] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [triː] [ʌv; əv] [laɪf] ,
which **when** **they** **shine** **out** **show** **that** **the** **dead** **stick** **,** **cut** **from** **the** **Tree** **of** **Life** **,**
哪个 什么时候 他们 闪耀 出去 展示 那 这 死的 戳 , 切 从 这 树 的 生活 ,

当它们发出光芒时，就表明那根枯死的树枝是从生命之树上砍下来的。

[hæz; həz] ['bʌdɪd] . [-]
has **budded** **.** **[** **31** **]**
有 萌芽 . [-]

已经发芽。[31]

[wen] ['eni] ['ʌðər] [θɪŋ] ['gʌvənz] [mæn] , [hiː; hi][ɪz][nɑːt] [ə'tuːnd] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [oʊn] ['haɪər] [self] ,
When **any** **other** **thing** **governs** **man** **,** **he** **is** **not** **attuned** **to** **his** **own** **higher** **self** **,**
什么时候 任何 其他 事物 统治 男人 , 他 是 不是 协调的 到 他的 自己的 更高 自己 ,

当人被其他事物支配时，他就无法与自己更高的自我和谐相处。

[ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː][ɪz]['oʊnli] [wen] [ðə; ði][gɔdz] , [ˌreprɪ'zentɪŋ] [ðə; ði] ['haɪər] ['prɪnsəp(ə)l] ,
and **it** **is** **only** **when** **the** **gods** **,** **representing** **the** **higher** **principle** **,**
和 它 是 仅有的 什么时候 这 神 , 代表 这 更高 原则 ,

只有当代表更高原则的神灵.....

[kʌm] [daʊn] [ðə; ði] ['reɪnboʊ] [brɪdʒ] [ænd; ənd]['leɪbər][wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] , ['tiːtʃɪŋ] [hɪm; ɪm][ðə; ði][aːts]
come **down** **the** **Rainbow** **Bridge** **and** **labor** **with** **him** **,** **teaching** **him** **the** **arts**
来 向下 这 彩虹 桥 和 劳动 和 他 , 教学 他 这 艺术
[ænd; ənd]['saɪənsəz, 'saɪənsɪz] ,
and **sciences** **,**
和 科学 ,

从彩虹桥下来，和他一起劳作，教他艺术和科学，

[ðæt] [hiː; hi][ɪz]['truːli] [rɪ'siːvɪŋ] [hɪz; ɪz][dɪ'vaɪn] ['bɜːrθraɪt] .
that **he** **is** **truly** **receiving** **his** **divine** **birthright** **.**
那 他 是 真的 接收 他的 神圣的 与生俱来的权利 .

他正在真正地继承他神圣的与生俱来的权利。

[ɪn][ðə; ði]['ɔːrient][ðə; ði]['stuːd(ə)nt] [lʊks] ['fɔːrwərd][wɪð; wɪθ] ['iːgər] ['lɔːŋɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði][taɪm] [wen]
In **the** **Orient** **the** **student** **looks** **forward** **with** **eager** **longing** **to** **the** **time** **when**
在 这 东方 这 学生 看起来 向前 和 渴望的 渴望 到 这 时间 什么时候
[hiː; hi][ʃæl; ʃəl][biː; bi] [ə'laʊd] [tuː; tə] ['wɜːrʃɪp] [bɪ'fɔːr] [ðə; ði] [geɪts] [ʌv; əv][ðə; ði]['seɪkrɪd] ['sɪti] ;
he **shall** **be** **allowed** **to** **worship** **before** **the** **gates** **of** **the** **sacred** **city** **;**
他 将 是 允许 到 崇拜 前 这 大门 的 这 神圣 城市 ;

在东方，学生满怀渴望地期盼着有一天能够获准在圣城的城门前进行礼拜；

[wen] [hiː; hi]['ɔːlsoʊ][ʃæl; ʃəl] [siː] [ðə; ði] [ɪ'nɪʃieɪts] [ɪn]['saɪlənt]['kɑːnkleɪv] [ə'raʊnd] [ðə; ði]['sɜːrkjələr] ['teɪbl]
when **he** **also** **shall** **see** **the** **Initiates** **in** **silent** **conclave** **around** **the** **circular** **table**
什么时候 他 还 将 看 这 启动 在 沉默的 秘密会议 大约 这 圆 桌子
[ʌv; əv][ðə; ði]['zoʊdiæk] ;
of **the** **zodiac** **;**
的 这 星座 ;

当他看到入会者们围绕着黄道十二宫圆桌进行静默的秘密会议时；

[wen] [ðə; ði] [veɪl] [ʌv; əv] ['aɪsɪs] [ʃæl; ʃəl] [biː; bi] [tɔːrn] [ə'weɪ] , [ænd; ənd] [ðə; ði] ['kʌvər] ['lɪftɪd] [frʌm; frəm] [ðə; ði]

when	the	veil	of	Isis	shall	be	torn	away	,	and	the	cover	lifted	from	the
什么时候	这	面纱	的	伊西斯	将	是	撕裂	离开	,	和	这	覆盖	抬起	从	这

[greɪl] [kʌp] .

Grail	Cup	.
圣杯	杯子	.

当伊西斯的面纱被揭开，圣杯的盖子被揭开之时。

[let] [ðə; ði] ['stuːd(ə)nt] [rɪ'membər] [ðæt] [ɔːl] [ʌv; əv] [ðiːz] [θɪŋz] [mʌst; məst] [fɜːrst] ['hæpən] [wɪ'ðɪn]

Let	the	student	remember	that	all	of	these	things	must	first	happen	within
让	这	学生	记住	那	全部	的	这些	事物	必须	第一的	发生	之内

[hɪm'self] [bɪ'fɔːr] [hiː; hi] [kæn; kən] [faɪnd] [ðem; ðəm] [ɪn] [ðə; ði] ['juːnɪvɜːrs] [wɪ'ðaʊt] .

himself	before	he	can	find	them	in	the	universe	without	.
他自己	前	他	能	寻找	他们	在	这	宇宙	没有	.

要让学生记住，所有这些事情必须先在他自身内部发生，然后他才能在外部宇宙中找到它们。

[ðə; ði] [twelv] ['eldər] ['brʌðərz] [wɪ'ðɪn] [hɪm'self] [mʌst; məst] [fɜːrst] [biː; bi] [riːtʃt] [ænd; ənd] [ˌʌndər'stʊd]

The	twelve	Elder	Brothers	within	himself	must	first	be	reached	and	understood
这	十二	长老	兄弟	之内	他自己	必须	第一的	是	达到	和	理解

[bɪ'fɔːr] [ðoʊz] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['juːnɪvɜːrs] [kæn; kən] [biː; bi] [ˌkɔmpri'hendid] .

before	those	of	the	universe	can	be	comprehended	.
前	那些	的	这	宇宙	能	是	理解	.

必须先理解并领悟自身内在的十二位兄长，才能理解宇宙万物。

[ɪf] [hiː; hi] [wʊd] [faɪnd] [ðə; ði] [greɪt] [ɪ'nɪʃieɪts] [wɪ'ðaʊt] , [hiː; hi] [mʌst; məst] [fɜːrst] [faɪnd] [ðem; ðəm] [wɪ'ðɪn]

If	he	would	find	the	great	Initiates	without	,	he	must	first	find	them	within
如果	他	会	寻找	这	伟大的	启动	没有	,	他	必须	第一的	寻找	他们	之内

;

;
;

如果他想在外部找到伟大的启蒙者，他必须先在内部找到他们；

[ænd; ənd] [ɪf] [hiː; hi] [wʊd] [siː] [ðæt] ['seɪkrɪd] ['sɪti] [ɪn] [ðə; ði] ['loʊtəs] ['blɑːsəm] ,

and	if	he	would	see	that	Sacred	City	in	the	Lotus	Blossom	,
和	如果	他	会	看	那	神圣	城市	在	这	莲花	开花	,

如果他能看到莲花盛开中的那座圣城，

[hiː; hi] [mʌst; məst] [fɜːrst] ['oʊpən] [ðæt] ['loʊtəs] [wɪ'ðɪn] [hɪm'self] , [wɪtʃ] [hiː; hi] [dʌz] , ['pet(ə)l] [baɪ] ['pet(ə)l] ,

he	must	first	open	that	Lotus	within	himself	,	which	he	does	,	petal	by	petal	,
他	必须	第一的	打开	那	莲花	之内	他自己	,	哪个	他	做	,	花瓣	经过	花瓣	,

他必须先打开自己内心的那朵莲花，他一瓣一瓣地打开了它。

[wen] [hiː; hi] ['pjuərifaiz] [ænd; ənd] [ə'tuːnz] [hɪm'self] [tuː; tə] [ðə; ði] ['haɪər] ['prɪnsəp(ə)lz] [wɪ'ðɪn] .

when	he	purifies	and	attunes	himself	to	the	higher	principles	within	.
什么时候	他	净化	和	调整	他自己	到	这	更高	原则	之内	.

当他净化自身，并与内在更高的原则相协调时。

[ðə; ði] ['loʊtəs] [ɪz] [ðə; ði] ['spaɪn(ə)l] ['kɑːləm] [wʌns] [mɔːr] ; [ɪts] [ruːts] , [diːp] [ɪn] [məˌtɪri'ælәti] ;

The	Lotus	is	the	spinal	column	once	more	;	its	roots	,	deep	in	materiality	;
这	莲花	是	这	脊	柱子	一次	更多的	;	它是	根	,	深的	在	物质性	;

莲花再次象征着脊柱；它的根深深扎根于物质之中；

[ɪts] ['blɑːsəm] , [ðə; ði] [breɪn] ; [ænd; ənd] ['oʊnli] [wen] [hiː; hi] [sendz] ['ʌpwərd] ['nɜːrɪʃmənt] [ænd; ənd]

its	blossom	,	the	brain	;	and	only	when	he	sends	upward	nourishment	and
它是	开花	,	这	脑	;	和	仅有的	什么时候	他	发送	向上	营养	和

['paʊər] ,

power	,
力量	,

它的花朵，即大脑；只有当他向上输送养分和力量时，

[kæn; kən] [ðæt] ['loʊtəs] ['blɑːsəm] [wɪ'ðɪn] [hɪm'self] — ['blɑːsəm] [fɔːrθ] [wɪð; wɪθ][ɪts] ['meni] [petlz] , ['gɪvɪŋ]

can	that	Lotus	blossom	within	himself	—	blossom	forth	with	its	many	petals	,	giving
能	那	莲花	开花	之内	他自己	—	开花	前进	和	它是	许多	花瓣	,	给予

[aʊt] [ðer; ðər]['spɪrɪtʃuəl] ['freɪgrəns] .

out	their	spiritual	fragrance	.
出去	他们的	精神	香味	.

那朵莲花能否在他内心绽放——绽放出无数花瓣，散发出精神的芬芳。

['sʌmtaɪmz] [juː; jʊ] [wɪl] [siː] [ɪn] [stɔːr] ['wɪndoʊz] ['fʌni] ['lɪt(ə)l] [ˌtʃaɪ'niːz] [gɔdz][ɔːr][ˌɔːri'ent(ə)l] ['buːdəz]

Sometimes	you	will	see	in	store	windows	funny	little	Chinese	gods	or	oriental	Buddhas
有时	你	将要	看	在	店铺	视窗	有趣的	小的	中国人	神	或者	东方	佛陀

['sɪtɪŋ] [ɑːn][ðə; ði] ['blɑːsəm] [-]

sitting	on	the	blossom	[	32	]
坐着	在	这	开花	[	-	]

有时你会在商店橱窗里看到一些滑稽的小中国神像或东方佛像坐在花朵上[32]

[ʌv; əv][ə; eɪ]['loʊtəs] .

of	a	lotus	.
的	一个	莲花	.

莲花般的。

[ɪn][fækt] , [ɪf] [juː; jʊ] [lʊk] ['kerfəli] ,

In	fact	,	if	you	look	carefully	,
在	事实	, 如果	你	看	小心		,

事实上，如果你仔细观察，

[juː; jʊ] [wɪl] [faɪnd] [ðæt] ['nɪrli] [ɔːl][ʌv; əv][ðə; ði][ˌɔːri'ent(ə)l][gɔdz][ɑːr; ər][soʊ] [di'piktid] .

you	will	find	that	nearly	all	of	the	oriental	gods	are	so	depicted	.
你	将要	寻找	那	几乎	全部	的	这	东方	神	是	所以	描绘	.

你会发现几乎所有东方神祇都是这样描绘的。

[ðɪs] [miːnz] [ðæt] [ðeɪ] [hæv; həv]['oʊpənd] [wɪ'ðɪn] [ðəm'selvz] [ðæt] ['spɪrɪtʃuəl] ['kɑːnʃəsnəs] [wɪtʃ]

This	means	that	they	have	opened	within	themselves	that	Spiritual	Consciousness	which
这	方法	那	他们	有	打开	之内	他们自己	那	精神	意识	哪个

[ðeɪ] [kɔːl][ðə; ði] - .

they	call	the	Shushuma	.
他们	称呼	这	-	.

这意味着他们已经开启了他们内心的灵性意识，他们称之为"舒舒玛"。

[juː; jʊ][hæv; həv] [siːn] [ðə; ði] ['fʌni] ['lɪt(ə)l][hæts][wɔːrn][baɪ][ðə; ði]['hɪnduː; ˌhɪn'duː][gɔdz] .

You	have	seen	the	funny	little	hats	worn	by	the	Hindu	gods	.
你	有	已见	这	有趣的	小的	帽子	磨损	经过	这	印度教徒	神	.

你见过印度教神祇戴的那些滑稽的小帽子吗?

[ðeɪ] [ɑːr; ər] [meɪd] [tuː; tə] [ˌreprɪ'zent] [ə; eɪ] ['flaʊər] ['ʌpsaɪd] [daʊn] , [ænd; ənd][wʌns] [mɔːr] ,

They	are	made	to	represent	a	flower	upside	down	,	and	once	more	,
他们	是	制成	到	代表	一个	花	上行	向下	,	和	一次	更多的	,

它们被设计成倒置的花朵形状，而且，再一次，

[laɪk][ðə; ði][rɑːd][ʌv; əv]['erən; 'ærən] [ðæt] ['bʌdɪd] ,

like	the	rod	of	Aaron	that	budded	,
喜欢	这	杆	的	亚伦	那	萌芽	,

就像亚伦的杖发芽一样，

[wiː; wi] [siː] [ðə; ði] ['refrəns] [meɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [ʌn'foʊldɪŋ] [ʌv; əv] ['kɑːnʃəsnəs] [wɪ'ðɪn] .

we	see	the	reference	made	to	the	unfolding	of	consciousness	within	.
我们	看	这	参考	制成	到	这	展开	的	意识	之内	.

我们看到其中提到了意识在体内的展开。

[wen] [ðə; ði]['loʊtəs] ['blɑːsəm] [hæz; həz] [riːtʃt] [mə'tʃʊrəti] , [ˌaɪ 'tiː][drɑːps][ɪts] [siːd] ,

When	the	lotus	blossom	has	reached	maturity	,	it	drops	its	seed	,
什么时候	这	莲花	开花	有	达到	到期	,	它	滴	它是	种子	,

莲花成熟后，会掉落种子。

[ænd; ənd][frʌm; frəm] [ðɪs] [siːd] [nuː] [plænts][ɑːr; ər] [prə'duːst] .

and	from	this	seed	new	plants	are	produced	.
和	从	这	种子	新的	植物	是	生产	.

新的植物就是由此种子长出来的。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ðə; ði] [seɪm] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði]['spɪrɪtʃuəl] ['kɑːnʃəsnəs] , [wɪtʃ] ,

It	is	the	same	within	the	spiritual	consciousness	,	which	,
它	是	这	相同的	之内	这	精神	意识	,	哪个	,

在精神意识层面也是如此，即：

[wen] [ðə; ði][plænt][ɪz] ['fɪnɪʃt] [ænd; ənd][ɪts][wɜːrk][ɪz] [dʌn] ,

when	the	plant	is	finished	and	its	work	is	done	,
什么时候	这	植物	是	完成的	和	它是	工作	是	完毕	,

当工厂完成工作，停止运转后，

[ɪz] [rɪ'liːst] [tuː; tə][wɜːrk][ænd; ənd] [prə'duːs] ['ʌðər] [θɪŋz] .

is	released	to	work	and	produce	other	things	.
是	发布	到	工作	和	生产	其他	事物	.

被释放去工作和生产其他东西。

[ɪn][ðə; ði] ['westərn] [wɜːrld][ðə; ði]['loʊtəs][hæz; həz] [bɪn] [tʃeɪndʒd] [tuː; tə][ðə; ði][roʊz] .

In	the	Western	World	the	lotus	has	been	changed	to	the	rose	.
在	这	西	世界	这	莲花	有	到过	已更改	到	这	玫瑰	.

在西方世界，莲花已被玫瑰所取代。

[ðə; ði]['roʊziz][ʌv; əv][ðə; ði][ˌrəuzi'kruːʃjən; ˌrɔ-] , [ðə; ði]['roʊziz][ʌv; əv][ðə; ði][mə'sɑːnɪk] [dɪ'griːz] ,

The	roses	of	the	Rosicrucian	,	the	roses	of	the	Masonic	degrees	,
这	玫瑰	的	这	玫瑰十字会	,	这	玫瑰	的	这	共济会	学位	,

玫瑰十字会的玫瑰，共济会各级仪式的玫瑰，

[ænd; ənd]['ɔːlsoʊ] [ðoʊz] [ʌv; əv][ðə; ði]['ɔːrdər][ʌv; əv][ðə; ði]['gɑːrtər][ɪn] ['ɪŋgləndˌ] , [ɔːl][stænd][fɔːr; fər][ðə; ði]

and	also	those	of	the	Order	of	the	Garter	in	England	,	all	stand	for	the
和	还	那些	的	这	命令	的	这	袜带	在	英格兰	,	全部	站立	为了	这

[seɪm] [θɪŋ] ,

same	thing	,
相同的	事物	,

还有英国嘉德勋章，它们都代表着同一件事。

[ðə; ði] [ə'weɪkənɪŋ] [ʌv; əv] ['kɑːnʃəsnəs] [ænd; ənd][ðə; ði] [ʌn'foʊldɪŋ] ['ɪntuː] [fʊl] [bluːm] [ʌv; əv][ðə; ði][soʊl]

the	awakening	of	consciousness	and	the	unfolding	into	full	bloom	of	the	soul
这	唤醒	的	意识	和	这	展开	进入	满的	盛开	的	这	灵魂

['kwɑːlətiz] [ʌv; əv][mæn] .

qualities	of	man	.
品质	的	男人	.

意识的觉醒和人类灵魂品质的充分展现。

[wen] [mæn][ə'weɪkənz][ænd; ənd]['əupənz] [ðɪs] [bʌd] [wɪ'ðɪn] [hɪm'self] , [hiː; hi][faindz] ,

When	man	awakens	and	opens	this	bud	within	himself	,	he	finds	,
什么时候	男人	觉醒	和	打开	这	芽	之内	他自己	,	他	发现	,

当人觉醒并打开内心的这朵花苞时，他会发现：

[laɪk][ðə; ði][goʊld]['pɑːlən][ɪn][ə; eɪ] ['flaʊər] , [ðɪs] ['wʌndərf(ə)l]['spɪrɪtʃuəl]['sɪti] , [ʃæm'bɑːlə] ,

like	the	gold	pollen	in	a	flower	,	this	wonderful	spiritual	city	,	Shamballa	,
喜欢	这	金子	花粉	在	一个	花	,	这	精彩的	精神	城市	,	香巴拉	,

就像花朵中金色的花粉一样，这座奇妙的精神之城，香巴拉，

[ɪn][ðə; ði] [hɑːrt] [ʌv; əv][ðə; ði]['loʊtəs] .

in	the	heart	of	the	lotus	.
在	这	心	的	这	莲花	.

在莲花的中心。

[wen] [ðɪs] ['pɪlgrɪmɪdʒ] [ʌv; əv][hɪz; ɪz]['spɪrɪtʃuəl]['faɪər][ɪz] [ə'kɑ:mplɪʃt] ,
When **this** **pilgrimage** **of** **his** **spiritual** **fire** **is** **accomplished** **,**
什么时候 这 朝圣 的 他的 精神 火 是 完成 ,

当他完成这段精神之火的朝圣之旅后，

[hi:; hi][ɪz]['lɪbəreɪtɪd][frʌm; frəm][ðə; ði][tɑ:p][ʌv; əv][ðə; ði]['maʊnt(ə)n] , [æz; əz][ɪn][ðə; ði] [ə'senʃn] [ʌv; əv]
he **is** **liberated** **from** **the** **top** **of** **the** **mountain** **,** **as** **in** **the** **ascension** **of**
[kraɪst] ,
Christ **,**
基督 ,

他从山顶被解救下来，就像基督升天一样。

[ænd; ənd][ðə; ði]['spɪrɪtʃuəl][mæn] , [fri:d] [baɪ][hɪz; ɪz] ['pɪlgrɪmɪdʒ] [frʌm; frəm][ðə; ði] [wi:l] [ʌv; əv]['bɑ:ndɪdʒ]
and **the** **spiritual** **man** **,** **freed** **by** **his** **pilgrimage** **from** **the** **Wheel** **of** **Bondage**
,
,
,

而精神上的人，通过朝圣之旅从束缚之轮中解脱出来，

['raɪzɪz]['ʌpwərd] [frʌm; frəm] [ə'mʌŋ] [hɪz; ɪz] [dɪ'saɪplz] , [ðə; ði] [kɒnvə'lu:ʃnz] [ʌv; əv][ðə; ði][breɪn] ,
rises **upward** **from** **among** **his** **disciples** **,** **the** **convolutions** **of** **the** **brain** **,**
上升 向上 从 之中 他的 门徒 , 这 卷积 的 这 脑 ,

从他的门徒中升起，大脑的褶皱之中，

[wɪð; wɪθ][ðə; ði] [greɪt] [kraɪ][ʌv; əv][ðə; ði] [ɪ'nɪʃieɪt] ,
with **the** **great** **cry** **of** **the** **Initiate** **,**
和 这 伟大的 哭 的 这 发起 ,

伴随着新成员的一声高亢呐喊，

[wɪtʃ] [hæz; həz] ['saʊndɪd] [θru:] [ðə; ði] ['mɪstəri] [sku:lz] [fɔ:r; fər]['eɪdʒɪz] [wen] [ðə; ði][pjʊrəˌfaɪd] [-
which **has** **sounded** **through** **the** **Mystery** **Schools** **for** **ages** **when** **the** **purified** **[** **33**
哪个 有 听起来 通过 这 神秘 学校 为了 年龄 什么时候 这 纯化 [-
]
]
]

几个世纪以来，在神秘学校中一直回荡着这样的声音，当净化[33]

['stu:d(ə)nt][goʊz]['ɑ:nwərd][ænd; ənd]['ʌpwərd][tu:; tə] [bɪ'kʌm] [ə; eɪ] ['pɪlər][ɪn][ðə; ði]['temp(ə)l][ʌv; əv][hɪz; ɪz]
student **goes** **onward** **and** **upward** **to** **become** **a** **pillar** **in** **the** **temple** **of** **his**
[gɑ:d] .
God **.**
上帝 .

学生不断进步，最终成为他所信仰的神庙中的一根支柱。

[wɪð; wɪθ] [ðæt] [læst][kraɪ][ðə; ði] [tru:] ['mɪstəri] [ʌv; əv] [ʃæm'bɑ:lə] , [ðə; ði]['seɪkrɪd]['sɪti] ,
With **that** **last** **cry** **the** **true** **mystery** **of** **Shamballa** **,** **the** **sacred** **city** **,**
和 那 最后的 哭 这 真的 神秘 的 香巴拉 , 这 神圣 城市 ,

随着那最后的呐喊，香巴拉这座圣城的真正奥秘也随之揭晓。

[ɪz] [ˌʌndər'stʊd] [ænd; ənd][hi:; hi][dʒɔɪnz][ðə; ði][ræŋks][ʌv; əv] [ðoʊz] [hu:] [ɪn] [waɪt] [roʊbz][ʌv; əv]['pjʊrəti] ,
is **understood** **and** **he** **joins** **the** **ranks** **of** **those** **who** **in** **white** **robes** **of** **purity** **,**
是 理解 和 他 加入 这 排名 的 那些 WHO 在 白色的 长袍 的 纯度 ,

这一点被理解了，他加入了那些身穿纯洁白袍者的行列，

[ðer; ðər] [oʊn] [soʊl] ['bɑːdɪz] , [geɪz] [daʊn] [ə'pɑːn][ðə; ði][wɜːrld][ænd; ənd] [siː] ['ʌðər] ['lɪbəreɪtɪd][ɪn][ðə; ði]
their **own** **soul** **bodies** **,** **gaze** **down** **upon** **the** **world** **and** **see** **others** **liberated** **in** **the**
他们的 自己的 灵魂 身体 , 目光 向下 之上 这 世界 和 看 其他的 解放 在 这
[seɪm] [weɪ] ,
same **way** **,**
相同的 方式 ,

他们自己的灵魂之躯俯瞰着世界，看到其他人也以同样的方式获得了解脱。

[ænd; ənd] [huː] ['ɔːlsoʊ] [saʊnd] [ðə; ði][ɪ'tɜːrn(ə)l]['tɑːksɪn] , “ - [ˌiː es 'tiː] ” ([ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['fɪnɪʃt]) .
and **who** **also** **sound** **the** **eternal** **tocsin** **,** **“** **consumatum** **est** **”** **(** **it** **is** **finished** **)** **.**
和 WHO 还 声音 这 永恒 警钟 , “ - est ” (它 是 完成的) .
[-]
[**34** **]**
[-]

他们还敲响了永恒的丧钟：“consumatum est（结束了）”。[34]

[ðə; ði] [fɪ'lɒsəfərz] [stoʊn] :
The **Philosopher's** **Stone** **:**
这 哲学家的 石头 :

贤者之石：

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [truː] [stoʊn][ʌv; əv][ðə; ði] [fə'lɑːsəfər] , [wɪtʃ] ['gɪvz] [hɪm; ɪm] ['paʊər] ['oʊvər][ɔːl] [kri'eɪtɪd]
This **is** **the** **true** **stone** **of** **the** **philosopher** **,** **which** **gives** **him** **power** **over** **all** **created**
这 是 这 真的 石头 的 这 哲学家 , 哪个 给予 他 力量 超过 全部 创建
[θɪŋz] .
things **.**
事物 .

这就是哲人真正的石头，它赋予哲人掌控万物的力量。

[ðɪs] [stoʊn] [ɪz] [hɪm'self] .
This **stone** **is** **himself** **.**
这 石头 是 他自己 .

这块石头就是他自己。

[ðə; ði] [iks'piəriənsiz] [ʌv; əv][hɪz; ɪz][ˌevə'luːʃ(ə)n][hæv; həv][kʌt] [ænd; ənd] ['pɑːlɪʃt] [ðə; ði] [rʌf] [stoʊn] [ʌn'tɪl]
The **experiences** **of** **his** **evolution** **have** **cut** **and** **polished** **the** **rough** **stone** **until**
这 经历 的 他的 进化 有 切 和 抛光 这 粗糙的 石头 直到
[ɪn][ðə; ði] [ɪ'nɪʃieɪt] [ˌaɪ 'tiː] [rɪ'flekts] [ðə; ði] [laɪt] [ʌv; əv][kri'eɪʃ(ə)n][frʌm; frəm][ə; eɪ]['θaʊz(ə)nd] ['dɪfrənt]
in **the** **Initiate** **it** **reflects** **the** **light** **of** **creation** **from** **a** **thousand** **different**
在 这 发起 它 反映 这 光 的 创建 从 一个 千 不同的
['fæsits] . [-]
facets **.** **[** **35** **]**
方面 . [-]

他进化过程中的经历，如同雕琢打磨粗糙的石头，最终使他成为启蒙者，从一千个不同的层面上反射出创造之光。[35]

['tʃæptər] [ˌaɪ'aɪ'aɪ] .
CHAPTER **III** **.**
章 三、 .

第三章

[ðə; ði] ['mɪstəri] [ʌv; əv][ðə; ði] ['ælkəmɪst]
THE **MYSTERY** **OF** **THE** **ALCHEMIST**
这 神秘 的 这 炼金术士

炼金术士之谜

[ðer; ðər][ɑːr; ər] ['veri] [fjuː] [ə'kʌlt] ['stjʊdnts] [tə'deɪ] [huː] [hæv; həv][nɑːt] [hɜːrd] [ʌv; əv][ðə; ði] ['ælkəmɪst] ,
There **are** **very** **few** **occult** **students** **today** **who** **have** **not** **heard** **of** **the** **alchemist** **,**
那里 是 非常 很少 神秘学 学生 今天 WHO 有 不是 听到 的 这 炼金术士 ,

如今，几乎所有研究神秘学的学生都听说过炼金术士。

[bʌt; bət][ðer; ðər][ɑːr; ər]['veri] [fjuː] [huː] [noʊ] ['eniθɪŋ] [ə'baʊt][ðə; ði][streɪndʒ][men] [huː] [lɪvd] ['dʊrɪŋ]

but	there	are	very	few	who	know	anything	about	the	strange	men	who	lived	during
但	那里	是	非常	很少	WHO	知道	任何事物	关于	这	奇怪的	男人	WHO	居住地	期间

[ðə; ði]['mɪd(ə)l]['eɪdʒɪz][ænd; ənd] [kən'siːld] ['ʌndər]['kemɪk(ə)l]['sɪmbəlɪzəm][ðə; ði]['hɪstri; 'hɪstəri][ʌv; əv]

the	Middle	Ages	and	concealed	under	chemical	symbolism	the	history	of
这	中间	年龄	和	暗	在下面	化学	象征意义	这	历史	的

[ðə; ði][soʊl] .

the	soul	.
这	灵魂	.

但很少有人了解中世纪那些神秘人物，他们将灵魂的历史隐藏在化学符号之下。

[æt; ət][ə; eɪ][taɪm] ,

At	a	time	,
在	一个	时间	,

当时，

[wen] [tuː; tə] [ɪk'spres] [ə; eɪ] [rɪ'lɪdʒəs] [θɔːt] [wʌz; wəz][tuː; tə] [kɔːrt] [ə,naɪə'leɪʃ(ə)n] [æt; ət][ðə; ði] [steɪk]

when	to	express	a	religious	thought	was	to	court	annihilation	at	the	stake
什么时候	到	表达	一个	宗教	想法	曾是	到	法庭	湮灭	在	这	赌注

[ɔːr] [wiːl] ,

or	wheel	,
或者	车轮	,

过去，表达宗教思想就等于自寻死路，要么被绑在火刑柱上，要么被送上刑场。

[ðeɪ] ['leɪbərd] ['saɪləntli][ɪn] [ˌʌndər'graʊnd] [keɪvz] [ænd; ənd] ['seləz] [tuː; tə] [lɜːrn] [ðə; ði] ['mistəriz] [ʌv; əv]

they	labored	silently	in	underground	caves	and	cellars	to	learn	the	mysteries	of
他们	辛勤劳作	默默	在	地下	洞穴	和	地窖	到	学习	这	谜团	的

['neɪtʃər] [wɪtʃ] [ðə; ði] [rɪ'lɪdʒəs] [ə'pɪnjənz] [ʌv; əv][ðer; ðər] [deɪ] [dɪ'naɪd] [ðem; ðəm][ðə; ði] ['prɪvəlɪdʒ] [ʌv; əv]

nature	which	the	religious	opinions	of	their	day	denied	them	the	privilege	of
自然	哪个	这	宗教	意见	的	他们的	天	否认	他们	这	特权	的

['duːɪŋ] .

doing	.
正在做	.

他们默默地在地下洞穴和地窖中辛勤劳作，探索自然界的奥秘，而当时的宗教观念却剥夺了他们探索这些奥秘的权利。

[let] [juː 'es] ['pɪktʃər] [ðə; ði] ['ælkəmɪst] [ʌv; əv][oʊld] , [diːp] [ɪn][ðə; ði] ['stʌdi] [ʌv; əv]['nætʃ(ə)rəl] [lɔːr] .

Let	us	picture	the	alchemist	of	old	,	deep	in	the	study	of	natural	lore	.
让	我们	图片	这	炼金术士	的	老的	,	深的	在	这	学习	的	自然的	知识	.

让我们想象一下古代的炼金术士，他正埋头研究自然规律。

[wiː; wi][faɪnd][hɪm; ɪm] [ə'mʌŋ] [ðə; ði][test] [tjʊb] [ænd; ənd] [ri'tɔːts] [ʌv; əv][hɪz; ɪz]['hɪd(ə)n] ['læbrətɔːri] .

We	find	him	among	the	test	tubes	and	retorts	of	his	hidden	laboratory	.
我们	寻找	他	之中	这	测试	管子	和	反驳	的	他的	隐	实验室	.

我们在他那间隐秘实验室的试管和反应釜中找到了他。

[ə'raʊnd] [hɪm; ɪm][ɑːr; ər] ['mæsɪv] [toʊmz] [ænd; ənd] [bʊks] [baɪ] ['eɪnʃənt] ['raɪtɚz] ; [hiː; hi][ɪz][ə; eɪ]

Around	him	are	massive	tomes	and	books	by	ancient	writers	;	he	is	a
大约	他	是	大量的	巨著	和	图书	经过	古老的	作家	;	他	是	一个

['stuːd(ə)nt][ʌv; əv] ['neɪtʃɚz] ['mɪstəri] ,

student	of	nature's	mystery	,
学生	的	自然的	神秘	,

他周围摆放着古代作家的大量书籍和典籍；他是一位探索自然奥秘的学生。

[ænd; ənd][hæz; həz][dɪ'voʊtɪd] ['jɪrz] , [laɪvz; lɪvz] ['meɪbi] , [tuː; tə][ðə; ði][wɜːrk][hiː; hi] [lʌvz] .

and	has	devoted	years	,	lives	maybe	,	to	the	work	he	loves	.
和	有	奉献	年	,	生活	或许	,	到	这	工作	他	爱	.

他已将数年，甚至毕生精力投入到自己热爱的事业中。

[hɪz; ɪz] [her] [hæz; həz] [lɔːŋ] [sɪns] [greɪd] [wɪð; wɪθ][eɪdʒ] .

His	hair	has	long	since	grayed	with	age	.
他的	头发	有	长的	自从	灰色	和	年龄	.

他的头发早已因年老而变灰。

[baɪ][ðə; ði] [laɪt] [ʌv; əv][hɪz; ɪz]['lɪt(ə)l][læmp][hi:; hi] [ri:dz] ['sloʊli] [ænd; ənd][wɪð; wɪθ] ['dɪfɪkəlti] [ðə; ði]

By	the	light	of	his	little	lamp	he	reads	slowly	and	with	difficulty	the
经过	这	光	的	他的	小的	灯	他	阅读	缓慢地	和	和	困难	这

[streɪndʒ] ['sɪmblz] [ɑ:n][ðə; ði]['peɪdʒɪz] [bɪ'fɔ:r] [-]

strange	symbols	on	the	pages	before	[	36	]
奇怪的	符号	在	这	页面	前	[	-	]

他借着小灯的光亮，缓慢而艰难地阅读着前面几页上的奇怪符号[36]

[hɪm; ɪm] .

him	.
他	.

他。

[hɪz; ɪz][maɪnd][ɪz] ['sentərd] [ə'pɑ:n][wʌn] [θɪŋ] , [ænd; ənd] [ðæt] [ɪz][ðə; ði]['faɪndɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði]

His	mind	is	centered	upon	one	thing	,	and	that	is	the	finding	of	the
他的	头脑	是	居中	之上	一	事物	,	和	那	是	这	寻找	的	这

[fɪ'lɒsəfərz] [stoʊn] .

Philosopher's	Stone	.
哲学家的	石头	.

他满脑子想的都是一件事，那就是找到贤者之石。

[wɪð; wɪθ][ɔ:l][ðə; ði] ['kemɪklz] [æt; ət][hɪz; ɪz] [kə'mænd] , [ðer; ðər] ['veriəs] [ˌkɑ:mbə'neɪʃənz] ['θɜ:rəli]

With	all	the	chemicals	at	his	command	,	their	various	combinations	thoroughly
和	全部	这	化学品	在	他的	命令	,	他们的	各种各样的	组合	彻底

[ˌʌndər'stʊd] ,

understood	,
理解	,

他掌握了所有化学药品，并且彻底了解它们的各种组合，

[hi:; hi][ɪz] ['leɪbərɪŋ] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] ['fɜ:rnɪs] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['bɝ:nɝz] [tu:; tə] [meɪk] [ʌv; əv][ðə; ði] [beɪs]

he	is	laboring	with	his	furnace	and	his	burners	to	make	of	the	base
他	是	劳动	和	他的	炉	和	他的	燃烧器	到	制作	的	这	根据

['metlz] [ðə; ði] [fɪ'lɒsəfərz] [goʊld] .

metals	the	Philosopher's	Gold	.
金属	这	哲学家的	金子	.

他正用他的熔炉和燃烧器辛勤劳作，将贱金属炼成哲人金。

[æt; ət][læst][hi:; hi][faindz][ðə; ði] [ki:] [ænd; ənd] ['gɪvz] [tu:; tə][ðə; ði][wɜ:rld][ðə; ði]['si:krət][ʌv; əv][ðə; ði]

At	last	he	finds	the	key	and	gives	to	the	world	the	secret	of	the
在	最后的	他	发现	这	钥匙	和	给予	到	这	世界	这	秘密	的	这

[fɪ'lɒsəfərz] [goʊld][ænd; ənd][ðə; ði] [ɪ'mɔ:rt(ə)l] [stoʊn] .

Philosopher's	Gold	and	the	Immortal	Stone	.
哲学家的	金子	和	这	不朽	石头	.

他终于找到了关键，并将贤者黄金和不死石的秘密公之于众。

[sɔ:lt] , ['sʌlfər] , [ænd; ənd]['mɜ:rkjəri][ɑ:r; ər][ðə; ði] ['ænsər] [tu:; tə][hɪz; ɪz]['prɑ:bləm] ; [frʌm; frəm][ðem; ðəm]

Salt	,	sulphur	,	and	mercury	are	the	answer	to	his	problem	;	from	them
盐	,	硫	,	和	汞	是	这	回答	到	他的	问题	;	从	他们

[hi:; hi] [meɪks] [ðə; ði] [fɪ'lɒsəfərz] [stoʊn] ;

he	makes	the	Philosopher's	Stone	;
他	制作	这	哲学家的	石头	;

盐、硫磺和汞是解决他问题的答案；他用它们制造了贤者之石；

[frʌm; frəm][ðem; ðəm][hi:; hi][iks'trækts][ðə; ði][ɪ'lɪksər][ʌv; əv] [laɪf] ;

from	them	he	extracts	the	Elixir	of	Life	;
从	他们	他	提取物	这	灵药	的	生活	;

他从中提取出长生不老药；

[wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['paʊər] [ðæt] [ðeɪ] [gɪv] [hɪm; ɪm][hi:; hi] [træns'mju:ts] [ðə; ði] [beɪs] ['metlz] ['ɪntu:][goʊld] .

with	the	power	that	they	give	him	he	transmutes	the	base	metals	into	gold	.
和	这	力量	那	他们	给	他	他	嬗变	这	根据	金属	进入	金子	.

他凭借他们赋予他的力量，将贱金属转化为黄金。

[ðə; ði][wɜːrld] [lɑːfs] [æt; ət][hɪm; ɪm] , [bʌt; bət][hiː; hi][goʊz][ɑːn][ɪn]['saɪləns] ,

The	world	laughs	at	him	,	but	he	goes	on	in	silence	,
这	世界	笑声	在	他	,	但	他	去	在	在	沉默	,

世人嘲笑他，但他默默前行。

['riːəli] ['duːɪŋ][ðə; ði] [θɪŋz] [ðə; ði][wɜːrld] [bɪ'liːvz] [ɪm'pɑːsəb(ə)l] .

really	doing	the	things	the	world	believes	impossible	.
真的	正在做	这	事物	这	世界	相信	不可能的	.

真正做到了世人认为不可能的事情。

['æftər] ['meni] ['jɪrz] [ʌv; əv]['leɪbər][hiː; hi] [teɪks] [hɪz; ɪz]['lɪt(ə)l][læmp][ænd; ənd]['saɪləntli][slɪps] [ə'weɪ] ['ɪntuː]

After	many	years	of	labor	he	takes	his	little	lamp	and	silently	slips	away	into
后	许多	年	的	劳动	他	需要	他的	小的	灯	和	默默	滑倒	离开	进入

[ðə; ði] [greɪt] [ˌʌn'noʊn] .

the	Great	Unknown	.
这	伟大的	未知	.

经过多年的辛勤劳作，他带着他的小灯，悄无声息地消失在茫茫未知之中。

[noʊ][wʌn] [noʊz] [wʌt] [hiː; hi][hæz; həz] [dʌn] , [ɔːr][ðə; ði] [disˈkʌvəriz] [ðæt] [hiː; hi][hæz; həz] [meɪd] ,

No	one	knows	what	he	has	done	,	or	the	discoveries	that	he	has	made	,
不	一	知道	什么	他	有	完毕	,	或者	这	发现	那	他	有	制成	,

没有人知道他做了什么，也没有人知道他发现了什么。

[bʌt; bət][hiː; hi] , [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz]['lɪt(ə)l][læmp] , [stɪl] [ɪkˈsplɔː(r)] [ðə; ði] ['mistəriz] [ʌv; əv][ðə; ði]['juːnɪvɜːrs] .

but	he	,	with	his	little	lamp	,	still	explores	the	mysteries	of	the	universe	.
但	他	,	和	他的	小的	灯	,	仍然	探索	这	谜团	的	这	宇宙	.

但他仍然提着他的小灯，探索着宇宙的奥秘。

[æz; əz][ðə; ði][kloʊz][ʌv; əv][ðə; ði] [ˌfɪfˈtiːnθ] ['sentʃəri] ['klaʊdɪd] [hɪm; ɪm][wɪð; wɪθ] ['mɪstəri] ,

As	the	close	of	the	fifteenth	century	clouded	him	with	mystery	,
作为	这	关闭	的	这	第十五	世纪	阴天	他	和	神秘	,

十五世纪末，神秘的气氛笼罩着他。

[soʊ][ðə; ði] [dɑːn] [ʌv; əv][ðə; ði] ['twentiəθ] ['sentʃəri] [ɪz] ['kraʊnɪŋ] [hɪm; ɪm][wɪð; wɪθ][ðə; ði]['glɔːri][ʌv; əv]

so	the	dawn	of	the	twentieth	century	is	crowning	him	with	the	glory	of
所以	这	黎明	的	这	第二十	世纪	是	加冕	他	和	这	荣耀	的

[hɪz; ɪz][dʒʌst][rɪ'wɔːrd] ,

his	just	reward	,
他的	只是	报酬	,

因此，二十世纪的曙光正为他加冕，赐予他应得的荣耀。

[fɔːr; fər][ðə; ði][wɜːrld][ɪz] [bɪ'gɪnɪŋ] [tuː; tə]['riːəlaɪz][ðə; ði] [trʊθs] [hiː; hi] [nuː] ,

for	the	world	is	beginning	to	realize	the	truths	he	knew	,
为了	这	世界	是	开始	到	意识到	这	真相	他	知道	,

因为世界开始意识到他早已知晓的真理，

[ænd; ənd][tuː; tə]['mɑːrv(ə)l][æt; ət][ðə; ði] [ˌʌndər'stændɪŋ] [wɪtʃ] [hɪz; ɪz] ['jɪrz] [ʌv; əv]['leɪbər][hæd; həd]

and	to	marvel	at	the	understanding	which	his	years	of	labor	had
和	到	奇迹	在	这	理解	哪个	他的	年	的	劳动	有

[ɜːrnd] [fɔːr; fər][hɪm; ɪm] .

earned	for	him	.
获得	为了	他	.

并惊叹于他多年辛勤劳动所获得的理解力。

[mæn][hæz; həz] [bɪn] [æn; ən] ['ælkəmɪst] [frʌm; frəm][ðə; ði][taɪm] [wen] [hiː; hi][fɜːrst] [reɪzd] [hɪm'self] ,

Man	has	been	an	alchemist	from	the	time	when	he	first	raised	himself	,
男人	有	到过	一个	炼金术士	从	这	时间	什么时候	他	第一的	提高	他自己	,

自人类诞生之日起，人类就一直是炼金术士。

[ænd; ənd][wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['paʊɝz] [lɔːŋ] ['leɪt(ə)nt] [prə'naʊnst] [hɪm'self][æz; əz]['hjuːmən] .

and	with	the	powers	long	latent	pronounced	himself	as	human	.
和	和	这	权力	长的	潜	发音	他自己	作为	人类	.

他释放出长期潜藏的力量，宣称自己是人类。

[iks'piəriənsiz] [ɑːr; ər][ðə; ði] ['kemɪklz] [ʌv; əv][laɪf] [wɪtʃ] [ðə; ði] [fə'lɑːsəfər] [ɪz] [ɛk'spɛrə,mɛntɪŋ] [-]
Experiences **are** **the** **chemicals** **of** **life** **which** **the** **philosopher** **is** **experimenting** **[** **37** **]**
经历 是 这 化学品 的 生活 哪个 这 哲学家 是 实验 [-]

经验是生活化学物质，哲学家正在对其进行实验[37]

[wɪð; wɪθ] .
with **.**
和 .

和。

['neɪtʃər] [ɪz][ðə; ði] [greɪt] [bʊk] [huːz] ['siːkrɪts] [hiː; hi] [siːks] [tuː; tə] [ˌʌndər'stænd] [θruː] [hɜːr; hər] [oʊn]
Nature **is** **the** **great** **book** **whose** **secrets** **he** **seeks** **to** **understand** **through** **her** **own**
自然 是 这 伟大的 书 谁 秘密 他 寻找 到 理解 通过 她 自己的
['wʌndrəs] ['sɪmbəlɪzəm] .
wondrous **symbolism** **.**
奇妙的 象征意义 .

大自然是一本伟大的书，他试图通过大自然自身奇妙的象征意义来理解其中的秘密。

[hɪz; ɪz] [oʊn] ['spɪrɪtʃuəl] [fleɪm] [ɪz][ðə; ði][læmp][baɪ] [wɪtʃ] [hiː; hi] [riːdz] ,
His **own** **Spiritual** **Flame** **is** **the** **lamp** **by** **which** **he** **reads** **,**
他的 自己的 精神 火焰 是 这 灯 经过 哪个 他 阅读 ,

他自己的精神之火就是他阅读的灯。

[ænd; ənd] [wɪ'ðaʊt] [ðɪs] [ðə; ði] ['prɪntɪd] ['peɪdʒɪz] [miːn] ['nʌθɪŋ] [tuː; tə][hɪm; ɪm] .
and **without** **this** **the** **printed** **pages** **mean** **nothing** **to** **him** **.**
和 没有 这 这 打印 页面 意思是 没有什么 到 他 .

如果没有这种感觉，印刷的纸张对他来说就毫无意义。

[hɪz; ɪz] [oʊn] ['bɑːdi][ɪz][ðə; ði] ['fɜːrnɪs] [ɪn] [wɪtʃ] [hiː; hi] [pri'pɛəz] [ðə; ði] [fɪ'lɒsəfərz] [stoʊn] ;
His **own** **body** **is** **the** **furnace** **in** **which** **he** **prepares** **the** **Philosopher's** **Stone** **;**
他的 自己的 身体 是 这 炉 在 哪个 他 准备 这 哲学家的 石头 ;

他以自己的身体为熔炉，炼制贤者之石；

[hɪz; ɪz] ['sensɪz] [ænd; ənd] ['ɔrgənz] [ɑːr; ər][ðə; ði][test] [tjʊb] , [ænd; ənd] [ɪn'sentɪv] [ɪz][ðə; ði] [fleɪm]
his **senses** **and** **organs** **are** **the** **test** **tubes** **,** **and** **incentive** **is** **the** **flame**
他的 感官 和 器官 是 这 测试 管子 , 和 激励 是 这 火焰
[frʌm; frəm][ðə; ði]['bɜːrnər] .
from **the** **burner** **.**
从 这 刻录机 .

他的感官和器官是试管，而动力是燃烧器喷出的火焰。

[sɔːlt] , ['sʌlfər] , [ænd; ənd]['mɜːrkjəri][ɑːr; ər][ðə; ði] ['kemɪklz] [ʌv; əv][hɪz; ɪz][krɑːft] .
Salt **,** **sulphur** **,** **and** **mercury** **are** **the** **chemicals** **of** **his** **craft** **.**
盐 , 硫 , 和 汞 是 这 化学品 的 他的 工艺 .

盐、硫磺和汞是他工艺中使用的化学物质。

[ə'kɔːrdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] ['eɪnʃənt] [fɪ'lɒsəfəz] , [sɔːlt][wʌz; wəz][ʌv; əv][ðə; ði] [ɜːrθ] ['ɜːrθi] ,
According **to** **the** **ancient** **philosophers** **,** **salt** **was** **of** **the** **earth** **earthy** **,**
根据 到 这 古老的 哲学家 , 盐 曾是 的 这 地球 泥土 ,

根据古代哲学家的说法，盐是土的，是泥土的。

['sʌlfər] [wʌz; wəz][ə; eɪ]['faɪər] [wɪtʃ] [wʌz; wəz]['spɪrɪt] , [waɪl] ['mɜːrkjəri][wʌz; wəz] ['nʌθɪŋ] ,
sulphur **was** **a** **fire** **which** **was** **spirit** **,** **while** **mercury** **was** **nothing** **,**
硫 曾是 一个 火 哪个 曾是 精神 , 尽管 汞 曾是 没有什么 ,

硫磺是火焰，火焰即是精神；而汞则什么都不是。

['oʊnli][ə; eɪ] ['mesɪndʒər] [laɪk][ðə; ði] [wɪŋd] ['hɜːrmiːz][ʌv; əv][ðə; ði] ['griːks] .
only **a** **messenger** **like** **the** **winged** **Hermes** **of** **the** **Greeks** **.**
仅有的 一个 信使 喜欢 这 有翅膀的 爱马仕 的 这 希腊人 .

只有像希腊神话中长着翅膀的赫尔墨斯那样的信使。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

火焰的入门者(The Initiates of the Flame)
第2/3页

[hɪz; ɪz]['kʌlər][ɪz]['pɜːrp(ə)l] ,
His **color** **is** **purple** **,**
他的 颜色 是 紫色的 ,

他的颜色是紫色。

[wɪtʃ] [ɪz][ðə; ði] ['blendɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] [red] [ænd; ənd][ðə; ði] [bluː] — [ðə; ði] [bluː] [ʌv; əv][ðə; ði]['spɪrɪt]
which **is** **the** **blending** **of** **the** **red** **and** **the** **blue** **—** **the** **blue** **of** **the** **spirit**
哪个 是 这 混合 的 这 红色的 和 这 蓝色的 — 这 蓝色的 的 这 精神
[ænd; ənd][ðə; ði] [red] [ʌv; əv][ðə; ði]['bɑːdi] .
and **the** **red** **of** **the** **body** **.**
和 这 红色的 的 这 身体 .

这是红色和蓝色的融合——蓝色代表精神，红色代表肉体。

[ðə; ði] ['ælkəmɪst] ['riəlaiziz] [ðæt] [hiː; hi] [hɪm'self] [ɪz][ðə; ði] [fɪ'lɒsəfərz] [stoʊn] ,
The **alchemist** **realizes** **that** **he** **himself** **is** **the** **Philosopher's** **Stone** **,**
这 炼金术士 意识到 那 他 他自己 是 这 哲学家的 石头 ,

炼金术士意识到他自己就是贤者之石。

[ænd; ənd] [ðæt] [ðɪs] [stoʊn] [ɪz] [meɪd] ['daɪmənd] - [laɪk] [wen] [ðə; ði][sɔːlt][ænd; ənd][ðə; ði] ['sʌlfər] ,
and **that** **this** **stone** **is** **made** **diamond** **-** **like** **when** **the** **salt** **and** **the** **sulphur** **,**
和 那 这 石头 是 制成 钻石 - 喜欢 什么时候 这 盐 和 这 硫 ,

当盐和硫磺作用于这块石头时，它就变得像钻石一样坚硬。

[ɔːr][ðə; ði]['spɪrɪt][ænd; ənd][ðə; ði]['bɑːdi] , [ɑːr; ər][juˈnaɪtɪd] [θruː] ['mɜːrkjəri] , [ðə; ði][lɪŋk][ʌv; əv][maɪnd] .
or **the** **spirit** **and** **the** **body** **,** **are** **united** **through** **mercury** **,** **the** **link** **of** **mind** **.**
或者 这 精神 和 这 身体 , 是 团结的 通过 汞 , 这 关联 的 头脑 .

或者说，精神和肉体通过水银（心灵的纽带）结合在一起。

[mæn][ɪz][ðə; ði] [ɪn'kɑːnɪtid] ['prɪnsəp(ə)l][ʌv; əv][maɪnd][æz; əz][ðə; ði]['ænɪm(ə)l][ɪz][ʌv; əv][ɪ'moʊʃ(ə)n] .
Man **is** **the** **incarnated** **principle** **of** **mind** **as** **the** **animal** **is** **of** **emotion** **.**
男人 是 这 化身 原则 的 头脑 作为 这 动物 是 的 情感 .

人是心智的化身，正如动物是情感的化身。

[hiː; hi][stændz][wɪð; wɪθ][wʌn] [fʊt] [ɑːn][ðə; ði] ['hevəns] [ænd; ənd][ðə; ði] ['ʌðər] [ɑːn][ðə; ði] [ɜːrθ] .
He **stands** **with** **one** **foot** **on** **the** **heavens** **and** **the** **other** **on** **the** **earth** **.**
他 站立 和 一 脚 在 这 天 和 这 其他 在 这 地球 .

他一只脚踏在天上，另一只脚踏在地上。

[hɪz; ɪz] ['haɪər] ['biːɪŋ] [ɪz] ['lɪftɪd] [tuː; tə][ðə; ði][sə'lestʃ(ə)l] [sfiəz] , [bʌt; bət][ðə; ði] ['loʊər] [mæn][taɪz]
His **higher** **being** **is** **lifted** **to** **the** **celestial** **spheres** **,** **but** **the** **lower** **man** **ties**
他的 更高 存在 是 抬起 到 这 天体 球体 , 但 这 降低 男人 领带
[hɪm; ɪm][tuː; tə] ['mætər] .
him **to** **matter** **.**
他 到 事情 .

他更高的精神境界被提升到天界，但较低的人性却将他束缚在物质之中。

[naʊ] [ðə; ði] [fə'lɑːsəfər] , ['bɪldɪŋ] [hɪz; ɪz]['seɪkrɪd] [stoʊn] , [ɪz] ['duːɪŋ] [soʊ][baɪ] ['hɑːməˌnaɪzɪŋ] [hɪz; ɪz]
Now **the** **philosopher** **,** **building** **his** **sacred** **stone** **,** **is** **doing** **so** **by** **harmonizing** **his**
现在 这 哲学家 , 建筑 他的 神圣 石头 , 是 正在做 所以 经过 和谐 他的
['spɪrɪt][ænd; ənd][hɪz; ɪz]['bɑːdi] .
spirit **and** **his** **body** **.**
精神 和 他的 身体 .

现在，这位哲学家在建造他的圣石时，是通过协调他的精神和他的身体来实现的。

[ðə; ði] [rɪ'zʌlt] [ɪz][ðə; ði] [fɪ'lɒsəfərz] [stoʊn] .
The result is the Philosopher's Stone .
这 结果 是 这 哲学家的 石头 .

最终的成果就是贤者之石。

[ðə; ði][hɑ:rd] [nɔks] [ʌv; əv][laɪf] [tʃɪp] [ˌaɪ 'ti:] [ə'weɪ] [ænd; ənd]['fæsɪt][ˌaɪ 'ti:] [ʌn'tɪl][ˌaɪ 'ti:] [rɪ'flekts] [laɪts]
The hard knocks of life chip it away and facet it until it reflects lights
这 难的 敲门声 的 生活 芯片 它 离开 和 方面 它 直到 它 反映 灯
[frʌm; frəm][ə; eɪ] ['mɪljən] ['dɪfrənt] ['æŋglz] . [-]
from a million different angles . [38]
从 一个 百万 不同的 角度 . [-]

生活的磨砺使它变得棱角分明，最终从无数个不同的角度反射光芒。[38]

[ðə; ði] [faɪv] ['pɔɪntɪd] [stɑ:r] :
The Five Pointed Star :
这 五 尖 星星 :

五角星：

[ðɪs] ['pɪktʃər] , [noʊn] [tu:; tə][ɔ:l]['meɪsənz] , [ɪz] [ðæt] [ʌv; əv][ðə; ði][soʊl] .
This picture , known to all Masons , is that of the Soul .
这 图片 , 已知 到 全部 共济会 , 是 那 的 这 灵魂 .

这幅图，所有共济会成员都知道，就是灵魂的图景。

[ˌaɪ 'ti:][ɪz][ðə; ði][stɑ:r][ʌv; əv] ['beθlihem] , [wɪtʃ] ['herəldz][ðə; ði] ['kʌmɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] [kraɪst] [wɪ'ðɪn] .
It is the Star of Bethlehem , which heralds the coming of the Christ within .
它 是 这 星星 的 伯利恒 , 哪个 使者 这 未来 的 这 基督 之内 .

这是伯利恒之星，预示着基督在我们心中的降临。

[ðə; ði] [tu:] [klɑ:spt] [hændz][ɑ:r; ər][ðə; ði]['spɪrɪt][ænd; ənd]['bɑ:di][ju'naɪtɪd][ɪn][ðə; ði] ['mærɪdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði]
The two clasped hands are the spirit and body united in the marriage of the
这 二 紧握 双手 是 这 精神 和 身体 团结的 在 这 婚姻 的 这
[læm] .
Lamb .
羊肉 .

两只紧握的手象征着羔羊婚姻中灵魂与肉体的结合。

[ˌaɪ 'ti:][ɪz][frʌm; frəm][ðə; ði]['ju:niən][ʌv; əv][ðə; ði] ['haɪər] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['loʊər] [ðæt] [ðə; ði] [kraɪst] [ɪz][bɔ:rn]
It is from the union of the higher with the lower that the Christ is born
它 是 从 这 联盟 的 这 更高 和 这 降低 那 这 基督 是 出生
. [-]
. [39]
. [-]

基督正是由高等与低等的结合而诞生的。[39]

[ðə; ði][ɪ'lɪksər][ʌv; əv] [laɪf] [ɪz][wʌns] [ə'gen] [ðə; ði]['spɪrɪt]['faɪər] ,
The Elixir of Life is once again the Spirit Fire ,
这 灵药 的 生活 是 一次 再次 这 精神 火 ,

生命灵药再次成为圣灵之火。

[ɔ:r] ['ræðər] [ðə; ði]['fju:əl] [wɪtʃ] ['nʌrɪʃiz] [ðæt] ['faɪər] ,
or rather the fuel which nourishes that fire ,
或者 相当 这 燃料 哪个 滋养 那 火 ,

或者更确切地说，是助燃那团火的燃料。

[ænd; ənd][ðə; ði] ['tɜ:rnɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] [beɪs] ['met(ə)l]['ɪntu:][goʊld][ɪz] [ə'kɑ:mplɪʃt] [wen] [hi:; hi]
and the turning of the base metal into gold is accomplished when he
和 这 转弯 的 这 根据 金属 进入 金子 是 完成 什么时候 他
[træns'mju:ts] [ðə; ði] ['loʊər] [mæn]['ɪntu:]['spɪrɪtʃuəl][goʊld] .
transmutes the lower man into spiritual gold .
嬗变 这 降低 男人 进入 精神 金子 .

当他把低等的人转化为精神上的黄金时，就实现了点石成金。

[ðɪs] [hiː; hi] [dʌz] [baɪ] ['stʌdi] [ænd; ənd] [lʌv] .

This	he	does	by	study	and	love	.
这	他	做	经过	学习	和	爱	.

他通过学习和热爱来实现这一点。

[ðʌs] [hiː; hi][ɪz] ['bɪldɪŋ] [wɪ'ðɪn] [hɪm'self][ðə; ði][lɔːst][ˌpænə'siːə][fɔːr; fər][ðə; ði] ['wɜːldz] [woʊ] .

Thus	he	is	building	within	himself	the	lost	panacea	for	the	world's	woe	.
因此	他	是	建筑	之内	他自己	这	丢失的	万能药	为了	这	世界的	悲哀	.

因此，他正在自己体内构建治愈世间苦难的灵丹妙药。

[ðə; ði] ['tɜːrnɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] [beɪs] ['met(ə)l]['ɪntuː][goʊld][kæn; kən][biː; bi] [kɔːld] [ə; eɪ]['lɪtərəl][fækt] ,

The	turning	of	the	base	metal	into	gold	can	be	called	a	literal	fact	,
这	转弯	的	这	根据	金属	进入	金子	能	是	称为	一个	文字	事实	,

将贱金属转化为黄金可以算作一个不争的事实。

[æz; əz][ðə; ði] [seɪm] ['kemɪk(ə)l][ˌkɑːmbɪ'neɪʃ(ə)n] [wɪtʃ] ['spɪrɪtʃuəli] [prə'duːsəz, prə'duːsɪz][goʊld] , [wɪl] ['ɔːlsoʊ]

as	the	same	chemical	combination	which	spiritually	produces	gold	,	will	also
作为	这	相同的	化学	组合	哪个	精神层面	产	金子	,	将要	还

[duː] [ðɪs] ['fɪzɪkli] .

do	this	physically	.
做	这	身体	.

就像同样的化学组合能在精神层面产生黄金一样，也能在物质层面产生黄金。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ] [noʊn] [fækt] [ðæt] ['meni] [ʌv; əv][ðə; ði] ['eɪnʃənt] ['ælkimists] ['riːəli] [dɪd] [kri'eɪt] [ðə; ði]

It	is	a	known	fact	that	many	of	the	ancient	alchemists	really	did	create	the
它	是	一个	已知	事实	那	许多	的	这	古老的	炼金术士	真的	做过	创造	这

['preʃəs] ['met(ə)l][aʊt][ʌv; əv] [liːd] ,

precious	metal	out	of	lead	,
宝贵的	金属	出去	的	带领	,

众所周知，许多古代炼金术士确实用铅炼制出了这种贵金属。

['ælɔɪ] , [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] .

alloy	,	etc	.
合金	,	ETC	.

合金等。

[bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][ə'pɑːn][ðə; ði]['prɪnsəp(ə)l] [ðæt] [ɔːl] [θɪŋz] [kən'teɪn][sʌm; səm][pɑːrt][ʌv; əv]

But	it	was	upon	the	principle	that	all	things	contain	some	part	of
但	它	曾是	之上	这	原则	那	全部	事物	包含	一些	部分	的

['evriθɪŋ] [els] ;

everything	else	;
一切	别的	;

但它的原则是：万物都包含其他事物的某些部分；

[ɪn] ['ʌðər] [wɜːrdz] ,

in	other	words	,
在	其他	字	,

换句话说，

['evri] [greɪn][ʌv; əv][sænd][ɔːr][drɑːp][ʌv; əv]['wɔːtər][hæz; həz][ɪn][sʌm; səm][prə'pɔːrʃ(ə)n] ['evri] ['elɪmənt]

every	grain	of	sand	or	drop	of	water	has	in	some	proportion	every	element
每一个	粮食	的	沙	或者	降低	的	水	有	在	一些	部分	每一个	元素

[ʌv; əv][ðə; ði]['juːnɪvɜːrs] [ˌðer'ɪn] .

of	the	universe	therein	.
的	这	宇宙	其中	.

每一粒沙子、每一滴水都以一定比例含有宇宙中的每一种元素。

['ðerfɔːr] [ðə; ði] ['ælkəmɪst] [dɪd][nɑːt][traɪ][tuː; tə] [meɪk] ['sʌmθɪŋ] [frʌm; frəm] ['nʌθɪŋ] ,

Therefore	the	alchemist	did	not	try	to	make	something	from	nothing	,
所以	这	炼金术士	做过	不是	尝试	到	制作	某物	从	没有什么	,

因此，炼金术士并没有试图凭空创造东西。

[bʌt; bət] ['ræðər] [tu:; tə]['ekstrækt; ɪk'strækt][ænd; ənd] [bɪld] [ðæt] [wɪtʃ] [ɔ:l'redi] [wʌz; wəz] ,

but	rather	to	extract	and	build	that	which	already	was	,
但	相当	到	提炼	和	建造	那	哪个	已经	曾是	,

而是去提取和构建已有的事物，

[ænd; ənd] [ðɪs] [ðə; ði]['stu:d(ə)nt] [noʊz] [ɪz][ðə; ði]['oʊnli]['pɑ:səb(ə)l] [kɔ:rs] [ʌv; əv] [prə'si:dʒər] .

and	this	the	student	knows	is	the	only	possible	course	of	procedure	.
和	这	这	学生	知道	是	这	仅有的	可能的	课程	的	程序	.

学生也知道这是唯一可行的做法。

[mæn][kæn; kən] [kri'eɪt] ['nʌθɪŋ] [frʌm; frəm] ['nʌθɪŋ] , [bʌt; bət][hi:; hi] [dʌz] [kən'teɪn] [wɪ'ðɪn] , [ɪn]

Man	can	create	nothing	from	nothing	,	but	he	does	contain	within	,	in
男人	能	创造	没有什么	从	没有什么	,	但	他	做	包含	之内	,	在

[pə'tenʃ(ə)l] ['enərdʒi] ,

potential	energy	,
潜在的	活力	,

人不能无中生有，但他自身蕴藏着潜在能量。

[ɔ:l] [θɪŋz] ; [ænd; ənd][laɪk][ðə; ði] ['ælkəmɪst] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] ['metlz] ,

all	things	;	and	like	the	alchemist	with	his	metals	,
全部	事物	;	和	喜欢	这	炼金术士	和	他的	金属	,

万物；就像炼金术士对待他的金属一样，

[hi:; hi][ɪz] ['sɪmpli] ['wɜ:rkɪŋ] [wɪð; wɪθ] [ðæt] [wɪtʃ] [hi:; hi] [ɔ:l'redi] [hæz; həz] .

he	is	simply	working	with	that	which	he	already	has	.
他	是	简单地	在职的	和	那	哪个	他	已经	有	.

他只是在利用他已有的资源进行工作。

[ðə; ði] ['lɪvɪŋ] [fɪ'lɒsəfərz] [stoʊn] [ɪz][ə; eɪ] ['veri] ['bju:tɪf(ə)l] [θɪŋ] .

The	living	Philosopher's	Stone	is	a	very	beautiful	thing	.
这	活的	哲学家的	石头	是	一个	非常	美丽的	事物	.

活着的贤者之石是一件非常美好的事物。

[ɪn'di:d] , [laɪk][ðə; ði]['faɪər]['oʊp(ə)l] , [ˌaɪ 'ti:] [ʃaɪnz] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] ['mɪljən] ['dɪfrənt] [laɪts] ,

Indeed	,	like	the	fire	opal	,	it	shines	with	a	million	different	lights	,
的确	,	喜欢	这	火	蛋白石	,	它	闪耀	和	一个	百万	不同的	灯	,

的确，它就像火蛋白石一样，闪耀着万千光芒。

['tʃeɪndʒɪŋ] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [mu:d] [ʌv; əv][ðə; ði] ['werər] .

changing	with	the	mood	of	the	wearer	.
变化	和	这	情绪	的	这	佩戴者	.

会随着佩戴者的心情而变化。

[ðə; ði] [træns'mju:tɪŋ] ['prɑ:ses] ,

The	transmuting	process	,
这	嬗变	过程	,

转化过程，

[wer'baɪ] [ðə; ði]['spɪrɪtʃuəl]['faɪər] ['pæsɪŋ] [θru:] [ðə; ði] ['fɜ:rnɪs] [ʌv; əv][ˌpjʊrɪfɪ'keɪʃ(ə)n] ['reidieits]

whereby	the	spiritual	fire	passing	through	the	furnace	of	purification	radiates
由此	这	精神	火	通过	通过	这	炉	的	纯化	辐射

[frʌm; frəm][ðə; ði]['bɑ:di][æz; əz][ðə; ði][soʊl]['bɑ:di][ʌv; əv][goʊld][ænd; ənd] [blu:] ,

from	the	body	as	the	soul	body	of	gold	and	blue	,
从	这	身体	作为	这	灵魂	身体	的	金子	和	蓝色的	,

由此，经过净化之炉的灵火从身体中散发出来，形成金蓝色的灵魂之体。

[ɪz][ə; eɪ] ['veri] ['bju:tɪf(ə)l] [wʌn] . [-]

is	a	very	beautiful	one	.	[	40	]
是	一个	非常	美丽的	一	.	[	-	]

非常漂亮。[40]

[ðə; ði] ['mærɪdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði][sʌn] [ænd; ənd] [muːn] :

The	**Marriage**	**of**	**the**	**Sun**	**and**	**Moon**	**:**
这	婚姻	的	这	太阳	和	月亮	:

日月的结合:

[ðɪs] [teɪks] [pleɪs] [ɪn][mæn] [wen] [ðə; ði] [hɑːrt] [ænd; ənd][maɪnd][ɑːr; ər][dʒɔɪnd][ɪn][ɪ'tɜːrn(ə)l]['juːniən] .

This	**takes**	**place**	**in**	**man**	**when**	**the**	**heart**	**and**	**mind**	**are**	**joined**	**in**	**eternal**	**union**	**.**
这	需要	地方	在	男人	什么时候	这	心	和	头脑	是	加入	在	永恒	联盟	.

当人的心灵与思想永恒结合时，这种情况就会发生。

[ˌaɪ 'tiː] [ə'kɜːrz] [wen] [ðə; ði]['pɑːzətɪv][ænd; ənd] ['negətɪv] [poʊlz] [wɪ'ðɪn] [ɑːr; ər][juː'naɪtɪd] ,

It	**occurs**	**when**	**the**	**positive**	**and**	**negative**	**poles**	**within**	**are**	**united**	**,**
它	发生	什么时候	这	积极的	和	消极的	杆子	之内	是	团结的	,

当内部的正负极结合在一起时，就会发生这种情况。

[ænd; ənd][frʌm; frəm] [ðæt] ['juːniən][ɪz] [meɪd] [ðə; ði] [fɪ'lɒsəfərz] [stoʊn] . [-]

and	**from**	**that**	**union**	**is**	**made**	**the**	**Philosopher's**	**Stone**	**.**	**[**	**41**	**]**
和	从	那	联盟	是	制成	这	哲学家的	石头	.	[	-	]

而这种结合就制成了贤者之石。[41]

[ðə; ði]['meɪsənz][hæv; həv] [ə'mʌŋ] [ðer; ðər] ['sɪmblz] [ðæt] [ʌv; əv][ə; eɪ][faɪv] - ['pɔɪntɪd] [stɑːr][wɪð; wɪθ] [tuː]

The	**Masons**	**have**	**among**	**their**	**symbols**	**that**	**of**	**a**	**five**	**-**	**pointed**	**star**	**with**	**two**
这	共济会	有	之中	他们的	符号	那	的	一个	五	-	尖	星星	和	二

[klɑːspt] [hændz] [wɪ'ðɪn] [ˌaɪ 'tiː] ,

clasped	**hands**	**within**	**it**	**,**
紧握	双手	之内	它	,

共济会的标志之一是五角星，星内有两只紧握的手。

[ænd; ənd][ɪn] [ðæt] [wiː; wi][hæv; həv][ðə; ði] ['mɪstəri] [ʌv; əv][ðə; ði] [fɪ'lɒsəfərz] [stoʊn] .

and	**in**	**that**	**we**	**have**	**the**	**mystery**	**of**	**the**	**Philosopher's**	**Stone**	**.**
和	在	那	我们	有	这	神秘	的	这	哲学家的	石头	.

而其中就包含了贤者之石的奥秘。

[ðə; ði] [klɑːspt] [hændz] [ˌreprɪ'zent] [ðə; ði][juː'naɪtɪd][mæn][ɪn] [wɪtʃ] [ðə; ði] ['haɪər] [ænd; ənd][ðə; ði]['loʊər]

The	**clasped**	**hands**	**represent**	**the**	**united**	**man**	**in**	**which**	**the**	**higher**	**and**	**the**	**lower**
这	紧握	双手	代表	这	团结的	男人	在	哪个	这	更高	和	这	降低

[ɑːr; ər] ['wɜːrkɪŋ] [fɔːr; fər][ðer; ðər]['mjuːtʃuəl] ['betərmənt] ,

are	**working**	**for**	**their**	**mutual**	**betterment**	**,**
是	在职的	为了	他们的	相互的	改善	,

紧握的双手象征着团结的人，其中地位高低不同的人为了彼此的进步而共同努力。

[baɪ][ə; eɪ][ˌsiː 'oʊ] - ['ɑːpərətɪv] ['ræðər][ðæn; ðən][ə; eɪ] [kəm'petətɪv] ['sɪstəm] .

by	**a**	**co**	**-**	**operative**	**rather**	**than**	**a**	**competitive**	**system**	**.**
经过	一个	合作	-	操作	相当	比	一个	竞争的	系统	.

通过合作而非竞争的制度。

[ðə; ði][faɪv] - ['pɔɪntɪd] [stɑːr][ɪz][ðə; ði][soʊl]['bɑːdi] , [bɔːrn][ʌv; əv] [ðɪs] [ˌsiː 'oʊ] - [ˌɑːpə'reɪʃ(ə)n] ; [ˌaɪ 'tiː][ɪz][ðə; ði]

The	**five**	**-**	**pointed**	**star**	**is**	**the**	**soul**	**body**	**,**	**born**	**of**	**this**	**co**	**-**	**operation**	**;**	**it**	**is**	**the**
这	五	-	尖	星星	是	这	灵魂	身体	,	出生	的	这	合作	-	手术	;	它	是	这

['lɪvɪŋ] [fɪ'lɒsəfərz] [stoʊn] ,

living	**Philosopher's**	**Stone**	**,**
活的	哲学家的	石头	,

五角星是灵魂体，由这种合作而生；它是活着的贤者之石。

[mɔːr] ['preʃəs] [ðæn; ðən][ɔːl][ðə; ði]['dʒuːəlz, 'dʒuːlz][ʌv; əv] [ɜːrθ] .

more	**precious**	**than**	**all**	**the**	**jewels**	**of**	**earth**	**.**
更多的	宝贵的	比	全部	这	珠宝	的	地球	.

比世上所有的宝石都珍贵。

[frʌm; frəm][ˌaɪ 'tiː] [pɔːr] [ðə; ði] ['rɪvəz] [ʌv; əv][laɪf]['spoʊkən][ʌv; əv][ɪn][ðə; ði]['baɪb(ə)l] ;

From	**it**	**pour**	**the**	**rivers**	**of**	**life**	**spoken**	**of**	**in**	**the**	**Bible**	**;**
从	它	倒	这	河流	的	生活	说	的	在	这	圣经	;

圣经中所说的生命之河就从这里流淌而出;

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ðə; ði][stɑːr][ʌv; əv][ðə; ði] ['mɔːrnɪŋ] [ðæt] ['herəldz][ðə; ði] [dɑːn] [ʌv; əv]['mæstəri] ,

it	is	the	Star	of	the	Morning	that	heralds	the	dawn	of	Mastery	,
它	是	这	星星	的	这	早晨	那	使者	这	黎明	的	精通	,

它是晨星，预示着精通时代的到来。

[ænd; ənd][ɪz][ðə; ði][rɪ'wɔːrd] [ðæt] [kʌmz] [tuː; tə] [ðoʊz] [huː] ['fɑːloʊ][ɪn][ðə; ði] ['futsteps] [ʌv; əv][ðə; ði]

and	is	the	reward	that	comes	to	those	who	follow	in	the	footsteps	of	the
和	是	这	报酬	那	来	到	那些	WHO	跟随	在	这	脚步声	的	这

['eɪnʃənt] ['ælkəmɪst] .

ancient	alchemist	.
古老的	炼金术士	.

这是追随古代炼金术士足迹之人所能获得的奖赏。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [wel] [fɔːr; fər][ðə; ði]['stuːd(ə)nt][tuː; tə]['riːəlaɪz] [ðæt] [ðə; ði] ['ælkəmi] [ʌv; əv][laɪf]

It	is	well	for	the	student	to	realize	that	the	alchemy	of	life
它	是	出色地	为了	这	学生	到	意识到	那	这	炼金术	的	生活

[prə'duːsəz, prə'duːsɪz][ɪn]['nætʃ(ə)rəl] ['siːkwəns] [ɔːl][ʌv; əv][ðə; ði] [steɪts] [ʌv; əv] [prə'greʃn] [wɪtʃ] [ɑːr; ər]

produces	in	natural	sequence	all	of	the	states	of	progression	which	are
产	在	自然的	顺序	全部	的	这	各州	的	进展	哪个	是

[ɪk'spleɪnd] [ɪn][ðə; ði] ['raɪtɪŋz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['ælkəmɪst] ,

explained	in	the	writings	of	the	alchemist	,
解释	在	这	著作	的	这	炼金术士	,

学生应当认识到，生命的炼金术是按照自然顺序产生的，它包含了炼金术士著作中所解释的所有发展阶段。

[ʌn'tɪl] ['faɪnəli][ðə; ði][sʌn][ænd; ənd][ðə; ði] [muːn] [ɑːr; ər][juˈnaɪtɪd][æz; əz] [dɪ'skraɪbd] [ɪn][ðə; ði][hɜːr'metɪk]

until	finally	the	sun	and	the	moon	are	united	as	described	in	the	Hermetic
直到	最后	这	太阳	和	这	月亮	是	团结的	作为	描述	在	这	密闭

['mærɪdʒ] ,

Marriage	,
婚姻	,

最终，太阳和月亮如赫尔墨斯婚姻中所描述的那样合二为一。

[wɪtʃ] [ɪz] , [ɪn] [truːθ] ,

which	is	,	in	truth	,
哪个	是	,	在	真相	,

事实上，

[ðə; ði] ['mærɪdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði]['bɑːdi][ænd; ənd][ðə; ði]['spɪrɪt][fɔːr; fər][ðə; ði]['mjuːtʃuəl] [dɪ'veləpmənt] [ʌv; əv]

the	marriage	of	the	body	and	the	spirit	for	the	mutual	development	of
这	婚姻	的	这	身体	和	这	精神	为了	这	相互的	发展	的

[iːtʃ] ['ʌðər] .

each	other	.
每个	其他	.

身体与精神的结合，是为了彼此的共同发展。

[wiː; wi][ɑːr; ər][ðə; ði] ['ælkimists] [huː] ['sentʃəriz] [ə'goʊ] ['kærid] [ɑːn][ɪn]['siːkrət]['aʊər; ɑːr] ['stʌdiz] [ʌv; əv]

We	are	the	alchemists	who	centuries	ago	carried	on	in	secret	our	studies	of
我们	是	这	炼金术士	WHO	几个世纪	前	携带	在	在	秘密	我们的	研究	的

[ðə; ði][soʊl] ,

the	soul	,
这	灵魂	,

我们是几个世纪前秘密研究灵魂的炼金术士，

[ænd; ənd][wiː; wi] [stɪl] [hæv; həv][ðə; ði] [seɪm] [ˌɑːpər'tuːnəti] [ðæt] [wiː; wi][hæd; həd] [ðen] , ['iːv(ə)n] [mɔːr]

and	we	still	have	the	same	opportunity	that	we	had	then	,	even	more
和	我们	仍然	有	这	相同的	机会	那	我们	有	然后	,	甚至	更多的

[ðæn; ðən] [ðen] ,

than	then	,
比	然后	,

我们现在仍然拥有和当时一样的机会，甚至比当时更多。

[fɔːr; fər] [naʊ] [wiː; wi][kæn; kən] [steɪt] ['aʊər; ɑːr] [ə'pɪnjənz] [wɪð; wɪθ]['lɪt(ə)l]['deɪndʒər][ʌv; əv]['pɜːrsən(ə)l]

for	now	we	can	state	our	opinions	with	little	danger	of	personal
为了	现在	我们	能	状态	我们的	意见	和	小的	危险	的	个人的

['ɪndʒəri] .

injury	.
受伤	.

目前我们可以畅所欲言，而不用担心人身伤害。

[ðə; ði]['mɑːdərn] ['ælkəmɪst] [ðʌs] [hæz; həz][æn; ən] [ˌɑːpər'tuːnəti] [ðæt] [hɪz; ɪz] ['eɪnʃənt] ['brʌðər] ['nevər]

The	modern	alchemist	thus	has	an	opportunity	that	his	ancient	brother	never
这	现代的	炼金术士	因此	有	一个	机会	那	他的	古老的	兄弟	绝不

[hæd; həd] .

had	.
有	.

因此，现代炼金术士拥有了他的古代前辈从未有过的机会。

[ɑːn][ə; eɪ] ['bɪzi] [striːt] ['kɔːrnər][hiː; hi] ['deɪli] [siːz] ['neɪtʃɚz]

On	a	busy	street	corner	he	daily	sees	nature's
在	一个	忙碌的	街道	角落	他	日常的	看到	自然的

[ɪk'sperɪmənts; ɪk'sperɪments; ɪk'sperəmənts; ɪk'sperəments] ['kærid] [ɑːn] .

experiments	carried	on	.
实验	携带	在	.

在熙熙攘攘的街角，他每天都能看到大自然的实验正在进行。

[hiː; hi] [siːz] [ðə; ði]['mɪksɪŋ][ʌv; əv] ['metlz] , [ænd; ənd][frʌm; frəm][ðə; ði] ['evrideɪ] [bʊk] [ʌv; əv][laɪf] ,

He	sees	the	mixing	of	metals	,	and	from	the	everyday	book	of	life	,
他	看到	这	混合	的	金属	,	和	从	这	每天	书	的	生活	,

他看到了金属的混合，并从日常生活中汲取灵感，

[θruː] [ðə; ði] ['paʊər] [ʌv; əv][ə'nælədʒi] , [hiː; hi] [meɪ] ['stʌdi] [dɪ'vɪnəti] .

through	the	power	of	analogy	,	he	may	study	Divinity	.
通过	这	力量	的	类比	,	他	可能	学习	神	.

他可以通过类比的力量来研究神学。

[θruː] [ɪk'spɪriəns] [ænd; ənd]['ɔːf(ə)n] ['sʌfərɪŋ] [ðə; ði] [stiːl] [ʌv; əv][hɪz; ɪz]['spɪrɪt][ɪz] ['tempərd] [baɪ]

Through	experience	and	often	suffering	the	steel	of	his	spirit	is	tempered	by
通过	经验	和	经常	痛苦	这	钢	的	他的	精神	是	淬火	经过

[ðə; ði] [fleɪm] [ʌv; əv][laɪf] .

the	flame	of	life	.
这	火焰	的	生活	.

经历种种磨难，他的精神在生活的烈焰中淬炼得坚韧不拔。

[æz; əz][ðə; ði] [muːn] [ɪn][ðə; ði]['zoʊdiæk] ['tʌtʃɪz] [ɔːf] [laɪk][ə; eɪ][fjuːz][ðə; ði] ['hæpəniŋz] [ʌv; əv][laɪf] ,

As	the	moon	in	the	zodiac	touches	off	like	a	fuse	the	happenings	of	life	,
作为	这	月亮	在	这	星座	触摸	离开	喜欢	一个	保险丝	这	事件	的	生活	,

月亮如同黄道带中的导火索，点燃了人生中的种种际遇。

[soʊ][hɪz; ɪz] [oʊn] [dɪ'zaɪɚz][ænd; ənd] [wɪʃɪz] [tʌtʃ] [ɔːf][ðə; ði] ['paʊɚz] [ʌv; əv][hɪz; ɪz][soʊl] ,

so	his	own	desires	and	wishes	touch	off	the	powers	of	his	soul	,
所以	他的	自己的	欲望	和	愿望	触碰	离开	这	权力	的	他的	灵魂	,

所以他自己的欲望和愿望触动了他灵魂的力量。

[ænd; ənd][ðə; ði] [iks'piəriənsiz] [meɪ] [biː; bi][træns'mjuːtid]['ɪntuː][soʊl] ['kwɑːlətiz] [wen] [hiː; hi][hæz; həz]

and	the	experiences	may	be	transmuted	into	soul	qualities	when	he	has
和	这	经历	可能	是	转变	进入	灵魂	品质	什么时候	他	有

[dɪ'veləpt] [ðə; ði] [aɪ] [wɪtʃ] [i'neiblz] [hɪm; ɪm][tuː; tə] [riːd] [ðə; ði] ['sɪmplɪst] [ʌv; əv][ɔːl] [bʊks] —

developed	the	eye	which	enables	him	to	read	the	simplest	of	all	books	—
发达	这	眼睛	哪个	启用	他	到	读	这	最简单的	的	全部	图书	—

['evrideɪ] [laɪf] . [-]

everyday	life	.	[	42	]
每天	生活	.	[	-	]

当他培养出能够阅读最简单的书籍——日常生活——的眼光时，这些经验就可以转化为灵魂品质。[42]

[ðə; ði] [piləs] [ʌv; əv][ðə; ði]['temp(ə)l] :

The	Pillars	of	the	Temple	:
这	支柱	的	这	寺庙	:

圣殿的柱子：

[ði:z] [piləs] ['sɪmbəlaɪz] [ðə; ði] [hɑ:rt] [ænd; ənd][maɪnd] , [ðə; ði]['pɑ:zətɪv][ænd; ənd][ðə; ði] ['negətɪv]

These	pillars	symbolize	the	heart	and	mind	,	the	positive	and	the	negative
这些	柱子	象征	这	心	和	头脑	,	这	积极的	和	这	消极的

[poʊlz][ʌv; əv][laɪf] .

poles	of	life	.
杆子	的	生活	.

这些柱子象征着心灵和思想，象征着人生的正反两极。

[ðoʊz] [hu:] [wʊd] ['entər][ðə; ði]['temp(ə)l][mʌst; məst][pæs] [bɪ'twi:n] [ðə; ði] [piləs] .

Those	who	would	enter	the	temple	must	pass	BETWEEN	the	pillars	.
那些	WHO	会	进入	这	寺庙	必须	经过	之间	这	柱子	.

想要进入寺庙的人必须从柱子之间穿过。

['evri] [ɪk'stri:m] [ɪz]['deɪndʒərəs] .

Every	extreme	is	dangerous	.
每一个	极端	是	危险的	.

任何极端都是危险的。

[ˌaɪ 'ti:][ɪz][ðə; ði] [pɔɪnt] [bɪ'twi:n] [ɔ:l] [poʊlz] [ðæt] [ɪz] [seɪf] [tu:; tə][stænd][ə'pɑ:n] .

It	is	the	point	between	all	poles	that	is	safe	to	stand	upon	.
它	是	这	观点	之间	全部	杆子	那	是	安全的	到	站立	之上	.

它是所有极点之间可以安全站立的点。

[ju:; jʊ]['kænɑ:t]['entər][ðə; ði]['temp(ə)l][baɪ][ðə; ði] [dɪ'veləpmənt] [ʌv; əv] ['i:ðər] [ðə; ði] [hɑ:rt] [ɔ:r][maɪnd] [ə'loʊn] ,

You	cannot	enter	the	temple	by	the	development	of	either	the	heart	or	mind	alone	,
你	不能	进入	这	寺庙	经过	这	发展	的	任何一个	这	心	或者	头脑	独自的	,

单靠心灵或思想的修炼是无法进入圣殿的。

[bʌt; bət]['oʊnli][baɪ][ðə; ði]['i:kwəl] [dɪ'veləpmənt] [ʌv; əv][bəuθ] . [-]

but	only	by	the	equal	development	of	both	.	[	43	]
但	仅有的	经过	这	平等的	发展	的	两个都	.	[	-	]

但只有两者均衡发展才能实现。[43]

[ðə; ði] ['ælkəmɪst] [ʌv; əv] [tə'deɪ] [ɪz][nɑ:t]['hɪd(ə)n][ɪn] [keivz] [ænd; ənd] ['seləz] , ['stʌdiɪŋ] [ə'loʊn] ,

The	alchemist	of	today	is	not	hidden	in	caves	and	cellars	,	studying	alone	,
这	炼金术士	的	今天	是	不是	隐	在	洞穴	和	地窖	,	学习	独自的	,

今天的炼金术士不再隐居在山洞地窖中独自钻研，

[bʌt; bət][æz; əz][hi:; hi][goʊz][ɑ:n][wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz][wɜ:rk] , [ˌaɪ 'ti:][ɪz] [si:n] [ðæt] [wɔ:lz] [ɑ:r; ər] [bɪlt] [ə'raʊnd] [hɪm; ɪm] ,

but	as	he	goes	on	with	his	work	,	it	is	seen	that	walls	are	built	around	him	,
但	作为	他	去	在	和	他的	工作	,	它	是	已见	那	墙壁	是	建造	大约	他	,

但随着他工作的继续，人们发现他周围筑起了高墙。

[ænd; ənd] [waɪl] [hi:; hi][ɪz][ɪn][ðə; ði][wɜ:rld] , [laɪk][ðə; ði]['mæstər][ʌv; əv][oʊld] , [hi:; hi][ɪz][nɑ:t][ʌv; əv][ˌaɪ 'ti:] .

and	while	he	is	in	the	world	,	like	the	master	of	old	,	he	is	not	of	it	.
和	尽管	他	是	在	这	世界	,	喜欢	这	掌握	的	老的	,	他	是	不是	的	它	.

虽然他身处世间，但他如同古代的大师一般，却不属于这个世界。

[æz; əz][hi:; hi][goʊz] ['fɜ:rðər] [ɪn][hɪz; ɪz][wɜ:rk] ,

As	he	goes	further	in	his	work	,
作为	他	去	更远	在	他的	工作	,

随着他工作的深入，

[ðə; ði] [laɪt] [ʌv; əv] ['ʌðər] ['piːpəlz] [əd'vaɪs] [ænd; ənd] [ˌaʊt'saɪd] [help] [grəuz] ['wikər] [ænd; ənd] ['wikər] ,

the	light	of	other	people's	advice	and	outside	help	grows	weaker	and	weaker	,
这	光	的	其他	人们的	建议	和	外部	帮助	生长	较弱	和	较弱	,

他人的建议和外界的帮助越来越微弱。

[ʌn'tɪl] ['faɪnəli] [hiː; hi] [stændz] [ə'loʊn] [ɪn] ['dɑːrknəs] ,

until	finally	he	stands	alone	in	darkness	,
直到	最后	他	站立	独自的	在	黑暗	,

直到最后他独自一人站在黑暗中。

[ænd; ənd] [ðen] [kʌmz] [ðə; ði] [taɪm] [ðæt] [hiː; hi] [mʌst; məst] [juːz] [hɪz; ɪz] [oʊn] [læmp] ,

and	then	comes	the	time	that	he	must	use	his	own	lamp	,
和	然后	来	这	时间	那	他	必须	使用	他的	自己的	灯	,

然后，就到了他必须使用自己的灯的时候了。

[ænd; ənd] [ðə; ði] ['veriəs] [ɪk'sperɪmənts; ɪk'sperɪments; ɪk'sperəmənts; ɪk'sperəments] [wɪtʃ] [hiː; hi] [hæz; həz]

and	the	various	experiments	which	he	has
和	这	各种各样的	实验	哪个	他	有

['kærid] [ɑːn] [mʌst; məst] [biː; bi] [hɪz; ɪz] [gaɪd] .

carried	on	must	be	his	guide	.
携带	在	必须	是	他的	指导	.

他所进行的各种实验必定可以作为他的指导。

[hiː; hi] [mʌst; məst] [teɪk] [ðə; ði] [ɪ'lɪksər] [ʌv; əv] [laɪf] [wɪtʃ] [hiː; hi] [hæz; həz] [dɪ'veləpt] [ænd; ənd] [wɪð; wɪθ]

He	must	take	the	Elixir	of	Life	which	he	has	developed	and	with
他	必须	拿	这	灵药	的	生活	哪个	他	有	发达	和	和

[ˌaɪ 'tiː] [fɪl] [ðə; ði] [læmp] [ʌv; əv] [hɪz; ɪz] ['spɪrɪtʃuəl] ['kɑːnʃəsnəs] ,

it	fill	the	lamp	of	his	spiritual	consciousness	,
它	充满	这	灯	的	他的	精神	意识	,

他必须服用他研制出的生命灵药，并用它来点亮他精神意识的明灯。

[ænd; ənd] ['hoʊldɪŋ] [ðæt] [ə'bʌv] [hɪz; ɪz] [hed] , [wɔːk] ['ɪntuː] [ðə; ði] [greɪt] [ˌʌn'noʊn] ,

and	holding	that	above	his	head	,	walk	into	the	Great	Unknown	,
和	保持	那	多于	他的	头	,	走	进入	这	伟大的	未知	,

他高举着它，走向未知的大海。

[wer] [ɪf] [hiː; hi] [hæz; həz] [bɪn] [ə; eɪ] [gʊd] [ænd; ənd] ['feɪθf(ə)l] ['sɜːrvənt] ,

where	if	he	has	been	a	good	and	faithful	servant	,
在哪里	如果	他	有	到过	一个	好的	和	忠实	仆人	,

如果他一直是一位忠诚的好仆人，

[hiː; hi] [wɪl] [lɜːrn] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['ælkəmi] [ʌv; əv] [dɪ'vɪnəti] .

he	will	learn	of	the	alchemy	of	Divinity	.
他	将要	学习	的	这	炼金术	的	神	.

他将了解神性的炼金术。

[wer] [naʊ] [test] [tjʊb] [ænd; ənd] ['bɔtlz] [ɑːr; ər] [hɪz; ɪz] ['ɪmplɪments; 'ɪmplɪmənts] , [ðen] [wɜːrld]

Where	now	test	tubes	and	bottles	are	his	implements	,	then	worlds
在哪里	现在	测试	管子	和	瓶子	是	他的	实施	,	然后	世界

[ænd; ənd] [gloʊbz] [hiː; hi] [wɪl] ['stʌdi] ,

and	globes	he	will	study	,
和	地球仪	他	将要	学习	,

如今他以试管和瓶子为工具，将来他将研究世界和地球仪。

[ænd; ənd] [æz; əz] [ə; eɪ] ['saɪlənt] ['wɑːtʃər] [wɪl] [lɜːrn] [frʌm; frəm] [ðæt] [dɪ'vaɪn] [wʌn] ,

and	as	a	silent	watcher	will	learn	from	that	Divine	One	,
和	作为	一个	沉默的	观察者	将要	学习	从	那	神圣的	一	,

而作为一名默默的观察者，我将从那位神圣者身上学习。

[huː] [ɪz] [ðə; ði] [greɪt] ['ælkəmɪst] [ʌv; əv] [ɔːl] [ðə; ði] ['juːnɪvɜːrs] , [ðə; ði] ['gretɪst] ['ælkəmi] [ʌv; əv] [ɔːl] ,

who	is	the	Great	Alchemist	of	all	the	universe	,	the	greatest	alchemy	of	all	,
WHO	是	这	伟大的	炼金术士	的	全部	这	宇宙	,	这	最	炼金术	的	全部	,

谁是宇宙中最伟大的炼金术士，拥有最伟大的炼金术？

[ðə; ði][kriˈeɪʃ(ə)n][ʌv; əv][laɪf] , [ðə; ði] [ˈmeɪntənəns] [ʌv; əv][fɔːrm] , [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈbɪldɪŋ] [ʌv; əv] [wɜːrld]

the	creation	of	life	,	the	maintenance	of	form	,	and	the	building	of	worlds
这	创建	的	生活	,	这	维护	的	形式	,	和	这	建筑	的	世界

. [-]
. [44]
. [-]

生命的创造、形态的维持和世界的建造。[44]

[ðə; ði][ˈsɜːrpənt] :

The	Serpent	:
这	蛇	:

蛇:

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði][ˈsɜːrpənt] [kraʊn] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈeɪnʃənt] [gɔdz] .

This	is	the	serpent	crown	of	the	ancient	Gods	.
这	是	这	蛇	王冠	的	这	古老的	神	.

这是古代诸神的蛇形王冠。

[ˌaɪ ˈtiː] [ʃoʊz] [ðæt] [ðə; ði] [tuː] [pæðz] [ɔːr][pɑːrts][ʌv; əv][ðə; ði][ˈspɪrɪt][ˈfaɪər][hæv; həv] [bɪn] [juˈnaɪtɪd] .

It	shows	that	the	two	paths	or	parts	of	the	spirit	fire	have	been	united	.
它	演出	那	这	二	路径	或者	部分	的	这	精神	火	有	到过	团结的	.

它表明灵火的两条路径或两个部分已经合二为一。

[ðɪs] [kraʊn] [ɪz][ðə; ði][ˈsɪmb(ə)l][ʌv; əv] [ˈmæstəri] [ænd; ənd][ðə; ði][ˈjuːniən] [teɪks] [pleɪs] [wɪˈðɪn] [ðə; ði]

This	crown	is	the	symbol	of	mastery	and	the	union	takes	place	within	the
这	王冠	是	这	象征	的	精通	和	这	联盟	需要	地方	之内	这

['stuːd(ə)nt] [wen] [ðə; ði][laɪf] ['fɔːrsɪz] [ɑːr; ər] ['lɪftɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [breɪn] . [-]

student	when	the	life	forces	are	lifted	to	the	brain	.	[	45	]
学生	什么时候	这	生活	力量	是	抬起	到	这	脑	.	[	-	]

这顶王冠象征着精通，当生命力被提升到大脑时，学生体内就会发生这种结合。[45]

['tʃæptər] [ˌaɪ ˈviː] .

CHAPTER	IV	.
章	第四	.

第四章

[ðə; ði] [iˈdʒɪpʃn] [ɪˈnɪʃieɪt]

THE	EGYPTIAN	INITIATE
这	埃及人	发起

埃及入门

['meni] ['eɪdʒɪz][hæv; həv] [ɪˈlæpst] [sɪns] [ðə; ði] [iˈdʒɪpʃn] [priːst] [kɪŋ] [pæst] [θruː] [ðə; ði] [piləs]

Many	ages	have	elapsed	since	the	Egyptian	Priest	King	passed	through	the	pillars
许多	年龄	有	过去	自从	这	埃及人	牧师	国王	通过了	通过	这	柱子

[ʌv; əv] [θiːbz] .

of	Thebes	.
的	底比斯	.

自埃及祭司王穿过底比斯石柱以来，已经过去了许多世纪。

['eɪdʒɪz] [bɪˈfɔːr] [ðə; ði] ['sɪŋkɪŋ] [ʌv; əv][æt'læntɪs] , ['θaʊzəndz, 'θaʊzənz][ʌv; əv] ['jɪrz] [bɪˈfɔːr] [ðə; ði] ['krɪstʃən]

Ages	before	the	sinking	of	Atlantis	,	thousands	of	years	before	the	Christian
年龄	前	这	下沉	的	亚特兰蒂斯	,	数千	的	年	前	这	基督教

['ɪrə] ,

Era	,
时代	,

在亚特兰蒂斯沉没之前很久，在基督教纪元之前数千年，

['iːdʒɪpt][wʌz; wəz][ə; eɪ][lænd][ʌv; əv] [greɪt] [trʊθs] .

Egypt	was	a	land	of	great	truths	.
埃及	曾是	一个	土地	的	伟大的	真相	.

埃及是充满伟大真理的土地。

[ðə; ði][hænd][ʌv; əv][ðə; ði] [greɪt] [waɪt] ['brʌðərhʊd] [wʌz; wəz][held] [aʊt][tu:; tə][ðə; ði]['empaɪər][ʌv; əv]

The	hand	of	the	Great	White	Brotherhood	was	held	out	to	the	Empire	of
这	手	的	这	伟大的	白色的	兄弟情	曾是	握住	出去	到	这	帝国	的

[ðə; ði] [naɪl] ,

the	Nile	,
这	尼罗河	,

大白兄弟会向尼罗河帝国伸出了手，

[ænd; ənd][ðə; ði] ['eɪnʃənt] ['pɪrəmɪd] ['pæsədʒəz, 'pæsɪdʒɪz] [rɪ'zaʊndid] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['tʃænts] [ʌv; əv][ðə; ði]

and	the	ancient	pyramid	passages	resounded	with	the	chants	of	the
和	这	古老的	金字塔	段落	回荡着	和	这	吟唱	的	这

[ɪ'nɪʃieɪts] .

Initiates	.
启动	.

古老的金字塔通道里回荡着入会者的吟唱声。

[ˌaɪ 'ti:][wʌz; wəz] [ðen] [ðæt] [ðə; ði] ['feroʊ] , [naʊ] [kɔ:ld] [hæf] - ['hju:mən] , [hæf] - [dɪ'vaɪn] , ['reɪnd] [ɪn]

It	was	then	that	the	Pharaoh	,	now	called	half	-	human	,	half	-	divine	,	reigned	in
它	曾是	然后	那	这	法老	,	现在	称为	一半	-	人类	,	一半	-	神圣的	,	统治	在

['eɪnʃənt] ['i:dʒɪpt] .

ancient	Egypt	.
古老的	埃及	.

那时，被称为半人半神的法老统治着古埃及。

['feroʊ] [ɪz][ðə; ði] [i'dʒɪpʃn] [wɜ:rd][fɔ:r; fər] [kɪŋ] .

Pharaoh	is	the	Egyptian	word	for	king	.
法老	是	这	埃及人	单词	为了	国王	.

法老是埃及语中"国王"的意思。

['meni] [ʌv; əv][ðə; ði]['leɪtər]['fɛroʊz, 'feɪroʊz][wɜ:r; wər] [dɪ'dʒenəreɪt] [ænd; ənd][ʌv; əv]['lɪt(ə)l] [ə'kaʊnt] .

Many	of	the	later	Pharaohs	were	degenerate	and	of	little	account	.
许多	的	这	之后	法老	是	退化	和	的	小的	帐户	.

后来的许多法老道德败坏，无足轻重。

[ˌaɪ 'ti:][ɪz]['oʊnli][ðə; ði] ['ɜ:rli] ['fɛroʊz, 'feɪroʊz][wi:; wi] [naʊ] [lɪst] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] [pri:st] [kɪŋz] . [-]

It	is	only	the	early	Pharaohs	we	now	list	among	the	Priest	Kings	.	[	46	]
它	是	仅有的	这	早期的	法老	我们	现在	列表	之中	这	牧师	国王	.	[	-	]

我们现在只把早期的法老列入祭司王之列。[46]

[ðə; ði][mə'sɑ:nɪk]['eɪprən] :

The	Masonic	Apron	:
这	共济会	围裙	:

共济会围裙：

[ɪn][ðə; ði]['traɪæŋg(ə)l][wi:; wi] [si:] ['spɪrɪt] [dɪ'sendɪŋ] ['ɪntu:][ðə; ði] [skwer] [ʌv; əv] ['mætər] .

In	the	triangle	we	see	spirit	descending	into	the	square	of	matter	.
在	这	三角形	我们	看	精神	下降	进入	这	正方形	的	事情	.

在三角形中，我们看到精神下降到物质的正方形中。

[let] [ˌju: 'es][soʊ]['pjʊrɪfaɪ] ['mætər] [ðæt] ['spɪrɪt] [meɪ] [ʃaɪn] [θru:] [ˌaɪ 'ti:][ænd; ənd] [meɪk] [ʌv; əv][ˌju: 'es]

Let	us	so	purify	matter	that	spirit	may	shine	through	it	and	make	of	us
让	我们	所以	净化	事情	那	精神	可能	闪耀	通过	它	和	制作	的	我们

[laɪts] [tu:; tə] [gaɪd] [ðə; ði] ['futsteps] [ʌv; əv][hju:'mænəti] . [-]

lights	to	guide	the	footsteps	of	humanity	.	[	47	]
灯	到	指导	这	脚步声	的	人类	.	[	-	]

让我们净化物质，使精神能够透过物质闪耀，使我们成为指引人类脚步的明灯。[47]

[traɪ][tuː; tə] ['pɪktʃər] [fɔːr; fər][ə; eɪ]['moʊmənt][ðə; ði] [greɪt] [hɔːl] [ʌv; əv]['lʌksɔː] — [ɪts] [ɪn'skrɪptɪv] ['kɑːləmz]

Try	to	picture	for	a	moment	the	great	Hall	of	Luxor	—	its	inscriptive	columns
尝试	到	图片	为了	一个	片刻	这	伟大的	大厅	的	卢克索	—	它是	描述性的	列

['hoʊldɪŋ] [ʌp] [doʊmz] [ʌv; əv]['sɑːlɪd] ['grænɪt] ,

holding	up	domes	of	solid	granite	,
保持	向上	穹顶	的	坚硬的	花岗岩	,

试着想象一下卢克索宏伟的大厅——那些刻有铭文的柱子支撑着坚固的花岗岩穹顶，

[iːtʃ] ['kɑːləm] [kaːvd] [wɪð; wɪθ][ðə; ði]['hɪstɜ-iːz, 'hɪstriːz][ʌv; əv][ðə; ði][gɔdz] .

each	column	carved	with	the	histories	of	the	gods	.
每个	柱子	雕刻	和	这	历史	的	这	神	.

每根柱子上都刻有诸神的故事。

[ðer; ðər][æt; ət][ðə; ði] ['ʌpər] [end][ʌv; əv][ðə; ði] ['tʃeɪmbər] [sæt][ðə; ði] ['feroʊ] [ʌv; əv][ðə; ði] [naɪl] [ɪn][hɪz; ɪz]

There	at	the	upper	end	of	the	chamber	sat	the	Pharaoh	of	the	Nile	in	his
那里	在	这	上	结尾	的	这	房间	卫星	这	法老	的	这	尼罗河	在	他的

[roʊbz] [ʌv; əv] [steɪt] ;

robes	of	state	;
长袍	的	状态	;

在房间的上端，坐着身着盛装的尼罗河法老；

[ə'raʊnd] [hɪm; ɪm][hɪz; ɪz] ['kaʊnsələz] , [tʃiːf] [ə'mʌŋ] [ðem; ðəm][ðə; ði] [priːst] [ʌv; əv][ðə; ði]['temp(ə)l] .

around	him	his	counsellors	,	chief	among	them	the	priest	of	the	temple	.
大约	他	他的	咨询师	,	首席	之中	他们	这	牧师	的	这	寺庙	.

他身边围绕着他的顾问们，其中最主要的是圣殿祭司。

[æn; ən] [ɪm'poʊzɪŋ] ['spektək(ə)l][ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] : [ðə; ði][dʒaɪ'gæntɪk] [freɪm] [ʌv; əv][ðə; ði]['leɪtər]

An	imposing	spectacle	it	was	:	the	gigantic	frame	of	the	later
一个	气势磅礴	奇观	它	曾是	:	这	巨大	框架	的	这	之后

[ˌætlæn'tiən; ət'læntiən] ,

Atlantean	,
亚特兰蒂斯	,

那真是一幅令人叹为观止的景象：后期亚特兰蒂斯巨像的庞大身躯，

[roʊbd] [ɪn][goʊld][ænd; ənd] ['praɪsləs] ['dʒuːəlz, 'dʒuːlz] ; [ɑːn][hɪz; ɪz] [hed] [ðə; ði] [kraʊn] [ʌv; əv][ðə; ði] [nɔːrθ]

robed	in	gold	and	priceless	jewels	;	on	his	head	the	crown	of	the	North
身着长袍	在	金子	和	无价	珠宝	;	在	他的	头	这	王冠	的	这	北

[ænd; ənd] [saʊθ] ,

and	South	,
和	南	,

他身披金袍，佩戴无价珠宝；头戴南北王冠。

[ðə; ði] ['dʌb(ə)l] ['empaɪər][ʌv; əv][ðə; ði] ['eɪnʃənt] ; [ɑːn][hɪz; ɪz] ['fɔːrhed] [ðə; ði] [kɔɪld] ['sɜːrpənt][ʌv; əv][ðə; ði]

the	double	empire	of	the	ancient	;	on	his	forehead	the	coiled	serpent	of	the
这	双倍的	帝国	的	这	古老的	;	在	他的	前额	这	卷曲	蛇	的	这

[ɪ'nɪʃieɪt] ,

Initiate	,
发起	,

古代的双重帝国；他额头上盘绕着入会者的蛇形图案，

[ðə; ði]['sɜːrpənt] [wɪtʃ] [wʌz; wəz] [reɪzd] [ɪn][ðə; ði] ['wɪldərnəs] [ðæt] [ɔːl] [huː] [lʊkt] [ə'pɑːn][ˌaɪ 'tiː] [maɪt]

the	serpent	which	was	raised	in	the	wilderness	that	all	who	looked	upon	it	might
这	蛇	哪个	曾是	提高	在	这	荒野	那	全部	WHO	看起来	之上	它	可能

[lɪv; laɪv] ;

live	;
居住	;

那条在旷野中被举起的蛇，凡仰望它的，都可以得生；

[ðæt] ['sli:pɪŋ] ['sɜ:rpənt] ['paʊər] [ɪn][mæn] , [wɪtʃ] [kɔɪld] [hed] ['daʊnwərd] [ə'raʊnd] [ðə; ði] [tri:] [ʌv; əv]

that	sleeping	serpent	power	in	man	,	which	coiled	head	downward	around	the	tree	of
那	睡眠	蛇	力量	在	男人	,	哪个	卷曲	头	向下	大约	这	树	的

[laɪf] ,

life	,
生活	,

人体内沉睡的蛇的力量，它盘踞在生命之树上，蛇头朝下。

[droʊv] [hɪm; ɪm] [frʌm; frəm] [ðə; ði] ['gɑ:rdn] [ʌv; əv] [ðə; ði] [lɔ:rd] , [bʌt; bət] [wɪtʃ] [reɪzd] [ə'pɑ:n] [ðə; ði] [krɔ:s]

drove	him	from	the	garden	of	the	Lord	,	but	which	raised	upon	the	Cross
驾驶	他	从	这	花园	的	这	主	,	但	哪个	提高	之上	这	叉

,

,

,

祂将他逐出主的花园，却在十字架上将他复活。

[bɪ'keɪm] [ðə; ði] ['sɪmb(ə)l] [ʌv; əv] [ðə; ði] [kraɪst] .

became	the	symbol	of	the	Christ	.
成为	这	象征	的	这	基督	.

成为基督的象征。

[ðə; ði] ['feroʊ] [wʌz; wəz] [æn; ən] [ɪ'nɪʃieɪt] [ʌv; əv] ['skɔ:rpioʊ] , [ænd; ənd] [ðə; ði] ['sɜ:rpənt] [ɪz] [ðə; ði]

The	Pharaoh	was	an	Initiate	of	Scorpio	,	and	the	serpent	is	the
这	法老	曾是	一个	发起	的	天蝎座	,	和	这	蛇	是	这

[træns'mju:tid] ['skɔ:rpioʊ] ['enərdʒi] ,

transmuted	Scorpio	energy	,
转变	天蝎座	活力	,

法老是天蝎座的信徒，而蛇则是天蝎座能量的转化。

[wɪtʃ] ['wɜ:rkɪŋ] ['ʌpwərd] [ɪn] [ðə; ði] [rɪ'dʒenəˌreɪtid] [ˌɪndɪ'vɪdʒuəl] [ɪz] [kɔ:ld] [ðə; ði] [ˌkjndə'li:ni] .

which	working	upward	in	the	regenerated	individual	is	called	the	Kundalini	.
哪个	在职的	向上	在	这	再生	个人	是	称为	这	昆达里尼	.

在重生后的个体体内向上运作的能量被称为昆达里尼。

[ðɪs] ['sɜ:rpənt] [wʌz; wəz] [ðə; ði] [saɪn] [ʌv; əv] [ɪˌnɪʃi'eɪʃn] .

This	serpent	was	the	sign	of	Initiation	.
这	蛇	曾是	这	符号	的	引发	.

这条蛇是入会仪式的标志。

[ˌaɪ 'ti:] [ment] [ðæt] [wɪ'ðɪn] [hɪm; ɪm] [ðə; ði] ['sɜ:rpənt] [hæd; həd] [bɪn] [reɪzd] ,

It	meant	that	within	him	the	serpent	had	been	raised	,
它	意思是	那	之内	他	这	蛇	有	到过	提高	,

这意味着他体内的蛇已经复活了。

[fɔ:r; fər] [ðə; ði] [tru:] ['feroʊ] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] [pri:st] [ʌv; əv] [gɑ:d] , [æz; əz] [wel] [æz; əz] [ə; eɪ] ['mæstər] [ʌv; əv]

for	the	true	Pharaoh	was	a	priest	of	God	,	as	well	as	a	master	of
为了	这	真的	法老	曾是	一个	牧师	的	上帝	,	作为	出色地	作为	一个	掌握	的

[men] .

men	.
男人	.

真正的法老既是神的祭司，也是人的主人。

[ðer; ðər] [hi:; hi] [sæt] [ə'pɑ:n] [ðə; ði] [kju:b] ['ɔ:ltər] [θroʊn] ,

There	he	sat	upon	the	cube	altar	throne	,
那里	他	卫星	之上	这	立方体	坛	王座	,

他坐在立方体祭坛宝座上，

['ɪndɪkeɪtɪŋ] [hɪz; ɪz] ['mæstəri] ['oʊvər][ðə; ði] [fɔːr] ['elɪmənts; 'eləmənts][ʌv; əv][hɪz; ɪz] ['fɪzɪk(ə)l] ['bɑːdi] — [ə; eɪ]

indicating	his	mastery	over	the	four	elements	of	his	physical	body	—	a
表明	他的	精通	超过	这	四	元素	的	他的	身体的	身体	—	一个

[dʒʌdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['lɪvɪŋ] [ænd; ənd][ʌv; əv][ðə; ði] [ded] ,

judge	of	the	living	and	of	the	dead	,
法官	的	这	活的	和	的	这	死的	,

这表明他能够掌控自己身体的四种元素——他是生者和死者的审判者。

[huː] [ɪn] [spaɪt] [ʌv; əv][ɔːl][hɪz; ɪz] ['paʊər] [ænd; ənd]['glɔːri] ,

who	in	spite	of	all	his	power	and	glory	,
WHO	在	尽管如此	的	全部	他的	力量	和	荣耀	,

尽管他拥有至高无上的权力和荣耀，

['hævɪŋ] [ə'baʊt][hɪm; ɪm][ðə; ði]['grændʒər][ʌv; əv][ðə; ði] ['wɝːldz] ['gretɪst] ['empaɪər] ,

having	about	him	the	grandeur	of	the	world's	greatest	empire	,
拥有	关于	他	这	宏伟	的	这	世界的	最	帝国	,

他身上散发着世界最伟大帝国的宏伟气势，

[stɪl] [boʊd] [ɪn]['hʌmb(ə)l] [ˌsʌplɪ'keɪʃn] [tuː; tə][ðə; ði] [wɪl] [ʌv; əv][ðə; ði][gɔdz] .

still	bowed	in	humble	supplication	to	the	will	of	the	gods	.
仍然	鞠躬	在	谦逊的	恳求	到	这	将要	的	这	神	.

仍然卑躬屈膝地向神明的旨意祈求。

[ɪn][hɪz; ɪz][hændz][hiː; hi] ['kæriz] [ðə; ði]['trɪp(ə)l] ['septər] [ʌv; əv][ðə; ði] [naɪl] , [ðə; ði] ['ʃɛpɝdz] [krʊk] ,

In	his	hands	he	carries	the	triple	sceptre	of	the	Nile	,	the	Shepherd's	Crook	,
在	他的	双手	他	携带	这	三倍	权杖	的	这	尼罗河	,	这	牧羊人的	克鲁克	,

他手中拿着尼罗河的三根权杖、牧羊人的弯杖，

[ðə; ði][ə'njuːbis] - ['hedɪd] [stɑːf] [ænd; ənd][ðə; ði] [fleɪl] [ɔːr] [wɪp] .

the	Anubis	-	headed	Staff	and	the	Flail	or	Whip	.
这	阿努比斯	-	标题	职员	和	这	连枷	或者	鞭	.

阿努比斯头杖和连枷或鞭子。

[ðiːz] [wɜːr; wər][ðə; ði] ['sɪmblz] [ʌv; əv][hɪz; ɪz][wɜːrk] .

These	were	the	symbols	of	his	work	.
这些	是	这	符号	的	他的	工作	.

这些是他作品的象征意义。

[ðeɪ] [ˌreprɪ'zent] [ðə; ði] ['paʊɝz] [wɪtʃ] [hiː; hi][hæd; həd] ['mæstərd] .

They	represent	the	powers	which	he	had	mastered	.
他们	代表	这	权力	哪个	他	有	精通	.

它们代表了他所掌握的力量。

[wɪð; wɪθ][ðə; ði] [wɪp] [hiː; hi][hæd; həd]['sʌbdʒəˌgeɪtid][hɪz; ɪz] ['fɪzɪk(ə)l] ['bɑːdi] ;

With	the	whip	he	had	subjugated	his	physical	body	;
和	这	鞭	他	有	被征服	他的	身体的	身体	;

他用鞭子征服了自己的肉体；

[wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['ʃɛpɝdz] [krʊk] [hiː; hi][wʌz; wəz][ðə; ði] ['gɑːrdiən] [ænd; ənd] ['kiːpər] [ʌv; əv][hɪz; ɪz]

with	the	Shepherd's	Crook	he	was	the	guardian	and	keeper	of	his
和	这	牧羊人的	克鲁克	他	曾是	这	监护人	和	守门员	的	他的

[ɪ'moʊʃən(ə)l]['bɑːdi] ;

emotional	body	;
情绪	身体	;

他用牧羊杖守护着自己的情感世界；

[wɪð; wɪθ][ðə; ði][ə'njuːbis] - ['hedɪd] [stɑːf] [hiː; hi][wʌz; wəz]['mæstər][ʌv; əv][hɪz; ɪz][maɪnd][ænd; ənd] ['wɜːrði]

with	the	Anubis	-	headed	Staff	he	was	master	of	his	mind	and	worthy
和	这	阿努比斯	-	标题	职员	他	曾是	掌握	的	他的	头脑	和	值得

[tuː; tə] [wiːld] [ðə; ði] ['paʊɝz] [ʌv; əv] ['gʌvərnmənt] ['oʊvər] ['ʌðər] ,

to	wield	the	powers	of	government	over	others	,
到	挥	这	权力	的	政府	超过	其他的	,

他手持阿努比斯之首的权杖，能够掌控自己的心智，并有资格行使统治他人的权力。

[bɪ'kəz, bɪ'kɔ:z] , [fɜ:rst][ʌv; əv][ɔ:l] , [hi:; hi] [əu'beid] [ðə; ði] [lɔ:z] [hɪm'self] . [-]

because	,	first	of	all	,	he	obeyed	the	laws	himself	.	[	48	]
因为	,	第一的	的	全部	,	他	服从	这	法律	他自己	.	[	-	]

首先，因为他自己遵守了法律。[48]

[ðə; ði] ['septər] [ʌv; əv]['i:dʒɪpt] :

The	Sceptres	of	Egypt	:
这	权杖	的	埃及	:

埃及的权杖：

[ði:z] [ɑ:r; ər][ðə; ði] [θri:] ['bɑ:dɪz] [ðæt] [ɑ:r; ər][ðə; ði] [tu:lz] [wɪð; wɪθ] [wɪtʃ] [wi:; wi][ɑ:r; ər][tu:; tə] [bɪld]

These	are	the	three	bodies	that	are	the	tools	with	which	we	are	to	build
这些	是	这	三	身体	那	是	这	工具	和	哪个	我们	是	到	建造

['aʊər; ɑ:r]['temp(ə)l] .

our	temple	.
我们的	寺庙	.

这三个身体是我们建造神庙的工具。

[wen] [ðeɪ] [ɑ:r; ər] ['mæstərd] [ðeɪ] [ɑ:r; ər][ðə; ði] ['lɪvɪŋ] [pru:f] [ʌv; əv]['aʊər; ɑ:r] [raɪt] [tu:; tə] ['kɪŋʃɪp] . [

When	they	are	mastered	they	are	the	living	proof	of	our	right	to	kingship	.	[
什么时候	他们	是	精通	他们	是	这	活的	证明	的	我们的	正确的	到	君主制	.	[

-]

49	]
-	]

当它们被征服时，它们就是我们拥有君主权的活生生的证明。[49]

[wɪð; wɪθ][ɔ:l][hɪz; ɪz][roʊbz][ʌv; əv] [steɪt] [ænd; ənd][wɪð; wɪθ][ðə; ði]['skærəb][ə'pɑ:n][hɪz; ɪz] [brest] ,

With	all	his	robes	of	state	and	with	the	scarab	upon	his	breast	,
和	全部	他的	长袍	的	状态	和	和	这	圣甲虫	之上	他的	胸部	,

他身着华丽的礼服，胸前佩戴着圣甲虫，

[ænd; ənd][wɪð; wɪθ][ðə; ði][ɔ:l] - ['si:ɪŋ] [aɪ] [ə'bʌv] [hɪz; ɪz] [θroʊn] ,

and	with	the	All	-	seeing	Eye	above	his	throne	,
和	和	这	全部	-	看到	眼睛	多于	他的	王座	,

他的王座上方是全视之眼，

[ðer; ðər][wʌz; wəz] [stɪl] ['nʌθɪŋ] [æz; əz] ['preʃəs] [ɔ:r][æz; əz]['seɪkrɪd][tu:; tə][ðə; ði] ['eɪnʃənt] [i'dʒɪpʃn]

there	was	still	nothing	as	precious	or	as	sacred	to	the	ancient	Egyptian
那里	曾是	仍然	没有什么	作为	宝贵的	或者	作为	神圣	到	这	古老的	埃及人

[pri:st] [kɪŋ] [æz; əz][ðə; ði][traɪ'æŋgjələr]['gɜ:rdl][ɔ:r]['eɪprən] [wɪtʃ] [wʌz; wəz][ðə; ði]['sɪmb(ə)l][ʌv; əv][hɪz; ɪz]

Priest	King	as	the	triangular	girdle	or	apron	which	was	the	symbol	of	his
牧师	国王	作为	这	三角形	腰带	或者	围裙	哪个	曾是	这	象征	的	他的

[ɪˌnɪʃi'eɪʃn] .

initiation	.
引发	.

对于古埃及祭司王来说，没有什么比三角腰带或围裙更珍贵、更神圣的了，它是祭司王入会的象征。

[ðə; ði]['eɪprən][ʌv; əv][ðə; ði] ['eɪnʃənt] [i'dʒɪpʃn] ['kærid] [wɪð; wɪθ][ˌaɪ 'ti:][ðə; ði] [seɪm] ['sɪmbəlɪzəm][æz; əz]

The	apron	of	the	ancient	Egyptian	carried	with	it	the	same	symbolism	as
这	围裙	的	这	古老的	埃及人	携带	和	它	这	相同的	象征意义	作为

[ðə; ði][mə'sɑ:nɪk]['eɪprən][ʌv; əv] [tə'deɪ] .

the	Masonic	apron	of	today	.
这	共济会	围裙	的	今天	.

古埃及人的围裙与今天的共济会围裙具有相同的象征意义。

[ˌaɪ 'ti:] ['sɪmbəˌlaɪzd] [ðə; ði][ˌpjʊrɪfɪ'keɪʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði] ['bɑ:dɪz] , [wen] [ðə; ði] [si:t] [ʌv; əv][ðə; ði] ['loʊər]

It	symbolized	the	purification	of	the	bodies	,	when	the	seat	of	the	lower
它	象征性的	这	纯化	的	这	身体	,	什么时候	这	座位	的	这	降低

[i'məuʃənz] ,

emotions	,
情绪	,

它象征着身体的净化，当低级情绪的根源被清除时，

['skɔ:rpioʊ] , [wʌz; wəz] ['kʌvərd] [baɪ][ðə; ði] [waɪt] ['ʃi:pskɪn] [ʌv; əv][ˌpjʊrɪfɪ'keɪʃ(ə)n] .

Scorpio	**,**	**was**	**covered**	**by**	**the**	**white**	**sheepskin**	**of**	**purification**	**.**
天蝎座	,	曾是	涵盖	经过	这	白色的	羊皮	的	纯化	.

天蝎座，被象征净化的白色羊皮覆盖着。

[ðɪs] ['sɪmb(ə)l][ʌv; əv][hɪz; ɪz][ˌpjʊrɪfɪ'keɪʃ(ə)n][wʌz; wəz][ðə; ði][moʊst] ['preʃəs] [bɪ'lɔ:ŋɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði]

This	**symbol**	**of**	**his**	**purification**	**was**	**the**	**most**	**precious**	**belonging**	**of**	**the**
这	象征	的	他的	纯化	曾是	这	最多	宝贵的	属于	的	这

['eɪnʃənt] ['feroʊ] ;

ancient	**Pharaoh**	**;**
古老的	法老	;

这件象征他净化的物品是古代法老最珍贵的财产；

[ænd; ənd] [ðɪs] [pleɪn] [ɪn'sɪgniə] , [wɔ:rn][baɪ] ['meni] ['ʌðər] [bɪ'loʊ] [hɪm; ɪm][ɪn][ræŋk][ænd; ənd]['dɪgnəti] ,

and	**this**	**plain**	**insignia**	**,**	**worn**	**by**	**many**	**others**	**below**	**him**	**in**	**rank**	**and**	**dignity**	**,**
和	这	清楚的	徽章	,	磨损	经过	许多	其他的	以下	他	在	秩	和	尊严	,

而这枚朴素的徽章，许多地位和身份低于他的人也佩戴着。

[bʌt; bət]['i:kwəl][tu:; tə][hɪm; ɪm][ɪn]['spɪrɪtʃuəl][ˌpjʊrɪfɪ'keɪʃ(ə)n] ,

but	**equal**	**to**	**him**	**in**	**spiritual**	**purification**	**,**
但	平等的	到	他	在	精神	纯化	,

但在精神净化方面与他不相上下

[wʌz; wəz][ðə; ði][moʊst] ['preʃəs] [ʌv; əv][ɔ:l] [θɪŋz] [tu:; tə][ðə; ði] [pri:st] [kɪŋ] .

was	**the**	**most**	**precious**	**of**	**all**	**things**	**to**	**the**	**Priest**	**King**	**.**
曾是	这	最多	宝贵的	的	全部	事物	到	这	牧师	国王	.

对祭司王来说，这是最珍贵的东西。

[ðer; ðər][hi:; hi][sæt] , ['rɪt(ə)n] [ə'pɑ:n][hɪm; ɪm][ɪn][ðə; ði][wɜ:rdz][ʌv; əv][ðə; ði] [ɪ'nɪʃieɪt] ,

There	**he**	**sat**	**,**	**written**	**upon**	**him**	**in**	**the**	**words**	**of**	**the**	**Initiate**	**,**
那里	他	卫星	,	书面	之上	他	在	这	字	的	这	发起	,

他坐在那里，身上刻着入会者的话语。

[ðə; ði] ['sɪmblz] [ʌv; əv][hɪz; ɪz][ˌpjʊrɪfɪ'keɪʃ(ə)n][ænd; ənd] ['mæstəri] , [ə; eɪ][waɪz] [kɪŋ] [ʌv; əv][ə; eɪ][waɪz]

the	**symbols**	**of**	**his**	**purification**	**and**	**mastery**	**,**	**a**	**wise**	**king**	**of**	**a**	**wise**
这	符号	的	他的	纯化	和	精通	,	一个	明智的	国王	的	一个	明智的

['pi:p(ə)l] .

people	**.**
人们	.

象征着他的净化和统治，他是智慧民族的智慧君王。

[ænd; ənd][ˌaɪ 'ti:][wʌz; wəz] [θru:] [ði:z] [pri:st] [kɪŋz] [ðæt] [ðə; ði][dɪ'vaɪn] [wɜ:rkt] ,

And	**it**	**was**	**through**	**these**	**Priest**	**Kings**	**that**	**the**	**Divine**	**worked**	**,**
和	它	曾是	通过	这些	牧师	国王	那	这	神圣的	工作	,

神正是通过这些祭司王来施行神的旨意。

[fɔ:r; fər] [ðeɪ] [wɜ:r; wər][ʌv; əv][ðə; ði]['ɔ:rdər][ʌv; əv] [ˌmɛl'kɪzədɛk] .

for	**they**	**were**	**of**	**the**	**order**	**of**	**Melchisedec**	**.**
为了	他们	是	的	这	命令	的	麦基洗德	.

因为他们是麦基洗德的等次。

[θru:] [ðem; ðəm][wʌz; wəz] [fɔ:rmd] [ðæt] ['dɑ:ktrɪn] [wɪtʃ] [dɪ'dʒenərəsi] [hæz; həz][nɑ:t] [bɪn] ['eɪb(ə)l]

Through	**them**	**was**	**formed**	**that**	**doctrine**	**which**	**degeneracy**	**has**	**not**	**been**	**able**
通过	他们	曾是	形成	那	教义	哪个	堕落	有	不是	到过	有能力的

[tu:; tə] [ɪn'taɪərli] [ə'blɪtəreɪt] ,

to	**entirely**	**obliterate**	**,**
到	完全	泯	,

正是通过他们，才形成了那种堕落至今未能彻底摧毁的教义。

[wɪtʃ] [wiː; wi] [noʊ] [æz; əz][ðə; ði][dɪˈvaɪn] [raɪt] [ʌv; əv] [kɪŋz] — [dɪˈvaɪn][bɪˈkəz, bɪˈkɔːz] [θruː]
which **we** **know** **as** **the** **divine** **right** **of** **kings** **—** **divine** **because** **through**
哪个 我们 知道 作为 这 神圣的 正确的 的 国王 — 神圣的 因为 通过
[ˌspɪrɪtʃuˈæləti][ænd; ənd] [groʊθ] [gɑːd][wʌz; wəz]['eɪb(ə)l][tuː; tə]['mænɪfest] [θruː] [ðem; ðəm] .
spirituality **and** **growth** **God** **was** **able** **to** **manifest** **through** **them** **.**
灵性 和 生长 上帝 曾是 有能力的 到 显现 通过 他们 .

这就是我们所知的君权神授——之所以称之为"神圣"，是因为上帝通过灵性和成长，能够通过他们来彰显自己的力量。

[ðeɪ] [wɜːr; wər] ['kɑːnʃəs] ['ɪnstrʊmənts] [ɪn][ðə; ði][hændz][ʌv; əv][ə; eɪ] ['redi] ['raɪtər] ,
They **were** **conscious** **instruments** **in** **the** **hands** **of** **a** **ready** **writer** **,**
他们 是 有意识的 仪器 在 这 双手 的 一个 准备好 作家 ,

它们是技艺精湛的作家手中精心设计的工具。

['wɪlɪŋ] [ænd; ənd] [praʊd] [tuː; tə][duː][ðə; ði][wɜːrk][ʌv; əv] [ðoʊz] [wɪð; wɪθ] [huːm] [θruː] ['nɑːlɪdʒ]
willing **and** **proud** **to** **do** **the** **work** **of** **those** **with** **whom** **through** **knowledge**
愿意的 和 自豪的 到 做 这 工作 的 那些 和 谁 通过 知识
[ænd; ənd] [truːθ] [ðeɪ] [hæd; həd] [əˈtuːnd] [ðəmˈselvz] . [-]
and **truth** **they** **had** **attuned** **themselves** **.** **[** **50** **]**
和 真相 他们 有 协调的 他们自己 . [-]

他们乐于从事那些通过知识和真理与他们相契合的人的工作，并为此感到自豪。[50]

[ðə; ði]['seɪkrɪd]['skærəb] :
The **Sacred** **Scarab** **:**
这 神圣 圣甲虫 :

圣甲虫：

[ɪn] [ðɪs] [fɔːrm][ðə; ði] ['eɪnʃənt] [iˈdʒɪpʃnz] ['wəːʃipt] [kəpɪrə] , [ðə; ði]['raɪzɪŋ] [sʌn] ,
In **this** **form** **the** **ancient** **Egyptians** **worshiped** **Khepera** **,** **the** **rising** **Sun** **,**
在 这 形式 这 古老的 埃及人 崇拜 凯佩拉 , 这 上升 太阳 ,

古埃及人以这种形式崇拜太阳神凯普拉（Khepera），即冉冉升起的太阳神。

[ænd; ənd][ðə; ði]['seɪkrɪd]['skærəb][wʌz; wəz] ['berid] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ded] [æz; əz][ðə; ði]['sɪmb(ə)l][ʌv; əv]
and **the** **sacred** **scarab** **was** **buried** **with** **the** **dead** **as** **the** **symbol** **of**
和 这 神圣 圣甲虫 曾是 埋葬 和 这 死的 作为 这 象征 的
[ˌrezəˈrekʃ(ə)n] .
resurrection **.**
复活 .

圣甲虫作为复活的象征，与死者一同埋葬。

[fɔːr; fər][æz; əz][ðə; ði] [sʌn] ['raɪzɪz][frʌm; frəm][ðə; ði] ['dɑːrknəs] [ʌv; əv] [naɪt] ,
For **as** **the** **sun** **rises** **from** **the** **darkness** **of** **night** **,**
为了 作为 这 太阳 上升 从 这 黑暗 的 夜晚 ,

当太阳从黑夜中升起，

[soʊ][ðə; ði][dɪˈvaɪn]['spɪrɪt]['raɪzɪz][frʌm; frəm][ðə; ði]['bɑːdi] [ðæt] [ɪz][noʊ] [mɔːr] .
so **the** **divine** **spirit** **rises** **from** **the** **body** **that** **is** **no** **more** **.**
所以 这 神圣的 精神 上升 从 这 身体 那 是 不 更多的 .

所以，神圣的灵体从已经消逝的肉体中升起。

[ðə; ði][laɪf][ɪz][ɪˈtɜːrn(ə)l] . [-]
The **life** **is** **eternal** **.** **[** **51** **]**
这 生活 是 永恒 . [-]

生命是永恒的。[51]

[bʌt; bət][ðə; ði][taɪm] [keɪm] , [æz; əz][ɪn][ɔːl][neiʃəns] ,
But **the** **time** **came** **,** **as** **in** **all** **nations** **,**
但 这 时间 来了 , 作为 在 全部 国家 ,

但正如所有国家一样，时候到了。

[wen] ['selfɪʃnəs] [ænd; ənd]['iːgətɪzəm] ['entərd] [ðə; ði] [hɑːrt] [ʌv; əv] [kɪŋ] [ænd; ənd]['piːp(ə)l][əˈlaɪk] ,
when **selfishness** **and** **egotism** **entered** **the** **heart** **of** **king** **and** **people** **alike** **,**
什么时候 自私 和 自负 进入 这 心 的 国王 和 人们 同样 ,

当自私自利之心进入君王和百姓的心中时，

[ænd; ənd] ['sloʊli] [ðə; ði][hænd][frʌm; frəm][ðə; ði] [greɪt] [waɪt] ['brʌðərhʊd] [ðæt] [fed] ['eɪnʃənt] ['i:dʒɪpt]

and	slowly	the	hand	from	the	Great	White	Brotherhood	that	fed	ancient	Egypt
和	缓慢地	这	手	从	这	伟大的	白色的	兄弟情	那	美联储	古老的	埃及

[wʌz; wəz] [wɪð'drɔ:n] ,

was	withdrawn	,
曾是	撤回	,

于是，曾经滋养古埃及的“大白兄弟会”之手渐渐收回了。

[ænd; ənd][ðə; ði] ['paʊɝz] [ʌv; əv] ['dɑ:rknəs] [træns'fɔ:md] [ðə; ði][lænd][ʌv; əv]['glɔ:ri]['ɪntu:][wʌn][ʌv; əv]['ru:ɪnz]

and	the	powers	of	darkness	transformed	the	land	of	glory	into	one	of	ruins
和	这	权力	的	黑暗	转变	这	土地	的	荣耀	进入	一	的	废墟

,

,

,

黑暗势力将昔日的辉煌之地变成了废墟。

[ænd; ənd][ðə; ði] [neɪmz] [ʌv; əv] ['maɪti] [kɪŋz] [wɜ:r; wər] ['berid] [bɪ'ni:θ] [ðə; ði] [ə'blɪviən] [ʌv; əv]

and	the	names	of	mighty	kings	were	buried	beneath	the	oblivion	of
和	这	姓名	的	强大的	国王	是	埋葬	下面	这	遗忘	的

[dɪ'dʒenərəsi] .

degeneracy	.
堕落	.

而那些伟大君王的名字，则被埋没在堕落的遗忘之下。

['maɪti] ['kætəˌklɪzəmz] [ʃʊk] [ðə; ði][wɜ:rld] ,

Mighty	cataclysms	shook	the	world	,
强大的	灾难	摇晃	这	世界	,

巨大的灾难撼动了世界，

[ænd; ənd] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði][lænd][ʌv; əv] ['dɑ:rknəs] [ðə; ði] [greɪt] [waɪt] ['brʌðərhʊd] ['kærid] [ðə; ði]

and	out	of	the	land	of	darkness	the	Great	White	Brotherhood	carried	the
和	出去	的	这	土地	的	黑暗	这	伟大的	白色的	兄弟情	携带	这

['tʃoʊzn] ['pi:p(ə)l]['ɪntu:][ðə; ði] ['prɑ:mɪst] [lænd] ;

chosen	people	into	the	promised	land	;
选定	人们	进入	这	承诺	土地	;

于是，伟大的白衣兄弟会带领选民们从黑暗之地进入了应许之地；

['i:dʒɪpt] , [ðə; ði][lænd][ʌv; əv]['glɔ:ri] , [dɪs'ɪntɪˌgreɪtid] ['ɪntu:] [dʌst] .

Egypt	,	the	land	of	glory	,	disintegrated	into	dust	.
埃及	,	这	土地	的	荣耀	,	解体	进入	灰尘	.

埃及，这片荣耀的土地，化为尘埃。

[ðə; ði] [greɪt] ['tɛmpəlz] [ʌv; əv][ðə; ði]['fɛroʊz, 'feɪroʊz][ɑ:r; ər]['ru:ɪnz] ,

The	great	temples	of	the	Pharaohs	are	ruins	,
这	伟大的	寺庙	的	这	法老	是	废墟	,

法老们的宏伟神庙如今已成废墟。

[ænd; ənd][ðə; ði] ['tɛmpəlz] [ʌv; əv]['aɪsɪs][ɑ:r; ər][bʌt; bət]['broʊkən] [hi:ps] [ʌv; əv]['sændstoʊn] .

and	the	temples	of	Isis	are	but	broken	heaps	of	sandstone	.
和	这	寺庙	的	伊西斯	是	但	破碎的	堆积如山	的	砂岩	.

而伊西斯神庙如今只剩下一堆堆破碎的砂岩。

[bʌt; bət] [wʌt] [ʌv; əv][ðə; ði] [pri:st] [kɪŋz] [hu:] ['leɪbərd] [ðer; ðər][ɪn][ðə; ði] [deɪz] [ʌv; əv][ɪts]['glɔ:ri] ?

But	what	of	the	priest	kings	who	labored	there	in	the	days	of	its	glory	?
但	什么	的	这	牧师	国王	WHO	辛勤劳作	那里	在	这	天	的	它是	荣耀	?

那么，在耶路撒冷鼎盛时期在那里辛勤劳作的祭司王们又该如何看待呢?

[ðeɪ] [ɑ:r; ər] [stɪl] [wɪð; wɪθ][ˌju: 'es] , [fɔ:r; fər] [ðoʊz] [hu:] [wɜ:r; wər] ['lidər] [bɪ'fɔ:r] [ɑ:r; ər] ['lidər] [naʊ] ,

They	are	still	with	us	,	for	those	who	were	leaders	before	are	leaders	now	,
他们	是	仍然	和	我们	,	为了	那些	WHO	是	领导人	前	是	领导人	现在	,

他们依然与我们同在，因为那些曾经的领导者现在依然是领导者。

[ɪf] [ðeɪ] [hæv; həv] [kən'tɪnjuːd] [tuː; tə] [wɔːk] [ðə; ði] [pæθ] .

if	they	have	continued	to	walk	the	path	.
如果	他们	有	持续	到	走	这	小路	.

如果他们继续沿着这条路走下去。

[ɔːl'ðoʊ] [hɪz; ɪz] ['septər] [ɪz] [gɔːn] , [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] ['priːstli] ['vɛstmɛnts] [hæv; həv] ['məʊldɪd] [ə'weɪ] ,

Although	his	sceptre	is	gone	,	and	his	priestly	vestments	have	moulded	away	,
虽然	他的	权杖	是	已消失	,	和	他的	祭司	圣职	有	模制	离开	,

虽然他的权杖已遗失，他的祭司服饰也已腐朽，

[ðə; ði] [priːst] [kɪŋ] [stɪl] [wɔːks] [ðə; ði] [ɜːrθ] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] ['dɪgnəti] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['paʊər] [ænd; ənd]

the	Priest	King	still	walks	the	earth	with	the	dignity	and	the	power	and
这	牧师	国王	仍然	散步	这	地球	和	这	尊严	和	这	力量	和

[ðə; ði] ['tʃaɪldɪʃ] [sɪm'plɪsəti] [ðæt] [bɪ'fɔːr] [meɪd] [hɪm; ɪm] [greɪt] .

the	childish	simplicity	that	before	made	him	great	.
这	幼稚	简单	那	前	制成	他	伟大的	.

祭司王依然行走于世，带着他昔日的尊严、力量和孩童般的纯真，而正是这些特质成就了他的伟大。

[hiː; hi] [noʊ] [lɔːŋgər] [werz] [ðə; ði] [roʊbz] [ʌv; əv] [hɪz; ɪz] ['ɔːrdər] .

He	no	longer	wears	the	robes	of	his	order	.
他	不	更长	穿着	这	长袍	的	他的	命令	.

他不再穿他所属教团的长袍。

[ɔːl'ðoʊ] [hiː; hi] [berz] [noʊ] [krə'denʃ(ə)lz] , [hiː; hi] [ɪz] [æz; əz] [mʌtʃ] [ə; eɪ] [priːst] [kɪŋ] [naʊ] [æz; əz] [ðen] ,

Although	he	bears	no	credentials	,	he	is	as	much	a	priest	king	now	as	then	,
虽然	他	熊	不	证书	,	他	是	作为	很多	一个	牧师	国王	现在	作为	然后	,

虽然他没有任何资格证书，但他现在和过去一样，都是一位祭司王。

[fɔːr; fər] [hiː; hi] [stɪl] [berz] [ðə; ði] [truː] [ɪn'sɪgniə] [ʌv; əv] [hɪz; ɪz] [ræŋk] .

for	he	still	bears	the	true	insignia	of	his	rank	.
为了	他	仍然	熊	这	真的	徽章	的	他的	秩	.

因为他仍然佩戴着他军衔的真正标志。

[ðə; ði] [kɔɪld] ['sɜːrpənt] [hæz; həz] ['gɪv(ə)n] [pleɪs] [tuː; tə] ['nɑːlɪdʒ] [ænd; ənd] [lʌv] .

The	coiled	serpent	has	given	place	to	knowledge	and	love	.
这	卷曲	蛇	有	给定	地方	到	知识	和	爱	.

盘绕的蛇让位于知识和爱。

[ðə; ði] [hænd] [ðæt] [bi'stəu] [ðə; ði] ['rɪtʃɪz] [ʌv; əv] [ðə; ði] [pæst] [dʌz] ['lɪt(ə)l] [ækts] [ʌv; əv] ['kaɪndnəs] [naʊ] .

The	hand	that	bestowed	the	riches	of	the	past	does	little	acts	of	kindness	now	.
这	手	那	授予	这	财富	的	这	过去的	做	小的	行为	的	仁慈	现在	.

过去赐予财富的那只手，如今却很少行善。

[ɔːl'ðoʊ] [hiː; hi] [noʊ] [lɔːŋgər] ['kæriz] [ðə; ði] ['septər] [ʌv; əv] [self] - ['mæstəri] ,

Although	he	no	longer	carries	the	sceptres	of	self	-	mastery	,
虽然	他	不	更长	携带	这	权杖	的	自己	-	精通	,

虽然他不再拥有自我掌控的权杖，

[stɪl] [hiː; hi] ['mænifests] [ðæt] ['mæstəri] [ɪn] [hɪz; ɪz] ['deɪli] [laɪf] .

still	he	manifests	that	mastery	in	his	daily	life	.
仍然	他	表现	那	精通	在	他的	日常的	生活	.

但他仍然在日常生活中展现出这种精湛的技艺。

[ɔːl'ðoʊ] [ðə; ði] ['ɔːltər] [fairz] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði] ['temp(ə)l] [æt; ət] ['kɑːrnæk] [hæv; həv] [lɔːŋ] [bɪn] [ded] ,

Although	the	altar	fires	within	the	temple	at	Karnac	have	long	been	dead	,
虽然	这	坛	火灾	之内	这	寺庙	在	卡纳克	有	长的	到过	死的	,

尽管卡纳克神庙内的祭坛之火早已熄灭，

[ðə; ði] [truː] ['faɪər] [wɪ'ðɪn] [hɪm'self] [stɪl] [bɜːrn] ,

the	true	fire	within	himself	still	burns	,
这	真的	火	之内	他自己	仍然	烧伤	,

他内心的真火依然燃烧。

[ænd; ənd] [bɪ'fɔ:r] [ðæt] [hi:; hi] [stɪl] ['baʊz, 'boʊz][æz; əz][hi:; hi] [boʊd] [ɪn][ðə; ði] [deɪz] [ʌv; əv]

and	before	that	he	still	bows	as	he	bowed	in	the	days	of
和	前	那	他	仍然	弓	作为	他	鞠躬	在	这	天	的

['i:dʒəpts, 'i:dʒɪpts] [-]

Egypt's	[	52	]
埃及的	[	-	]

在那之前，他仍然像在埃及时代那样鞠躬[52]

['glɔ:ri] .

glory	.
荣耀	.

荣耀。

[ɔ:l'ðoʊ] [ðə; ði] [pri:st] [noʊ][lɔ:ŋgər][ɪz][hɪz; ɪz] ['kaʊnsələr] ,

Although	the	priest	no	longer	is	his	counsellor	,
虽然	这	牧师	不	更长	是	他的	顾问	,

虽然这位牧师不再是他的顾问，

[ænd; ənd][ðə; ði][waɪz][wʌnz][ʌv; əv][hɪz; ɪz] ['kʌntri] [noʊ][lɔ:ŋgər][eɪd][hɪm; ɪm][ɪn] [ˌgʌvərn'mentl]

and	the	wise	ones	of	his	country	no	longer	aid	him	in	governmental
和	这	明智的	一个	的	他的	国家	不	更长	援助	他	在	政府

['prɔ:bləms] ,

problems	,
问题	,

他所在国家的智者们也不再在政务上帮助他了。

[stɪl] [hi:; hi][ɪz]['nevər][ə'loʊn] ,

still	he	is	never	alone	,
仍然	他	是	绝不	独自的	,

但他从不孤单。

[fɔ:r; fər][ðə; ði] [pri:sts] [ɪn] [waɪt] [ænd; ənd][ðə; ði] ['kaʊnsələz] [ɪn] [blu:] [stɪl] [mɑ:rtʃ] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm]

for	the	priests	in	white	and	the	counsellors	in	blue	still	march	with	him
为了	这	神父	在	白色的	和	这	咨询师	在	蓝色的	仍然	行进	和	他

[ænd; ənd] ['wɪspər] [wɜ:rdz][ʌv; əv] [streŋθ] [wen] [hi:; hi] [ni:dz] [ðem; ðəm] .

and	whisper	words	of	strength	when	he	needs	them	.
和	耳语	字	的	力量	什么时候	他	需求	他们	.

身穿白衣的神父和身穿蓝衣的顾问们依然陪伴着他，在他需要的时候低声给予他力量。

[hæv; həv][ju:; jʊ] [si:n] ['pi:p(ə)l] [ðæt] ['sʌmhaʊ] [ju:; jʊ] [laɪkt] [rɪ'gɑ:rdləs] [ʌv; əv] [ə'pɪrənsəz] ?

Have	you	seen	people	that	somehow	you	liked	regardless	of	appearances	?
有	你	已见	人们	那	不知何故	你	喜欢	不管	的	外貌	?

你有没有遇到过那种外表并不吸引你的人?

[hæv; həv][ju:; jʊ] [si:n] ['ʌðər] ['tʃɑ:rmɪŋ] ['pi:p(ə)l] [hu:m] [ju:; jʊ] [heitid] [ɪn] [spaɪt] [ʌv; əv][ðer; ðər] [tʃɑ:rmz] ?

Have	you	seen	other	charming	people	whom	you	hated	in	spite	of	their	charms	?
有	你	已见	其他	迷人	人们	谁	你	憎恨	在	尽管如此	的	他们的	魅力	?

你有没有见过其他一些魅力十足却让你讨厌的人?

[hæv; həv][ju:; jʊ] [si:n] ['lɜ:rnɪd] ['pi:p(ə)l] [hu:] [wɜ:r; wər] [fu:lz] [ɔ:r] [ɪm'prest] [ju:; jʊ][æz; əz] [sʌtʃ] ,

Have	you	seen	learned	people	who	were	fools	or	impressed	you	as	such	,
有	你	已见	学习	人们	WHO	是	傻瓜	或者	印象深刻	你	作为	这样的	,

你见过学识渊博但其实很愚蠢的人吗？或者你觉得他们很愚蠢?

[ɔ:r]['pi:p(ə)l] [hu:] [nu:] ['lɪt(ə)l][ænd; ənd] [jet] [ju:; jʊ] [felt][wɜ:r; wər][waɪz] ?

or	people	who	knew	little	and	yet	you	felt	were	wise	?
或者	人们	WHO	知道	小的	和	然而	你	毛毡	是	明智的	?

或者那些见识不多但你却觉得他们很睿智的人?

[ðoʊz] [ɑːr; ər][ðə; ði][ɪnˈsɪgniə][ʌv; əv][ræŋk] , [wɪtʃ] [ðə; ði] [lɔːs] [ʌv; əv]['taɪt(ə)l][ɔːr][pəˈzɪʃ(ə)n]['kænɑːt]
Those **are** **the** **insignia** **of** **rank** **,** **which** **the** **loss** **of** **title** **or** **position** **cannot**
那些 是 这 徽章 的 秩 , 哪个 这 损失 的 标题 或者 位置 不能
[dɪˈstrɔɪ] .
destroy **.**
破坏 .

这些都是军衔的标志，失去头衔或职位并不能抹杀它们。

[kɪŋz] [wɪð; wɪθ][ɔːr] [wɪˈðaʊt] [kraʊnz] [ðeɪ] [wɜːr; wər] — [nɑːt] ['pʌpits] [drest] [ɪn] ['tɔːdri] ['tɪnsl] .
Kings **with** **or** **without** **crowns** **they** **were** **—** **not** **puppets** **dressed** **in** **tawdry** **tinsel** **.**
国王 和 或者 没有 皇冠 他们 是 — 不是 木偶 穿着 在 庸俗的 箔 .

无论有没有王冠，他们都是真正的国王——而不是穿着俗艳彩衣的傀儡。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [stɪl] [ɑːr; ər] [kɪŋz] [ænd; ənd] [wɪl] [biː; bi][tuː; tə][ðə; ði][end][ʌv; əv][taɪm] ,
And **they** **still** **are** **kings** **and** **will** **be** **to** **the** **end** **of** **time** **,**
和 他们 仍然 是 国王 和 将要 是 到 这 结尾 的 时间 ,

他们至今仍是国王，并将永远是国王。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [stɪl] ['mænɪfest][ðer; ðər][ræŋk] , [nɑːt][baɪ][ðer; ðər][suːˌpɪriˈɔːrəti] , [ænd; ənd][ðer; ðər] [haɪ] -
and **they** **still** **manifest** **their** **rank** **,** **not** **by** **their** **superiority** **,** **and** **their** **high** **-**
和 他们 仍然 显现 他们的 秩 , 不是 经过 他们的 优势 , 和 他们的 高的 -
['hɛdɪdnɪs] ,
headedness **,**
头脑 ,

他们依然彰显自己的地位，不是靠优越感和傲慢自大，

[bʌt; bət][baɪ][ðə; ði][soʊl] ['kwɑːlətiz] [wɪtʃ] [ðeɪ] ['reɪdieɪt][frʌm; frəm] [ðəm'selvz] .
but **by** **the** **soul** **qualities** **which** **they** **radiate** **from** **themselves** **.**
但 经过 这 灵魂 品质 哪个 他们 辐射 从 他们自己 .

而是通过他们自身散发出的灵魂品质。

[ðə; ði]['pjʊrəti][ʌv; əv][ðer; ðər][laɪvz; lɪvz] [stɪl] ['reidieits] ['aʊtwərd] [frʌm; frəm] [ðoʊz] [huː] [wɔːr] [ðə; ði]
The **purity** **of** **their** **lives** **still** **radiates** **outward** **from** **those** **who** **wore** **the**
这 纯度 的 他们的 生活 仍然 辐射 向外 从 那些 WHO 穿着 这
['eɪprən][ʌv; əv][ðə; ði] [ɪˈnɪʃieɪt] ,
apron **of** **the** **Initiate** **,**
围裙 的 这 发起 ,

那些身着入会仪式围裙的人，他们纯洁的生活至今仍向外散发着光芒。

[fɔːr; fər] [waɪl] [ðæt] [traɪˈæŋgjələr]['eɪprən][wɪð; wɪθ][ɪts]['sɜːrpənt] [drɔːn] [əˈpɑːn][ˌaɪ 'tiː][hæz; həz] [lɔːŋ] [sɪns]
for **while** **that** **triangular** **apron** **with** **its** **serpent** **drawn** **upon** **it** **has** **long** **since**
为了 尽管 那 三角形 围裙 和 它是 蛇 绘制 之上 它 有 长的 自从
[rɔtid] [əˈweɪ] ,
rotted **away** **,**
腐烂的 离开 ,

因为那件绘有蛇的三角形围裙早已腐烂殆尽。

[stɪl] [ðə; ði]['spɪrɪtʃuəl] ['kaʊntərpɑːrt] [ʌv; əv] [ðæt] ['sɪmb(ə)l] ['reidieits] [ɪn][ðer; ðər] ['deɪli] [laɪvz; lɪvz] ,
still **the** **spiritual** **counterpart** **of** **that** **symbol** **radiates** **in** **their** **daily** **lives** **,**
仍然 这 精神 对应物 的 那 象征 辐射 在 他们的 日常的 生活 ,

然而，该符号的精神内涵仍然在他们的日常生活中散发出来。

['pruːviŋ] [bɪˈjɑːnd] [ɔːl] [dɪˈspjuːt] [ðæt] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [priːst] [kɪŋz] [ænd; ənd][ɑːr; ər] [təˈdeɪ] .
proving **beyond** **all** **dispute** **that** **they** **were** **Priest** **Kings** **and** **are** **today** **.**
证明 超过 全部 争议 那 他们 是 牧师 国王 和 是 今天 .

无可争议地证明，他们过去是祭司王，现在仍然是。

[wi:; wi][faɪnd][ðem; ðəm][ɪn] ['evri] [wɔ:k][ʌv; əv][laɪf] — [ɪn] [haɪ] ['pleɪsɪz][ænd; ənd] [daʊn] [ɪn][ðə; ði]['maɪər]

We	find	them	in	every	walk	of	life	—	in	high	places	and	down	in	the	mire
我们	寻找	他们	在	每一个	走	的	生活	—	在	高的	地方	和	向下	在	这	沼泽

[ʌv; əv][laɪf] .

of	life	.
的	生活	.

我们在各行各业都能找到他们——无论身居高位还是身处人生的低谷。

[bʌt; bət] [wer'evər] [wi:; wi][faɪnd][ðem; ðəm] , [ðeɪ] [ɑ:r; ər] [stɪl] [ðə; ði] ['maʊθˌpi:siz] [ʌv; əv][ðə; ði][gɔdz] ,

But	wherever	we	find	them	,	they	are	still	the	mouthpieces	of	the	gods	,
但	无论	我们	寻找	他们	,	他们	是	仍然	这	吹嘴	的	这	神	,

但无论我们在哪里找到他们，他们仍然是神的代言人。

[ænd; ənd] [θru:] [ðem; ðəm] [kʌmz] [ðə; ði] ['prɑ:mɪs] [tu:; tə][ɔ:l] [hu:] [straɪv] .

and	through	them	comes	the	promise	to	all	who	strive	.
和	通过	他们	来	这	承诺	到	全部	WHO	努力	.

通过他们，所有奋斗者都能获得希望。

[ðeɪ] [ɑ:r; ər] [kɪŋz] , [nɑ:t][ʌv; əv][ðə; ði] [ɜ:rθ] [bʌt; bət][ʌv; əv] ['hev(ə)n] ,

They	are	kings	,	not	of	the	earth	but	of	heaven	,
他们	是	国王	,	不是	的	这	地球	但	的	天堂	,

他们是君王，不是地上的君王，而是天上的君王。

[ænd; ənd][ɪn][ðə; ði][laɪf][ʌv; əv]['aʊər; ɑ:r] [oʊn] ['mæstər][wi:; wi][faɪnd][wʌn] [hu:] [dʒɔɪnd] [hɪm'self][tu:; tə]

and	in	the	life	of	our	own	Master	we	find	one	who	joined	himself	to
和	在	这	生活	的	我们的	自己的	掌握	我们	寻找	一	WHO	加入	他自己	到

[ðoʊz] [-]

those	[	53	]
那些	[	-	]

在我们自己的主的生平中，我们发现有一位与那些[53]联合起来的人

[hu:] [sɜ:rvd] , [ænd; ənd][wʌz; wəz][ə; eɪ] [tru:] [kɪŋ] ['i:v(ə)n] [wen] [hɪz; ɪz]['oʊnli] [kraʊn] [wʌz; wəz][ə; eɪ]

who	served	,	and	was	a	true	King	even	when	his	only	crown	was	a
WHO	服务	,	和	曾是	一个	真的	国王	甚至	什么时候	他的	仅有的	王冠	曾是	一个

[ri:θ] [ʌv; əv] [θɔ:rnz] .

wreath	of	thorns	.
花圈	的	荆棘	.

他曾为国效力，即使头上唯一的王冠是荆棘花环，他也是一位真正的国王。

[stɪl] [ɪn][ðə; ði] ['pɪrəmɪd] [ʌv; əv] ['gi:zə] , [ðə; ði] [ɪˌnɪʃi'eɪʃənz] [kən'tɪnju:] ;

Still	in	the	pyramid	of	Gizeh	,	the	initiations	continue	;
仍然	在	这	金字塔	的	吉萨	,	这	入会仪式	继续	;

在吉萨金字塔内，入会仪式仍在继续；

[stɪl] [ðə; ði] [ɪ'nɪʃieɪt] [rə'si:vz, rɪ'si:vz, ri:'si:vz][ðə; ði][ɪn'sɪgniə][ʌv; əv][hɪz; ɪz][ræŋk] .

still	the	Initiate	receives	the	insignia	of	his	rank	.
仍然	这	发起	接收	这	徽章	的	他的	秩	.

入会者仍然会获得与其等级相符的徽章。

[bɪ'fɔ:r] [ðæt] ['faɪər] [wɪ'ðɪn] [hɪm'self][hi:; hi] [meɪks] [hɪz; ɪz] [vaʊz] ,

Before	that	Fire	within	himself	he	makes	his	vows	,
前	那	火	之内	他自己	他	制作	他的	誓言	,

在内心的火焰面前，他立下誓言。

[ænd; ənd][ə'pɑ:n][ðə; ði] ['bɜ:rnɪŋ] ['ɔ:ltər][ʌv; əv][hɪz; ɪz] [oʊn] ['haɪər] ['bi:ɪŋ] [hi:; hi] [leiz] [hɪz; ɪz] [kraʊn]

and	upon	the	burning	altar	of	his	own	higher	being	he	lays	his	crown
和	之上	这	燃烧	坛	的	他的	自己的	更高	存在	他	躺下	他的	王冠

[ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['septər] ,

and	his	sceptre	,
和	他的	权杖	,

他将自己的王冠和权杖放在自己更高存在的燃烧祭坛上，

[hɪz; ɪz][roʊbz][ænd; ənd][hɪz; ɪz]['daiəmənds] , [hɪz; ɪz] [heɪts] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [fɪrz] ,

his	robes	and	his	diamonds	,	his	hates	and	his	fears	,
他的	长袍	和	他的	钻石	,	他的	讨厌	和	他的	恐惧	,

他的长袍和钻石，他的仇恨和恐惧，

[ænd; ənd]['sæŋktəˌfaɪz][hɪz; ɪz][laɪf][æz; əz][ə; eɪ] [priːst] [kɪŋ] ,

and	sanctifies	his	life	as	a	Priest	King	,
和	使神圣化	他的	生活	作为	一个	牧师	国王	,

并使他作为祭司王的生命神圣化，

[ænd; ənd] [swɛəz] [tuː; tə] [sɜːrv] [nʌn] [bʌt; bət][hɪz; ɪz] [oʊn] ['haɪər] [self] , [ðə; ði][gɑːd] [wɪ'ðɪn] .

and	swears	to	serve	none	but	his	own	higher	self	,	the	god	within	.
和	发誓	到	服务	没有任何	但	他的	自己的	更高	自己	,	这	上帝	之内	.

他发誓只侍奉自己更高的自我，即他内心的神。

[hɪz; ɪz][roʊbz][ɑːr; ər][hɪz; ɪz][soʊl]['bɑːdi] ; [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kraʊn] [ɪz][hɪz; ɪz][laɪf] ,

His	robes	are	his	soul	body	;	and	his	crown	is	his	life	,
他的	长袍	是	他的	灵魂	身体	;	和	他的	王冠	是	他的	生活	,

他的衣服就是他的灵魂之躯；他的生命就是他的冠冕。

[ænd; ənd][ɪn][ðə; ði] [striːts] [ʌv; əv][laɪf][hiː; hi][ɪz] [enθ'rəʊnd] .

and	in	the	streets	of	life	he	is	enthroned	.
和	在	这	街道	的	生活	他	是	登基	.

在生活的大街小巷，他已登基为王。

[ðə; ði] ['dʌski] ['taʊərz] [ænd; ənd]['fækt(ə)ri] ['tʃimniz] [ə'raʊnd][hɪm; ɪm] [feɪd] ['ɪntuː][ðə; ði] ['templd] [piləs]

The	dusky	towers	and	factory	chimneys	around	him	fade	into	the	templed	pillars
这	昏暗	塔楼	和	工厂	烟囱	大约	他	褪色	进入	这	寺庙	柱子

[ʌv; əv]['lʌksɔː] ,

of	Luxor	,
的	卢克索	,

他周围昏暗的塔楼和工厂烟囱渐渐融入卢克索神庙的柱廊之中。

[ænd; ənd][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [lʌntʃ] [peɪl][ɑːn][hɪz; ɪz][ɑːrm] , [hɪz; ɪz] [feɪs] [braʊn] [wɪð; wɪθ] ['ɑːnɪst] [dɜːrt] ,

and	with	a	lunch	pail	on	his	arm	,	his	face	brown	with	honest	dirt	,
和	和	一个	午餐	桶	在	他的	手臂	,	他的	脸	棕色的	和	诚实的	污垢	,

他胳膊上挎着饭盒，脸上沾满了诚实的泥土，呈棕色。

[hiː; hi][ɪz][æz; əz] [mʌtʃ] [ə; eɪ] [kɪŋ] [æz; əz] [wen] [ðə; ði] [kraʊn] [ʌv; əv][ðə; ði]['dʌb(ə)l] [naɪl] ['restɪd] [ə'pɑːn]

he	is	as	much	a	king	as	when	the	crown	of	the	double	Nile	rested	upon
他	是	作为	很多	一个	国王	作为	什么时候	这	王冠	的	这	双倍的	尼罗河	休息	之上

[hɪz; ɪz] [braʊ] ,

his	brow	,
他的	眉头	,

他依然是位国王，就像当年双尼罗河的王冠戴在他额头上时一样。

[ænd; ənd][ðə; ði] [priːst] [ʌv; əv][ðə; ði]['temp(ə)l] [meɪd] [hɪm; ɪm][wʌn][wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz][gɑːd][ænd; ənd][hɪz; ɪz]

and	the	priest	of	the	temple	made	him	one	with	his	God	and	his
和	这	牧师	的	这	寺庙	制成	他	一	和	他的	上帝	和	他的

['feloʊ'mæn] . [-]

fellowman	.	[	54	]
同胞	.	[	-	]

圣殿的祭司使他与他的神和他的同胞合而为一。[54]

[ðə; ði] [priːst] [bɪ'fɔːr] [ðə; ði][ɑːrk][ʌv; əv][ðə; ði] ['kʌvənənt] , [ænd; ənd][ðə; ði]['spɪrɪt]['oʊvər][ðə; ði]['mɜːrsi]

The	Priest	before	the	Ark	of	the	Covenant	,	and	the	Spirit	over	the	Mercy
这	牧师	前	这	方舟	的	这	盟约	,	和	这	精神	超过	这	怜悯

[siːt] . [-]

Seat	.	[	55	]
座位	.	[	-	]

祭司在约柜前，圣灵在施恩座上。[55]

['tʃæptər] [viː] .
CHAPTER V .
章 V .

第五章

[ðə; ði] [ɑːrk] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['kʌvənənt]
THE ARK OF THE COVENANT
这 方舟 的 这 盟约

约柜

[wʌn] [ʌv; əv] [ðə; ði] [moʊst] ['ɪntrəstɪŋ] ['sɪmblz] [ðæt] [hæz; həz] [kʌm] [daʊn] [tuː; tə] [ˌjuː 'es] [frʌm; frəm]
One of the most interesting symbols that has come down to us from
一 的 这 最多 有趣的 符号 那 有 来 向下 到 我们 从
[ðə; ði] ['eɪnʃənts] [ɪz] [ðæt] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ɑːrk] ,
the ancients is that of the Ark ,
这 古代人 是 那 的 这 方舟 ,

古代流传至今的最有趣的象征之一就是方舟的象征。

[ɔːr] [ðə; ði] [bɑːks] [ðæt] [wʌz; wəz] [sed] [tuː; tə] [kən'teɪn] [ðə; ði] ['seɪkrɪd] ['relɪks] .
or the box that was said to contain the sacred relics .
或者 这 盒子 那 曾是 说 到 包含 这 神圣 遗物 .

或者说，是那个据说装有圣物的盒子。

['meni] ['piːp(ə)l] [bɪ'liːv] [ðæt] [ðɪs] [bi'lɔŋz] [pər'tɪkjələrli] [tuː; tə] [ðə; ði] ['dʒuːɪʃ] ['neɪʃ(ə)n] , [bʌt; bət] [ðɪs] [ɪz]
Many people believe that this belongs particularly to the Jewish nation , but this is
许多 人们 相信 那 这 属于 特别 到 这 犹太人 国家 , 但 这 是
[ə; eɪ] [greɪt] [mis'teik] ,
a great mistake ,
一个 伟大的 错误 ,

许多人认为这尤其属于犹太民族，但这是个很大的错误。

[bɪ'kəz, bɪ'kɔːz] [ˌaɪ 'tiː] [hæz; həz] [bɪn] [ðə; ði] ['bɜːrθraɪt] [ʌv; əv] ['evri] ['kʌntri] [tuː; tə] [hæv; həv] [ðə; ði] [ɑːrk] .
because it has been the birthright of every country to have the Ark .
因为 它 有 到过 这 与生俱来的权利 的 每一个 国家 到 有 这 方舟 .
[ɔːl] [hæv; həv] ,
All have ,
全部 有 ,

因为拥有约柜是每个国家的与生俱来的权利。所有国家都拥有约柜。

[laɪk] [ðə; ði] ['dʒuːɪʃ] ['piːp(ə)l] ,
like the Jewish people ,
喜欢 这 犹太人 人们 ,

就像犹太人一样，

[lɔːst] [mʌtʃ] [ʌv; əv] [ðer; ðər] ['paʊər] [ænd; ənd] ['glɔːri] [wen] [ðeɪ] [lɔːst] [ðə; ði] ['seɪkrɪd] [ɑːrk] . [ɪn] ['eɪnʃənt]
lost much of their power and glory when they lost the sacred Ark . In ancient
丢失的 很多 的 他们的 力量 和 荣耀 什么时候 他们 丢失的 这 神圣 方舟 . 在 古老的
[kæl'dɪə] [ænd; ənd] [fi'niʃiə; -'niː-] [ðə; ði] [ɑːrk] [wʌz; wəz] [wel] [noʊn] .
Chaldea and Phoenicia the Ark was well known .
迦勒底 和 腓尼基 这 方舟 曾是 出色地 已知 .

当他们失去圣约柜时，他们的力量和荣耀也随之消逝。在古代迦勒底和腓尼基，圣约柜是广为人知的。

['ɪndiə] ['selɪbreɪts] [ˌaɪ 'tiː] [æz; əz] [ðə; ði] ['loʊtəs] ,
India celebrates it as the Lotus ,
印度 庆祝 它 作为 这 莲花 ,

印度人称它为莲花。

[ænd; ənd][ðə; ði] ['eɪnʃənt] [i'dʒɪpʃnz] [tel] [haʊ] [ðə; ði] [muːn] [gɑːd][oʊ'saɪrɪs][wʌz; wəz] [ɪm'prɪznd] [ɪn]

and	the	ancient	Egyptians	tell	how	the	moon	god	Osiris	was	imprisoned	in
和	这	古老的	埃及人	告诉	如何	这	月亮	上帝	奥西里斯	曾是	被监禁	在

[æn; ən][ɑːrk] .

an	ark	.
一个	方舟	.

古埃及人讲述了月神奥西里斯被囚禁在方舟中的故事。

[ɪn][ɔːl][ðə; ði] ['mɪstəri] [riː'lɪdʒənz][ʌv; əv][ðə; ði][wɜːrld] , [ˌɪndɪ'vɪdʒuəli][ænd; ənd] ['kɑːzmɪkli] ,

In	all	the	Mystery	Religions	of	the	world	,	individually	and	cosmically	,
在	全部	这	神秘	宗教	的	这	世界	,	单独	和	宇宙层面	,

在世界所有神秘宗教中，无论是个体层面还是宇宙层面，

[ðə; ði][ɑːrk] [ˌreprɪ'zents] [ðə; ði]['faʊnt(ə)n] - [hed] [ʌv; əv]['wɪzdəm] .

the	ark	represents	the	fountain	-	head	of	wisdom	.
这	方舟	代表	这	喷泉	-	头	的	智慧	.

方舟象征着智慧的源泉。

['oʊvər][ˌaɪ 'tiː][ðə; ði] - ['glɔːri] ['hɔvəz] ,

Over	it	the	Shekinah's	glory	hovers	,
超过	它	这	-	荣耀	悬停	,

圣神的荣光笼罩着它，

[æz; əz][ə; eɪ] ['kɑːləm] [ʌv; əv] [fleɪmz] [baɪ] [naɪt] [ænd; ənd][ə; eɪ] ['pɪlər] [ʌv; əv] [smoʊk] [baɪ] [deɪ] .

as	a	column	of	flames	by	night	and	a	pillar	of	smoke	by	day	.
作为	一个	柱子	的	火焰	经过	夜晚	和	一个	支柱	的	抽烟	经过	天	.

夜晚如火柱，白天如烟柱。

['evri] ['kʌntri] [hæz; həz] [siːn] [ænd; ənd][felt][ɪts] ['prez(ə)ns] [wen] [ðə; ði] [priːst] [kɪŋz] [ænd; ənd]

Every	country	has	seen	and	felt	its	presence	when	the	Priest	Kings	and
每一个	国家	有	已见	和	毛毡	它是	在场	什么时候	这	牧师	国王	和

[ɪ'nɪʃieɪts] [brɪŋ] [aʊt][ʌv; əv][æn; ən][oʊld] [ˌsɪvələ'zeɪʃn] ,

Initiates	bring	out	of	an	old	civilization	,
启动	带来	出去	的	一个	老的	文明	,

每个国家都曾目睹并感受到，当祭司王和启蒙者将古老文明带回人间时，他们的存在便会显现。

[lɔːst][bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][ʌv; əv] [ˌkrɪstələ'zeɪʃ(ə)n] , [ðə; ði]['seɪkrɪd][ɑːrk] , [ænd; ənd] [sə'raʊndɪd] [baɪ] [ðoʊz] [-]

lost	because	of	crystallization	,	the	sacred	Ark	,	and	surrounded	by	those	[	56	]
丢失的	因为	的	结晶	,	这	神圣	方舟	,	和	包围	经过	那些	[	-	]

由于结晶而丢失，神圣的方舟，并被那些[56]包围

['feɪθf(ə)l][tuː; tə][ðə; ði] [truːθ] ['kæri] [ˌaɪ 'tiː]['ɪntuː] ['ʌðər] [lændz][ænd; ənd] [ə'mʌŋ] ['ʌðər] ['piːpəlz] .

faithful	to	the	truth	carry	it	into	other	lands	and	among	other	peoples	.
忠实	到	这	真相	携带	它	进入	其他	土地	和	之中	其他	人民	.

忠于真理的人，要将真理传播到其他国家和其他民族。

[ɪn] ['evri] [kriːd] [ænd; ənd][rɪ'lɪdʒən][wiː; wi][faɪnd] [ˌkrɪstələ'zeɪʃ(ə)n] .

In	every	creed	and	religion	we	find	crystallization	.
在	每一个	信条	和	宗教	我们	寻找	结晶	.

在每一种信仰和宗教中，我们都能发现结晶化的过程。

[wiː; wi][faɪnd][smɔːl] [gruːps] [ʌv; əv]['piːp(ə)l] ['sepəreitiŋ] [ðəm'selvz] [frʌm; frəm][ðer; ðər] ['brʌðər] [mæn] .

We	find	small	groups	of	people	separating	themselves	from	their	brother	man	.
我们	寻找	小的	团体	的	人们	分离	他们自己	从	他们的	兄弟	男人	.

我们发现一些小群体的人与他们的同胞兄弟渐行渐远。

[wiː; wi][faɪnd] [ðoʊz] [huː] , ['klɪŋɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði][oʊld] , [rɪ'fjuːz] [tuː; tə] [æd'væns] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [nuː] ,

We	find	those	who	,	clinging	to	the	old	,	refuse	to	advance	with	the	new	,
我们	寻找	那些	WHO	,	依恋	到	这	老的	,	拒绝	到	进步	和	这	新的	,

我们发现有些人固守旧观念，拒绝接受新事物。

[ænd; ənd] [wen'evər] [wi:; wi][faɪnd] [ðɪs] [ˌkrɪstələ'zeɪʃ(ə)n] ,

and	whenever	we	find	this	crystallization	,
和	每当	我们	寻找	这	结晶	,

每当我们发现这种结晶时，

[wi:; wi][faɪnd][ðə; ði]['spɪrɪt][ʌv; əv] [tru:θ] ['kærid] [ə'weɪ] [tu:; tə] ['ʌðər] ['pi:p(ə)l][ænd; ənd] [ɪm'bɑ:did] [ɪn]

we	find	the	spirit	of	truth	carried	away	to	other	people	and	embodied	in
我们	寻找	这	精神	的	真相	携带	离开	到	其他	人们	和	具身化的	在

['ʌðər] ['dɒktrɪnz] .

other	doctrines	.
其他	教义	.

我们发现真理的精神被带给了其他人，并体现在其他教义中。

[ðə; ði] ['eɪnʃənt] [ɑ:rk][ʌv; əv][ðə; ði] ['ɪzriəlaɪt] ['nevər][hæd; həd] [rɪ'mu:vd] [frʌm; frəm][ˌaɪ 'ti:][ðə; ði] [steɪvz] [baɪ]

The	ancient	Ark	of	the	Israelite	never	had	removed	from	it	the	staves	by
这	古老的	方舟	的	这	以色列人	绝不	有	已移除	从	它	这	杖	经过

[wɪtʃ] [ˌaɪ 'ti:][wʌz; wəz] ['kærid] [ænd; ənd] [mu:vd] ,

which	it	was	carried	and	moved	,
哪个	它	曾是	携带	和	已搬	,

古代以色列约柜从未被移除过用来抬动它的木杆。

[ʌn'tɪl] ['faɪnəli] [ˌaɪ 'ti:][wʌz; wəz] [pleɪst] [ɪn] ['sɑ:ləmənz] ['temp(ə)l] .

until	finally	it	was	placed	in	Solomon's	temple	.
直到	最后	它	曾是	放置	在	所罗门的	寺庙	.

最终，它被安放在所罗门圣殿中。

['ni:ðər] [dʌz] [ðə; ði]['spɪrɪt]['faɪər][ɪn][mæn][rest] [ʌn'tɪl] ['faɪnəli] [ˌaɪ 'ti:][ɪz] [enθ'rəʊnd] [ɪn][ðə; ði]['hoʊli] [pleɪs]

Neither	does	the	spirit	fire	in	man	rest	until	finally	it	is	enthroned	in	the	holy	place
两者都不	做	这	精神	火	在	男人	休息	直到	最后	它	是	登基	在	这	圣	地方

[ʌv; əv][hɪz; ɪz]['soʊlər]['temp(ə)l] .

of	his	solar	temple	.
的	他的	太阳的	寺庙	.

人心中的火焰也永不停息，直到最终在太阳神庙的圣地中登基。

['evər] [tɔ:rdz] [ðə; ði]['raɪzɪŋ] [sʌn] [ɪts] ['berərz] ['kæri] [ðɪs] ['seɪkrɪd] [tru:θ] .

Ever	towards	the	rising	sun	its	bearers	carry	this	sacred	truth	.
曾经	向	这	上升	太阳	它是	持有者	携带	这	神圣	真相	.

它的传播者们始终朝着冉冉升起的太阳，传递着这一神圣的真理。

[neiʃəns] [ɑ:r; ər][bɔ:rn][ʌv; əv] [ðoʊz] [hu:] [lʌv] [ðə; ði] [tru:θ] , [ænd; ənd][ɑ:r; ər] ['berid] [wen] [ðeɪ]

Nations	are	born	of	those	who	love	the	truth	,	and	are	buried	when	they
国家	是	出生	的	那些	WHO	爱	这	真相	,	和	是	埋葬	什么时候	他们

[fər'get] [ˌaɪ 'ti:] .

forget	it	.
忘记	它	.

国家诞生于热爱真理的人，而国家走向灭亡则源于遗忘真理。

[ðə; ði] [taɪm] [hæz; həz] [kʌm] [wen] [ɪts]['saɪlənt] ['berərz] [hæv; həv]['teɪkən][ðə; ði]['seɪkrɪd][ɑ:rk][ænd; ənd]

The	time	has	come	when	its	silent	bearers	have	taken	the	sacred	Ark	and
这	时间	有	来	什么时候	它是	沉默的	持有者	有	已采取	这	神圣	方舟	和

[ðə; ði] - ['glɔ:ri] ,

the	Shekinah's	glory	,
这	-	荣耀	,

时候到了，那些默默无闻的承载者已经带走了神圣的约柜和舍金娜的荣耀。

[ænd; ənd][ɪn] ['sɑ:ləm] [faɪl][hæv; həv] [mu:vd] [ə'krɔ:s] [ðə; ði]['wɔ:tərz][ænd; ənd] [brɔ:t] [ˌaɪ 'ti:][tu:; tə][ðə; ði]

and	in	solemn	file	have	moved	across	the	waters	and	brought	it	to	the
和	在	庄严	文件	有	已搬	穿过	这	水	和	带来	它	到	这

[nu:] [wɜ:rld] .

new	world	.
新的	世界	.

他们列队庄严地渡过水域，将它带到了新大陆。

[ðə; ði][kɔːl][hæz; həz] ['saʊndɪd] [θruː] [ðə; ði]['juːnɪvɜːrs] ,

The	call	has	sounded	through	the	universe	,
这	称呼	有	听起来	通过	这	宇宙	,

这呼唤响彻宇宙，

[ænd; ənd] [ðoʊz] [huː] [ɑːr; ər] [truː] [tuː; tə][ðer; ðər] [oʊn] ['haɪər] ['prɪnsəp(ə)lz][hæv; həv] [sə'raʊndɪd] [ðə; ði]

and	those	who	are	true	to	their	own	higher	principles	have	surrounded	the
和	那些	WHO	是	真的	到	他们的	自己的	更高	原则	有	包围	这

['seɪkrɪd] [tʃest] .

sacred	chest	.
神圣	胸部	.

那些忠于自己更高原则的人都围在了圣箱周围。

[ðoʊz] [huː] [hæv; həv][swɔːrn] [ə'laɪəns] [tuː; tə][ðer; ðər] [oʊn] ['haɪər] ['biːɪŋ] [ɑːr; ər] ['fɑːloʊɪŋ] [ðə; ði]

Those	who	have	sworn	alliance	to	their	own	higher	being	are	following	the
那些	WHO	有	宣誓	联盟	到	他们的	自己的	更高	存在	是	下列的	这

[priːsts] [ænd; ənd][ðer; ðər]['seɪkrɪd]['bɜːrd(ə)n] ,

priests	and	their	sacred	burden	,
神父	和	他们的	神圣	负担	,

那些已向自身更高存在宣誓效忠的人，正在追随祭司及其神圣的使命。

[ænd; ənd][ə; eɪ] ['bjuːtɪf(ə)l] ['mɪstəri] ['temp(ə)l][ɪz] ['biːɪŋ] [bɪlt] [ɪn] [ðɪs] ['bjuːtɪf(ə)l] [lænd][ʌv; əv]['aʊərz] ,

and	a	beautiful	mystery	temple	is	being	built	in	this	beautiful	land	of	ours	,
和	一个	美丽的	神秘	寺庙	是	存在	建造	在	这	美丽的	土地	的	我们的	,

在我们这片美丽的土地上，一座美丽而神秘的寺庙正在建造中。

[lʌvd] [ænd; ənd] ['gɑːrdɪd] [baɪ] [ðoʊz] [huː] [ɑːr; ər] ['leɪbərɪŋ] [fɔːr; fər][hjuː'mænəti] .

loved	and	guarded	by	those	who	are	laboring	for	humanity	.
喜爱	和	守卫	经过	那些	WHO	是	劳动	为了	人类	.

受到那些为人类福祉而奋斗的人们的喜爱和守护。

[ðə; ði] [steɪvz] [ɑːr; ər] [stɪl] [ɪn][ðə; ði][ɑːrk] , [haʊ'evər] ,

The	staves	are	still	in	the	Ark	,	however	,
这	杖	是	仍然	在	这	方舟	,	然而	,

然而，那些木杖仍然在方舟里。

[ænd; ənd]['oʊnli] [wen] ['riːəl] [gʊd] [kæn; kən][biː; bi] [dʌn] [baɪ][ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [ˌaɪ 'tiː] [rɪ'meɪn] . [-]

and	only	when	real	good	can	be	done	by	it	will	it	remain	.	[	57	]
和	仅有的	什么时候	真实的	好的	能	是	完毕	经过	它	将要	它	保持	.	[	-	]

只有当它能真正造福人类时，它才会存在。[57]

[ðə; ði] [ˌɑːpər'tuːnəti] [ɪz] [naʊ] [kən'frʌntɪŋ] [ðə; ði] ['westərn] [wɜːrld] .

The	opportunity	is	now	confronting	the	Western	World	.
这	机会	是	现在	面对	这	西	世界	.

西方世界现在正面临着这样的机遇。

[ðə; ði] ['nɑːlɪdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['eɪnʃənts] ,

The	knowledge	of	the	ancients	,
这	知识	的	这	古代人	,

古人的知识，

[ðə; ði] ['wɪzdəm] [ʌv; əv][ðə; ði]['eɪdʒɪz][ɪz] ['nɔkiŋ] [æt; ət][ðə; ði] [dɔːr] [ænd; ənd] ['siːkɪŋ] [ðoʊz] [huː] [wɪl]

the	wisdom	of	the	ages	is	knocking	at	the	door	and	seeking	those	who	will
这	智慧	的	这	年龄	是	敲门	在	这	门	和	寻求	那些	WHO	将要

['fɑːloʊ] [ˌaɪ 'tiː] .

follow	it	.
跟随	它	.

古老的智慧正在叩响大门，寻找那些愿意追随它的人。

[ðə; ði] ['berərz] [ʌv; əv][ðə; ði][ɑːrk][hæv; həv] [stɑːpt] [ænd; ənd][ɑːr; ər] ['gæðərɪŋ] [ə; eɪ]['nuːkliəs][ʌv; əv]

The	bearers	of	the	Ark	have	stopped	and	are	gathering	a	nucleus	of
这	持有者	的	这	方舟	有	停止	和	是	采集	一个	核	的

['spɪrɪtʃuəl][soʊlz][tuː; tə] ['kæri] [ɑːn][ðer; ðər][wɜːrk] ,

spiritual	souls	to	carry	on	their	work	,
精神	灵魂	到	携带	在	他们的	工作	,

方舟的承载者们已经停了下来，他们正在聚集一批精神灵魂的核心成员来继续他们的工作。

[ænd; ənd] ['weðər] [ɔːr][nɑːt][ðə; ði][wɜːrd][ʌv; əv][ðə; ði][lɔːrd] [wɪl] [rɪ'meɪn][wɪð; wɪθ][ə; eɪ]['neɪʃ(ə)n] [dɪ'pendz]

and	whether	or	not	the	word	of	the	Lord	will	remain	with	a	nation	depends
和	无论	或者	不是	这	单词	的	这	主	将要	保持	和	一个	国家	取决于

[ə'pɑːn][ɪts] [oʊn] ['ækʃnz] ,

upon	its	own	actions	,
之上	它是	自己的	行动	,

上帝的圣言能否在一个国家存留，取决于这个国家自身的行为。

[ænd; ənd][ðə; ði] ['ækʃnz] [ʌv; əv][ə; eɪ]['neɪʃ(ə)n][ɑːr; ər][ðə; ði] [kə'lektɪv] ['ækʃnz] [ʌv; əv][ɪts][ˌɪndɪ'vɪdʒuəlz] .

and	the	actions	of	a	nation	are	the	collective	actions	of	its	individuals	.
和	这	行动	的	一个	国家	是	这	集体	行动	的	它是	个人	.

一个国家的行为是其公民的集体行为。

[ɪf] [ˌaɪ 'tiː][faindz] ['nʌθɪŋ] [hɪr] [ə'tuːnd] [tuː; tə][ɪt'self] ,

If	it	finds	nothing	here	attuned	to	itself	,
如果	它	发现	没有什么	这里	协调的	到	本身	,

如果它在这里找不到任何与自身相符的东西，

[ɪf] [ˌaɪ 'tiː][faindz] [fjuː] [ðæt] [wɪl] ['ænsər] [tuː; tə][ɪts] [kɔːl] , [ðə; ði][kɔːl][ʌv; əv] ['sɜːrvɪs] [ænd; ənd]

if	it	finds	few	that	will	answer	to	its	call	,	the	call	of	service	and
如果	它	发现	很少	那	将要	回答	到	它是	称呼	,	这	称呼	的	服务	和

['brʌðərhʊd] ,

brotherhood	,
兄弟情	,

如果它发现很少有人响应它的号召，响应服务和兄弟情谊的号召，

[ðen] [wɪl] [ɪts] [priːsts] [lɪft] [ə'gen] [ðə; ði] [steɪvz] [ænd; ənd][ðə; ði]['seɪkrɪd][wɜːrk] [wɪl] [goʊ][aʊt]['ɪntuː] ['ʌðər]

then	will	its	priests	lift	again	the	staves	and	the	sacred	work	will	go	out	into	other
然后	将要	它是	神父	举起	再次	这	杖	和	这	神圣	工作	将要	去	出去	进入	其他

[lændz] .

lands	.
土地	.

届时，祭司们将再次举起权杖，神圣的仪式将传播到其他地区。

[ðə; ði][laɪf][ʌv; əv][ə; eɪ] ['kʌntri] [ðʌs] [gɔːn] ,

The	life	of	a	country	thus	gone	,
这	生活	的	一个	国家	因此	已消失	,

一个国家的生命就此消逝。

[laɪk][ðə; ði] ['eɪnʃənt] ['sɪti][ʌv; əv][ðə; ði]['goʊldən] [geɪt] [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [biː; bi] ['swɑːloʊd] [ʌp][ɪn] [ə'blɪviən] .

like	the	ancient	city	of	the	Golden	Gate	it	will	be	swallowed	up	in	oblivion	.
喜欢	这	古老的	城市	的	这	金的	门	它	将要	是	吞咽	向上	在	遗忘	.

就像古城金门大桥一样，它终将被遗忘。

[ðə; ði][kɔːl][ɪz] ['saʊndɪŋ] ,

The	call	is	sounding	,
这	称呼	是	听起来	,

呼叫声响起，

[ænd; ənd] [ðoʊz] [huː] [lʌv] [ðə; ði] [truːθ] [ænd; ənd] [θɪŋk] [ænd; ənd] [ker] [fɔːr; fər][ðə; ði] [laɪt] [mʌst; məst]

and	those	who	love	the	Truth	and	think	and	care	for	the	Light	must
和	那些	WHO	爱	这	真相	和	思考	和	关心	为了	这	光	必须

[dʒɔɪn] [ðæt] [bænd][ʌv; əv]['sɜːrvərs] [huː] [hæv; həv][fɔːr; fər] ['sentʃəriz] ['dedɪkeɪtɪd] [ðəm'selvz] [tuː; tə]

join	that	band	of	servers	who	have	for	centuries	dedicated	themselves	to
加入	那	乐队	的	服务器	WHO	有	为了	几个世纪	投入的	他们自己	到

[ðə; ði][ˌprezər'veɪʃ(ə)n][ʌv; əv] [truːθ] .

the	preservation	of	Truth	.
这	保存	的	真相	.

那些热爱真理、思考和关心光明的人，必须加入到这群几个世纪以来一直致力于维护真理的奉献者行列中来。

[ðer; ðər][laɪvz; lɪvz] [ðeɪ] [hæv; həv]['gɪv(ə)n][ə; eɪ]['θaʊz(ə)nd] [taɪmz] , [ðer; ðər] ['hæpinəs] [hæz; həz] [bɪn]

Their	lives	they	have	given	a	thousand	times	,	their	happiness	has	been
他们的	生活	他们	有	给定	一个	千	时代	,	他们的	幸福	有	到过

['sekənd][tuː; tə][ðer; ðər]['duːti] .

second	to	their	duty	.
第二	到	他们的	责任	.

他们已经为国家奉献了无数次生命，他们的幸福始终将责任置于次要地位。

[ðeɪ] [ɑːr; ər][ðə; ði] ['kiːpəz] [ʌv; əv][ðə; ði]['seɪkrɪd][wɜːrd] ,

They	are	the	keepers	of	the	sacred	Word	,
他们	是	这	守门员	的	这	神圣	单词	,

他们是神圣圣言的守护者，

[ænd; ənd][ðə; ði] [lɔː] [ʌv; əv] [ə'trækʃ(ə)n] [drɔːz] [tuː; tə][ðem; ðəm][ɔːl] [huː] [lʌv] [ænd; ənd][lɪv; laɪv][ðə; ði]

and	the	law	of	attraction	draws	to	them	all	who	love	and	live	the
和	这	法律	的	景点	平局	到	他们	全部	WHO	爱	和	居住	这

[truːθ] .

Truth	.
真相	.

吸引力法则吸引着所有热爱真理并践行真理的人。

[ə; eɪ] [greɪt] ['ɪnflʌks][ʌv; əv]['spɪrɪtʃuəl] [laɪt] [kʌmz] [tuː; tə] [ðoʊz] [huː] [lɪv; laɪv][ðə; ði][laɪf][ænd; ənd]

A	great	influx	of	spiritual	light	comes	to	those	who	live	the	life	and
一个	伟大的	流入	的	精神	光	来	到	那些	WHO	居住	这	生活	和

[hæv; həv] ['lɜːrnɪd] [ðə; ði] ['dɑːktrɪn] ,

have	learned	the	doctrine	,
有	学习	这	教义	,

那些践行教义并学习其方法的人，将会获得大量的灵性光照。

[ænd; ənd] [rɪ'gɑːrdləs] [ʌv; əv][klæn][ɔːr] ['kʌntri] [ðeɪ] [hæv; həv][dʒɔɪnd][ðə; ði]['saɪlənt][faɪl][ʌv; əv] ['wɔtʃəz]

and	regardless	of	clan	or	country	they	have	joined	the	silent	file	of	watchers
和	不管	的	氏族	或者	国家	他们	有	加入	这	沉默的	文件	的	观察者

[ænd; ənd]['wɜːrkərz] [ə'raʊnd][ðə; ði]['seɪkrɪd][ɑːrk][ʌv; əv][ðə; ði] ['kʌvənənt] .

and	workers	around	the	sacred	Ark	of	the	Covenant	.
和	工人	大约	这	神圣	方舟	的	这	盟约	.

无论属于哪个氏族或国家，他们都加入了围绕着神圣约柜的默默守护者和工作人员的行列。

['evri] [ˌɪndɪ'vɪdʒuəl][baɪ][hɪz; ɪz]['deɪli] ['ækʃnz] [ɪz] [ɪk'spresɪŋ] [mɔːr] ['pleɪnli] [ðæn; ðən][baɪ][wɜːrdz][hɪz; ɪz]

Every	individual	by	his	daily	actions	is	expressing	more	plainly	than	by	words	his
每一个	个人	经过	他的	日常的	行动	是	表达	更多的	显然	比	经过	字	他的

[aɪ'diːlz] ,

ideals	,
理想	,

每个人都通过日常行动，比言语更能清晰地表达自己的理想。

[hɪz; ɪz][dɪ'zaɪɜ-z] , [ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['ætɪtuːd] [tɔːrdz] [ðɪs] [greɪt] [wɜːrk] .

his	desires	,	and	his	attitude	towards	this	great	work	.
他的	欲望	,	和	他的	态度	向	这	伟大的	工作	.

他的愿望，以及他对这项伟大事业的态度。

[ðə; ði] [kəm'pɑːzət] ['ætɪtuːd] [ʌv; əv][ə; eɪ]['sɜːrt(ə)n] ['nʌmbər] [ʌv; əv]['piːp(ə)l] ['iːðər] [ʃʌts] [aʊt][ɔːr] [lets] [ɪn]

The	composite	attitude	of	a	certain	number	of	people	either	shuts	out	or	lets	in
这	合成的	态度	的	一个	肯定	数字	的	人们	任何一个	关闭	出去	或者	让我们	在

[ðə; ði] [laɪt] .

the	light	.
这	光	.

一定数量的人的综合态度要么会阻挡光明，要么会引入光明。

['ðerfɔːr] ['evri] [ˌɪndɪ'vɪdʒuəl][hæz; həz][ə; eɪ] [greɪt] ['duːti] , [ə; eɪ] [greɪt] [wɜːrk][hæz; həz][tuː; tə][biː; bi]

Therefore	every	individual	has	a	great	duty	,	a	great	work	has	to	be
所以	每一个	个人	有	一个	伟大的	责任	,	一个	伟大的	工作	有	到	是

[dʌn] ,

done	,
完毕	,

因此，每个人都肩负着重大的责任，都有一项伟大的工作要做。

[ænd; ənd][tuː; tə] [ðæt] [ðə; ði] [truː] ['stuːd(ə)nt][mʌst; məst] ['dedɪkeɪt] [hɪz; ɪz][laɪf] .

and	to	that	the	true	student	must	dedicate	his	life	.
和	到	那	这	真的	学生	必须	奉献	他的	生活	.

真正的学生必须为此奉献一生。

[ðen] [wer'evər] [hiː; hi] [meɪ] [goʊ] , [wət'evər] [hiː; hi] [meɪ] [duː] , [hiː; hi][ɪz] ['biːɪŋ] [led] ,

Then	wherever	he	may	go	,	whatever	he	may	do	,	he	is	being	led	,
然后	无论	他	可能	去	,	任何	他	可能	做	,	他	是	存在	引领	,

无论他去哪里，无论他做什么，他都是被引导的。

[ænd; ənd][ðə; ði] - ['glɔːri] [di'rekts] [hɪz; ɪz] ['futsteps] . [-]

and	the	Shekinah's	glory	directs	his	footsteps	.	[	58	]
和	这	-	荣耀	导演	他的	脚步声	.	[	-	]

神的荣光指引他的脚步。[58]

[ðə; ði][rɑːd] [ðæt] ['bʌdɪd] , [ðə; ði][pɑːt][ʌv; əv] ['mænə] , [ænd; ənd][ðə; ði] ['tæblɪts] [ʌv; əv][ðə; ði] [lɔː] :

The	Rod	that	Budded	,	the	Pot	of	Manna	,	and	the	Tablets	of	the	Law	:
这	杆	那	萌芽	,	这	锅	的	吗哪	,	和	这	片剂	的	这	法律	:

发芽的杖、吗哪罐和律法石板：

[ɪn] [ðiːz] [θriː] [θɪŋz] [kən'teɪnd] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði][ɑːrk][wiː; wi] [siː] [ðə; ði] ['θriːfoʊld] ['spɪrɪt] [kən'teɪnd]

In	these	three	things	contained	within	the	Ark	we	see	the	threefold	spirit	contained
在	这些	三	事物	包含	之内	这	方舟	我们	看	这	三重	精神	包含

[wɪ'ðɪn] [ðə; ði][ɑːrk][ʌv; əv]['mænz] ['bɑːdɪz] . [-]

within	the	ark	of	man's	bodies	.	[	59	]
之内	这	方舟	的	男人的	身体	.	[	-	]

在方舟所包含的这三样东西中，我们看到了人类身体方舟中所包含的三重精神。[59]

[ɪn][ðə; ði][breɪn][ʌv; əv][mæn] , [bɪ'twiːn] [ðə; ði] [wɪŋz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['niːlɪŋ] ['tʃerəbim] , [ɪz][ðə; ði]

In	the	brain	of	man	,	between	the	wings	of	the	kneeling	cherubim	,	is	the
在	这	脑	的	男人	,	之间	这	翅膀	的	这	跪着	基路伯	,	是	这

['mɜːrsi] [siːt] ,

mercy	seat	,
怜悯	座位	,

在人的大脑中，在跪着的基路伯的翅膀之间，是施恩座。

[ænd; ənd][ðer; ðər][mæn] [spiːks] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz][gɑːd][æz; əz][ðə; ði] [priːst] [ʌv; əv][ðə; ði] ['tæbərnækl]

and	there	man	speaks	with	his	God	as	the	priest	of	the	tabernacle
和	那里	男人	说话	和	他的	上帝	作为	这	牧师	的	这	圣幕

[spoʊk] [tuː; tə][ðə; ði]['spɪrɪt][ʌv; əv][ðə; ði][lɔːrd] ['hʌvər] [bɪ'twiːn] [ðə; ði] [wɪŋz] [ʌv; əv][ðə; ði]['eɪndʒəlz] .

spoke	to	the	spirit	of	the	Lord	hovering	between	the	wings	of	the	Angels	.
辐	到	这	精神	的	这	主	悬停	之间	这	翅膀	的	这	天使	.

在那里，人与他的神交谈，就像会幕的祭司与盘旋在天使翅膀之间的耶和华的灵交谈一样。

[mæn][ɪz] [ə'gen] [ðə; ði][ɑːrk] , [ænd; ənd] [wɪ'ðɪn] [hɪm; ɪm][ɑːr; ər][ðə; ði] [θriː] ['prɪnsəp(ə)lz] , [ðə; ði] ['fɑːðər] ,

Man	is	again	the	Ark	,	and	within	him	are	the	three	principles	,	the	Father	,
男人	是	再次	这	方舟	,	和	之内	他	是	这	三	原则	,	这	父亲	,

人再次成为方舟，而人里面蕴含着三个原则：父、

[ðə; ði] [sʌn] , [ænd; ənd][ðə; ði]['hoʊli]['spɪrɪt] — [ðə; ði]['tæblɪts] [ʌv; əv][ðə; ði] [lɔː] , [ðə; ði][pɑːt][ʌv; əv] ['mænə]

the	Son	,	and	the	Holy	Spirit	—	the	tablets	of	the	law	,	the	pot	of	manna
这	儿子	,	和	这	圣	精神	—	这	片剂	的	这	法律	,	这	锅	的	吗哪

,

,

,

圣子和圣灵——律法石板，吗哪罐，

[ænd; ənd][ðə; ði][rɑːd] [ðæt] ['bʌdɪd] .

and	the	rod	that	budded	.
和	这	杆	那	萌芽	.

以及萌芽的茎。

[bʌt; bət][æz; əz][ɪn][ðə; ði] [keɪs] [ʌv; əv][ðə; ði] ['eɪnʃənt] ['izriəlaits] ,

But	as	in	the	case	of	the	ancient	Israelites	,
但	作为	在	这	案件	的	这	古老的	以色列人	,

但就像古代以色列人的情况一样，

[wen] [ðeɪ] [bɪ'keɪm] ['krɪstəlaɪzd] [ðə; ði][pɑːt][ʌv; əv] ['mænə] [ænd; ənd][ðə; ði][rɑːd] [ðæt] ['bʌdɪd]

when	they	became	crystallized	the	pot	of	manna	and	the	rod	that	budded
什么时候	他们	成为	结晶	这	锅	的	吗哪	和	这	杆	那	萌芽

[wɜːr; wər] [rɪ'muːvd] [frʌm; frəm][ðə; ði][ɑːrk] ,

were	removed	from	the	Ark	,
是	已移除	从	这	方舟	,

当它们结晶后，盛放吗哪的罐子和长出芽的杖就被从方舟中取出了。

[ænd; ənd][ɔːl] [ðæt] [wʌz; wəz][left][wɜːr; wər][ðə; ði]['tæblɪts][ɔːr][ðə; ði] ['letərz] [ʌv; əv][ðə; ði] [lɔː] .

and	all	that	was	left	were	the	tablets	or	the	letters	of	the	law	.
和	全部	那	曾是	左边	是	这	片剂	或者	这	信件	的	这	法律	.

剩下的只有律法书或律法条文了。

[wen] [ðə; ði][ˌɪndɪ'vɪdʒuəl] ['krɪstəˌlaɪziz] [ænd; ənd] [iks'kluːdz] ['veriəs] ['saɪdlaɪts] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz][maɪnd] ,

When	the	individual	crystallizes	and	excludes	various	sidelights	from	his	mind	,
什么时候	这	个人	结晶	和	不包括	各种各样的	侧灯	从	他的	头脑	,

当一个人将注意力集中在某个事物上，并将各种无关信息排除在外时，

[hiː; hi] [iks'kluːdz] [ðə; ði][laɪf] [fɔːrs] [wɪtʃ] [wʌz; wəz] ['floʊɪŋ] [tuː; tə][hɪm; ɪm] .

he	excludes	the	life	force	which	was	flowing	to	him	.
他	不包括	这	生活	力量	哪个	曾是	流动	到	他	.

他排斥了原本流向他的生命力。

[ɪn] ['ʃʌtɪŋ] [aʊt][st'reɪndʒəz] , [hiː; hi] [ʃʌts] [aʊt][hɪz; ɪz] [oʊn] [laɪf] ,

In	shutting	out	strangers	,	he	shuts	out	his	own	life	,
在	关闭	出去	陌生人	,	他	关闭	出去	他的	自己的	生活	,

他封闭自己，拒绝陌生人，也就封闭了自己的生活。

[ænd; ənd][ɔːl] [ðæt] [hiː; hi][hæz; həz][left][ɑːr; ər][ðə; ði]['tæblɪts][ʌv; əv][ðə; ði] [lɔː] ,

and	all	that	he	has	left	are	the	tablets	of	the	law	,
和	全部	那	他	有	左边	是	这	片剂	的	这	法律	,

他唯一留下的就是律法石板了。

[ðə; ði] [mə'tɪriəl] ['riːz(ə)nz][frʌm; frəm] [wɪtʃ] [ðə; ði]['spɪrɪtʃuəl][laɪf][hæz; həz] [gɔːn] .

the	material	reasons	from	which	the	spiritual	life	has	gone	.
这	材料	原因	从	哪个	这	精神	生活	有	已消失	.

导致精神生活消逝的物质原因。

['sɑːləmənz] ['temp(ə)l] , [ɔːr][ðə; ði] [pɜˈfɛktəd] ['temp(ə)l][ʌv; əv][ðə; ði]['hjuːmən]['bɑːdi] ,

Solomon's	**temple**	**,**	**or**	**the**	**perfected**	**temple**	**of**	**the**	**human**	**body**	**,**
所罗门的	寺庙	,	或者	这	完善	寺庙	的	这	人类	身体	,

所罗门圣殿，或者说人体的完美圣殿

[ðə; ði] [pɜˈfɛktəd] ['temp(ə)l][ʌv; əv][ðə; ði]['juːnɪvɜːrs][ænd; ənd][ðə; ði] [pɜˈfɛktəd] ['temp(ə)l][ʌv; əv][ðə; ði][soʊl]

the	**perfected**	**temple**	**of**	**the**	**universe**	**and**	**the**	**perfected**	**temple**	**of**	**the**	**soul**
这	完善	寺庙	的	这	宇宙	和	这	完善	寺庙	的	这	灵魂

,

,

,

宇宙的完美殿堂和灵魂的完美殿堂，

['faɪnəli][fɔːrmz][ðə; ði]['pɜːrfɪkt] [ʃraɪn] [fɔːr; fər][ðə; ði] ['lɪvɪŋ] [ɑːrk] . [ðer; ðər][æt; ət][ðə; ði] [hed] [ʌv; əv][ə; eɪ]

finally	**forms**	**the**	**perfect**	**shrine**	**for**	**the**	**living**	**Ark**	**.**	**There**	**at**	**the**	**head**	**of**	**a**
最后	表格	这	完美的	神社	为了	这	活的	方舟	.	那里	在	这	头	的	一个

[greɪt] [krɔːs] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [pleɪst] ,

great	**cross**	**it**	**is**	**placed**	**,**
伟大的	叉	它	是	放置	,

最终，这里成为了供奉活体约柜的完美圣所。它被安放在一个巨大的十字架顶端。

[ænd; ənd][ðer; ðər][ɪn][mæn][ˌaɪ 'tiː] [bɪˈkʌmz] ['pɜːrmənəntli] [fɪkst] .

and	**there**	**in**	**man**	**it**	**becomes**	**permanently**	**fixed**	**.**
和	那里	在	男人	它	变成	永久的	固定的	.

并且在人体内就永久固定下来了。

[ðə; ði] [steɪvz] [ʌv; əv][pəˈlærəti][əˈpɑːn] [wɪtʃ] [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] ['kærid] [ɑːr; ər] [rɪˈmuːvd] , [ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː]

The	**staves**	**of**	**polarity**	**upon**	**which**	**it**	**was**	**carried**	**are**	**removed**	**,**	**and**	**it**
这	杖	的	极性	之上	哪个	它	曾是	携带	是	已移除	,	和	它

[bɪˈkʌmz] [ə; eɪ] ['lɪvɪŋ] [-]

becomes	**a**	**living**	**[**	**60**	**]**
变成	一个	活的	[	-	]

承载它的极性杖被移除，它变成了一个活的[60]

[θɪŋ] , [ə; eɪ]['pɜːrmənənt] [pleɪs] [wer] [mæn] [kənˈvəːsiz] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz][gɑːd] .

thing	**,**	**a**	**permanent**	**place**	**where**	**man**	**converses**	**with**	**his**	**God**	**.**
事物	,	一个	永恒的	地方	在哪里	男人	匡威	和	他的	上帝	.

事物，一个人类与上帝对话的永久场所。

[ðer; ðər][mæn] , [ðə; ði][pjʊrəˌfaɪd] [priːst] , [əˈreɪd] [ɪn][ðə; ði][roʊbz][ʌv; əv][hɪz; ɪz]['ɔːrdər] , [ðə; ði]

There	**man**	**,**	**the**	**purified**	**priest**	**,**	**arrayed**	**in**	**the**	**robes**	**of**	**his**	**order**	**,**	**the**
那里	男人	,	这	纯化	牧师	,	排列	在	这	长袍	的	他的	命令	,	这

['gɑːrmənts][ʌv; əv][hɪz; ɪz][soʊl] ,

garments	**of**	**his**	**soul**	**,**
服装	的	他的	灵魂	,

那里有一个人，一个洁净的祭司，身着他所属教团的袍服，那是他灵魂的衣袍，

[kənˈvəːsiz] [wɪð; wɪθ][ðə; ði]['spɪrɪt] ['hʌvər] ['oʊvər][ðə; ði]['mɜːrsi] [siːt] .

converses	**with**	**the**	**spirit**	**hovering**	**over**	**the**	**Mercy**	**Seat**	**.**
匡威	和	这	精神	悬停	超过	这	怜悯	座位	.

与施恩座上方的圣灵交谈。

[ðɪs] [ɑːrk] [wɪˈðɪn] [ɪz] ['ɔːlweɪz]['prez(ə)nt] ,

This	**Ark**	**within**	**is**	**always**	**present**	**,**
这	方舟	之内	是	总是	展示	,

这艘内在的方舟始终存在。

[bʌt; bət][mæn][kæn; kən]['oʊnli] [ri:tʃ] [ˌaɪ 'ti:]['æftər][hi:; hi][hæz; həz] [pæst] [θru:] [ðə; ði]['aʊtər] [kɔ:rt]
but **man** **can** **only** **reach** **it** **after** **he** **has** **passed** **through** **the** **outer** **court**
但 男人 能 仅有的 抵达 它 后 他 有 通过了 通过 这 外 法庭
[ʌv; əv][ðə; ði] ['tæbərnækl] ,
of **the** **Tabernacle** **,**
的 这 会幕 ,

但人只有穿过会幕的外院才能到达那里。

['æftər][hi:; hi][hæz; həz] [pæst] [θru:] [ɔ:l][ðə; ði] [dɪ'gri:z] [ʌv; əv] [ɪˌnɪʃi'eɪʃn] ,
after **he** **has** **passed** **through** **all** **the** **degrees** **of** **initiation** **,**
后 他 有 通过了 通过 全部 这 学位 的 引发 ,

在他完成所有入门仪式之后，

[ænd; ənd]['æftər][hi:; hi][hæz; həz]['teɪkən][ðə; ði][θɜ:rd] [dɪ'gri:] [ænd; ənd] [bɪ'kʌmz] [ə; eɪ][grænd]['mæstər] .
and **after** **he** **has** **taken** **the** **Third** **Degree** **and** **becomes** **a** **Grand** **Master** **.**
和 后 他 有 已采取 这 第三 程度 和 变成 一个 盛大 掌握 .

在他获得三级学位并成为大师之后。

[ðen] [ænd; ənd] [ðen] ['oʊnli][kæn; kən][hi:; hi]['entər]['ɪntu:][ðə; ði]['prez(ə)ns] [ʌv; əv][hɪz; ɪz][lɔ:rd] ,
Then **and** **then** **only** **can** **he** **enter** **into** **the** **presence** **of** **his** **Lord** **,**
然后 和 然后 仅有的 能 他 进入 进入 这 在场 的 他的 主 ,

只有到那时，他才能进入他的主的面前。

[ænd; ənd][ðer; ðər][ɪn][ðə; ði] ['da:kənd] ['tʃeɪmbər] , ['laɪtɪd] [baɪ][ðə; ði]['dʒu:əlz, 'dʒu:lz][ʌv; əv][hɪz; ɪz] [oʊn]
and **there** **in** **the** **darkened** **chamber** **,** **lighted** **by** **the** **jewels** **of** **his** **own**
和 那里 在 这 变暗 房间 , 照明 经过 这 珠宝 的 他的 自己的
[brest] [pleɪt] ,
breast **plate** **,**
胸部 盘子 ,

在那间昏暗的房间里，只有他胸甲上的珠宝照亮着他。

[hi:; hi] [kən'və:siz] [wɪð; wɪθ][ðə; ði][moʊst] [haɪ] , [ðə; ði] [tru:] ['spɪrɪtʃuəl] ['es(ə)ns] [wɪ'ðɪn] [hɪm'self] .
he **converses** **with** **the** **Most** **High** **,** **the** **true** **spiritual** **essence** **within** **himself** **.**
他 匡威 和 这 最多 高的 , 这 真的 精神 本质 之内 他自己 .

他与至高者对话，与他内在真正的精神本质对话。

[wi:; wi][ɑ:r; ər] ['wɜ:rkɪŋ] [tɔ:rdz] [ðɪs] ,
We **are** **working** **towards** **this** **,**
我们 是 在职的 向 这 ,

我们正在朝着这个方向努力。

[ænd; ənd][ðə; ði][taɪm] [wɪl] [kʌm] [wen] [i:tʃ] ['pɜ:rs(ə)n][fɔ:r; fər][hɪm'self] [wɪl] [noʊ] [ðə; ði] ['mɪstəri]
and **the** **time** **will** **come** **when** **each** **person** **for** **himself** **will** **know** **the** **mystery**
和 这 时间 将要 来 什么时候 每个 人 为了 他自己 将要 知道 这 神秘
[ʌv; əv][ðə; ði][ɑ:rk] ,
of **the** **Ark** **,**
的 这 方舟 ,

终有一天，每个人都会自己领悟到方舟的奥秘。

[wen] [ðə; ði]['stu:d(ə)nt] [θru:] [ˌpjʊrɪfɪ'keɪʃ(ə)n][ʃæl; ʃəl][bi:; bi][led] [θru:] [ðə; ði] [dɔ:r] [ʌv; əv][ðə; ði]
when **the** **student** **through** **purification** **shall** **be** **led** **through** **the** **door** **of** **the**
什么时候 这 学生 通过 纯化 将 是 引领 通过 这 门 的 这
['hoʊli][ʌv; əv] ['hoʊli] [ænd; ənd][ðer; ðər][bi:; bi] [ɪn'veləpt] [baɪ][ðə; ði] [laɪt] [ʌv; əv] [tru:θ] .
Holy **of** **Holies** **and** **there** **be** **enveloped** **by** **the** **Light** **of** **Truth** **.**
圣 的 圣徒 和 那里 是 被包裹 经过 这 光 的 真相 .

当学生经过净化后，将被引领进入至圣所之门，并在那里被真理之光所笼罩。

[ðɪs] [wʌz; wəz][hɪz; ɪz] ['bɜ:rθraɪt] [wɪtʃ] [hi:; hi][soʊld][fɔ:r; fər][ə; eɪ] [mes] [ʌv; əv] ['pɑ:tɪdʒ] .
This **was** **his** **birthright** **which** **he** **sold** **for** **a** **mess** **of** **pottage** **.**
这 曾是 他的 与生俱来的权利 哪个 他 卖 为了 一个 混乱 的 浓汤 .

这是他的与生俱来的权利，他却为了区区一碗红豆汤就把它卖掉了。

“ [tuː; tə] [ðɪs] [end] [keɪm] [hiː; hi]['ɪntuː][ðə; ði][wɜːrld] [ðæt] [hiː; hi] [maɪt] [ber] ['wɪtnəs] [tuː; tə] [ðɪs] [truːθ] ,

“	To	this	end	came	he	into	the	world	that	he	might	bear	witness	to	this	truth	,
”	到	这	结尾	来了	他	进入	这	世界	那	他	可能	熊	证人	到	这	真相	,

“他来到世上的目的就是为了见证这个真理，

[ðæt] [θruː] [ðɪs] [laɪt] [ɔːl] [men] [maɪt] [biː; bi] [seɪvd] .

that	through	this	light	all	men	might	be	saved	.
那	通过	这	光	全部	男人	可能	是	已保存	.

愿藉此光，全人类都能得救。

” [ðə; ði][ɑːrk] , [ðæt] [greɪt] ['spɪrɪtʃuəl]['prɪnsəp(ə)l] , [sə'raʊndɪd] [baɪ][ɪts] ['lʌvɪŋ] ['wɜːrkərz] , [ɪz] ['kɔːlɪŋ] [ɔːl]

”	The	Ark	,	that	great	spiritual	principle	,	surrounded	by	its	loving	workers	,	is	calling	all
”	这	方舟	,	那	伟大的	精神	原则	,	包围	经过	它是	爱	工人	,	是	呼叫	全部

[tuː; tə] ['fɑːloʊ] [ˌaɪ 'tiː] .

to	follow	it	.
到	跟随	它	.

“方舟，这个伟大的精神原则，被充满爱心的工作人员围绕着，正在召唤所有人跟随它。”

[wen] [θruː] [məˌtɪri'ælətɪ] [ænd; ənd] [dɪ'dʒenərəsi] [ə; eɪ] [greɪt] ['piːp(ə)l] [ɑːr; ər] [dɪ'strɔɪd] [ɔːr][ə; eɪ]

When	through	materiality	and	degeneracy	a	great	people	are	destroyed	or	a
什么时候	通过	物质性	和	堕落	一个	伟大的	人们	是	损毁	或者	一个

['kɑːntɪnənt] [sɪŋks] [bɪ'niːθ] [ðə; ði]['oʊʃ(ə)n] ,

continent	sinks	beneath	the	ocean	,
大陆	水槽	下面	这	海洋	,

当一个伟大的民族因物质欲望和堕落而灭亡，或者一个大陆沉入海底时，

[ðen] [ðoʊz] [ðæt] [ɑːr; ər] [truː] [ɑːr; ər] [kɔːld] [ə'raʊnd] [ðə; ði][ɑːrk] ,

then	those	that	are	true	are	called	around	the	Ark	,
然后	那些	那	是	真的	是	称为	大约	这	方舟	,

然后，那些持守真理的人将被召集到方舟周围。

[ænd; ənd][æz; əz][ɪts]['feɪθf(ə)l]['sɜːrvərs][ɑːr; ər][led] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði][lænd][ʌv; əv] ['dɑːrknəs] ['ɪntuː][ðə; ði]

and	as	its	faithful	servers	are	led	out	of	the	land	of	darkness	into	the
和	作为	它是	忠实	服务器	是	引领	出去	的	这	土地	的	黑暗	进入	这

[nuː] [wɜːrld][ænd; ənd][ə; eɪ] ['prɑːmɪst] ['pærədaɪs] .

new	world	and	a	promised	paradise	.
新的	世界	和	一个	承诺	天堂	.

而它忠实的信徒们则被带领着走出黑暗之地，进入新世界和应许的天堂。

[ɔːl] [greɪt] ['tiːtʃɪŋz] [set] [fɔːrθ] [ðə; ði] [seɪm] [θɪŋ] .

All	great	teachings	set	forth	the	same	thing	.
全部	伟大的	教义	放	前进	这	相同的	事物	.

所有伟大的教义都阐述了同一件事。

[ðə; ði] [-]

The	[	61	]
这	[	-	]

[61]

['stuːd(ə)nt] [wɪl] [faɪnd] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [truː] , [ænd; ənd] [wen] [hiː; hi]['ælaɪz][hɪm'self][wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['paʊɝz]

student	will	find	that	it	is	true	,	and	when	he	allies	himself	with	the	powers
学生	将要	寻找	那	它	是	真的	,	和	什么时候	他	盟国	他自己	和	这	权力

[ʌv; əv] [laɪt] ,

of	light	,
的	光	,

学生会发现这是真的，当他与光明力量结盟时，

[wen] [hiː; hi] [bɪ'kʌmz] [ə; eɪ] ['tʃæn(ə)l] [fɔːr; fər][ɪts] [ɪk'spreʃ(ə)n] ,

when	he	becomes	a	channel	for	its	expression	,
什么时候	他	变成	一个	渠道	为了	它是	表达	,

当他成为这种情绪表达的渠道时，

[ænd; ənd] [wen] [hi:; hi] ['reidieits] [ˌaɪ 'ti:][frʌm; frəm][hɪm'self][tu:; tə][ɔ:l] [hu:] [ni:d] [ˌaɪ 'ti:] ,

and	when	he	radiates	it	from	himself	to	all	who	need	it	,
和	什么时候	他	辐射	它	从	他自己	到	全部	WHO	需要	它	,

当他把这份爱从自身传递给所有需要它的人时，

[ðen] [ɪn'di:d] [wɪl] [ðə; ði] [laɪt] [prə'tekt] [hɪm; ɪm][ænd; ənd][hi:; hi][ʃæl; ʃəl] [bɪ'kʌm] [ə; eɪ] [sʌn] [ʌv; əv][gɑ:d] .

then	indeed	will	the	Light	protect	him	and	he	shall	become	a	Sun	of	God	.
然后	的确	将要	这	光	保护	他	和	他	将	变得	一个	太阳	的	上帝	.

[-]
[62]
[-]

那时，光明必将保护他，他必成为上帝的太阳。[62]

[ðə; ði]['hoʊli][greɪl] :

The	Holy	Grail	:
这	圣	圣杯	:

圣杯:

[si:] [ɪn] [ðɪs] [kʌp][jʊr; jər] [oʊn] ['bɑ:di] [wɪ'ðɪn] [wɪtʃ] [ɪz][ðə; ði][laɪf] [blʌd] [ʌv; əv][ðə; ði] [sʌn] ['spɪrɪt][ʌv; əv]

See	in	this	cup	your	own	body	within	which	is	the	life	blood	of	the	Sun	Spirit	of
看	在	这	杯子	你的	自己的	身体	之内	哪个	是	这	生活	血	的	这	太阳	精神	的

[ðə; ði]['ju:nɪvɜ:rs] .

the	Universe	.
这	宇宙	.

在这只杯子里，你可以看到你自己的身体，其中蕴含着宇宙太阳神的生命之血。

[i:tʃ] [deɪ] [ðæt] [wi:; wi][lɪv; laɪv][wi:; wi] [pər'petʃueɪt] [ðə; ði][læst] ['sʌpər] ,

Each	day	that	we	live	we	perpetuate	the	Last	Supper	,
每个	天	那	我们	居住	我们	延续	这	最后的	晚餐	,

我们活着的每一天，都在延续最后的晚餐。

[ænd; ənd][ɪn][ɔ:l] [ðæt] [wi:; wi][du:][wi:; wi] [drɪŋk] [ə'gen] [ðə; ði] [blʌd] [ʌv; əv] [kraɪst] ,

and	in	all	that	we	do	we	drink	again	the	blood	of	Christ	,
和	在	全部	那	我们	做	我们	喝	再次	这	血	的	基督	,

我们所做的一切，都是在再次饮下基督的宝血。

[ðə; ði][laɪf] ['paʊər] [ʌv; əv][ðə; ði]['kɑ:zmoʊs] . [-]

the	life	power	of	the	Cosmos	.	[	63	]
这	生活	力量	的	这	宇宙	.	[	-	]

宇宙的生命力。[63]

['tʃæptər] ['vaɪ, 'vi:] .

CHAPTER	VI	.
章	六年级	.

第六章

[naɪts] [ʌv; əv][ðə; ði] ['hoʊli] [greɪl]

KNIGHTS	OF	THE	HOLY	GRAIL
骑士	的	这	圣	圣约

圣杯骑士

[bɪ'fɔ:r] ['sta:tiŋ] [tu:; tə] [teɪk] [ʌp][ðə; ði] ['stʌdi] [ʌv; əv][ðə; ði] [greɪl] ['ledʒəndz] ,

Before	starting	to	take	up	the	study	of	the	Grail	legends	,
前	开始	到	拿	向上	这	学习	的	这	圣杯	传说	,

在开始研究圣杯传说之前，

[ˌaɪ 'ti:] [wɪl] [bi:; bi] [wel] [fɔ:r; fər][ɔ:l] [hu:] [ɑ:r; ər] ['ɪntrəstɪd] [tu:; tə] [ri:d] [ðoʊz] [teɪlz; 'teɪˌliz] [ðæt] [ɑ:r; ər]

it	will	be	well	for	all	who	are	interested	to	read	those	tales	that	are
它	将要	是	出色地	为了	全部	WHO	是	感兴趣的	到	读	那些	故事	那	是

[naʊ] ['lɪstɪd] ['ʌndər] [ðə; ði] ['hedɪŋ] [ʌv; əv] ['tʃɪldrənz] ['feri] ['stɔ:riz] .

now	listed	under	the	heading	of	children's	fairy	stories	.
现在	列出	在下面	这	标题	的	孩子们的	仙女	故事	.

对于所有有兴趣的人来说，阅读那些现在被归类为儿童童话故事的故事将是一件好事。

[fɔːr; fər][ɪgˈzæmp(ə)l][ðə; ði][ˈstɔːri][ʌv; əv] [gʊd] [kɪŋ] [ˈɑːrθər][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [raʊnd] [ˈteɪbl][ɪz][ə; eɪ]

For	example	the	story	of	good	King	Arthur	and	his	Round	Table	is	a
为了	例子	这	故事	的	好的	国王	亚瑟	和	他的	圆形的	桌子	是	一个

[ˈkɑːzmɪk] [mɪθ] ,

cosmic	myth	,
宇宙	神话	,

例如，关于善良的亚瑟王和他的圆桌骑士的故事就是一个宇宙神话。

[ænd; ənd] [waɪl] [ðer; ðər][ɪz][ˈlɪt(ə)l] [daʊt] [ðæt][hiː; hi][æz; əz][ə; eɪ][mæn][ˈɔːlsoʊ] [lɪvd] ,

and	while	there	is	little	doubt	that	he	as	a	man	also	lived	,
和	尽管	那里	是	小的	怀疑	那	他	作为	一个	男人	还	居住地	,

虽然他作为一个人也确实存在过，这一点毋庸置疑，

[ðə; ði][ˈriːəl] [ˈmɪstəri] [æz; əz][ɪn][ðə; ði][ˈstɔːri][ʌv; əv][ðə; ði] [kraɪst] , [ɪz][nɑːt][ðə; ði][ˈlɪtərəl] [teɪl] ,

the	real	mystery	as	in	the	story	of	the	Christ	,	is	not	the	literal	tale	,
这	真实的	神秘	作为	在	这	故事	的	这	基督	,	是	不是	这	文字	故事	,

如同基督的故事一样，真正的奥秘并不在于字面意义上的叙述。

[bʌt; bət][ðə; ði] [greɪt] [ˈmɪstɪk][ɔːr] [əˈkʌlt] [truːθ] [ðæt] [ˌaɪ ˈtiː] [kənˈsiːld] [ˈʌndər] [ˈæləgɔːri] [ænd; ənd]

but	the	great	mystic	or	occult	truth	that	it	concealed	under	allegory	and
但	这	伟大的	神秘	或者	神秘学	真相	那	它	暗	在下面	寓言	和

[ˈpærəbl] .

parable	.
寓言	.

但它用寓言和比喻掩盖了伟大的神秘或隐秘的真理。

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz][ðə; ði] [seɪm] [wɪð; wɪθ][ðə; ði][ˈstɔːri][ʌv; əv][ˈpɑːsifəl,-fɑːl] [wɪtʃ] [kæn; kən][ˈnevər][biː; bi] [ˈriːəli]

It	is	the	same	with	the	story	of	Parsifal	which	can	never	be	really
它	是	这	相同的	和	这	故事	的	帕西法尔	哪个	能	绝不	是	真的

[ˌʌndərˈstʊd] [ænd; ənd] [əˈpriːʃieɪtɪd] [ʌnˈtɪl][ðə; ði][ˈstuːd(ə)nt] [siːz] [ɪn][ðə; ði] [naɪt] [ænd; ənd][ˈleɪtər] [kɪŋ]

understood	and	appreciated	until	the	student	sees	in	the	Knight	and	later	King
理解	和	感谢	直到	这	学生	看到	在	这	骑士	和	之后	国王

[ʌv; əv][ðə; ði][ˈseɪkrɪd] [kʌp] ,

of	the	Sacred	Cup	,
的	这	神圣	杯子	,

帕西法尔的故事也是如此，只有当学生看到圣杯骑士（后来的圣杯国王）的形象时，才能真正理解和欣赏这个故事。

[hɪz; ɪz] [oʊn] [ˈspɪrɪtʃuəl] [dɪˈveləpmənt] [ænd; ənd][ðə; ði] [tempˈteiʃənz] [hiː; hi][mʌst; məst]['ɔːlsoʊ]['mæstər] [ɪf]

his	own	spiritual	development	and	the	temptations	he	must	also	master	if
他的	自己的	精神	发展	和	这	诱惑	他	必须	还	掌握	如果

[hiː; hi] [wʊd] [bɪˈkʌm] [ə; eɪ] [kɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] [greɪl] . [-]

he	would	become	a	King	of	the	Grail	.	[	64	]
他	会	变得	一个	国王	的	这	圣杯	.	[	-	]

他自身的精神发展以及他若想成为圣杯之王所必须克服的诱惑。[64]

[ðə; ði] [stoʊn] [ænd; ənd][ðə; ði] [sɔːrd] :

The	Stone	and	the	Sword	:
这	石头	和	这	剑	:

石头与剑：

[huːˈevər] [kæn; kən] [drɔː] [ðɪs] [sɔːrd] [frʌm; frəm] [ðɪs] [stoʊn] [ɪz][ðə; ði] ['mæstər] [ʌv; əv][ðə; ði]

WHOEVER	CAN	DRAW	THIS	SWORD	FROM	THIS	STONE	IS	THE	MASTER	OF	THE
谁	能	画	这	剑	从	这	石头	是	这	掌握	的	这

['juːnɪvɜːrs] . [-]

UNIVERSE	.	[	65	]
宇宙	.	[	-	]

谁能从这块石头中拔出这把剑，谁就是宇宙的主宰。[65]

[ɪn] ['ləjin^rin] ['ɔːlsoʊ][ðə; ði] [seɪm] [truːθ] [ɪz] [ʃoʊn] [tuː; tə][ðə; ði][wɜːrld] .

In	Lohengrin	also	the	same	truth	is	shown	to	the	world	.
在	罗恩格林	还	这	相同的	真相	是	所示	到	这	世界	.

在《罗恩格林》中，同样的真理也向世人展现了出来。

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz][ðə; ði] [pæθ] [ʌv; əv] [ɪˌnɪʃiˈeɪʃn] [əˈlɔːŋ] [wɪtʃ] [iːtʃ] [mʌst; məst] [pæs] [ɑːn][hɪz; ɪz][roʊd][tuː; tə][self]

It	is	the	path	of	Initiation	along	which	each	must	pass	on	his	road	to	self
它	是	这	小路	的	引发	沿着	哪个	每个	必须	经过	在	他的	路	到	自己

- ['mæstəri] .

-	mastery	.
-	精通	.

这是每个人在通往自我掌控的道路上必须经历的启蒙之路。

[tuː; tə] ['evri] ['neɪʃ(ə)n][ænd; ənd][ɪn] ['evri] [tʌŋ] ['seɪkrɪd]['ledʒəndz][hæv; həv] [bɪn] ['gɪv(ə)n][tuː; tə] [tiːtʃ]

To	every	nation	and	in	every	tongue	sacred	legends	have	been	given	to	teach
到	每一个	国家	和	在	每一个	舌头	神圣	传说	有	到过	给定	到	教

[mæn][ðə; ði] [pæθ] [hiː; hi][mʌst; məst] ['fɑːloʊ] .

man	the	path	he	must	follow	.
男人	这	小路	他	必须	跟随	.

每个民族、每种语言都有神圣的传说，用来教导人类他应该遵循的道路。

[ðə; ði][blaɪnd]['hoʊmər][ʌv; əv][ðə; ði] ['griːks] [huː] [toʊld][ʌv; əv][ðə; ði] ['wɑːndərɪŋz] [ʌv; əv][ju(ː)'lisiːz] [geɪv]

The	blind	Homer	of	the	Greeks	who	told	of	the	wanderings	of	Ulysses	gave
这	瞎的	荷马	的	这	希腊人	WHO	讲述	的	这	漫游	的	尤利西斯	给予

[ðə; ði] [seɪm] [greɪt] [trʊθs] [tuː; tə][ðə; ði][wɜːrld] .

the	same	great	truths	to	the	world	.
这	相同的	伟大的	真相	到	这	世界	.

讲述奥德修斯漂泊故事的希腊盲人荷马，也向世界传达了同样的伟大真理。

[ðə; ði][skɔːldz][ʌv; əv] ['eɪnʃənt] ['nɔːrweɪ] [ænd; ənd]['swiːd(ə)n][ænd; ənd][ðə; ði] ['prɔfits] [ʌv; əv][ðə; ði][dʒuːz]

The	Scalds	of	ancient	Norway	and	Sweden	and	the	Prophets	of	the	Jews
这	烫伤	的	古老的	挪威	和	瑞典	和	这	先知	的	这	犹太人

[juːst] [ðə; ði] [seɪm] [miːnz] ,

used	the	same	means	,
用过的	这	相同的	方法	,

古代挪威和瑞典的斯卡尔德人以及犹太先知都使用了相同的方法。

[ænd; ənd] ['evriwer] [frʌm; frəm][ðə; ði]['seɪkrɪd] [bʊks] [ʌv; əv][ðə; ði] [iːst] [tuː; tə][ðə; ði]['ledʒəndz][ʌv; əv]

and	everywhere	from	the	Sacred	Books	of	the	East	to	the	legends	of
和	到处	从	这	神圣	图书	的	这	东方	到	这	传说	的

[ðə; ði] [ə'merɪkən] ['indiəns][wiː; wi][faɪnd][wʌn] [greɪt] [kə'nektɪd] [truːθ] [toʊld][tuː; tə] ['meni] ['dɪfrənt]

the	American	Indians	we	find	one	great	connected	truth	told	to	many	different
这	美国人	印度人	我们	寻找	一	伟大的	连接	真相	讲述	到	许多	不同的

['piːp(ə)l][ɪn] [weɪz] [ðæt] [wɜːr; wər][best] ['suːtɪd] [fɔːr; fər][ðer; ðər] [dɪ'veləpmənt] .

people	in	ways	that	were	best	suited	for	their	development	.
人们	在	方式	那	是	最好的	适合	为了	他们的	发展	.

从东方的圣书到美洲印第安人的传说，到处都流传着一个伟大的真理，这个真理以最适合不同人群发展的方式讲述给他们。

[sʌtʃ] [ə; eɪ] [truːθ] [ɪz][ðə; ði]['ledʒənd][ʌv; əv][ðə; ði] [raʊnd] ['teɪbl] ,

Such	a	truth	is	the	legend	of	the	Round	Table	,
这样的	一个	真相	是	这	传奇	的	这	圆形的	桌子	,

圆桌骑士的传说正是如此。

['gɪv(ə)n][tuː; tə] [kɪŋ] ['ɑːrθər] [æz; əz][ə; eɪ] ['wedɪŋ] [gɪft] .

given	to	King	Arthur	as	a	wedding	gift	.
给定	到	国王	亚瑟	作为	一个	婚礼	礼物	.

赠予亚瑟王的结婚礼物。

[ɔːl] [truː] ['stjʊdnts] [noʊ] [wʌt] ['wedɪŋ] [ðæt] [wʌz; wəz] .

All	true	students	know	what	wedding	that	was	.
全部	真的	学生	知道	什么	婚礼	那	曾是	.

所有真正的学生都知道那是什么婚礼。

[nɑːt][ʌv; əv] [ɜːrθ] [bʌt; bət][ðə; ði] ['wedɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði]['spɪrɪtʃuəl][ænd; ənd] [ˌɪntə'lektʃuəl] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði]
Not **of** **earth** **but** **the** **wedding** **of** **the** **Spiritual** **and** **Intellectual** **within** **the**
不是 的 地球 但 这 婚礼 的 这 精神 和 知识分子 之内 这
[ɪ'nɪʃieɪt] [hɪm'self] ,
Initiate **himself** **,**
发起 他自己 ,

并非尘世之物，而是入会者自身内在精神与理智的结合。

[wen] [ðə; ði]['spɪrɪt][ænd; ənd][ðə; ði]['bɑːdi][ɑːr; ər][juˈnaɪtɪd] [ɪ'tɜːrnəli] , [iːtʃ] ['swerɪŋ] [tuː; tə] ['ɑːnər]
when **the** **spirit** **and** **the** **body** **are** **united** **eternally** **,** **each** **swearing** **to** **honor**
什么时候 这 精神 和 这 身体 是 团结的 永恒 , 每个 咒骂 到 荣誉
[ænd; ənd] [prə'tekt] [ðə; ði] ['ʌðər] .
and **protect** **the** **other** **.**
和 保护 这 其他 .

当灵魂与肉体永恒结合，彼此发誓尊重和保护对方。

[ʌv; əv] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['mærɪdʒ] [wʌz; wəz][ðə; ði]['juːniən][ʌv; əv] ['ɑːrθər] [ænd; ənd] ['gwɪ.nə.vɪɹ] [ɪn][ðə; ði]
Of **such** **a** **marriage** **was** **the** **union** **of** **Arthur** **and** **Guinevere** **in** **the**
的 这样的 一个 婚姻 曾是 这 联盟 的 亚瑟 和 桂妮薇儿 在 这
['ledʒənd][ʌv; əv][ðə; ði] [kɪŋ] .
legend **of** **the** **King** **.**
传奇 的 这 国王 .

在亚瑟王的传说中，亚瑟王和桂妮薇儿的结合就是这样一种婚姻。

[let] [ˌjuː 'es][fɜːrst][ʌv; əv][ɔːl] [kən'sɪdər] [ðə; ði] ['kʌmɪŋ] [ʌv; əv] ['ɑːrθər] [ðə; ði] [kɪŋ] .
Let **us** **first** **of** **all** **consider** **the** **coming** **of** **Arthur** **the** **King** **.**
让 我们 第一的 的 全部 考虑 这 未来 的 亚瑟 这 国王 .

首先，让我们来探讨一下亚瑟王的到来。

[wiː; wi] [riːd] [ɪn][ðə; ði]['ledʒənd][ʌv; əv] ['ɑːrθər] [rɪ'gɑːrdɪŋ] ['mɜːrlɪn][ðə; ði] [mə'dʒɪʃn] ,
We **read** **in** **the** **legend** **of** **Arthur** **regarding** **Merlin** **the** **Magician** **,**
我们 读 在 这 传奇 的 亚瑟 关于 梅林 这 魔术师 ,

我们在亚瑟王的传说中读到过关于魔法师梅林的故事，

[ðə; ði][waɪz][mæn] [huː] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [sed] [hæd; həd] [tʃɑːrdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['kʌmɪŋ] [kɪŋ] ['dʊrɪŋ] [hɪz; ɪz] [juːθ]
the **wise** **man** **who** **it** **is** **said** **had** **charge** **of** **the** **coming** **King** **during** **his** **youth**
这 明智的 男人 WHO 它 是 说 有 收费 的 这 未来 国王 期间 他的 青年
.
:
.

据说这位智者在国王年轻时就负责照顾他。

['mɜːrlɪn] [ˌreprɪ'zents] [ðə; ði][hænd][ʌv; əv][ðə; ði]['eldər] ['brʌðərz] ,
Merlin **represents** **the** **hand** **of** **the** **Elder** **Brothers** **,**
梅林 代表 这 手 的 这 长老 兄弟 ,

梅林代表着兄长们的势力，

[huː] ['riːəlaɪzɪŋ] [ðæt] [ə; eɪ] [greɪt] ['iːgoʊ][hæd; həd] [kʌm] ['ɪntuː][ðə; ði][wɜːrld] ,
who **realizing** **that** **a** **great** **ego** **had** **come** **into** **the** **world** **,**
WHO 意识到 那 一个 伟大的 自我 有 来 进入 这 世界 ,

他意识到，一个自负的人已经来到了这个世界上，

[hæd; həd]['kənsə,kreitid] [ðəm'selvz] [tuː; tə][ðə; ði][wɜːrk][ʌv; əv] [prɪ'peərɪŋ] [hɪm; ɪm][fɔːr; fər][hɪz; ɪz]
had **consecrated** **themselves** **to** **the** **work** **of** **preparing** **him** **for** **his**
有 已祝圣的 他们自己 到 这 工作 的 准备 他 为了 他的
['mɪʃ(ə)n] . [-]
mission **.** **[** **66** **]**
使命 . [-]

他们致力于为他接受使命做好准备。[66]

[ðə; ði][ˌrəuzi'kruːʃjən; ˌrɔ-] [roʊz] :

The	Rosicrucian	Rose	:
这	玫瑰十字会	玫瑰	:

玫瑰十字会的玫瑰：

[ɪn] [ðɪs] ['flaʊər] , [wɪtʃ] [wʌz; wəz] ['peɪntɪd] [ə'pɑːn][ðə; ði]['sentər][ʌv; əv] [kɪŋ] ['ɑːrθɝz] ['teɪbl] ,

In	this	flower	,	which	was	painted	upon	the	center	of	King	Arthur's	Table	,
在	这	花	,	哪个	曾是	绘	之上	这	中心	的	国王	亚瑟的	桌子	,

在这朵花中，它被绘制在亚瑟王桌子的中央，

[wiː; wi] [siː] [ðə; ði][soʊl][ʌv; əv][mæn] ,

we	see	the	soul	of	man	,
我们	看	这	灵魂	的	男人	,

我们看到了人的灵魂，

[wɪtʃ] [θruː] [ˌpjʊrɪfɪ'keɪʃ(ə)n][ænd; ənd] ['sɜːrvɪs] [hæz; həz] ['blɔsəmd] [aʊt][wɪð; wɪθ][ɔːl][ðə; ði]['grændʒər]

which	through	purification	and	service	has	blossomed	out	with	all	the	grandeur
哪个	通过	纯化	和	服务	有	盛开	出去	和	全部	这	宏伟

[ʌv; əv][ðə; ði] [ɪ'nɪʃieɪt] . [-]

of	the	Initiate	.	[	67	]
的	这	发起	.	[	-	]

通过净化和服务，它绽放出所有入会者的辉煌。[67]

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz]['ʌndər][ðə; ði][də'rekʃn; daɪ'rekʃn][ʌv; əv]['mɜːrlɪn] , [ðə; ði]['mæstər][maɪnd] ,

It	was	under	the	direction	of	Merlin	,	the	master	mind	,
它	曾是	在下面	这	方向	的	梅林	,	这	掌握	头脑	,

这一切都是在幕后策划者梅林的指导下进行的。

[ðæt] [ðə; ði]['ænvɪl][ænd; ənd][stoʊn][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [sɔːrd] [θrʌst] ['ɪntuː][ˌaɪ 'tiː][wɜːr; wər] [reɪzd] [ɪn][ðə; ði]

that	the	anvil	and	stone	with	the	sword	thrust	into	it	were	raised	in	the
那	这	砧	和	石头	和	这	剑	推力	进入	它	是	提高	在	这

[skwer] [ʌv; əv][ðə; ði]['sɪti] [wen] [ˌaɪ 'tiː] [bɪ'keɪm] ['nesəseri] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [nuː] [kɪŋ] [tuː; tə][biː; bi]

square	of	the	city	when	it	became	necessary	for	a	new	king	to	be
正方形	的	这	城市	什么时候	它	成为	必要的	为了	一个	新的	国王	到	是

[sə'lektɪd; sɪ'lektɪd] .

selected	.
已选	.

当需要选出新国王时，人们便在城市广场上竖起铁砧和插着剑的石头。

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][hiː; hi]['ɔːlsoʊ] [huː] [kɔːld] [ɔːl][ʌv; əv][ðə; ði] [breɪv] [naɪts] [ʌv; əv][ðə; ði] ['kʌntri] [ænd; ənd]

It	was	he	also	who	called	all	of	the	brave	knights	of	the	country	and
它	曾是	他	还	WHO	称为	全部	的	这	勇敢的	骑士	的	这	国家	和

[toʊld][ðem; ðəm] [ðæt] [ðə; ði][wʌn] [huː] [kʊd; kəd] [drɔː] [fɔːrθ] [ðə; ði] [sɔːrd] [wʊd] [biː; bi] [kɪŋ] [ʌv; əv][ɔːl]

told	them	that	the	one	who	could	draw	forth	the	sword	would	be	king	of	all
讲述	他们	那	这	一	WHO	可以	画	前进	这	剑	会	是	国王	的	全部

[ðə; ði][lænd] .

the	land	.
这	土地	.

也是他召集了全国所有勇敢的骑士，告诉他们谁能拔出剑，谁就能成为这片土地的国王。

[ænd; ənd][ʌv; əv][ɔːl][ðə; ði] [naɪts] [ɪn][ðə; ði][lænd] ,

And	of	all	the	knights	in	the	land	,
和	的	全部	这	骑士	在	这	土地	,

在这片土地上所有的骑士中，

['ɑːrθər] [ðə; ði][hæf] - [groʊn] [bɔɪ] [wʌz; wəz][ðə; ði]['oʊnli][wʌn] [huː] [kʊd; kəd] [rɪ'liːs] [ðə; ði] [sɔːrd] .

Arthur	the	half	-	grown	boy	was	the	only	one	who	could	release	the	sword	.
亚瑟	这	一半	-	生长	男生	曾是	这	仅有的	一	WHO	可以	发布	这	剑	.

只有半大男孩亚瑟才能拔出那把剑。

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ]['veri]['wʌndərf(ə)l] ['mɪstəri] [ʌv; əv][ðə; ði][soʊl] [kən'teɪnd] [wɪ'ðɪn] [ðæt] [dɪ'vaɪn]['æləgɔ:ri] .

There	is	a	very	wonderful	mystery	of	the	soul	contained	within	that	divine	allegory	.
那里	是	一个	非常	精彩的	神秘	的	这	灵魂	包含	之内	那	神圣的	寓言	.

那则神圣的寓言中蕴含着灵魂的奇妙奥秘。

[let] [ju: 'es] [ri:d] [ðə; ði] ['letərz] [ðæt] [wɜ:r; wər] [ɪn'greɪvd] [ə'pɑ:n][ðə; ði] [sɔ:rd] .

Let	us	read	the	letters	that	were	engraved	upon	the	sword	.
让	我们	读	这	信件	那	是	刻	之上	这	剑	.

让我们来读一读刻在剑上的字。

“ [hu:] [soʊ] [aʊt] [ðɪs] [sɔ:rd] [ʌv; əv] [ðɪs] [stoʊn] [ænd; ənd] ['ænvɪl] [ɪz] [raɪt] - [waɪz]

“	WHO	SO	PULLETH	OUT	THIS	SWORD	OF	THIS	STONE	AND	ANVIL	IS	RIGHT	-	WISE
“	WHO	所以	拉雷斯	出去	这	剑	的	这	石头	和	砧	是	正确的	-	明智的

[kɪŋ] [bɔ:rn] [ʌv; əv] ['ɪŋgləɪnd] .

KING	BORN	OF	ENGLAND	.
国王	出生	的	英格兰	.

“谁能从这块石头和铁砧中拔出这把剑，谁就是生于英格兰的正直国王。”

” [ðə; ði][kju:b] [stoʊn] [ɪz][ðə; ði]['bɑ:di] ; [ˌaɪ 'ti:][hæz; həz] [bɪn] [soʊ] ['sɪmbəˌlaɪzd] [fɔ:r; fər] ['sentʃəriz] ,

”	The	cube	stone	is	the	body	;	it	has	been	so	symbolized	for	centuries	,
”	这	立方体	石头	是	这	身体	;	它	有	到过	所以	象征性的	为了	几个世纪	,

“立方体石头象征着身体；几个世纪以来，它一直被赋予这样的象征意义。”

[ænd; ənd] [tə'deɪ] [ə'mʌŋ] [ðə; ði]['meɪsənz][ðə; ði] ['æʃlər] [ɪz][ðə; ði]['sɪmb(ə)l][ʌv; əv][mæn] .

and	today	among	the	Masons	the	Ashler	is	the	symbol	of	Man	.
和	今天	之中	这	共济会	这	阿什勒	是	这	象征	的	男人	.

如今，在共济会中，石匠是人类的象征。

[ɪk'spɪriəns] [ɪz][ðə; ði]['ænvɪl] , [ænd; ənd][ˌaɪ 'ti:][ɪz][ə'pɑ:n] [ðɪs] ['ænvɪl] [ðæt] [ðə; ði] [sɔ:rd] [ɪz] ['tempərd] .

Experience	is	the	anvil	,	and	it	is	upon	this	anvil	that	the	sword	is	tempered	.
经验	是	这	砧	,	和	它	是	之上	这	砧	那	这	剑	是	淬火	.

经验是铁砧，利剑正是在这铁砧上淬炼而成。

[ðə; ði] [sɔ:rd] [ɪz]['spɪrɪt] ,

The	sword	is	spirit	,
这	剑	是	精神	,

剑即精神，

[ænd; ənd][hi:; hi] [hu:] [wʊd] [bi:; bi] [kɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [tru:] ['spɪrɪtʃuəl] [sens] [ʌv; əv][ðə; ði][wɜ:rd][mʌst; məst]

and	he	who	would	be	King	in	the	true	spiritual	sense	of	the	word	must
和	他	WHO	会	是	国王	在	这	真的	精神	感觉	的	这	单词	必须

[fɜ:rst] [ʃoʊ] [hɪz; ɪz][dɪ'vaɪn] ['paʊər] [baɪ] ['friːɪŋ] [ðə; ði] [sɔ:rd] [ʌv; əv]['spɪrɪt][frʌm; frəm][ðə; ði] ['keɪsɪŋ]

first	show	his	divine	power	by	freeing	the	Sword	of	Spirit	from	the	casings
第一的	展示	他的	神圣的	力量	经过	释放	这	剑	的	精神	从	这	肠衣

[ʌv; əv][ðə; ði] ['loʊər] [mæn][ænd; ənd][ðə; ði][wɜ:rld] .

of	the	lower	man	and	the	world	.
的	这	降低	男人	和	这	世界	.

而真正意义上的“王者”，必须首先展现其神圣的力量，将精神之剑从低级人类和世界的束缚中解放出来。

[ˌaɪ 'ti:][ɪz][ðə; ði] [seɪm] ['sɪmb(ə)l][æz; əz] [ðæt] ['leɪtər] [ju:st] [baɪ][sɜ:r]['gæləhæd] , [ðə; ði] ['gaɪlləs] [naɪt] ,

It	is	the	same	symbol	as	that	later	used	by	Sir	Galahad	,	the	guileless	knight	,
它	是	这	相同的	象征	作为	那	之后	用过的	经过	先生	加拉哈德	,	这	朴实	骑士	,

它与后来天真无邪的骑士加拉哈德爵士使用的符号相同。

[ðə; ði] [pərˌsɑ:nɪfɪ'keɪʃn] [ʌv; əv][ðə; ði][pjʊrəˌfaɪd][mæn] ,

the	personification	of	the	purified	man	,
这	拟人化	的	这	纯化	男人	,

纯洁之人的化身

[huː] [kʌmz] [wɪˈðaʊt] [ə; eɪ] [sɔːrd] [bʌt; bət] [huː] [ˈleɪtər][ɑːrmz][hɪmˈself][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [sɔːrd] [ʌv; əv]

who	comes	without	a	sword	but	who	later	arms	himself	with	the	sword	of
WHO	来	没有	一个	剑	但	WHO	之后	武器	他自己	和	这	剑	的

[ˈspɪrɪt] [ðæt] [hiː; hi] [drɔːz] [frʌm; frəm][ðə; ði][kjuːb] [blɑːk] [wɪtʃ] [wʌz; wəz] [ˈfloʊtɪŋ] [daʊn] [ðə; ði][ˈrɪvər] (

spirit	that	he	draws	from	the	cube	block	which	was	floating	down	the	river	(
精神	那	他	平局	从	这	立方体	堵塞	哪个	曾是	漂浮的	向下	这	河	(

[ʌv; əv][laɪf]) [pæst][ˈkæməˌlɑːt] .

of	life	)	past	Camelot	.
的	生活	)	过去的	卡米洛特	.

他来时没有剑，但后来从漂浮在卡米洛特河（生命之河）上的立方体中拔出了精神之剑。

[sɜːr][ˈgæləhæd][hæd; həd][ðə; ði] [streŋθ] [ʌv; əv][ten][bɪˈkəz, bɪˈkɔːz][hɪz; ɪz] [hɑːrt] [wʌz; wəz] [pjʊr] ,

Sir	Galahad	had	the	strength	of	ten	because	his	heart	was	pure	,
先生	加拉哈德	有	这	力量	的	十	因为	他的	心	曾是	纯的	,

加拉哈德爵士拥有十倍的力量，因为他心地纯洁。

[ænd; ənd][ðə; ði] [naɪt] [ʌv; əv] [təˈdeɪ] [mʌst; məst][ˈfɑːloʊ][ɪn][ðə; ði] [seɪm] [pæθ] . [-]

and	the	Knight	of	today	must	follow	in	the	same	path	.	[	68	]
和	这	骑士	的	今天	必须	跟随	在	这	相同的	小路	.	[	-	]

今天的骑士也必须遵循同样的道路。[68]

[ðə; ði][ˈseɪkrɪd] [spɪr] :

The	Sacred	Spear	:
这	神圣	矛	:

圣矛：

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [spɪr] [ʌv; əv] [ˈpæʃ(ə)n] [ðæt] [ˈpɪəsɪz] [ðə; ði][saɪd][ʌv; əv][ðə; ði] [kraɪst] ,

This	is	the	spear	of	Passion	that	pierces	the	side	of	the	Christ	,
这	是	这	矛	的	热情	那	穿孔	这	边	的	这	基督	,

这是刺穿基督肋旁的受难之矛。

[ðə; ði] [ˈhaɪər] [ˈprɪnsəp(ə)l][ɪn][mæn] .

the	higher	principle	in	man	.
这	更高	原则	在	男人	.

人类更高层次的原则。

[bʌt; bət] [wen] [ɪn][ðə; ði][hænd][ʌv; əv][ðə; ði] [pjʊr] [ʌv; əv] [hɑːrt] [ðɪs] [ˈpaʊər] [kæn; kən] [hiːl] [ðə; ði] [ˈveri]

But	when	in	the	hand	of	the	pure	of	heart	this	power	can	heal	the	very
但	什么时候	在	这	手	的	这	纯的	的	心	这	力量	能	愈合	这	非常

[wuːnd] [ˌaɪ ˈtiː] [kɔːzd] . [-]

wound	it	caused	.	[	69	]
伤口	它	导致	.	[	-	]

但是，当这种力量落入纯洁心灵的人手中时，它就能治愈它所造成的创伤。[69]

[ɪf] [juː; jʊ][hæv; həv] [riːd] [ðə; ði][ˈstɔːri][ʌv; əv] [kɪŋ] [ˈɑːrθər] , [juː; jʊ] [wɪl] [rɪˈembər] [haʊ] [hiː; hi][wʌz; wəz]

If	you	have	read	the	story	of	King	Arthur	,	you	will	remember	how	he	was
如果	你	有	读	这	故事	的	国王	亚瑟	,	你	将要	记住	如何	他	曾是

[ˈgɪv(ə)n][eksˈkælibə] ,

given	Excalibur	,
给定	亚瑟王	,

如果你读过亚瑟王的故事，你就会记得他是如何得到王者之剑（Excalibur）的。

[ðə; ði] [ɪnˈtʃæntɪd] [sɔːrd] ,

the	enchanted	sword	,
这	迷人的	剑	,

那把魔法剑，

[haʊ] [ˌaɪ ˈtiː] [keɪm] [ʌp] [aʊt][ʌv; əv][ðə; ði][ˈwɔːtər][held][baɪ][ə; eɪ][hænd] [dreɪpt] [ɪn] [waɪt] .

how	it	came	up	out	of	the	water	held	by	a	hand	draped	in	white	.
如何	它	来了	向上	出去	的	这	水	握住	经过	一个	手	垂坠的	在	白色的	.

它从水中浮现出来，被一只披着白衣的手拿着。

[eks'kælibə] [ˌreprɪ'zents] [laɪt] [ænd; ənd] [truːθ] , [wɪtʃ] [ɪz][ðə; ði] ['wepən] [ʌv; əv][ðə; ði] [truː] [ɪ'nɪʃieɪt] .

Excalibur	**represents**	**light**	**and**	**truth**	**,**	**which**	**is**	**the**	**weapon**	**of**	**the**	**true**	**Initiate**	**.**
亚瑟王	代表	光	和	真相	,	哪个	是	这	武器	的	这	真的	发起	.

王者之剑象征着光明与真理，是真正圣者的武器。

[ɪn] ['ɪŋglənd] [ðer; ðər] [stɪl] [hæŋz] [ɑːn][ə; eɪ] ['kɔːrthaʊs] [wɔːl] [ðə; ði] [raʊnd] ['teɪbl] [ʌv; əv] [kɪŋ] ['ɑːrθər] .

In	**England**	**there**	**still**	**hangs**	**on**	**a**	**courthouse**	**wall**	**the**	**Round**	**Table**	**of**	**King**	**Arthur**	**.**
在	英格兰	那里	仍然	悬挂	在	一个	法院	墙	这	圆形的	桌子	的	国王	亚瑟	.

在英国，至今仍有亚瑟王的圆桌悬挂在法院的墙上。

[ɪn][ðə; ði] ['veri] ['sentər] [ʌv; əv][ðə; ði] ['teɪbl] [ɪz][ə; eɪ] ['bjuːtɪf(ə)l] [roʊz] ['peɪntɪd] [ɪn]['nætʃ(ə)rəl] ['kʌlɚz] .

In	**the**	**very**	**center**	**of**	**the**	**table**	**is**	**a**	**beautiful**	**rose**	**painted**	**in**	**natural**	**colors**	**.**
在	这	非常	中心	的	这	桌子	是	一个	美丽的	玫瑰	绘	在	自然的	颜色	.

桌子正中央摆放着一朵用自然色调绘制的美丽玫瑰。

[ðɪs] ['sɪmb(ə)l][ɪz] [ðæt] [ʌv; əv][ðə; ði][ˌrəuzi'kruːʃjən; ˌrɔ-] , [ðə; ði] ['eɪnʃənt] ['ælkimists] ,

This	**symbol**	**is**	**that**	**of**	**the**	**Rosicrucians**	**,**	**the**	**ancient**	**alchemists**	**,**
这	象征	是	那	的	这	玫瑰十字会	,	这	古老的	炼金术士	,

这个符号是玫瑰十字会（古代炼金术士）的符号。

[ænd; ənd][ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ][də'rekt] [kə'nekʃ(ə)n] [bɪ'twiːn] [ðə; ði]['ledʒənd][ʌv; əv][ðə; ði] ['brɪtɪʃ] [kɪŋ]

and	**there**	**is**	**a**	**direct**	**connection**	**between**	**the**	**legend**	**of**	**the**	**British**	**King**
和	那里	是	一个	直接的	联系	之间	这	传奇	的	这	英国	国王

[ænd; ənd][ðə; ði] ['eɪnʃənt] [fɪ'lɒsəfəz] [ʌv; əv]['faɪər] .

and	**the**	**ancient**	**philosophers**	**of**	**fire**	**.**
和	这	古老的	哲学家	的	火	.

英国国王的传说与古代的火哲学家之间有着直接的联系。

[naʊ] [let][ˌjuː 'es][tɜːrn]['aʊər; ɑːr] [ə'tenʃ(ə)n] [fɔːr; fər][ə; eɪ]['moʊmənt][tuː; tə][ðə; ði]['hɪstri; 'hɪstəri][ʌv; əv][ðə; ði]

Now	**let**	**us**	**turn**	**our**	**attention**	**for**	**a**	**moment**	**to**	**the**	**history**	**of**	**the**
现在	让	我们	转动	我们的	注意力	为了	一个	片刻	到	这	历史	的	这

['hoʊli][greɪl] ,

Holy	**Grail**	**,**
圣	圣杯	,

现在让我们把注意力转移到圣杯的历史上来。

[ɔːr][ðə; ði][kʌp][frʌm; frəm] [wɪtʃ] [kraɪst] [dræŋk][æt; ət][ðə; ði][læst] ['sʌpər] [ænd; ənd] [wɪtʃ] [wʌz; wəz]

or	**the**	**cup**	**from**	**which**	**Christ**	**drank**	**at**	**the**	**Last**	**Supper**	**and**	**which**	**was**
或者	这	杯子	从	哪个	基督	喝	在	这	最后的	晚餐	和	哪个	曾是

[sed] [tuː; tə][hæv; həv] [kɔːt] [hɪz; ɪz] [blʌd] [wen] [hiː; hi][wʌz; wəz] ['daɪɪŋ] [ə'pɑːn][ðə; ði] [krɔːs] .

said	**to**	**have**	**caught**	**his**	**blood**	**when**	**he**	**was**	**dying**	**upon**	**the**	**cross**	**.**
说	到	有	捕捉	他的	血	什么时候	他	曾是	垂死	之上	这	叉	.

或者说是基督在最后的晚餐上喝的那只杯子，据说基督在十字架上死去时，鲜血就沾在了这只杯子上。

['eɪnʃənt] ['ledʒəndz] [tel] [ˌjuː 'es] [ðæt] [ðɪs] [kʌp] [wʌz; wəz] [meɪd] [frʌm; frəm][ə; eɪ]['seɪkrɪd] [stoʊn] [wɪtʃ]

Ancient	**legends**	**tell**	**us**	**that**	**this**	**cup**	**was**	**made**	**from**	**a**	**sacred**	**stone**	**which**
古老的	传说	告诉	我们	那	这	杯子	曾是	制成	从	一个	神圣	石头	哪个

[hæd; həd] [bɪn] [ðə; ði] [kraʊn] ['dʒuːəl][ʌv; əv]['luːsɪfər] ,

had	**been**	**the**	**crown**	**jewel**	**of**	**Lucifer**	**,**
有	到过	这	王冠	宝石	的	路西法	,

古代传说告诉我们，这个杯子是用一块圣石制成的，这块圣石曾是路西法的王冠宝石。

[ðə; ði][daɪ'næmɪk]['enərdʒi][ʌv; əv][ðə; ði]['juːnɪvɜːrs] .

the	**dynamic**	**energy**	**of**	**the**	**universe**	**.**
这	动态的	活力	的	这	宇宙	.

宇宙的动态能量。

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [sed] [ðæt] [ðə; ði] [griːn] [stoʊn] [hæd; həd] [bɪn] [strʌk] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [kraʊn] [ʌv; əv]

It	was	said	that	the	green	stone	had	been	struck	from	the	crown	of
它	曾是	说	那	这	绿色的	石头	有	到过	击	从	这	王冠	的

['luːsɪfər] [baɪ] [ðə; ði] ['ɑːrkeɪndʒl] ['maɪk(ə)l] ['dʊrɪŋ] [ðə; ði] ['feɪməs] ['bæt(ə)l] [ɪn] ['hev(ə)n] .

Lucifer	by	the	archangel	Michael	during	the	famous	battle	in	heaven	.
路西法	经过	这	大天使	迈克尔	期间	这	著名的	战斗	在	天堂	.

据说，这颗绿色的宝石是在著名的天堂之战中，被大天使米迦勒从路西法的王冠上击落的。

['æftər] [ðə; ði] [deθ] [ʌv; əv] [kraɪst] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [sed] [ðæt] ['dʒoʊzəf; 'dʒoʊsəf] [ʌv; əv] [ˌærɪmə'θiːə] [tʊk] [ðə; ði]

After	the	death	of	Christ	it	is	said	that	Joseph	of	Arimathea	took	the
后	这	死亡	的	基督	它	是	说	那	约瑟夫	的	亚利马太	采取	这

['seɪkrɪd] [kʌp] [ænd; ənd] [ðə; ði] [spɪr] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['pæʃ(ə)n] [ænd; ənd] ['kærid] [ðem; ðəm] ['ɪntuː] [ə; eɪ]

sacred	cup	and	the	spear	of	the	Passion	and	carried	them	into	a
神圣	杯子	和	这	矛	的	这	热情	和	携带	他们	进入	一个

['dɪstənt] [lænd] .

distant	land	.
遥远	土地	.

据说基督死后，亚利马太的约瑟拿走了圣杯和受难之矛，并将它们带到了遥远的国度。

[hiː; hi] ['wɔndəd] [wɪð; wɪθ] [hɪz; ɪz] ['seɪkrɪd] ['relɪks] [θruː] ['jʊrəp] [ænd; ənd] [ɪz] [sed] [tuː; tə] [hæv; həv]

He	wandered	with	his	sacred	relics	through	Europe	and	is	said	to	have
他	漫步	和	他的	神圣	遗物	通过	欧洲	和	是	说	到	有

['faɪnəli] [daɪd] ,

finally	died	,
最后	死亡	,

他带着圣物游历欧洲，据说最终在那里去世。

[ænd; ənd] [ðoʊz] [huː] [keɪm] ['æftər] [hɪm; ɪm] ['æftər] ['meni] ['sentʃəriz] [ʌv; əv] [ˌtrɪbju'leɪʃ(ə)n] ['kærid] [ðə; ði]

and	those	who	came	after	him	after	many	centuries	of	tribulation	carried	the
和	那些	WHO	来了	后	他	后	许多	几个世纪	的	苦难	携带	这

['seɪkrɪd] ['relɪks] [tuː; tə] [maʊnt] - [ɪn] ['nɔːrðərn] [speɪn] [wer] [ðeɪ] [rɪ'meɪnd] [ʌn'tɪl] ['pɑːsifəl,-fɑːl]

sacred	relics	to	Mount	Salvart	in	northern	Spain	where	they	remained	until	Parsifal
神圣	遗物	到	山	-	在	北方	西班牙	在哪里	他们	剩余	直到	帕西法尔

['faɪnəli] [tʊk] [ðə; ði] [greɪl] [ænd; ənd] [spɪr] [bæk] [tuː; tə] [ðə; ði] [iːst] [wer] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [tuː; tə] [biː; bi] [naʊ]

finally	took	the	grail	and	spear	back	to	the	East	where	it	is	to	be	now
最后	采取	这	圣杯	和	矛	后退	到	这	东方	在哪里	它	是	到	是	现在

[prɪ'zɜːrv] . [-]

preserved	.	[	70	]
保存完好	.	[	-	]

经过几个世纪的苦难，后来的人们将圣物带到了西班牙北部的萨尔瓦特山，圣物一直保存在那里，直到帕西法尔最终将圣杯和长矛带回东方，现在它们被保存在那里。[70]

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [ə'raʊnd] [ðɪs] [kʌp] [ænd; ənd] [spɪr] [ðæt] [ðə; ði] ['ledʒəndz] [ʌv; əv] ['pɑːsifəl,-fɑːl] [ænd; ənd] [kɪŋ]

It	is	around	this	cup	and	spear	that	the	legends	of	Parsifal	and	King
它	是	大约	这	杯子	和	矛	那	这	传说	的	帕西法尔	和	国王

['ɑːrθər] [hæv; həv] [bɪn] ['rɪt(ə)n] ,

Arthur	have	been	written	,
亚瑟	有	到过	书面	,

帕西法尔和亚瑟王的传说就是围绕着这只杯子和这支长矛写成的。

[ænd; ənd] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [θruː] ['stʌdi] [ʌv; əv] [ðɪs] [fækt] [ðæt] [wiː; wi] [ɑːr; ər] ['eɪb(ə)l] [tuː; tə] ['betər]

and	it	is	through	study	of	this	fact	that	we	are	able	to	better
和	它	是	通过	学习	的	这	事实	那	我们	是	有能力的	到	更好的

[ˌʌndər'stænd] [ðə; ði] ['mɪstəri] [ʌv; əv] [ðə; ði] [greɪt] [waɪt] [lɑːdʒ] [ʌv; əv] [wɪtʃ] [ðə; ði] [raʊnd] ['teɪbl] [ʌv; əv]

understand	the	mystery	of	the	Great	White	Lodge	of	which	the	Round	Table	of
理解	这	神秘	的	这	伟大的	白色的	小屋	的	哪个	这	圆形的	桌子	的

['ɑːrθər] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['sɜːrkjələr] ['temp(ə)l] [ʌv; əv] [ðə; ði] [naɪts] [ʌv; əv] [ðə; ði] [greɪl] [ɪz] [ə; eɪ] ['sɪmb(ə)l] .

Arthur	and	the	circular	temple	of	the	knights	of	the	Grail	is	a	symbol	.
亚瑟	和	这	圆	寺庙	的	这	骑士	的	这	圣杯	是	一个	象征	.

正是通过研究这一事实，我们才能更好地理解伟大的白圣殿的奥秘，亚瑟王的圆桌骑士和圣杯骑士的圆形神庙正是它的象征。

[ɔːl'ðoʊ] [wiː; wi][noʊ][lɔːŋgər][hæv; həv][ðə; ði][kʌp][æz; əz][ə; eɪ] ['fɪzɪk(ə)l] ['sɪmb(ə)l] ,

Although	**we**	**no**	**longer**	**have**	**the**	**cup**	**as**	**a**	**physical**	**symbol**	**,**
虽然	我们	不	更长	有	这	杯子	作为	一个	身体的	象征	,

虽然我们不再拥有杯子这个实物象征，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][nɑːt] [gɔːn] [frʌm; frəm] [ə'mʌŋ] [ˌjuː 'es] ,

it	**is**	**not**	**gone**	**from**	**among**	**us**	**,**
它	是	不是	已消失	从	之中	我们	,

它并没有从我们中间消失，

[ænd; ənd][æz; əz][ɪn][ðə; ði] [deɪz] [ʌv; əv][oʊld][ðə; ði] [breɪv] [naɪts] [ʌv; əv][ðə; ði] [raʊnd] ['teɪbl] [went] [aʊt]

and	**as**	**in**	**the**	**days**	**of**	**old**	**the**	**brave**	**knights**	**of**	**the**	**Round**	**Table**	**went**	**out**
和	作为	在	这	天	的	老的	这	勇敢的	骑士	的	这	圆形的	桌子	去	出去

[tuː; tə] [faɪt] [fɔːr; fər] [raɪt] ,

to	**fight**	**for**	**right**	**,**
到	斗争	为了	正确的	,

就像古代的圆桌骑士们勇敢地出去为正义而战一样，

[soʊ] [ðoʊz] [naɪts] [ʌv; əv] [tə'deɪ] [huː] [bɪ'lɔːŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [greɪt] [waɪt] ['brʌðərhʊd] [goʊ][aʊt]['ɪntuː]

so	**those**	**knights**	**of**	**today**	**who**	**belong**	**to**	**the**	**Great**	**White**	**Brotherhood**	**go**	**out**	**into**
所以	那些	骑士	的	今天	WHO	属于	到	这	伟大的	白色的	兄弟情	去	出去	进入

[ðə; ði][wɜːrld][ɪn][ðə; ði] [neɪm] [ʌv; əv] [truːθ] [ænd; ənd]['leɪbər][wɪð; wɪθ][mæn'kaɪnd][ænd; ənd] [siːk] [tuː; tə]

the	**world**	**in**	**the**	**name**	**of**	**truth**	**and**	**labor**	**with**	**mankind**	**and**	**seek**	**to**
这	世界	在	这	姓名	的	真相	和	劳动	和	人类	和	寻找	到

[raɪt] [ðə; ði] [rɔŋz] [ʌv; əv][ðə; ði][wɜːrld] .

right	**the**	**wrongs**	**of**	**the**	**world**	**.**
正确的	这	错误	的	这	世界	.

因此，如今那些属于大白兄弟会的骑士们，以真理的名义走向世界，与人类一起努力，寻求纠正世界上的错误。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [sed] [ðæt] [ðə; ði] [naɪts] [ʌv; əv] ['ɑːrθɝz] [kɔːrt] ['ɔːlweɪz] [fɔːt] [fɔːr; fər]['vɜːrtʃuː][ænd; ənd]

It	**is**	**said**	**that**	**the**	**knights**	**of**	**Arthur's**	**court**	**always**	**fought**	**for**	**virtue**	**and**
它	是	说	那	这	骑士	的	亚瑟的	法庭	总是	战斗	为了	美德	和

['pjʊrəti] ,

purity	**,**
纯度	,

据说亚瑟王宫廷中的骑士们总是为美德和纯洁而战。

[ænd; ənd][soʊ][dɪd] [ðoʊz] [huː] [roʊd] [aʊt][ʌv; əv] [maʊnt] - .

and	**so**	**did**	**those**	**who**	**rode**	**out**	**of**	**Mount**	**Salvart**	**.**
和	所以	做过	那些	WHO	骑	出去	的	山	-	.

那些从萨尔瓦特山骑马出来的人也是如此。

[ðə; ði][greɪl] [kʌp][ɪz][ðə; ði]['sɪmb(ə)l][ʌv; əv][ðə; ði] [kri'eɪtɪv] [fɔːrs] [ʌv; əv] ['neɪtʃər] ;

The	**grail**	**cup**	**is**	**the**	**symbol**	**of**	**the**	**creative**	**force**	**of**	**nature**	**;**
这	圣杯	杯子	是	这	象征	的	这	有创造力的	力量	的	自然	;

圣杯是自然创造力的象征；

[ˌaɪ 'tiː][ɪz]['ɔːlsoʊ][ðə; ði]['sɪmb(ə)l][ʌv; əv][ðə; ði]['hjuːmən] [reɪs] [wɪtʃ] [ɪz] ['sloʊli] ['lɜːrnɪŋ] [ðə; ði] ['mistəriz]

it	**is**	**also**	**the**	**symbol**	**of**	**the**	**human**	**race**	**which**	**is**	**slowly**	**learning**	**the**	**mysteries**
它	是	还	这	象征	的	这	人类	种族	哪个	是	缓慢地	学习	这	谜团

[ʌv; əv][kri'eɪʃ(ə)n] .

of	**creation**	**.**
的	创建	.

它也象征着人类正在慢慢地学习造物主的奥秘。

[wɪ'ðɪn] [ðə; ði][kʌp][ɪz][ðə; ði] [blʌd] [ʌv; əv] [kraɪst] , [ðæt] [fɔːrs] [wɪtʃ] [ɪz] [træns'mjuːtɪŋ] [ðə; ði]['bɑːdi]['ɪntuː]

Within	**the**	**cup**	**is**	**the**	**blood**	**of**	**Christ**	**,**	**that**	**force**	**which**	**is**	**transmuting**	**the**	**body**	**into**
之内	这	杯子	是	这	血	的	基督	,	那	力量	哪个	是	嬗变	这	身体	进入

[soʊl] ,

soul	**,**
灵魂	,

杯中盛着基督的宝血，那股力量正将肉体转化为灵魂。

[fæst][ɔːr] ['sloʊli] [æz; əz][wiː; wi] [gɪv] [ˌaɪ 'tiː] ['greɪtər] [ɔːr] ['lesər] [ˌɑːpər'tuːnəti] .

fast	or	slowly	as	we	give	it	greater	or	lesser	opportunity	.
快速地	或者	缓慢地	作为	我们	给	它	更大的	或者	较少	机会	.

速度快慢取决于我们给予它的机会多少。

[ɪn][ðə; ði]['seɪkrɪd] [spɪr] [wiː; wi][faɪnd] ['sɪmbəˌlaɪzd] [ə'gen] [ðə; ði] [kri'eɪtɪv] [fɔːrs] , [wɪtʃ] [ɪn][ðə; ði][hændz]

In	the	sacred	spear	we	find	symbolized	again	the	creative	force	,	which	in	the	hands
在	这	神圣	矛	我们	寻找	象征性的	再次	这	有创造力的	力量	,	哪个	在	这	双手

[ʌv; əv] ['klɪŋsɔːr] ,

of	Klingsor	,
的	克林索尔	,

在神圣的长矛中，我们再次发现了创造力的象征，这股力量在克林索尔手中得以体现。

[ðə; ði]['iːv(ə)l][wʌn] , ['wuːndz] [ænd; ənd] ['kɔːzɪz] ['sʌfərɪŋ] ,

the	evil	one	,	wounds	and	causes	suffering	,
这	邪恶的	一	,	伤口	和	原因	痛苦	,

那恶者，伤人害人，使人痛苦。

[bʌt; bət] [wɪtʃ] [wen] [held][baɪ][ðə; ði] [pjʊr] ['pɑːsifəl,-fɑːl] [hiːlz] [ðə; ði] ['veri] [wuːnd] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [kɔːzd] .

but	which	when	held	by	the	pure	Parsifal	heals	the	very	wound	that	it	caused	.
但	哪个	什么时候	握住	经过	这	纯的	帕西法尔	治愈	这	非常	伤口	那	它	导致	.

但如果由纯洁的帕西法尔持有，它就能治愈它所造成的创伤。

[ə; eɪ] [greɪt] ['les(ə)n][ɪz] ['biːɪŋ] [tɔːt] [tuː; tə][mæn] [θruː] [ðiːz] ['ælɪg(ə)rɪ] ,

A	great	lesson	is	being	taught	to	man	through	these	allegories	,
一个	伟大的	课	是	存在	教授	到	男人	通过	这些	寓言	,

这些寓言故事正在给人类传授一个重要的教训。

[bʌt; bət][ðə; ði] ['ævərɪdʒ] ['pɜːrs(ə)n][ɪz] [ʌn'wɪlɪŋ] [tuː; tə][stɑːp] [-]

but	the	average	person	is	unwilling	to	stop	[	71	]
但	这	平均的	人	是	不情愿	到	停止	[	-	]

但普通人不愿意停止[71]

[ænd; ənd] [kən'sɪdər] [ðem; ðəm] .

and	consider	them	.
和	考虑	他们	.

并考虑它们。

[ðeɪ] [duː] [nɑːt] ['riːəlaɪz] [ðæt] [ðeɪ] [ðəm'selvz] [ɑːr; ər][ðə; ði][wʌnz] [huːm] [ðə; ði]['eldər] ['brʌðərz] [ʌv; əv]

They	do	not	realize	that	they	themselves	are	the	ones	whom	the	Elder	Brothers	of
他们	做	不是	意识到	那	他们	他们自己	是	这	一个	谁	这	长老	兄弟	的

[hjuː'mænəti][mʌst; məst][juːz][ɪn][ðə; ði] [faɪt] [ə'genst] [ðə; ði]['fɔːrsɪz][ʌv; əv]['iːv(ə)l] .

humanity	must	use	in	the	fight	against	the	forces	of	evil	.
人类	必须	使用	在	这	斗争	反对	这	力量	的	邪恶的	.

他们没有意识到，他们自己正是人类的兄长们在对抗邪恶势力时必须利用的人。

[ðeɪ] [duː][nɑːt]['riːəlaɪz] [ðæt] [ðə; ði]['drægənz][ænd; ənd]['oʊgərz][ʌv; əv][ðə; ði]['ledʒəndz][ɑːr; ər][ðer; ðər]

They	do	not	realize	that	the	dragons	and	ogres	of	the	legends	are	their
他们	做	不是	意识到	那	这	龙	和	食人魔	的	这	传说	是	他们的

[oʊn] ['loʊər] ['neɪtʃɚz] [wɪtʃ] [ðeɪ] [mʌst; məst][ˌoʊvər'kʌm] .

own	lower	natures	which	they	must	overcome	.
自己的	降低	自然	哪个	他们	必须	克服	.

他们没有意识到，传说中的龙和食人魔其实是他们自身低级的本性，他们必须克服这些本性。

[ðeɪ] [duː][nɑːt] [siː] [ɪn][ðə; ði][hænd][tuː; tə][hænd]['kɑːmbæt][ʌv; əv][ðə; ði] [naɪts] [ʌv; əv][oʊld][fɔːr; fər][ə; eɪ]

They	do	not	see	in	the	hand	to	hand	combat	of	the	knights	of	old	for	a
他们	做	不是	看	在	这	手	到	手	战斗	的	这	骑士	的	老的	为了	一个

['leɪdiːz][hænd][ðə; ði] ['haɪər] [ænd; ənd] ['loʊər] [mæn] ['faɪtɪŋ] [fɔːr; fər][ðə; ði][soʊl] [wɪ'ðɪn] .

lady's	hand	the	higher	and	lower	man	fighting	for	the	soul	within	.
女士的	手	这	更高	和	降低	男人	斗争	为了	这	灵魂	之内	.

他们看不到古代骑士为赢得女士芳心而进行的近身搏斗，其实是高低贵贱之人为了争夺内心的灵魂而进行的战斗。

[ðə; ði] [naɪt] [ʌv; əv] [tə'deɪ] [dʌz] [nɑ:t]['ri:əlaɪz] [ðæt] [ðə; ði] [waɪt] ['ɑ:rmər] [ðæt] [hi:; hi] [werz] [ɪz][hɪz; ɪz]

The	knight	of	today	does	not	realize	that	the	white	armor	that	he	wears	is	his
这	骑士	的	今天	做	不是	意识到	那	这	白色的	盔甲	那	他	穿着	是	他的

[oʊn] [pjʊrə'faɪd]['bɑ:di] [wɪtʃ] [ɪz] [pru:f] [ə'genst] [ɔ:l][ðə; ði] [ə'tæks] [ʌv; əv][vaɪs][ænd; ənd] ['pæʃ(ə)n] ,

own	purified	body	which	is	proof	against	all	the	attacks	of	vice	and	passion	,
自己的	纯化	身体	哪个	是	证明	反对	全部	这	攻击	的	副	和	热情	,

当今的骑士并不知道，他所穿的白色盔甲正是他自身纯净的躯体，能够抵御一切罪恶和激情的侵袭。

[bʌt; bət] [ˌnevərðə'les] [ðɪs] [ɪz][ðə; ði] ['mi:nɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði]['ledʒənd] .

but	nevertheless	this	is	the	meaning	of	the	legend	.
但	尽管如此	这	是	这	意义	的	这	传奇	.

但这就是这个传说的含义。

[hɪz; ɪz] [ʃi:ld] [ɪz] [tru:θ] , [wɪtʃ] [ɪz][ə; eɪ] ['pɜ:rfɪkt] [prə'tekʃn] [tu:; tə][ðə; ði] ['ɪnər] [mæn] .

His	shield	is	truth	,	which	is	a	perfect	protection	to	the	inner	man	.
他的	盾	是	真相	,	哪个	是	一个	完美的	保护	到	这	内	男人	.

真理是他的盾牌，是保护内心世界的完美屏障。

[hɪz; ɪz] [strɔ:ŋ] [raɪt] [ɑ:rm][ɪz][ðə; ði] ['nɑ:lɪdʒ] [ænd; ənd]['spɪrɪtʃuəl] ['paʊər] [hi:; hi][hæz; həz] [dɪ'veləpt]

His	strong	right	arm	is	the	knowledge	and	spiritual	power	he	has	developed
他的	强的	正确的	手臂	是	这	知识	和	精神	力量	他	有	发达

[wɪ'ðɪn] ,

within	,
之内	,

他强大的右臂是他内在积累的知识和精神力量。

[ænd; ənd][ðə; ði] [sɔ:rd] [ðæt] [hi:; hi]['ju:zɪz][ɪz][ðə; ði]['spɪrɪtʃuəl] [laɪt] [wɪð; wɪθ] [wɪtʃ] [ðə; ði] [pjʊr] [fleɪm]

and	the	sword	that	he	uses	is	the	spiritual	light	with	which	the	pure	flame
和	这	剑	那	他	用途	是	这	精神	光	和	哪个	这	纯的	火焰

[ʌv; əv][ðə; ði]['spɪrɪt]['faɪər][dɪ'spelz][ðə; ði] ['dɑ:rknəs] [ʌv; əv] ['ɪgnərəns] [ænd; ənd][ðə; ði] ['di:mənz] [ʌv; əv] [lʌst]

of	the	spirit	fire	dispels	the	darkness	of	ignorance	and	the	demons	of	lust
的	这	精神	火	驱散	这	黑暗	的	无知	和	这	恶魔	的	欲望

.

:

.

他所使用的剑是灵光，纯净的灵火之焰可以驱散无知的黑暗和欲望的恶魔。

[ðə; ði]['seɪkrɪd] [spɪr] [ænd; ənd][ðə; ði][kʌp] [wɪtʃ] [hi:; hi] [sə:vz] [ɑ:r; ər][ðə; ði] [tu:] [poʊlz][ʌv; əv][ðə; ði]

The	sacred	spear	and	the	cup	which	he	serves	are	the	two	poles	of	the
这	神圣	矛	和	这	杯子	哪个	他	服务	是	这	二	杆子	的	这

[kri'eɪtɪv] [laɪf] [fɔ:rs] [wɪ'ðɪn] ,

creative	life	force	within	,
有创造力的	生活	力量	之内	,

他所侍奉的圣矛和圣杯，象征着内在创造生命力的两极。

[ðə; ði] [dɪ'veləpmənt] [ʌv; əv] [wɪtʃ] [hi:; hi] [geɪnz] [æz; əz][hi:; hi] ['deɪli] [sə:vz] [hɪz; ɪz] ['feloʊ] [men] .

the	development	of	which	he	gains	as	he	daily	serves	his	fellow	men	.
这	发展	的	哪个	他	收益	作为	他	日常的	服务	他的	同伴	男人	.

他在日常服务他人的过程中不断成长。

[fɑ:r][frʌm; frəm][ðə; ði] [ˌʌnɪ'nɪʃieɪtɪd] [ðə; ði] [twelv] ['eldər] ['brʌðərz] [ʌv; əv][mæn'kaɪnd] ['sɪtɪŋ] [ə'raʊnd]

Far	from	the	uninitiated	the	twelve	Elder	Brothers	of	mankind	sitting	around
远的	从	这	新手	这	十二	长老	兄弟	的	人类	坐着	大约

[ðə; ði]['sɜ:rkjələr] ['teɪbl] [ʌv; əv][ðə; ði]['ju:nɪvɜ:rs] [wɑ:tʃ] [ðə; ði] [naɪts] [ɪn][ðer; ðər]['bæt(ə)l][ʌv; əv][laɪf] ,

the	circular	table	of	the	universe	watch	the	knights	in	their	battle	of	life	,
这	圆	桌子	的	这	宇宙	手表	这	骑士	在	他们的	战斗	的	生活	,

远离那些懵懂之人，十二位人类长老围坐在宇宙的圆桌旁，观看骑士们在人生的战斗。

[ænd; ənd][ðə; ði][taɪm] [kʌmz] [wen] [ðə; ði]['stu:d(ə)nt]['hævɪŋ] ['fɪnɪʃt] [hɪz; ɪz][wɜ:rk] [hɪr] [ɪz]['lɪbəreɪtɪd]

and	the	time	comes	when	the	student	having	finished	his	work	here	is	liberated
和	这	时间	来	什么时候	这	学生	拥有	完成的	他的	工作	这里	是	解放

[æt; ət][ðə; ði] [fʊt] [ʌv; əv][ðə; ði][greɪl] .

at	the	foot	of	the	Grail	.
在	这	脚	的	这	圣杯	.

最终，当学生完成在这里的工作后，他将在圣杯脚下获得解脱。

[ðer; ðər][ðə; ði] ['kændɪdət] [stændz][roʊbd][frʌm; frəm] [hed] [tu:; tə] [fʊt] [ɪn][ðə; ði]['ɑ:rmər][ʌv; əv]['spɪrɪt]

There	the	candidate	stands	robed	from	head	to	foot	in	the	armor	of	spirit
那里	这	候选人	站立	身着长袍	从	头	到	脚	在	这	盔甲	的	精神

[ænd; ənd][ɪn][ðə; ði] [pjʊr] [waɪt] [ʌv; əv][ə; eɪ]['bɑ:di] [ðæt] [hæz; həz] [bɪn] [-]

and	in	the	pure	white	of	a	body	that	has	been	[	72	]
和	在	这	纯的	白色的	的	一个	身体	那	有	到过	[	-	]

候选人身着从头到脚的白色精神盔甲，身体纯白，[72]

[klenzd] .

cleansed	.
已清洗	.

已清洗。

[ðen] [ðə; ði] [klɔ:θ] [ɪz] ['lɪftɪd] [frʌm; frəm][ðə; ði]['seɪkrɪd][kʌp] ,

Then	the	cloth	is	lifted	from	the	sacred	cup	,
然后	这	布	是	抬起	从	这	神圣	杯子	,

然后，将盖在圣杯上的布揭开。

[ænd; ənd][hi:; hi][ɪz] [ɪ'lu:mɪneɪtɪd] [baɪ][ðə; ði] [laɪt] [wɪtʃ] [wʊd] [hæv; həv] [kɪld] [hɪm; ɪm][hæd; həd][hi:; hi]

and	he	is	illuminated	by	the	light	which	would	have	killed	him	had	he
和	他	是	照明	经过	这	光	哪个	会	有	被杀	他	有	他

[si:n] [ˌaɪ 'ti:] [wɪ'ðaʊt] [ˌpjʊrɪfɪ'keɪʃ(ə)n] .

seen	it	without	purification	.
已见	它	没有	纯化	.

他被那道光照亮，若非经过净化，他早已被这道光夺去了生命。

[hi:; hi] [ðen] [teɪks] [hɪz; ɪz] [pleɪs] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] [naɪts] [ʌv; əv][ðə; ði] [raʊnd] ['teɪbl] ,

He	then	takes	his	place	among	the	knights	of	the	Round	Table	,
他	然后	需要	他的	地方	之中	这	骑士	的	这	圆形的	桌子	,

然后，他加入了圆桌骑士的行列。

[ænd; ənd][dʒɔɪnz] [ðoʊz] [hu:] [gɪv] [ʌp][ɔ:l][ænd; ənd]['leɪbər][fɔ:r; fər][hju:'mænəti] .

and	joins	those	who	give	up	all	and	labor	for	humanity	.
和	加入	那些	WHO	给	向上全部		和	劳动	为了	人类	.

并加入那些放弃一切为人类事业而奋斗的人们的行列。

[wen] [ɪn] ['sɪknəs] [ænd; ənd][ɪn] ['sʌfərɪŋ] [wi:; wi][beg][ʌv; əv][ðə; ði] [greɪt] [ˌʌn'noʊn] [ðæt][hi:; hi][send]

When	in	sickness	and	in	suffering	we	beg	of	the	great	unknown	that	he	send
什么时候	在	疾病	和	在	痛苦	我们	求	的	这	伟大的	未知	那	他	发送

[ˌju: 'es][help] ,

us	help	,
我们	帮助	,

当我们身处疾病和痛苦之中，祈求那位伟大而未知的神明赐予我们帮助时，

[ðen] [ɪn'di:d] ['aʊər; ɑ:r] [naɪt] [kʌmz] [tu:; tə][ˌju: 'es][æz; əz] ['ləjin^rin] [keɪm] [tu:; tə]['elsə] .

then	indeed	our	knight	comes	to	us	as	Lohengrin	came	to	Elsa	.
然后	的确	我们的	骑士	来	到	我们	作为	罗恩格林	来了	到	艾莎	.

那么，我们的骑士就像罗恩格林来到艾莎身边一样，来到了我们身边。

[wen] ['aʊər; ɑ:r] [lʌvd] [wʌnz] [pæs] ['ɪntu:][ðə; ði] [greɪt] [ˌʌn'noʊn] , [ðer; ðər][stændz][ðə; ði] ['brʌðər] [ʌv; əv]

When	our	loved	ones	pass	into	the	great	unknown	,	there	stands	the	brother	of
什么时候	我们的	喜爱	一个	经过	进入	这	伟大的	未知	,	那里	站立	这	兄弟	的

[ðə; ði] [greɪl] ,

the	Grail	,
这	圣杯	,

当我们所爱的人离世，进入未知的深渊时，圣杯的兄弟就在那里等着我们。

[ðə; ði][ɪn'vɪzəb(ə)l]['helpər] ,

the	invisible	helper	,
这	无形的	帮手	,

隐形的帮手

[hu:] [θru:] [deɪz] [ʌv; əv]['leɪbər][hæz; həz] [ɜ:rnd] [ðə; ði] [raɪt] [tu:; tə] [bɪ'kʌm] [ə; eɪ]['membər] [ʌv; əv]

who	through	days	of	labor	has	earned	the	right	to	become	a	member	of
WHO	通过	天	的	劳动	有	获得	这	正确的	到	变得	一个	成员	的

[ðæt] [greɪt] [bænd][ʌv; əv]['sə:rvərs] [hu:] ['gæðər] [ə'raʊnd] [ðə; ði] ['teɪbl] [ʌv; əv][ðə; ði] [kɪŋ] ,

that	great	band	of	servers	who	gather	around	the	table	of	the	King	,
那	伟大的	乐队	的	服务器	WHO	收集	大约	这	桌子	的	这	国王	,

他经过数日的辛勤劳动，赢得了成为侍奉国王餐桌的伟大仆人队伍一员的资格。

[ænd; ənd] [waɪl] [ðer; ðər] ['bɑ:dɪz] [ɑ:r; ər] [ə'sli:p] [stɪl] ['leɪbər][ɪn][ðer; ðər] [greɪt] [sɜ:rtʃ] [fɔ:r; fər] [laɪt]

and	while	their	bodies	are	asleep	still	labor	in	their	great	search	for	light
和	尽管	他们的	身体	是	睡着了	仍然	劳动	在	他们的	伟大的	搜索	为了	光

[ænd; ənd] [tru:θ] ,

and	truth	,
和	真相	,

即使他们的身体沉睡，他们依然在为寻找光明和真理而努力奋斗。

[ænd; ənd] [preɪ] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [deɪ] [wen] [ðeɪ] [ʃæl; ʃəl]['ɔ:lsoʊ] [bɪ'kʌm] [kɪŋz] [ʌv; əv][ðə; ði]['hoʊli] [greɪl] .

and	pray	for	the	day	when	they	shall	also	become	Kings	of	the	Holy	Grail	.
和	祈祷	为了	这	天	什么时候	他们	将	还	变得	国王	的	这	圣	圣杯	.

[-]
[73]
[-]

并祈祷他们也能成为圣杯之王的那一天。[73]

['tʃæptər] [ˌvi:ˌaɪ'aɪ] .

CHAPTER	VII	.
章	七	.

第七章

[ðə; ði] ['mɪstəri] [ʌv; əv][ðə; ði] ['pɪrəmɪd]

THE	MYSTERY	OF	THE	PYRAMID
这	神秘	的	这	金字塔

金字塔之谜

[ðer; ðər] [kʌmz] [ə; eɪ] [taɪm] [ɪn][ðə; ði] [dɪ'veləpmənt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ə'kʌlt] ['stu:d(ə)nt] [wen] [hi:; hi]

There	comes	a	time	in	the	development	of	the	occult	student	when	he
那里	来	一个	时间	在	这	发展	的	这	神秘学	学生	什么时候	他

[ˌʌndə'stændz] [wʌn][ʌv; əv][ðə; ði] [greɪt] ['si:krɪts] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪ'nɪʃieɪts] ,

understands	one	of	the	great	secrets	of	the	Initiates	,
明白	一	的	这	伟大的	秘密	的	这	启动	,

在神秘学学生的成长过程中，总会有一个时刻，他会理解入门者的伟大秘密之一。

[ænd; ənd] [ðæt] [ɪz] [ðæt] ['evri] ['seɪkrɪd] [θɪŋ] [ˌaʊt'saɪd][ʌv; əv][hɪm'self][stændz][fɔ:r; fər][sʌm; səm]['ɔ:rgən]

and	that	is	that	every	sacred	thing	outside	of	himself	stands	for	some	organ
和	那	是	那	每一个	神圣	事物	外部	的	他自己	站立	为了	一些	器官

[ɔ:r]['fʌŋkʃ(ə)n] [wɪ'ðɪn] [hɪm'self] .

or	function	within	himself	.
或者	功能	之内	他自己	.

也就是说，他自身之外的一切神圣事物都代表着他自身内部的某种器官或功能。

[ðɪs] [ɪz] , [ʌv; əv] [kɔːrs] , [truː] [ɪn][ðə; ði] [keɪs] [ʌv; əv][ðə; ði] [greɪt] ['pɪrəmɪd] ,

This	is	,	of	course	,	true	in	the	case	of	the	Great	Pyramid	,
这	是	,	的	课程	,	真的	在	这	案件	的	这	伟大的	金字塔	,

当然，这对于大金字塔来说的确如此。

[ɪk'sept] [ðæt] [ðɪs] [pər'tɪkjələr] [paɪl][ʌv; əv] [stoʊn] [sed] [baɪ] ['meni] [tuː; tə][biː; bi][ðə; ði]['oʊldɪst] ['bɪldɪŋ]

except	that	this	particular	pile	of	stone	said	by	many	to	be	the	oldest	building
除了	那	这	特别的	桩	的	石头	说	经过	许多	到	是	这	最老	建筑

[ɑːn][ðə; ði] ['sɜːrfɪs] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɜːrθ] ,

on	the	surface	of	the	earth	,
在	这	表面	的	这	地球	,

然而，许多人认为这堆石头是地球表面最古老的建筑，

[ɪz][ðə; ði] [greɪt] ['sɪmb(ə)l][ʌv; əv] [kəm'pɑːzət] [mæn] .

is	the	great	symbol	of	composite	man	.
是	这	伟大的	象征	的	合成的	男人	.

是复合型人类的伟大象征。

[ɪn] ['ʌðər] [wɜːrdz][ˌaɪ 'tiː][stændz][fɔːr; fər][mæn][æz; əz][ə; eɪ]['juːnɪt] .

In	other	words	it	stands	for	man	as	a	unit	.
在	其他	字	它	站立	为了	男人	作为	一个	单元	.

换句话说，它代表的是人作为一个整体。

[let] [ˌjuː 'es][fɜːrst] [kən'sɪdər] [ˌaɪ 'tiː] ['sɪmpli] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ɪk'stɪriər] ['stændpɔɪnt] .

Let	us	first	consider	it	simply	from	the	exterior	standpoint	.
让	我们	第一的	考虑	它	简单地	从	这	外部的	立场	.

让我们先从外观上简单考虑一下。

[wen] [wiː; wi][fɜːrst] [lʊk] [æt; ət][ˌaɪ 'tiː][ɪn][ðə; ði] ['dɪstəns] [ˌaɪ 'tiː] [siːmz] [tuː; tə][biː; bi][wʌn] [greɪt] [stoʊn] ,

When	we	first	look	at	it	in	the	distance	it	seems	to	be	one	great	stone	,
什么时候	我们	第一的	看	在	它	在	这	距离	它	似乎	到	是	一	伟大的	石头	,

当我们从远处第一次看到它时，它看起来像是一块巨大的石头。

[bʌt; bət][æz; əz][wiː; wi] [kʌm] ['kloʊzər][wiː; wi] [siː] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [meɪd] [ʌv; əv]['θaʊzəndz, 'θaʊzənz][ʌv; əv]

but	as	we	come	closer	we	see	that	it	is	made	of	thousands	of
但	作为	我们	来	更近	我们	看	那	它	是	制成	的	数千	的

['smɔːlər] [stoʊnz] ,

smaller	stones	,
较小的	石头	,

但走近后我们发现，它是由成千上万块小石头组成的。

[iːtʃ] [wʌn] ['kerfəli] ['fɪtɪd] ['ɪntuː] [pleɪs] .

each	one	carefully	fitted	into	place	.
每个	一	小心	适配	进入	地方	.

每个部件都小心翼翼地安装到位。

[hɪr] [wiː; wi] [siː] [ðə; ði][fɜːrst] ['laɪknəs] [bɪ'twiːn] [ðə; ði] ['pɪrəmɪd] [ænd; ənd][mæn] .

Here	we	see	the	first	likeness	between	the	pyramid	and	man	.
这里	我们	看	这	第一的	相似	之间	这	金字塔	和	男人	.

在这里，我们看到了金字塔和人类之间的第一个相似之处。

[wiː; wi][kən'sɪdər][mæn][tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ]['juːnɪt] , [bʌt; bət] [wen] [wiː; wi][ɪg'zæmɪn] [mɔːr] ['kloʊsli] ,

We	consider	man	to	be	a	unit	,	but	when	we	examine	more	closely	,
我们	考虑	男人	到	是	一个	单元	,	但	什么时候	我们	检查	更多的	密切	,

我们通常把人看作一个整体，但当我们仔细审视时，

[wiː; wi][faɪnd] [ðæt] [hiː; hi][ɪz][ə; eɪ] [greɪt] ['nʌmbər] [ʌv; əv] [smɔːl] ['juːnɪts] ,

we	find	that	he	is	a	great	number	of	small	units	,
我们	寻找	那	他	是	一个	伟大的	数字	的	小的	单位	,

我们发现他是由许多小单元组成的，

[iːtʃ] ['wɜːrkɪŋ] [ɪn]['hɑːrmənɪ][wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['ʌðər] .

each	working	in	harmony	with	the	others	.
每个	在职的	在	和谐	和	这	其他的	.

它们彼此和谐运作。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ðə; ði] [seɪm] [wɪð; wɪθ] ['evrɪθɪŋ] .

It	is	the	same	with	everything	.
它	是	这	相同的	和	一切	.

所有事情都是如此。

[wiː; wi] [teɪk] [ə; eɪ] [sək'sesf(ə)l] [laɪf][ænd; ənd][wiː; wi] [θɪŋk] [ʌv; əv][ˌaɪ 'tiː][æz; əz][æn; ən][ɪn'taɪərətɪ] ,

We	take	a	successful	life	and	we	think	of	it	as	an	entirety	,
我们	拿	一个	成功的	生活	和	我们	思考	的	它	作为	一个	整体	,

我们把成功的人生看作一个整体，

[bʌt; bət] [wen] [wiː; wi][ɪg'zæmɪn][ˌaɪ 'tiː] , [wiː; wi][faɪnd] [ðæt][ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ] ['nʌmbər] [ʌv; əv] [smɔːl]

but	when	we	examine	it	,	we	find	that	it	is	a	number	of	small
但	什么时候	我们	检查	它	,	我们	寻找	那	它	是	一个	数字	的	小的

[ə'tʃiːvmənts] [dʒɔɪnd] [tə'geðər] . [-]

achievements	joined	together	.	[	74	]
成就	加入	一起	.	[	-	]

但仔细观察就会发现，它是由许多小的成就组合而成的。[74]

[krɔːs] ['sekʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði] [greɪt] ['pɪrəmɪd] [ʌv; əv] . [-]

Cross	Section	of	the	Great	Pyramid	of	Gizah	.	[	75	]
叉	部分	的	这	伟大的	金字塔	的	吉萨	.	[	-	]

吉萨大金字塔横截面图。[75]

[æz; əz]['θaʊzəndz, 'θaʊzənz][ʌv; əv] ['wɜkmən] [wɜːr; wər] [juːst] [ɪn][ðə; ði] ['bɪldɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['pɪrəmɪd] ,

As	thousands	of	workmen	were	used	in	the	building	of	the	pyramid	,
作为	数千	的	工人	是	用过的	在	这	建筑	的	这	金字塔	,

建造金字塔动用了数千名工人，

[soʊ][ðer; ðər][ɑːr; ər] [ˌʌn'nʌmbərd] ['wɜkmən] [æt; ət][wɜːrk][ɪn][ðə; ði] ['bɪldɪŋ] [ʌv; əv]['aʊər; ɑːr] ['bɑːdɪz] ,

so	there	are	unnumbered	workmen	at	work	in	the	building	of	our	bodies	,
所以	那里	是	未编号	工人	在	工作	在	这	建筑	的	我们的	身体	,

所以，有无数的工人在建造我们的身体。

[wɪtʃ] [ɑːr; ər] [sim'bɔlikəl] [ʌv; əv][ðə; ði] [seɪm] ['bɪldɪŋ] .

which	are	symbolical	of	the	same	building	.
哪个	是	象征性的	的	这	相同的	建筑	.

它们象征着同一栋建筑。

[ðer; ðər][ɑːr; ər] ['meni] ['pɪrəmɪdz] [ɔːl]['oʊvər][ðə; ði][wɜːrld] .

There	are	many	pyramids	all	over	the	world	.
那里	是	许多	金字塔	全部	超过	这	世界	.

世界各地有很多金字塔。

[wiː; wi][faɪnd][ðem; ðəm][ɪn] [saʊθ] [ə'merɪkə][ænd; ənd][ɪn]['meksɪkoʊ] ;

We	find	them	in	South	America	and	in	Mexico	;
我们	寻找	他们	在	南	美国	和	在	墨西哥	;

我们在南美洲和墨西哥都能找到它们；

[wiː; wi][faɪnd] [maʊndz] [wɪtʃ] [wɜːr; wər] [meɪd] [tuː; tə] [ˌreprɪ'zent] [ðem; ðəm] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] [ə'merɪkən] ['indiəns] ,

we	find	mounds	which	were	made	to	represent	them	among	the	American	Indians	,
我们	寻找	土堆	哪个	是	制成	到	代表	他们	之中	这	美国人	印度人	,

我们在美洲印第安人中发现了用来代表他们的土墩。

[ænd; ənd][ɪn] ['jʊrəp] [ænd; ənd]['brɪt(ə)n][wi:; wi][faɪnd] ['remnənts] [ʌv; əv][ðə; ði] [seɪm] [θɪŋz] .

and	in	Europe	and	Britain	we	find	remnants	of	the	same	things	.
和	在	欧洲	和	英国	我们	寻找	残余物	的	这	相同的	事物	.

在欧洲和英国，我们也能找到同样事物的遗迹。

[bʌt; bət][ðer; ðər][ɪz]['oʊnli][wʌn]['ri:əl] ['pɪrəmɪd] [ɪn][ɔ:l][ðə; ði][wɜ:rld] .

But	there	is	only	one	real	pyramid	in	all	the	world	.
但	那里	是	仅有的	一	真实的	金字塔	在	全部	这	世界	.

但全世界只有一座真正的金字塔。

['i:v(ə)n][ðə; ði] ['ʌðər] [ɪn]['i:dʒɪpt][ɑ:r; ər][bʌt; bət] ['kɑ:piz] [ʌv; əv][ðə; ði] [greɪt] ['pɪrəmɪd] ,

Even	the	others	in	Egypt	are	but	copies	of	the	Great	Pyramid	,
甚至	这	其他的	在	埃及	是	但	副本	的	这	伟大的	金字塔	,

就连埃及的其他金字塔也只不过是胡夫金字塔的复制品而已。

[ænd; ənd][wɜ:r; wər] [ju:st] [æz; əz] [tu:mz] [fɔ:r; fər][ðə; ði]['fɛroʊz, 'feɪroʊz] , [bʌt; bət]['noʊbɑ:di][wʌz; wəz]['evər] [faʊnd] [ɪn] ['ki:ˌɒps] ,

and	were	used	as	tombs	for	the	Pharaohs	,	but	nobody	was	ever	found	in	Cheops	,
和	是	用过的	作为	陵墓	为了	这	法老	,	但	无人	曾是	曾经	成立	在	胡夫	,

这些陵墓曾被用作法老的陵墓，但从未在胡夫古城发现过任何人的遗骸。

[nɔ:r][wɜ:r; wər][ðer; ðər]['evər] ['eni] [saɪnz] [ðæt] [ˌaɪ 'ti:][hæd; həd] [bɪn] [soʊ] [ju:st] .

nor	were	there	ever	any	signs	that	it	had	been	so	used	.
也不	是	那里	曾经	任何	标志	那	它	有	到过	所以	用过的	.

也没有任何迹象表明它曾被这样使用过。

[naʊ] [let][ˌju: 'es] [kən'tɪnju:] ['aʊər; ɑ:r][ə'nælədʒi] [bɪ'twi:n] [ðə; ði] ['pɪrəmɪd] [ænd; ənd][mæn] .

Now	let	us	continue	our	analogy	between	the	pyramid	and	man	.
现在	让	我们	继续	我们的	类比	之间	这	金字塔	和	男人	.

现在让我们继续用金字塔和人做类比。

[ɪf] [ju:; jʊ] [wɪl] [lʊk] [æt; ət][ðə; ði] [ə'kʌmpənɪɪŋ] [ˌɪlə'streɪʃ(ə)n] , [ju:; jʊ] [wɪl] [si:] [ðə; ði] ['pɪrəmɪd] [leɪd] [flæt] ,

If	you	will	look	at	the	accompanying	illustration	,	you	will	see	the	pyramid	laid	flat	,
如果	你	将要	看	在	这	随同	插图	,	你	将要	看	这	金字塔	铺设	平坦的	,

如果您看一下附图，您会看到金字塔是平放的。

[ænd; ənd][ju:; jʊ] [wɪl] ['noʊtɪs][ˌaɪ 'ti:][ɪz] [meɪd] [ʌv; əv] [fɔ:r] [t'raɪæŋglz][leɪd] [ə'raʊnd] [ðə; ði] [beɪs] [skwer] .

and	you	will	notice	it	is	made	of	four	triangles	laid	around	the	base	square	.
和	你	将要	注意	它	是	制成	的	四	三角形	铺设	大约	这	根据	正方形	.

你会注意到它是由围绕着底正方形排列的四个三角形组成的。

[ðə; ði] [fɔ:r] - ['saɪdɪd] [beɪs] [ʌv; əv][ðə; ði] ['pɪrəmɪd] [ˌreprɪ'zents] [ðə; ði] [fɔ:r] ['elɪmənts; 'eləmənts][ʌv; əv] [wɪtʃ] ['mænz] ['bɑ:dɪz] [ɑ:r; ər] [kəm'poʊzd] .

The	four	-	sided	base	of	the	pyramid	represents	the	four	elements	of	which	man's	bodies	are	composed	.
这	四	-	侧面	根据	的	这	金字塔	代表	这	四	元素	的	哪个	男人的	身体	是	由	.

金字塔的四面底面代表构成人体的四种元素。

[ði:z] [ɑ:r; ər]['haɪdrədʒən] , ['naɪtrədʒən] , ['ɑ:ksɪdʒən][ænd; ənd]['kɑ:rbən] , [ɔ:r] [ɜ:rθ] , ['wɔ:tər] , ['faɪər] , [ænd; ənd] [er] .

These	are	hydrogen	,	nitrogen	,	oxygen	and	carbon	,	or	earth	,	water	,	fire	,	and	air	.
这些	是	氢	,	氮	,	氧	和	碳	,	或者	地球	,	水	,	火	,	和	空气	.

它们分别是氢、氮、氧和碳，或者土、水、火和空气。

[ðiːz] [ɑːr; ər] [kɔːld] [ðə; ði] [beɪs] [ʌv; əv] [ɔːl] [θɪŋz] ,
These are called the base of all things ,
这些 是 称为 这 根据 的 全部 事物 ,

这些被称为万物的基础，

[ænd; ənd] [ə'pɑːn] [ðɪs] [beɪs] [ðə; ði] [fɔːr] ['bɑːdɪz] [ʌv; əv] [mæn] [ɑːr; ər] [reɪzd] , [iːtʃ] [frʌm; frəm] [ɪts] [oʊn]
and upon this base the four bodies of man are raised , each from its own
和 之上 这 根据 这 四 身体 的 男人 是 提高 , 每个 从 它是自己的
['elɪmənt] .
element .
元素 .

在此基础上，人类的四个躯体得以升起，每个躯体都由其自身的元素构成。

[ðʌs] [ðə; ði] ['fɪzɪk(ə)l] ['bɑːdi] [ɪz] [reɪzd] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [ɜːrθ] .
Thus the physical body is raised from the earth .
因此 这 身体的 身体 是 提高 从 这 地球 .

因此，肉体便从大地中升起。

[ðə; ði] ['vaɪt(ə)l] ['bɑːdi] [ɪz] [reɪzd] [frʌm; frəm] [ðə; ði] ['wɔːtər] , [ðə; ði] [ɪ'moʊʃən(ə)l] ['bɑːdi] [frʌm; frəm] [ðə; ði]
The vital body is raised from the water , the emotional body from the
这 必不可少的 身体 是 提高 从 这 水 , 这 情绪 身体 从 这
['faɪər] ,
fire ,
火 ,

生命之体从水中升起，情感之体从火中升起。

[ænd; ənd] [ðə; ði] ['ment(ə)l] ['bɑːdi] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [er] . [-]
and the mental body from the air . [76]
和 这 精神的 身体 从 这 空气 . [-]

以及来自空气的精神体。[76]

[ðə; ði] ['pɪrəmɪd] :
The Pyramid :
这 金字塔 :

金字塔：

[hɪr] [wiː; wi] [siː] [ðə; ði] ['pɪrəmɪd] [leɪd] [aʊt] [soʊ] [ðæt] [ðə; ði] [fɔːr] [t'raɪæŋglz] [ænd; ənd] [ðə; ði] [skwer]
Here we see the pyramid laid out so that the four triangles and the square
这里 我们 看 这 金字塔 铺设 出去 所以 那 这 四 三角形 和 这 正方形
[ɑːr; ər] ['klɪrli] [siːn] .
are clearly seen .
是 清楚地 已见 .

在这里我们可以看到金字塔的展开图，其中四个三角形和一个正方形清晰可见。

[ðɪs] [ˌreprɪ'zents] [mæn] [wʌns] [ə'gen] ,
This represents man once again ,
这 代表 男人 一次 再次 ,

这再次代表了人类。

[ænd; ənd] [ðə; ði] ['eɪnʃənt] ['pɪrəmɪd] [ɪz] [mæn] ['ɔːfərɪŋ] [hɪz; ɪz] ['haɪər] ['biːɪŋ] [ə'pɑːn] [ðə; ði] ['ɔːltər] [ʌv; əv]
and the ancient Pyramid is man offering his higher being upon the altar of
和 这 古老的 金字塔 是 男人 提供 他的 更高 存在 之上 这 坛 的
[ðə; ði] [greɪt] ['faɪər] ['spɪrɪt] . [-]
the Great Fire Spirit . [77]
这 伟大的 火 精神 . [-]

而古代金字塔是人类将自己的更高存在献给伟大的火神祭坛。[77]

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

火焰的入门者(The Initiates of the Flame)
第3/3页

[ðer; ðər][ɑ:r; ər] [twelv] [laɪnz] [ju:st] [ɪn][ðə; ði] ['drɔ:ɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] [fɔ:r] [t'raɪæŋglz] ,

There	are	twelve	lines	used	in	the	drawing	of	the	four	triangles	,
那里	是	十二	线条	用过的	在	这	绘画	的	这	四	三角形	,

绘制这四个三角形共使用了十二条线。

[wɪtʃ] [stænd][fɔ:r; fər][ðə; ði] ['twelvfəuld] [ˌkɑ:nstɪ'tu:ʃn] [ʌv; əv][mæn] [wen] [ˌaɪ 'ti:][ɪz] [kəm'pli:t] : [ðə; ði]

which	stand	for	the	twelvefold	constitution	of	man	when	it	is	complete	:	the
哪个	站立	为了	这	十二倍	宪法	的	男人	什么时候	它	是	完全的	:	这

['θri:foʊld] ['bɑ:di] ,

threefold	body	,
三重	身体	,

这代表了人体完整的十二重构成：三重身体，

[ðə; ði] ['θri:foʊld] [maɪnd] , [ðə; ði] ['θri:foʊld] [soʊl] , [ænd; ənd][ðə; ði] ['θri:foʊld] ['spɪrɪt] .

the	threefold	mind	,	the	threefold	soul	,	and	the	threefold	spirit	.
这	三重	头脑	,	这	三重	灵魂	,	和	这	三重	精神	.

三重心智、三重魂魄和三重精神。

[ˌaɪ 'ti:]['ɔ:lsoʊ] ['gɪvz] [ˌju: 'es][ðə; ði] [twelv] [saɪnz] [ʌv; əv][ðə; ði]['zoʊdiæk] , [dɪ'vaɪdɪd]['ɪntu:][ðer; ðər]

It	also	gives	us	the	twelve	signs	of	the	zodiac	,	divided	into	their
它	还	给予	我们	这	十二	标志	的	这	星座	,	分割	进入	他们的

[rɪ'spektɪv] [gru:ps] .

respective	groups	.
各自	团体	.

它还列出了十二星座，并将其分为各自的组别。

[aʊt] [ɑ:n][ðə; ði]['dezərt] [stændz][ðə; ði] [sfɪŋks] , [ðə; ði] ['gɑ:rdiən] [ʌv; əv][ðə; ði] ['θreʃhoʊld] ['menʃ(ə)nd]

Out	on	the	desert	stands	the	Sphinx	,	the	Guardian	of	the	Threshold	mentioned
出去	在	这	沙漠	站立	这	狮身人面像	,	这	监护人	的	这	临界点	提及

[baɪ] ['bulwə] ['lɪtn] .

by	Bulwer	Lytton	.
经过	布尔沃	利顿	.

在沙漠中矗立着狮身人面像，它是布尔沃-利顿提到的门槛守护者。

[ˌaɪ 'ti:][stændz][fɔ:r; fər][ðə; ði] ['bɑ:dɪz] [ʌv; əv][mæn] ,

It	stands	for	the	bodies	of	man	,
它	站立	为了	这	身体	的	男人	,

它代表人类的身体，

[ænd; ənd][ɪz] [ðæt] [streɪndʒ] ['bi:ɪŋ] [wɪtʃ] [mʌst; məst][bi:; bi] [pæst] [bɪ'fɔ:r] [ðə; ði]['stu:d(ə)nt][kæn; kən]

and	is	that	strange	being	which	must	be	passed	before	the	student	can
和	是	那	奇怪的	存在	哪个	必须	是	通过了	前	这	学生	能

[goʊ][ɑ:n][ɪn][hɪz; ɪz] [dɪ'veləpmənt] .

go	on	in	his	development	.
去	在	在	他的	发展	.

而这种奇特的存在，是学生在继续发展之前必须克服的。

[ðə; ði] [fɔ:r] [fɪkst] [saɪnz] [ʌv; əv] [wɪtʃ] [ðə; ði] [sfɪŋks] [ɪz][ə; eɪ]['sɪmb(ə)l][ɑ:r; ər] ['tɔ:rəs] [ðə; ði] [bʊl] ,

The	four	fixed	signs	of	which	the	Sphinx	is	a	symbol	are	Taurus	the	Bull	,
这	四	固定的	标志	的	哪个	这	狮身人面像	是	一个	象征	是	金牛座	这	公牛	,

狮身人面像所象征的四个固定星座分别是金牛座（公牛）、

['liːoʊ][ðə; ði]['laɪən] , ['skɔːrpioʊ][ðə; ði]['iːg(ə)l] , [ænd; ənd] [ə'kweriəs] [ðə; ði][mæn] , [ɔːr][ðə; ði]['hjuːmən] [hed]

Leo	the	Lion	,	Scorpio	the	Eagle	,	and	Aquarius	the	Man	,	or	the	human	head
狮子座	这	狮子	,	天蝎座	这	鹰	,	和	水瓶座	这	男人	,	或者	这	人类	头

. [-]

. [78]

. [-]

狮子座是狮子，天蝎座是鹰，水瓶座是人，或者说是人的头。[78]

[ðə; ði] [sfɪŋks] :

The	Sphinx	:
这	狮身人面像	:

斯芬克斯：

[ðɪs] [ɪz] [ðæt] [mɪ'stɪriəs] ['biːɪŋ] [sə'spendɪd] - [twɪkst]['hev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜːrθ] ,

This	is	that	mysterious	being	suspended	'	twixt	heaven	and	earth	,
这	是	那	神秘	存在	暂停	-	中间	天堂	和	地球	,

这就是悬浮于天地之间的神秘存在。

[wɪtʃ] [hæz; həz][ðə; ði] [hed] [ʌv; əv][ə; eɪ]['hjuːmən] ['biːɪŋ] [ænd; ənd][ðə; ði]['bɑːdi][ʌv; əv][æn; ən]['ænɪm(ə)l] .

which	has	the	head	of	a	human	being	and	the	body	of	an	animal	.
哪个	有	这	头	的	一个	人类	存在	和	这	身体	的	一个	动物	.

它有着人的头和动物的身体。

[ɪn] ['ʌðər] [wɜːrdz][ðə; ði] [sfɪŋks] ['sɪmbəˌlaɪziz][mæn] . [-]

In	other	words	the	Sphinx	symbolizes	man	.	[	79	]
在	其他	字	这	狮身人面像	象征着	男人	.	[	-	]

换句话说，狮身人面像象征着人类。[79]

[aɪ][hæv; həv] [ɔːl'redi] ['gɪv(ə)n][juː; jʊ][sʌm; səm][wɜːrk][ɑːn][ðə; ði]['seɪkrəmˌsækrəm][boʊn] ,

I	have	already	given	you	some	work	on	the	sacrum	bone	,
我	有	已经	给定	你	一些	工作	在	这	骶骨	骨	,

我已经给你布置了一些关于骶骨的作业，

[ænd; ənd][aɪ][toʊld][juː; jʊ] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][ðə; ði] [greɪv] ['dɪgərz] [speɪd] .

and	I	told	you	that	it	was	the	grave	digger's	spade	.
和	我	讲述	你	那	它	曾是	这	严重	挖掘机的	铲	.

我告诉过你，那是掘墓人的铁锹。

[hɪr] [ɪz][ə; eɪ] ['pɪktʃər] [ʌv; əv][ðə; ði] [hed] [ʌv; əv][ðə; ði] [sfɪŋks] ,

Here	is	a	picture	of	the	head	of	the	Sphinx	,
这里	是	一个	图片	的	这	头	的	这	狮身人面像	,

这是狮身人面像头部的图片。

[ænd; ənd][ðə; ði] [ɪn'vɜːrtɪd] ['seɪkrəmˌsækrəm][boʊn] [wen] [ˌaɪ 'tiː][hæz; həz] [bɪn] [tɜːrnd] ['ʌpwərd] .

and	the	inverted	sacrum	bone	when	it	has	been	turned	upward	.
和	这	倒	骶骨	骨	什么时候	它	有	到过	转向	向上	.

以及向上翻转的骶骨。

[wiː; wi] [siː] [ðə; ði] [sfɪŋks] [ɪn][ðə; ði] [ɪn'vɜːrtɪd] ['seɪkrəmˌsækrəm][ænd; ənd]['ɔːlsoʊ][ɪn][ˌaɪ 'tiː][ðə; ði] [ɪn'vɜːrtɪd] [mə'sɑːnɪk] ['kiːstoʊn] .

We	see	the	Sphinx	in	the	inverted	sacrum	and	also	in	it	the	inverted	Masonic	keystone	.
我们	看	这	狮身人面像	在	这	倒	骶骨	和	还	在	它	这	倒	共济会	基石	.

我们在倒置的骶骨中看到了狮身人面像，也在倒置的共济会拱顶石中看到了狮身人面像。

[ɔːl] [ðɪs] [ɪz] ['veri] ['ɪntrəstɪŋ] , [bʌt; bət] [ən'les] [wiː; wi]['riːəlaɪz][ðə; ði] ['ɪnər] ['miːnɪŋ] [ʌv; əv][ˌaɪ 'tiː] ,

All	this	is	very	interesting	,	but	unless	we	realize	the	inner	meaning	of	it	,
全部	这	是	非常	有趣的	,	但	除非	我们	意识到	这	内	意义	的	它	,

这一切都很有趣，但除非我们理解其内在含义，

[ɪts] [truː] ['vælјuː][ɪz] [lɔːst] .
its true value is lost .
它是 真的 价值 是 丢失的 .

它的真正价值已经丧失了。

[bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː][ɪz][nɑːt] [tʃæns] [ðæt] [ðiːz] [θɪŋz] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi][soʊ] .
But it is not chance that these things should be so .
但 它 是 不是 机会 那 这些 事物 应该 是 所以 .

但这并非偶然。

[juː; jʊ][hæv; həv][moʊst][ʌv; əv][juː; jʊ] [hɜːrd] [ʌv; əv][ðə; ði] ['dwelər] [ɑːn][ðə; ði] ['θreʃhoʊld] ,
You have most of you heard of the Dweller on the Threshold ,
你 有 最多 的 你 听到 的 这 居住者 在 这 临界点 ,

你们大多数人应该都听说过"门槛上的居民"吧?

[ðæt] ['kriːtʃər] [bɪlt] [baɪ]['aʊər; ɑːr] [oʊn] ['ækʃnz] [ænd; ənd] [mɪ'steɪks] .
that creature built by our own actions and mistakes .
那 生物 建造 经过 我们的 自己的 行动 和 错误 .

那是由我们自身的行为和错误所创造的生物。

[wel] [aʊt] [ɑːn]['iːdʒəpts, 'iːdʒɪpts]['dezərt] [ˌaɪ 'tiː][stændz][ænd; ənd][baːz][ðə; ði] [weɪ] [tuː; tə][ðə; ði] ['pɪrəmɪd] ,
Well out on Egypt's desert it stands and bars the way to the pyramid ,
出色地 出去 在 埃及的 沙漠 它 站立 和 酒吧 这 方式 到 这 金字塔 ,

它矗立在埃及沙漠深处，挡住了通往金字塔的道路。

[ðə; ði]['temp(ə)l][ʌv; əv][ðə; ði] ['haɪər] [mæn] .
the temple of the higher man .
这 寺庙 的 这 更高 男人 .

高等人类的神庙。

[ænd; ənd][ðə; ði] ['mesɪdʒ] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] ['gɪvz] [tuː; tə][ðə; ði][wɜːrld][ɪz] :
And the message that it gives to the world is :
和 这 信息 那 它 给予 到 这 世界 是 :

它向世界传递的信息是:

" [aɪ][ˌeɪ 'em][ðə; ði] ['bɑːdɪz] .
" I am the bodies .
" 我 是 这 身体 .

"我就是这些躯体。"

[ɪf] [juː; jʊ] [wʊd] [goʊ][ɑːn][tuː; tə][ðə; ði]['temp(ə)l][juː; jʊ][mʌst; məst]['mæstər][ˌem 'iː] , [fɔːr; fər][aɪ][ˌeɪ 'em]
If you would go on to the temple you must master me , for I am
如果 你 会 去 在 到 这 寺庙 你 必须 掌握 我 , 为了 我 是
[wɪ'ðɪn] [juː; jʊ] .
within you .
之内 你 .

如果你想进入圣殿，就必须征服我，因为我就在你心中。

" [ðə; ði] [sfɪŋks] [ə'gen] ['sɪmbəˌlaɪziz] [mæn] ,
" The Sphinx again symbolizes man ,
" 这 狮身人面像 再次 象征着 男人 ,

"狮身人面像再次象征着人类，

[wɪð; wɪθ][ðə; ði][maɪnd][ænd; ənd]['spɪrɪt][ʌv; əv][ðə; ði]['hjuːmən]['raɪzɪŋ] [aʊt][ʌv; əv][ðə; ði]['ænɪm(ə)l][dɪ'zaɪɚz]
with the mind and spirit of the human rising out of the animal desires
和 这 头脑 和 精神 的 这 人类 上升 出去 的 这 动物 欲望
[ænd; ənd][i'məuʃənz] .
and emotions .
和 情绪 .

人类的思想和精神从动物的欲望和情感中升华出来。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ðə; ði]['rɪd(ə)l][ʌv; əv][ðə; ði]['eɪdʒɪz] , [ænd; ənd][mæn][ɪz][wʌns] [mɔːr] [ðə; ði] ['ænsər] .

It	is	the	riddle	of	the	ages	,	and	man	is	once	more	the	answer	.
它	是	这	谜语	的	这	年龄	,	和	男人	是	一次	更多的	这	回答	.

这是亘古以来的谜题，而人类再次成为答案。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [sed] [ðæt] [ɪn] ['eɪnʃənt] [taɪmz] [ðə; ði] [sfɪŋks] [wʌz; wəz][ðə; ði] ['geɪtweɪ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['pɪrəmɪd] ,

It	is	said	that	in	ancient	times	the	Sphinx	was	the	gateway	of	the	pyramid	,
它	是	说	那	在	古老的	时代	这	狮身人面像	曾是	这	网关	的	这	金字塔	,

据说在古代，狮身人面像是金字塔的入口。

[ænd; ənd] [ðæt] [ðer; ðər][wʌz; wəz][æn; ən] [ˌʌndər'graʊnd] ['pæsɪdʒ] [wɪtʃ] [led][frʌm; frəm][ðə; ði] [sfɪŋks]

and	that	there	was	an	underground	passage	which	led	from	the	Sphinx
和	那	那里	曾是	一个	地下	通道	哪个	引领	从	这	狮身人面像

[tuː; tə] ['kiːˌɒps] . [-]

to	Cheops	.	[	80	]
到	胡夫	.	[	-	]

而且，有一条地下通道从狮身人面像通向胡夫。[80]

[ðɪs] [wʊd] [meɪk] [ðə; ði]['sɪmbəlɪzəm]['iːv(ə)n] [mɔːr] ['pɜːrfɪkt] ,

This	would	make	the	symbolism	even	more	perfect	,
这	会	制作	这	象征意义	甚至	更多的	完美的	,

这将使象征意义更加完美。

[fɔːr; fər][ðə; ði] ['geɪtweɪ] [tuː; tə][ðə; ði]['spɪrɪt][ɪz] [θruː] [ðə; ði] ['bɑːdɪz] [ə'kɔːrdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] ['eɪnʃənts]

for	the	gateway	to	the	spirit	is	through	the	bodies	according	to	the	ancients
为了	这	网关	到	这	精神	是	通过	这	身体	根据	到	这	古代人

.

:

.

古人认为，通往精神世界的门户是通过肉体。

[let] [ˌjuː 'es] [naʊ] ['entər][ðə; ði] ['pɪrəmɪd] [ænd; ənd] ['pæsɪŋ] [θruː] [ðə; ði] ['kɒrɪdɔːz] [kʌm] [tuː; tə][ðə; ði]

Let	us	now	enter	the	pyramid	and	passing	through	the	corridors	come	to	the
让	我们	现在	进入	这	金字塔	和	通过	通过	这	走廊	来	到	这

['kɪŋz] ['tʃeɪmbər] [æz; əz][ˌaɪ 'tiː][ɪz] [kɔːld] .

King's	Chamber	as	it	is	called	.
国王学院	商会	作为	它	是	称为	.

现在让我们进入金字塔，穿过走廊，来到被称为国王墓室的地方。

[ðer; ðər][ɑːr; ər] [θriː] [greɪt] [ruːmz; rʊmz][ɪn][ðə; ði] ['pɪrəmɪd] [wɪtʃ] [ɑːr; ər][ʌv; əv] [greɪt] ['ɪntrəst] [tuː; tə]

There	are	three	great	rooms	in	the	pyramid	which	are	of	great	interest	to
那里	是	三	伟大的	房间	在	这	金字塔	哪个	是	的	伟大的	兴趣	到

[ðə; ði]['stuːd(ə)nt] .

the	student	.
这	学生	.

金字塔内有三个非常棒的房间，学生们对此非常感兴趣。

[ðə; ði][haɪst; 'haɪəst][ɪz][ðə; ði] ['kɪŋz] ['tʃeɪmbər] , [ðen] [bɪ'loʊ] [ðæt] [ɪz][ðə; ði] ['kwiːnz] ['tʃeɪmbər] ,

The	highest	is	the	King's	Chamber	,	then	below	that	is	the	Queen's	Chamber	,
这	最高	是	这	国王学院	商会	,	然后	以下	那	是	这	女王大学	商会	,

最高处是国王寝宫，其下是王后寝宫。

[ænd; ənd] [daʊn] [bɪ'loʊ] [ðə; ði] ['sɜːrfɪs] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɜːrθ] [ɪz][ðə; ði][pɪt] .

and	down	below	the	surface	of	the	earth	is	the	Pit	.
和	向下	以下	这	表面	的	这	地球	是	这	坑	.

地球表面之下便是深渊。

[hɪr] [wiː; wi] [ə'gen] [faɪnd][ðə; ði] [greɪt] [ˌkɔːrə'leɪʃ(ə)n] [bɪ'twiːn] [ðə; ði] ['pɪrəmɪd] [ænd; ənd][mæn] .

Here	we	again	find	the	great	correlation	between	the	pyramid	and	man	.
这里	我们	再次	寻找	这	伟大的	相关性	之间	这	金字塔	和	男人	.

在这里，我们再次发现了金字塔与人类之间的巨大关联。

[ðə; ði] [θriː] [ruːmz; rʊmz][ɑːr; ər][ðə; ði] [θriː] [greɪt] [dɪ'vɪʒnz] [ɪn][mæn] [wɪtʃ] [ɑːr; ər][ðə; ði] [siːts] [ʌv; əv]

The	three	rooms	are	the	three	great	divisions	in	man	which	are	the	seats	of
这	三	房间	是	这	三	伟大的	部门	在	男人	哪个	是	这	座位	的

[ðə; ði] ['θriːfoʊld] ['spɪrɪt] .

the	threefold	spirit	.
这	三重	精神	.

这三个房间象征着人的三大组成部分，也是三位一体精神的居所。

[ðə; ði] ['loʊər] [ruːm] [ɪz][ðə; ði] ['dʒenərətɪv] ['sɪstəm] ['ʌndər][ðə; ði][kən'troʊl][ʌv; əv][dʒə'hoʊvə] .

The	lower	room	is	the	generative	system	under	the	control	of	Jehovah	.
这	降低	房间	是	这	生成式	系统	在下面	这	控制	的	耶和华	.

下层房间是耶和华控制下的生成系统。

[ðə; ði] ['sentər] [ruːm] [ɔːr] ['kwiːnz] ['tʃeɪmbər] [ɪz][ðə; ði] [hɑːrt] , ['ʌndər][ðə; ði][kən'troʊl][ʌv; əv][ðə; ði] [kraɪst]

The	center	room	or	Queen's	Chamber	is	the	heart	,	under	the	control	of	the	Christ
这	中心	房间	或者	女王大学	商会	是	这	心	,	在下面	这	控制	的	这	基督

;

;

;

中央房间或王后寝宫是心脏，由基督掌控；

[ænd; ənd][ðə; ði] ['ʌpər] [ruːm] [ɔːr][ðə; ði] ['kɪŋz] ['tʃeɪmbər] [ɪz][ðə; ði][breɪn] ,

and	the	upper	room	or	the	King's	Chamber	is	the	brain	,
和	这	上	房间	或者	这	国王学院	商会	是	这	脑	,

而楼上的房间，也就是国王的寝宫，就是大脑。

[wɪtʃ] [ɪz]['ʌndər][ðə; ði][kən'troʊl][ʌv; əv][ðə; ði]['fɑːðər] .

which	is	under	the	control	of	the	Father	.
哪个	是	在下面	这	控制	的	这	父亲	.

这一切都在天父的掌控之下。

[ɪn] [ðɪs] ['ʌpər] [ruːm] [ɪz][ðə; ði]['kɔːfər] [meɪd] [ʌv; əv] [stoʊn] ,

In	this	upper	room	is	the	coffer	made	of	stone	,
在	这	上	房间	是	这	保险箱	制成	的	石头	,

楼上的房间里有一个用石头制成的箱子。

[ðə; ði] ['miːnɪŋ] [ʌv; əv] [wɪtʃ] [hæz; həz]['nevər] [bɪn] [ɪk'spleɪnd] ,

the	meaning	of	which	has	never	been	explained	,
这	意义	的	哪个	有	绝不	到过	解释	,

其含义从未得到解释。

[bʌt; bət] [wɪtʃ] [ðə; ði]['stuːd(ə)nt]['rekəgnaɪzɪz][æz; əz][ðə; ði][θɜːrd] ['ventrɪkl] [ɪn][ðə; ði][breɪn] .

but	which	the	student	recognizes	as	the	third	ventricle	in	the	brain	.
但	哪个	这	学生	认可	作为	这	第三	心室	在	这	脑	.

但学生却认出这是大脑中的第三脑室。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][kwaɪt]['sɜːrt(ə)n]['ɔːlsoʊ] [ðæt] [ðɪs] ['kɔːfər] [wʌz; wəz] [juːst] [æz; əz][ə; eɪ] [tuːm] ['dʊrɪŋ] [ɪˌnɪʃi'eɪʃn] ,

It	is	quite	certain	also	that	this	coffer	was	used	as	a	tomb	during	initiation	,
它	是	相当	肯定	还	那	这	保险箱	曾是	用过的	作为	一个	墓	期间	引发	,

可以肯定的是，这个箱子在入会仪式中被用作墓穴。

[wen] [æz; əz][ɪz][ðə; ði] [keɪs] [ɪn][ðə; ði][mə'sɑːnɪk] [ɪˌnɪʃi'eɪʃənz] [ʌv; əv] [tə'deɪ] ,

when	as	is	the	case	in	the	Masonic	initiations	of	today	,
什么时候	作为	是	这	案件	在	这	共济会	入会仪式	的	今天	,

例如，在当今的共济会入会仪式中，

([wɪtʃ] [ɑːr; ər][ðə; ði] ['remnənts] [ʌv; əv][ðə; ði] ['eɪnʃənt] ['mistəriz]) [ðə; ði] ['kændɪdət] [wʌz; wəz] ['berid]

(	which	are	the	remnants	of	the	ancient	mysteries	)	the	candidate	was	buried
(	哪个	是	这	残余物	的	这	古老的	谜团	)	这	候选人	曾是	埋葬

[ɪn][ðə; ði] [ɜːrθ] [ænd; ənd] [ˌrezə'rektid] ,

in	the	earth	and	resurrected	,
在	这	地球	和	复活	,

（这些都是古代神秘仪式的遗迹）候选人被埋葬在地下后又复活了，

[ə; eɪ]['sɪmb(ə)l][ʌv; əv][ðə; ði] [deθ] [ʌv; əv][ðə; ði]['loʊər][mæn][ænd; ənd][ðə; ði][ˌlɪbə'reɪʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði]

a	symbol	of	the	death	of	the	lower	man	and	the	liberation	of	the
一个	象征	的	这	死亡	的	这	降低	男人	和	这	解放	的	这

['haɪər] .

higher	.
更高	.

这是低等人类死亡和高等人类解放的象征。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [sed] [ðæt]['moʊzəs][wʌz; wəz][ɪ'nɪʃɪeɪtɪd][ɪn][ðə; ði] [greɪt] ['pɪrəmɪd] ,

It	is	said	that	Moses	was	initiated	in	the	Great	Pyramid	,
它	是	说	那	摩西	曾是	启动	在	这	伟大的	金字塔	,

据说摩西是在大金字塔中接受启蒙的。

[ænd; ənd][sʌm; səm]['ɔːlsoʊ][seɪ] [ðæt]['dʒiːzəs][wʌz; wəz] [ɪn'strʌktɪd] [ðer; ðər]['ɔːlsoʊ] .

and	some	also	say	that	Jesus	was	instructed	there	also	.
和	一些	还	说	那	耶稣	曾是	指示	那里	还	.

也有人说耶稣也曾在那里接受过教导。

[biː; bi] [ðæt] [æz; əz][ˌaɪ 'tiː] [meɪ] , [wiː; wi] [noʊ] [ðæt] [fɔːr; fər]['θaʊzəndz, 'θaʊzənz] [-]

Be	that	as	it	may	,	we	know	that	for	thousands	[	81	]
是	那	作为	它	可能	,	我们	知道	那	为了	数千	[	-	]

尽管如此，我们知道，对于数千年[81]

[ʌv; əv] ['jɪrz] [sɪns] [ðə; ði] [taɪm] [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [bɪlt] [baɪ][ðə; ði] [ˌætlæn'tiːən] [ˌaɪ 'tiː][hæz; həz] [bɪn] [ðə; ði]

of	years	since	the	time	it	was	built	by	the	Atlanteans	it	has	been	the
的	年	自从	这	时间	它	曾是	建造	经过	这	亚特兰蒂斯人	它	有	到过	这

['gretɪst] ['temp(ə)l][ʌv; əv] [ɪˌnɪʃi'eɪʃn] [ɪn][ðə; ði][wɜːrld] .

greatest	temple	of	Initiation	in	the	world	.
最	寺庙	的	引发	在	这	世界	.

自亚特兰蒂斯人建造以来，它一直是世界上最伟大的入会圣殿。

[ˌaɪ 'tiː] [siːmz] ['ɔːlsoʊ] [ðæt] [ɪts][wɜːrk][ɪz][nɑːt] [jet] [dʌn] ,

It	seems	also	that	its	work	is	not	yet	done	,
它	似乎	还	那	它是	工作	是	不是	然而	完毕	,

看来它的工作还没有完成。

[fɔːr; fər] ['mjuːtli] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['tiːtʃɪŋ] [ðoʊz] [huː] [wɪl] [siː] [ðə; ði] ['mistəriz] [ʌv; əv][kri'eɪʃ(ə)n] .

for	mutely	it	is	teaching	those	who	will	see	the	mysteries	of	creation	.
为了	默默地	它	是	教学	那些	WHO	将要	看	这	谜团	的	创建	.

因为它默默地教导着那些有幸看到造物奥秘的人们。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [sed] [baɪ] ['meni] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][ɪz][ðə; ði][ə'rɪdʒən(ə)l] ['sɑːləmənz] ['temp(ə)l] ,

It	is	said	by	many	that	it	is	the	original	Solomon's	Temple	,
它	是	说	经过	许多	那	它	是	这	原来的	所罗门的	寺庙	,

许多人认为它是最初的所罗门圣殿。

[bʌt; bət] [ðɪs] [wiː; wi] [noʊ] [ɪz][nɑːt] [truː] ,

but	this	we	know	is	not	true	,
但	这	我们	知道	是	不是	真的	,

但我们知道这并非事实。

[fɔːr; fər] [waɪl] [ˌaɪ 'tiː] [meɪ] [biː; bi][ðə; ði][fɜːrst][ænd; ənd][ə'rɪdʒən(ə)l] [mə'tɪriəl] ['temp(ə)l] ,

for	while	it	may	be	the	first	and	original	material	temple	,
为了	尽管	它	可能	是	这	第一的	和	原来的	材料	寺庙	,

虽然它可能是第一座也是最初的物质神庙，

[ðə; ði] [truː] ['temp(ə)l][ʌv; əv]['sɑːləmən][ɪz][ðə; ði]['juːnɪvɜːrs] , [ðə; ði] - ['temp(ə)l] ,

the	true	temple	of	Solomon	is	the	universe	,	the	Solarman's	temple	,
这	真的	寺庙	的	所罗门	是	这	宇宙	,	这	-	寺庙	,

所罗门真正的圣殿是宇宙，是太阳人的圣殿。

[wɪtʃ] [ɪz] ['sloʊli] ['biːɪŋ] [ˌriː'bɪlt] [ɪn][mæn][æz; əz][ðə; ði]['temp(ə)l][ʌv; əv][ðə; ði][soʊl][ʌv; əv][mæn] .

which	is	slowly	being	rebuilt	in	man	as	the	temple	of	the	Soul	of	Man	.
哪个	是	缓慢地	存在	重建	在	男人	作为	这	寺庙	的	这	灵魂	的	男人	.

它正在人类身上慢慢重建，成为人类灵魂的殿堂。

[ðer; ðər][ɪz]['prɑːbəbli][noʊ][pɔɪnt] [ðæt][ɪz][æz; əz][ɪm'pɔːrt(ə)nt][ɪn] [kə'nekʃ(ə)n] [wɪð; wɪθ][ðə; ði]['pɪrəmɪd]

There	is	probably	no	point	that	is	as	important	in	connection	with	the	pyramid
那里	是	大概	不	观点	那	是	作为	重要的	在	联系	和	这	金字塔

[æz; əz] [ðæt] [ʌv; əv][ðə; ði]['kɔːrnər][stoʊn] .

as	that	of	the	corner	stone	.
作为	那	的	这	角落	石头	.

对于金字塔而言，可能没有哪个点比奠基石更重要了。

[ɑːn][ðə; ði]['veri][tɑːp][ʌv; əv][ðə; ði] [greɪt] ['pɪrəmɪd] [ɪz][ə; eɪ] [kəm'pærətɪvli] [flæt] [pleɪs] [ə'baʊt] ['θɜːrti]

On	the	very	top	of	the	great	pyramid	is	a	comparatively	flat	place	about	thirty
在	这	非常	顶部	的	这	伟大的	金字塔	是	一个	比较	平坦的	地方	关于	三十

[fiːt] [skwer] .

feet	square	.
脚	正方形	.

大金字塔的顶端是一块相对平坦的地方，大约有三十英尺见方。

[ɪn] ['ʌðər] [wɜːrdz][ðə; ði] [truː] [stoʊn]

In	other	words	the	TRUE	STONE
在	其他	字	这	真的	石头

换句话说，就是真石

[wɪtʃ] [ɪz][ðə; ði] [hed] [ʌv; əv] [ɔːl] [ðə; ði] ['kɔːrnərz] [ɪz] ['mɪsɪŋ] .

WHICH	IS	THE	HEAD	OF	ALL	THE	CORNERS	IS	MISSING	.
哪个	是	这	头	的	全部	这	角落	是	丢失的	.

所有角落的头部都缺失了。

[ɪf] [wiː; wi] [lʊk] [æt; ət][ðə; ði] [rɪ'vɜːrs] [saɪd][ʌv; əv][ðə; ði][ju'naɪtɪd] [steɪts] [siːl] ,

If	we	look	at	the	reverse	side	of	the	United	States	seal	,
如果	我们	看	在	这	撤销	边	的	这	团结的	各州	海豹	,

如果我们看一下美国国徽的背面，

[wiː; wi][faɪnd] [ə'gen] [ðə; ði] ['pɪrəmɪd] [frʌm; frəm] [wɪtʃ] [ðə; ði][tɑːp][ɪz] ['sepəreɪtɪd] .

we	find	again	the	pyramid	from	which	the	top	is	separated	.
我们	寻找	再次	这	金字塔	从	哪个	这	顶部	是	分开	.

我们再次发现了顶部与主体分离的金字塔。

['oʊmɑːr] [kaɪ'ɑːm] , [ðə; ði] ['pɜːrʒn] ['poʊət] , ['gɪvz] [ˌjuː 'es][ðə; ði]['siːkrət][ʌv; əv][ðə; ði] ['kiːstoʊn] [wen]

Omar	Khayyam	,	the	Persian	Poet	,	gives	us	the	secret	of	the	keystone	when
奥马尔	海亚姆	,	这	波斯语	诗人	,	给予	我们	这	秘密	的	这	基石	什么时候

[hiː; hi] [sez] :

he	says	:
他	说道	:

波斯诗人奥马尔·海亚姆告诉我们，拱心石的秘密就在于此：

“ [frʌm; frəm][maɪ] [beɪs] ['met(ə)l][ʃæl; ʃəl][biː; bi][faɪld][ə; eɪ] [kiː] ,

“	From	my	base	metal	shall	be	filed	a	key	,
“	从	我的	根据	金属	将	是	已提交	一个	钥匙	,

“从我的贱金属中，将锉出一把钥匙，

[wɪtʃ] [ʃæl; ʃəl] [ˌʌn'lɑːk] [ðə; ði] [dɔːr] [hiː; hi] [haulz] [wɪ'ðaʊt] .

Which	shall	unlock	the	door	he	howls	without	.
哪个	将	开锁	这	门	他	嚎叫	没有	.

这将打开他嚎叫着想要打开的那扇门。

" [ðə; ði]['vælju:][ʌv; əv][ðə; ði][stoʊn][ɪz]['betər] [ˌʌndər'stʊd] [wen] [ju:; jʊ][ˌʌndər'stænd] [ðæt][ˌaɪ 'ti:]
" The value of the stone is better understood when you understand that it
" 这 价值 的 这 石头 是 更好的 理解 什么时候 你 理解 那 它
[kəm'pli:ts] [ɔ:l][ʌv; əv][ðə; ði][t'raɪæŋglz][æt; ət][wʌns] ,
completes all of the triangles at once ,
完成 全部 的 这 三角形 在 一次 ,

"当你明白这块石头能同时补全所有三角形时，你就能更好地理解它的价值了。"

[ænd; ənd] [wɪ'ðaʊt] [ˌaɪ 'ti:] [nʌn] [ʌv; əv][ðem; ðəm][ɑ:r; ər] [kəm'pli:t] . [-]
and without it none of them are complete . [82]
和 没有 它 没有任何 的 他们 是 完全的 . [-]

少了它，它们都不完整。[82]

[ðə; ði] [ki:] [ænd; ənd][ðə; ði] [krɔ:s] :
The Key and the Cross :
这 钥匙 和 这 叉 :

钥匙与十字架:

[ə'pɑ:n][ðə; ði] [krɔ:s] [ʌv; əv] ['mætər] [ðæt] [fɔ:rmz]['aʊər; ɑ:r] ['bɑ:dɪz] ,
Upon the cross of matter that forms our bodies ,
之上 这 叉 的 事情 那 表格 我们的 身体 ,

在构成我们身体的物质十字架上，

[hæŋz] [ðə; ði] [ki:] [tu:; tə][ɔ:l][ðə; ði] ['mistəriz] [ʌv; əv][kri'eɪʃ(ə)n] .
hangs the key to all the mysteries of creation .
悬挂 这 钥匙 到 全部 这 谜团 的 创建 .

它蕴藏着解开所有造物奥秘的关键。

[ˌaɪ 'ti:][ɪz]['aʊər; ɑ:r]['du:ti][tu:; tə] [teɪk] [ðɪs] [ki:] [ænd; ənd][wɪð; wɪθ][ˌaɪ 'ti:] [ˌʌn'lɑ:k] [ðə; ði] [dɔ:r] [ðæt]
It is our duty to take this key and with it unlock the door that
它 是 我们的 责任 到 拿 这 钥匙 和 和 它 开锁 这 门 那
[kən'si:lz] [frʌm; frəm][ˌju: 'es][ðə; ði] [ˌʌn'noʊn] .
conceals from us the unknown .
隐藏 从 我们 这 未知 .

我们有责任拿到这把钥匙，用它打开那扇隐藏着未知世界的门。

[ðɪs] [ki:] [ɪz][ðə; ði]['spɪrɪt] .
This key is the spirit .
这 钥匙 是 这 精神 .

关键在于精神。

[rɪ'li:s] [ˌaɪ 'ti:] . [-]
Release it . [83]
发布 它 . [-]

放行。[83]

[ðɪs] [stoʊn] [ɪz][ðə; ði]['spɪrɪt][ɪn][mæn] , [wɪtʃ] [fel] [frʌm; frəm][ɪts] [haɪ] [pə'zɪʃ(ə)n] ,
This stone is the spirit in man , which fell from its high position ,
这 石头 是 这 精神 在 男人 , 哪个 跌倒 从 它是 高的 位置 ,

这块石头象征着人的精神，它从高处坠落下来。

[ænd; ənd][hæz; həz] [bɪn] [lɔ:st] [bɪ'ni:θ] [ðə; ði] ['rʌbɪʃ] [ʌv; əv][ðə; ði]['loʊər][mæn] .
and has been lost beneath the rubbish of the lower man .
和 有 到过 丢失的 下面 这 垃圾 的 这 降低 男人 .

并被埋没在底层人类的垃圾之下。

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [tru:] [kæp] [stoʊn] [ðæt] [ɪz] [naʊ] ['hɪd(ə)n][ɪn][ðə; ði][pɪt][ʌv; əv]['mænz]['temp(ə)l] ,
This is the true cap stone that is now hidden in the pit of man's temple ,
这 是 这 真的 帽 石头 那 是 现在 隐 在 这 坑 的 男人的 寺庙 ,

这就是真正的顶石，它现在隐藏在人类神殿的深处。

[ænd; ənd] [wɪtʃ] [hiː; hi][mʌst; məst] [ɪg'zuːm] [ænd; ənd] [pleɪs] [ə'gen] [æz; əz][ðə; ði] [truː] [kraʊn] [ʌv; əv]

and	which	he	must	exhume	and	place	again	as	the	true	crown	of
和	哪个	他	必须	发掘	和	地方	再次	作为	这	真的	王冠	的

[hɪz; ɪz]['spɪrɪtʃuəl] ['pɪrəmɪd] .

his	spiritual	pyramid	.
他的	精神	金字塔	.

他必须将它挖掘出来，重新放置，作为他精神金字塔的真正皇冠。

[hiː; hi][kæn; kən]['oʊnli][duː] [ðɪs] [wen] [hiː; hi] [kɔːlz] [ðə; ði]['θaʊzəndz, 'θaʊzənz][ʌv; əv] ['wɜkmən] [wɪ'ðɪn]

He	can	only	do	this	when	he	calls	the	thousands	of	workmen	within
他	能	仅有的	做	这	什么时候	他	呼叫	这	数千	的	工人	之内

[hɪm'self] [tə'geðər] [ænd; ənd][baɪndz][ðem; ðəm][tuː; tə][ðə; ði] ['sɜːrvɪs] [ʌv; əv][ðə; ði] ['haɪər] [mæn] .

himself	together	and	binds	them	to	the	service	of	the	higher	man	.
他自己	一起	和	结合	他们	到	这	服务	的	这	更高	男人	.

只有当他将自己内心成千上万的工匠聚集起来，并让他们为更高的人服务时，他才能做到这一点。

[ðer; ðər][mʌst; məst][biː; bi][noʊ] ['treɪtəz] [tuː; tə]['mɜːrdər][ðə; ði] ['bɪldər] [ðɪs] [taɪm] .

There	must	be	no	traitors	to	murder	the	builder	this	time	.
那里	必须	是	不	叛徒	到	谋杀	这	建筑商	这	时间	.

这次绝对不能有叛徒来谋杀建造者。

[ænd; ənd]['luːsɪfər] , [ðə; ði][wʌn][rɪ'dʒektɪd][baɪ][mæn][æz; əz][ðə; ði]['devə(ə)l] ,

And	Lucifer	,	the	one	rejected	by	man	as	the	devil	,
和	路西法	,	这	一	拒绝	经过	男人	作为	这	魔鬼	,

还有路西法，那个被世人视为魔鬼的人，

[ɪz][ðə; ði][wʌn] [huː] [mʌst; məst] [θruː] [ðə; ði]['plænɪt][mɑːrz][send][mæn][ðə; ði][daɪ'næmɪk]['enərdʒi]

is	the	one	who	must	through	the	planet	Mars	send	man	the	dynamic	energy
是	这	一	WHO	必须	通过	这	行星	火星	发送	男人	这	动态的	活力

[wɪtʃ] [mæn][hɪm'self][mʌst; məst][trænz'mjuːt][frʌm; frəm][ðə; ði]['faɪər][ʌv; əv] ['pæʃ(ə)n] [tuː; tə][ðə; ði] [fleɪm]

which	man	himself	must	transmute	from	the	fire	of	passion	to	the	flame
哪个	男人	他自己	必须	嬗变	从	这	火	的	热情	到	这	火焰

[ʌv; əv]['spɪrɪt] .

of	spirit	.
的	精神	.

祂必须通过火星向人类传递动态能量，而人类自身必须将这种能量从激情之火转化为精神之焰。

[hiː; hi] [ðen] [mʌst; məst] [teɪk] [ðə; ði] [tuːlz] [ʌv; əv][ðə; ði][kraːft][ænd; ənd][kʌt][ænd; ənd] ['pɑːlɪʃ] [hɪz; ɪz] [oʊn]

He	then	must	take	the	tools	of	the	craft	and	cut	and	polish	his	own
他	然后	必须	拿	这	工具	的	这	工艺	和	切	和	抛光	他的	自己的

['biːɪŋ] ['ɪntuː][ðə; ði][kæp][stoʊn][ʌv; əv][ðə; ði][ˌjuːnɪ'vɜːrs(ə)l]['temp(ə)l] .

being	into	the	cap	stone	of	the	Universal	Temple	.
存在	进入	这	帽	石头	的	这	普遍的	寺庙	.

然后，他必须运用这门技艺的工具，将自己的存在雕琢打磨成宇宙圣殿的顶石。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['ɪntrəstɪŋ] [tuː; tə][noʊt] [haʊ] [ðə; ði] ['keɪsɪŋ] [stoʊnz] [ðæt] [wʌns] [meɪd] [ðə; ði] ['pɪrəmɪd] [soʊ]

It	is	interesting	to	note	how	the	casing	stones	that	once	made	the	pyramid	so
它	是	有趣的	到	笔记	如何	这	套管	石头	那	一次	制成	这	金字塔	所以

['bjuːtɪf(ə)l] [ænd; ənd] [truː] [wɜːr; wər] ['kærid] [ə'weɪ] [tuː; tə] [bɪld] [ðə; ði] ['sɪtiz] [ˌnɪr'baɪ] ,

beautiful	and	true	were	carried	away	to	build	the	cities	nearby	,
美丽的	和	真的	是	携带	离开	到	建造	这	城市	附近	,

值得注意的是，曾经使金字塔如此美丽坚固的外层石料被运走，用于建造附近的城市。

[ænd; ənd][ɪn] [kə'nekʃ(ə)n] [wɪð; wɪθ] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['ɪntrəstɪŋ] [tuː; tə][noʊt] [haʊ] [ðə; ði][soʊl][ænd; ənd]

and	in	connection	with	that	it	is	interesting	to	note	how	the	soul	and
和	在	联系	和	那	它	是	有趣的	到	笔记	如何	这	灵魂	和

['bɑːdi][ʌv; əv][mæn] ,

body	of	man	,
身体	的	男人	,

由此可见，人的灵魂和身体之间的关系很有意思。

[ðə; ði] ['keɪsɪŋ] [stoʊnz] [ʌv; əv][hɪz; ɪz]['spɪrɪtʃuəl]['temp(ə)l] ,

the	casing	stones	of	his	spiritual	temple	,
这	套管	石头	的	他的	精神	寺庙	,

他精神殿堂的围墙石块，

[hæv; həv] [bɪn] ['sækrifaist] [ɪn]['ɔ:rdər] [ðæt] [hi:; hi] [maɪt] [hæv; həv] [mə'tɪriəl] [θɪŋz] .

have	been	sacrificed	in	order	that	he	might	have	material	things	.
有	到过	牺牲	在	命令	那	他	可能	有	材料	事物	.

为了让他拥有物质财富，他们被牺牲了。

[æz; əz][wi:; wi] [lʊk] [æt; ət] ['pɪktʃərz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['eɪnʃənt] ['pɪrəmɪd] [ænd; ənd] [sfɪŋks] [wɪtʃ] [hæv; həv]

As	we	look	at	pictures	of	the	ancient	pyramid	and	Sphinx	which	have
作为	我们	看	在	图片	的	这	古老的	金字塔	和	狮身人面像	哪个	有

[stʊd] [ɑ:n]['i:dʒəpts, 'i:dʒɪpts][sændz][fɔ:r; fər]['eɪdʒɪz] ,

stood	on	Egypt's	sands	for	ages	,
站立	在	埃及的	沙子	为了	年龄	,

当我们看着那些屹立在埃及沙地上数千年的古老金字塔和狮身人面像的照片时，

[let][ˌju: 'es] [si:] [ɪn][ðem; ðəm]['aʊər; ɑ:r] [oʊn] ['mɪstəri] ['temp(ə)l] ,

let	us	see	in	them	our	own	mystery	temple	,
让	我们	看	在	他们	我们的	自己的	神秘	寺庙	,

让我们在它们身上看到我们自己的神秘殿堂。

[meɪd] [wɪ'ðaʊt] [ðə; ði] [saʊnd] [ʌv; əv] ['hæmər] [ɔ:r][ðə; ði] [vɔɪs] [ʌv; əv] ['wɜ:rkmən] .

made	without	the	sound	of	hammer	or	the	voice	of	workman	.
制成	没有	这	声音	的	锤	或者	这	嗓音	的	工人	.

没有锤击声，也没有工人的声音。

[ænd; ənd][æz; əz][wi:; wi] ['sædli] [θɪŋk] [ʌv; əv] [ðɪs] ['maɪti] ['ru:ɪn] , ['broʊkən][baɪ]['eɪdʒɪz][ʌv; əv] [nɪ'glekt]

And	as	we	sadly	think	of	this	mighty	ruin	,	broken	by	ages	of	neglect
和	作为	我们	令人遗憾的是	思考	的	这	强大的	废墟	,	破碎的	经过	年龄	的	忽视

,

,

,

当我们悲伤地想到这座因年久失修而损毁的宏伟废墟时，

[let][ˌju: 'es] [rɪ'membər] ['aʊər; ɑ:r]['temp(ə)l] ,

let	us	remember	our	temple	,
让	我们	记住	我们的	寺庙	,

让我们铭记我们的圣殿，

[ænd; ənd] [ðæt] [ɪts]['kɔ:rnər] [stoʊn] [ɪz] ['mɪsɪŋ] ['ɔ:lsoʊ][ænd; ənd]['aʊər; ɑ:r] [wɔ:lz] [ɑ:r; ər] ['fɔ:lɪŋ] [wɪð; wɪθ]

and	that	its	corner	stone	is	missing	also	and	our	walls	are	falling	with
和	那	它是	角落	石头	是	丢失的	还	和	我们的	墙壁	是	坠落	和

[nɪ'glekt] .

neglect	.
忽视	.

而且它的基石也缺失了，我们的墙壁也因疏于维护而摇摇欲坠。

[let] [ˌju: 'es] [lɜ:rn] [ðə; ði]['les(ə)n] [wɪtʃ] [ˌaɪ 'ti:] ['ti:tʃɪz] , [-]

Let	us	learn	the	lesson	which	it	teaches	,	[	84	]
让	我们	学习	这	课	哪个	它	教导	,	[	-	]

让我们吸取它所教导的教训[84]

['heɪs(ə)n][tu:; tə]['pɜ:rfɪkt]['aʊər; ɑ:r] ['pɪrəmɪd] , [kæp][ˌaɪ 'ti:][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [stoʊn] [ʌv; əv]['spɪrɪt] ,

hasten	to	perfect	our	pyramid	,	cap	it	with	the	stone	of	spirit	,
趋	到	完美的	我们的	金字塔	,	帽	它	和	这	石头	的	精神	,

加快完善我们的金字塔，用精神之石封顶。

['ɔ:fər] [ə'pɑ:n][ɪts] ['ɔ:ltəz] ['aʊər; ɑ:r]['sækrɪfaɪs][tu:; tə][ðə; ði] [greɪt] [sʌn] ['spɪrɪt] ,

offer	upon	its	altars	our	sacrifice	to	the	Great	Sun	Spirit	,
提供	之上	它是	祭坛	我们的	牺牲	到	这	伟大的	太阳	精神	,

在它的祭坛上，向伟大的太阳神献上我们的祭品，

[ænd; ənd] ['beri] ['aʊər; ɑːr] ['loʊər] ['neɪtʃər] [ɪn][ɪts] ['eɪnʃənt] ['kɔːfər] .

and	bury	our	lower	nature	in	its	ancient	coffer	.
和	埋葬	我们的	降低	自然	在	它是	古老的	保险箱	.

并将我们低级的本性埋葬在它古老的宝库中。

[ðen] [fɔːr; fər][ˌjuː 'es] [wɪl] [ɪts] ['mistəriz] [biː; bi] [rɪ'viːld] ,

Then	for	us	will	its	mysteries	be	revealed	,
然后	为了	我们	将要	它是	谜团	是	揭晓	,

到那时，它的奥秘将向我们揭开。

[ænd; ənd][ðə; ði] [siːld] [lɪps][ʌv; əv][ðə; ði] [sfɪŋks] [gɪv] [ʌp][ðer; ðər]['siːkrət] . [-]

and	the	sealed	lips	of	the	Sphinx	give	up	their	secret	.	[	85	]
和	这	密封	嘴唇	的	这	狮身人面像	给	向上	他们的	秘密	.	[	-	]

斯芬克斯紧闭的双唇泄露了它的秘密。[85]

[wer] [jʊr; jər] ['treʒər] [ɪz] , [ðer; ðər] [wɪl] [jʊr; jər] [hɑːrt] [biː; bi]['ɔːlsoʊ] . [-]

WHERE	YOUR	TREASURE	IS	,	THERE	WILL	YOUR	HEART	BE	ALSO	.	[	86	]
在哪里	你的	宝藏	是	,	那里	将要	你的	心	是	还	.	[	-	]

你的财宝在哪里，你的心也在那里。[86]

[ðə; ði] [waɪt] [greɪl]

THE	WHITE	GRAIL
这	白色的	圣约

白色圣杯

[tʃuːz] [naʊ] [jʊr; jər] [pæθ]

Choose	now	your	path
选择	现在	你的	小路

现在就选择你的道路

['sɜːrvɪs] .

Service	.
服务	.

服务。

[self] - ['sækrɪfaɪs] .

Self	-	Sacrifice	.
自己	-	牺牲	.

自我牺牲。

[ˌpjʊrɪfɪ'keɪʃ(ə)n] .

Purification	.
纯化	.

纯化。

[lʌv] .

Love	.
爱	.

爱。

['stʌdi] . [-]

Study	.	[	87	]
学习	.	[	-	]

研究。[87]

[ðə; ði] [blæk] [greɪl]

THE	BLACK	GRAIL
这	黑色的	圣约

黑圣杯

[tʃuːz] [naʊ] [jʊr; jər] [pæθ]

Choose	now	your	path
选择	现在	你的	小路

现在就选择你的道路

[prɑːˈsperəti][æt; ət] [ˈʌðər] [ɪkˈspens] .
Prosperity **at** **others** **expense** **.**
繁荣 在 其他的 费用 .

以牺牲他人利益为代价来获取成功。

[ˈselfɪʃnəs] .
Selfishness **.**
自私 .

自私。

[ʃɔːrt] - [kʌts] .
Short **-** **cuts** **.**
短的 - 削减 .

捷径。

[ˈmæstərd] [baɪ] [ˈæpɪtaɪt] .
Mastered **by** **appetite** **.**
精通 经过 食欲 .

受食欲支配。

[ˈkʌmfərt] . [-]
Comfort **.** **[** **88** **]**
舒适 . [-]

舒适。[88]

[ˈfaɪnɪs] [-]
FINIS **[** **89** **]**
结束 [-]

FINIS[89]

[prɪˈmɪr] [ˈprɪntɪŋ] [ˈkʌmpəni]
PREMIER **PRINTING** **COMPANY**
总理 印刷 公司

普瑞米尔印刷公司

- [west] [twelfθ] [striːt]
512 **West** **Twelfth** **Street**
- 西方 第十二 街道

西十二街512号

[lɔːs] [ˈændʒəlɪs]
Los **Angeles**
洛杉矶 洛杉矶

洛杉矶

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

听书破万卷
开口如有神